MÉTÉO
MIN: -1 MAX: 3
Nuageux avec éclaircies
40% de probabilité d'averses de neige

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

21e ANNÉE No 25 | LE SAMEDI 30 OCTOBRE 1993 | 56 PAGES | 60¢ PLUS TAXES

DENTISTES
Dr MARC DESCHÊNES
Dr JEAN-YVES MUNGER
Dr JULIE TREMBLAY
Dr FRANÇOIS McNICOLL
7 Jours/Soirs
URGENCE
545-7180
Place Barrette
PIERRE MARTEL D.D.
DENTUROLOGISTE
21983

Direction des conservateurs

Kim Campbell reste en place

22

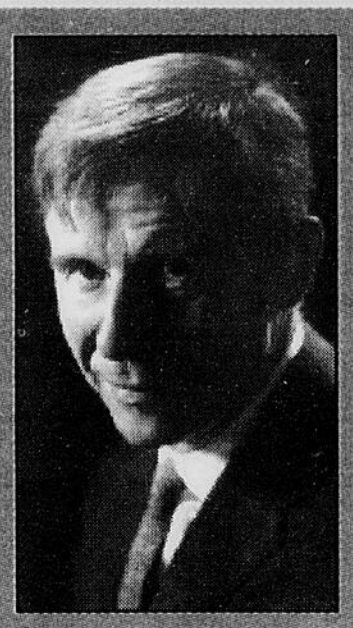
Les petits monstres sont attendus

4

(Photo Sylvain Dufour)

Fini le temps des promesses

6



Doris Lussier laisse de bons souvenirs

24 et 25

Environnement

Premier salon à La Baie

3

Le jeune agresseur suspendu jusqu'à mercredi

2

Ecole Saint-Denis

Le jeune agresseur est suspendu

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL)- Le jeune agresseur de l'école primaire Saint-Denis dans le secteur est de Chicoutimi ne retournera pas en classe avant mercredi le 3 novembre.

Le jeune est suspendu depuis mercredi le 27 octobre pour avoir agressé un camarade de classe dans la cour de l'école le vendredi précédent et fracturé sa mâchoire.

Deux enquêtes ont été initiées: une, interne, menée par le directeur de l'école qui était en vacances au moment des événements et l'autre, de nature judiciaire, par la Sûreté municipale de Chicoutimi.

Les deux enquêtes sont terminées. Le directeur de l'école, Alfred Trottier, maintient la suspension de l'agresseur et tente de le ramener avec sa victime dans la même classe. Selon ce que LE QUOTIDIEN a appris, il n'est nullement envisagé de placer l'agresseur ailleurs.

IL a été impossible de joindre le directeur au téléphone en après-midi; il avait quitté pour le week-end, selon la secrétaire.

DPJ

D'autre part, l'enquête menée par Pierre Voyer de la Sûreté municipale de Chicoutimi est complétée et le dossier a été transmis au bureau de Me Paul Roy, substitut du Procureur général qui l'a acheminé directement au directeur de la protection de la jeunesse.

Le jeune agresseur ayant moins de 14 ans, son cas ne sera pas porté devant la Chambre jeunesse de la Cour du Québec, à moins de récidive.

Il appartient au directeur de la protection de la jeunesse de rechercher les causes possibles du comportement du jeune en effectuant les vérifications nécessaires dans son milieu familial et de proposer des mesures pour l'améliorer.

FAITS DIVERS

Saisie de cigarettes

ROBERVAL (SL) — La Gendarmerie royale du Canada multiplie les saisies de cigarettes de contrebande depuis quelques semaines. Hier, des agents ont procédé à l'arrestation de Pascal Lalonde, 26 ans, un individu de Laval qui était en possession de 800 cartouches de cigarettes et de 300 boîtes de tabac hors-taxe, évaluées à 23 000 $.

Le présumé trafiquant a été mis en accusation au Palais de justice de Roberval et son véhicule a été saisi par la GRC.

La loi permet aux policiers de saisir le matériel de transport qui a servi aux trafiquants de tabac illégal.

Homme barricadé

TROIS-RIVIERES (PC) — Un homme de 59 ans qui s'était barricadé dans sa résidence de Saint-Barnabé-Nord, au nord-ouest de Trois-Rivières, en début d'après-midi, hier, a finalement été maîtrisé vers 17 heures.

L'arrivée de son fils, qui a forcé le cordon des policiers qui encerclaient la maison, a contribué à précipiter l'arrestation du forcené.

L'individu, qui semblait dans un état d'ébriété avancé, a été conduit dans un centre hospitalier de la région et des accusations seront éventuellement portées contre lui.

Une accusation d'entrave au travail des policiers pourrait aussi être déposée à l'endroit de son fils.

Mandat contre Jacques Richard

QUEBEC (PC) — Un mandat d'arrestation a été émis, hier, par le juge Michel Babin, contre Jacques Richard, l'ex-joueur des Nordiques de Québec, parce qu'il a fait défaut de se présenter à son procès pour un vol à l'étalage.

Ce vol aurait été perpétré le 13 mai dernier dans un magasin Zellers du Carrefour Beauport, en banlieue de Québec.

Richard avait été intercepté à sa sortie du magasin avec deux paires d'espadrilles.

Sa présence devant le tribunal était requise puisqu'il était poursuivi par acte criminel.

Jacques Richard est présentement sous le coup d'une libération conditionnelle, à la suite de sa condamnation, en 1989, à sept années de pénitencier pour avoir importé au Canada 2,8 kilos de cocaine, dont la valeur a été estimée à 1,8 million$.

Journaliste blessé

SARAJEVO (Reuter, PC) — Paul Marchand, journaliste français dont les collaborations pour Radio-Canada ont été très fréquentes, non seulement de la Bosnie mais aussi, plus tôt, du Liban en pleine guerre, qui déclara un jour aux Serbes assiégeant Sarajevo: «Ne gaspillez pas vos balles, je suis immortel«, a été grièvement blessé par balles vendredi dans la capitale bosniaque.

Paul Marchand, 31 ans, a toujours refusé de porter un gilet pare-balles ou de circuler dans des véhicules blindés. Il a été rapatrié en France par avion.

Ce journaliste pigiste, qui travaillait pour plusieurs radios de langue française, a été blessé alors qu'il conduisait sa voiture dans le sud de la Sarajevo, dans une zone dangereuse des environs de l'aéroport, a déclaré un autre correspondant français, Philippe Lobjois, qui se trouvait avec lui.

Casino de Montréal

Un couple arrêté

MONTREAL (PC) — Un couple montréalais a été arrêté jeudi soir en possession de photocopies de trois des quatre chèques volés au Casino de l'île Notre-Dame.

Les trois chèques, au montant d'un million$ chacun, n'ont pas été retrouvés.

L'homme de 58 ans, courtier (broker), doit comparaître aujourd'hui au palais de justice de Montréal. Sa femme, âgée de 43 ans, comparaîtra par voie de sommation. Ils seront accusés de fabrication de faux, d'utilisation de faux et de complot et recel.

D'autres perquisitions devaient se dérouler en soirée hier et on s'attendait à de nouvelles arrestations.

Les policiers ont perquisitionné, jeudi, vers 18h20, dans un immeuble du centre-ville. Ils ont découvert trois photocopies des chèques destinés à des banques de Paris, Londres et Ryad, en Arabie Saoudite.

Le premier chèque était rempli au montant de 1000500$, le second au montant de 1 million4 et le troisième, pour une somme de 1000200$, exactement. Les noms des trois institutions bancaires n'ont pas été dévoilés par la police, hier. Les enquêteurs se sont empressés toutefois de les aviser, via Interpol, afin de stopper les transactions.

Les enquêteurs ont pensé que les deux suspects auraient pu se débarrasser des chèques encombrants. Ils n'ont pas hésité à fouiller les chutes à déchets et les énormes poubelles de l'immeuble, du genre containers, mais sans succès. En plus du logement du couple, ils ont également inspecté les couloirs de l'immeuble et leur automobile.

On a appris jeudi que quatre chèques en blanc avaient été volés au casino. Un de ces chèques, rempli par la suite pour un montant d'un million$, avait été bloqué à la Swiss Bank Corporation, de Toronto, grâce à la perspicacité d'une caissière.

Celle-ci a remarqué que le chèque n'était pas daté. Le pot aux roses a été découvert après les vérifications d'usage auprès de la Banque Nationale, qui gère les affaires du casino: ce chèque ne portait pas le code de sécurité approprié.

Les enquêteurs croient d'ailleurs que le couple de Montréal a envoyé le chèque à Toronto par courrier. Les trois photocopies des autres chèques, saisies chez eux jeudi soir, ne comportaient aucune date.

Les présumés fraudeurs, qui ne possèdent aucun casier judiciaire, sont considérés comme de simples «passeurs» dans cette affaire. «Ca prend des contacts, ça prend des gros noms pour encaisser des chèques comme ça», a souligné un enquêteur.

PAS POSSIBLE

Lénine à Madrid

MADRID (AP) — Si Lénine n'est plus en odeur de sainteté à Moscou, un faubourg ouvrier de Madrid se dit prêt à accueillir la dépouille embaumée du père de la révolution bolchévique.

«L'idée nous est venue lorsque le président de la Fédération de Russie Boris Eltsine a dit qu'il était question de retirer le corps et le mausolée de la Place Rouge», a expliqué vendredi le porte-parole de l'association des citoyens de Parla, une commune dortoir à la périphérie sud de la capitale espagnole. «Cela semble une bonne idée pour attirer les touristes à Parla».

Les représentants de l'association ont rencontré cette semaine des fonctionnaires de l'ambassade de Russie qui ont promis de les avertir en premier si la dépouille de Lénine quittait sa sépulture.

MÉTÉO

Min.: -3
Max.: 3

Temps automnal et gris pour l'Halloween, samedi, sur la majeure partie du Québec, avec quelques averses de pluie et de neige sur l'ensemble de la province. Les régions du sud de la province auront tout au plus quelques percées de soleil samedi.

Dimanche, un système de basse pression en formation le long de la côte atlantique sera à surveiller puisque des nuages et des précipitations qui rejoindront l'extrême sud de la province. Pour les autres régions, le temps frais se poursuivra avec du temps instable.

Lac-Saint-Jean: Nuageux avec 60 pc de probabilité d'averses de neige. Min.: près de moins 1. Max.: de zéro à 3. Dimanche: nuageux avec éclaircies. Min.: près de moins 3. Max.: près de zéro.

Saguenay: Nuageux avec éclaircies. 40 pc de probabilité d'averses de neige sauf 60 pc dans la réserve. Min.: près de moins 1. Max.: de zéro à 3. Dimanche: nuageux avec éclaircies. Min.: près de moins 3. Max.: près de zéro.

Heure normale

NDLR - Il ne faut pas oublier que nous allons retourner à l'heure normale, ce soir. Il faudra donc reculer vos montres d'une heure au cours de la nuit de samedi à dimanche. Une heure de plus de sommeil ou encore une heure de plus pour ceux qui préfèrent se coucher encore un peu plus tard.

SOMMAIRE

Arts	23 à 27
Bandes dessinées	28
Bourse	36-37
Détente	30
Décès	45
Finances	38 à 41
Horoscope	30
Petites annonces	43-44
Sports	46 à 55
Télévision	39

La Quotidienne

À trois chiffres
2-1-8

À quatre chiffres
8-8-6-6

ABONNEMENTS
545-4664
Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Envoi de publication – Enregistrement nº 3213
Port de retour garanti

Recyclez ce journal

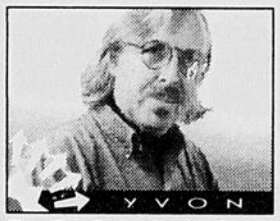
CHICOUTIMI - La marée sera basse à 09h20 (0m8) et haute à 14h50 (4m7). Elle sera à nouveau basse à 22h00 (0m6) et haute à 03h15 (4m1).
LA BAIE - La marée sera basse à 08h25 (0m8) et haute à 14h40 (5m2). Elle sera à nouveau basse à 20h55 (0m5) et haute à 03h00 (4m8).

Lever: 6h26
Coucher: 17h28

Salon de l'environnement

Première à La Baie

LA BAIE (YB)- Le Salon de l'environnement organisé par la Zone d'intervention prioritaire (ZIP) La Baie en collaboration avec d'autres organismes environnementaux bat son plein jusqu'à dimanche à la polyvalente La Baie.


YVON BERNIER

Hier, dès l'ouverture du salon, de nombreux élèves de niveau secondaire ont pu jeter un coup d'oeil à la vingtaine de stands d'exposants provenant tant du secteur public que privé.

Hydro-Québec, Stone-Consolidated, Alcan, l'Université du Québec à Chicoutimi, la MRC du Fjord-du-Saguenay, le CLSC du Fjord et divers autres organismes comptent notamment parmi les exposants participant à cet événement qui constitue une première à Ville de La Baie.

Jeunesse dorée

Responsable du stand portant sur le Centre d'interprétation des battures et de réhabilitation des oiseaux de St-Fulgence, Sylvie Bouchard, admet que la jeunesse, qui compose une large partie des visiteurs, pose plus souvent qu'autrement un regard plutôt superficiel sur les stands.

«Il n'est pas toujours facile d'attirer l'attention des jeunes. Heureusement dans notre cas, nous avons la chance d'avoir Nico une chouette épervière qui observe les curieux de bipèdes qui défilent sans arrêt devant elle. Dans quelques cas lorsqu'on l'aperçoit, on stoppe pour la voir et par la suite l'on prend le temps de poser une ou deux questions sur les oiseaux».

Président de la ZIP La Baie, Marc Hudon fait valoir que le salon mis sur pied vise principalement à sensibiliser les jeunes afin qu'ils contribuent eux aussi au défi que représentent la dépollution et la restauration des réseaux hydrographiques.

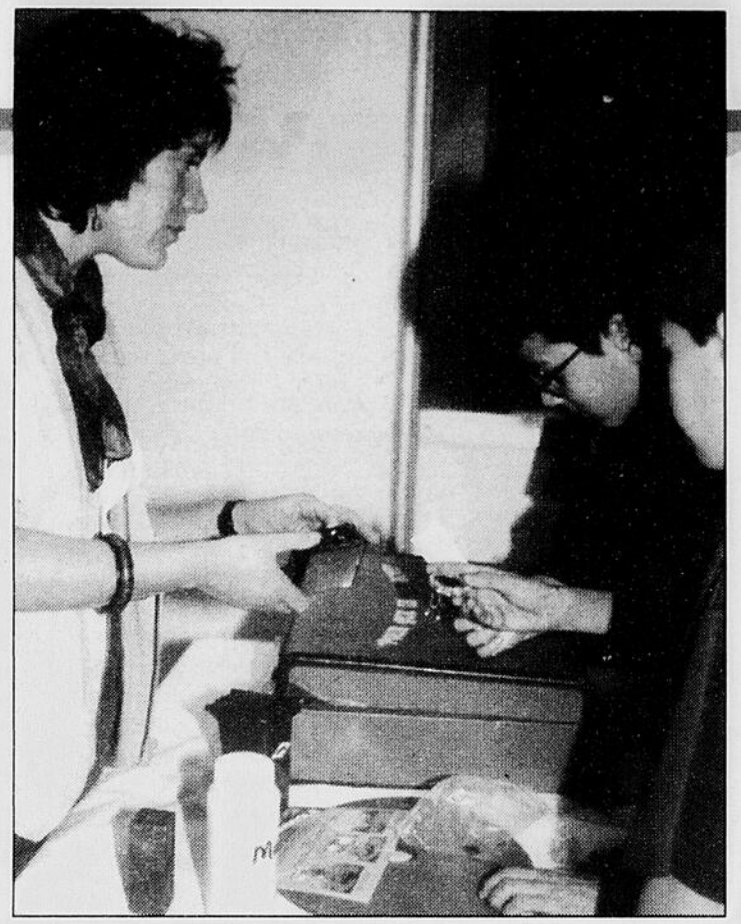
«Evidemment, le grand public est lui aussi convié à ce même salon et invité à initier des actions permettant d'atteindre les objectifs visés», indique le président.

Guide vert

Il rappelle par ailleurs que les gens qui participeront au brunch dominical qui se tient à la polyvalente, pourront du même coup visiter les stands et se procurer divers outils d'information dont le Guide vert traitant de la baie des Ha! Ha! et des environs.

Coordonnatrice du centre de référence et de diffusion de l'information Stratégies Saint-Laurent, Ursula Larouche tient à préciser que la ZIP La Baie compte parmi les ZIP les plus actives de la province.

«A ce jour, nous en comptons 7, et des efforts sont investis pour la création prévue de 16 autres organismes».



VISITE - Comme de raison, les jeunes ont été nombreux à visiter les stands du Salon de l'environnement de la polyvalente de La Baie.

(Photo Sylvain Dufour)

Mme Larouche dit être confiante d'autre part que le nouveau parti au pouvoir (Parti libéral du Canada) poursuivra les objectifs du plan d'action St-Laurent.

«Des négociations sont présentement en cours avec le gouvernement provincial pour que celui-ci contribue, lui aussi, au plan financier aux interventions menées par divers organismes environnementaux dont entre autres les Zones d'intervention prioritaire (ZIP) existantes».

Centre québécois de formation aéronautique

Mathieu explique l'entente avec Propair

CHICOUTIMI (YB)- Le désengagement graduel du gouvernement oblige les établissements d'enseignement «à faire plus avec moins et c'est ce que nous venons de faire au Centre québécois de formation aéronautique (CQFA) en concluant une entente de services avec la compagnie Propair», a précisé hier le directeur de l'enseignement Paul Mathieu.

Réagissant aux propos tenus avant-hier par Jacques Simard d'Air Alma et Pierre Desbiens d'Exact Air, Paul Mathieu fait remarquer que ces gens d'affaires ont eu tout à loisir d'occuper la place qu'occupera bientôt Propair à St-Honoré.

Il précise que dans le présent dossier le Cégep de Chicoutimi a procédé par appel d'offres public.

«Ce n'est la faute de personne, si comme le dit Jacques Simard, il n'a pas lu les journaux lorsque l'occasion lui a été donné de le faire. D'ailleurs M. Simard était bien au fait des intentions du CQFA puisqu'ils fait partie du comité conseil du centre».

«Quant à M. Desbiens, il est possible qu'il ait invité Propair à s'installer chez sa compagnie (Exact Air), mais le choix de Jean Pronovost de Propair est en faveur du centre.

Il faut dire que les coûts de location de nos locaux sont ceux du marché».

Libre-entreprise

Le même porte-parole explique par ailleurs que ce ne sont pas toutes les compagnies qui peuvent investir dans une flotte d'appareils turbo Beechcraft de type King Air, comme l'a fait Propair ces dernières années.

«Ici à l'école de pilotage, ce type d'avion turbo sera un atout de plus puisque nous disposons de bon nombre d'aéronefs avec moteur à pistons, mais ce sera la première fois que nos étudiants pourront regarder de près cet appareil Beechcraft et en étudier, sur place, les diverses composantes».

Le directeur précise de plus que Jean Pronovost de Propair a été le seul soumissionnaire à accepter l'appel d'offres qui a été fait et que rien ne peut empêcher cet homme d'affaires dans un marché de libre-entreprise de se «positionner eu égard à une clientèle qui favorise ce moyen de transport».

En terminant l'entretien téléphonique, le même porte-parole mentionne que l'accord de principe intervenue avec la compagnie Propair d'Abitibi n'est pas encore officiellement signée, mais que cela ne saurait tarder.

Les Farandoles auraient leur cabaret

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - La Corporation de l'ensemble folklorique des Farandoles devrait annoncer en décembre l'implantation de leur propre cabaret.

Depuis près de sept mois des négociations ont été entreprises dans le but de trouver la salle idéale pour ce projet. Il est même possible que les Farandoles soient davantage propriétaires que locataires; quoiqu'il en soit cette salle devrait être clairement identifiée à la troupe de Chicoutimi.

L'aboutissement des négociations en cours pouraient avoir pour conséquence de transporter le spectacle annuel du Cancan du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi hors du Montagnais. L'Hôtel Universel serait l'endroit choisi.

Spectacles

Au moins une quarantaine de spectacles seraient présentés au cours de la saison estivale. La troupe des Farandoles atteindrait ainsi un véritable statut de troupe professionnelle. On sait déjà que depuis la saison 1993-1994, les membres de la troupe reçoivent un cachet, ouvrant la voie à une volonté affirmée de se donner l'envergure d'une troupe professionnelle.

Il ne serait pas exclu que des troupes de l'extérieur soient invitées à ce produire dans ce café-cabaret.

Au su de ces projets, on peut croire que les Fandoles se veulent de plus en plus indépendants et parvenir à développer leur propre marché dans la région.

Le président de la corporation des Farandoles, Jean-Guy Maltais a refusé de confirmer ces informations sans pour autant les nier. Tout ce qu'il veut bien dire c'est que tel qu'il l'avait annoncé, en devenant le nouveau président des Farandoles, on doit s'attendre à des développements futurs et il est vrai que l'Ensemble folklorique a des projets.

Mais comme rien n'est officiel, Jean-Guy Maltais souhaite attendre la conférence de presse prévue au début décembre pour annoncer et préciser la teneur de ces projets.

BESOIN D'UNE AMBULANCE?
Au service de la population jour et nuit!
Gravel & Fils ltée
304, Racine est Chicoutimi
543-3511

Pour un transport professionnel en toute sécurité et respect, appelez des ambulanciers d'expérience.

Auprès des jeunes et des grands

L'Halloween a repris sa place

CHICOUTIMI (PB) - Après une brève désaffection, la fête de l'Halloween a repris sa place chez les petits et grands d'ici, pour le plus cher plaisir de la mascarade et du fantastique.

Prenons à témoin le dépanneur Kelley Claveau de Ville de La Baie, qui depuis quelques années transforme son commerce en une «maison d'horreurs» attirant plus de 3000 personnes. «J'ai beaucoup d'enfants dans ma clientèle, et je voulais leur organiser une fête hors de l'ordinaire; l'Halloween s'avère être la meilleure occasion», explique M. Claveau. Il n'y va pas de main morte: une quinzaine de collaborateurs s'unissent à lui pour monter le décor de cimetière sur la façade du petit bâtiment.

Mais c'est à l'intérieur que de terrifiantes trouvailles s'animent. Le propriétaire était heureux d'exhiber sa chaise électrique, nouvelle acquisition du circuit qu'il va faire parcourir à chaque client, dimanche, de 16h à 21h. Surveillez les pendus qui surgissent au plafond, ou la tombe qui sort d'une trappe, dans l'obscurité totale. Le «dépanneur de la terreur» est tellement couru pour ses attractions que les policiers doivent régler la circulation sur la rue William. Il a pensé à tout, l'inventif M. Claveau. Il distribuera aux petits monstres qui le visiteront quelque 1500 sacs de bonbons. Si la peur vous en dit...

Commerces spécialisés

Les détaillants spécialisés en vente d'accessoires de célébration se frottent les mains en cette période faste, haut-fait des festivités décorées. L'Halloween, vieille fête païenne héritée des Celtes, connaît un nouvel engouement auprès des familles, à en croire le Tout-en-Party de Chicoutimi et les Ateliers Multi-Ballons de Jonquière.

FETE - Elaine Marceau, Myriam Martel, Nicole Saint-Pierre et Sylvain Bergeron attendent les petits monstres au «dépanneur de la terreur» de Ville de La Baie.

(Photo Sylvain Dufour)

«C'est une belle fête, où l'on a pas besoin d'acheter de cadeaux, et où l'on redevient tous enfants en se déguisant», a commenté Elayne Marceau, gérante du Tout-en-Party. La majorité des 1200 costumes du magasin sont loués, et la décoration des demeures est actuellement en grande vogue.

Idem à Jonquière, où Nathalie Bergeron, co-propriétaire des Ateliers Multi-Ballons, révèle que son entreprise roule «à fond de train». «Nous avons des partys prévus à tous les jours depuis mercredi». Et si vous voulez être «in», voici les costumes le plus convoités selon Mme Bergeron: «Il y a les classique comme Jinny, Pierrot, Cléopâtre. On a aussi Batman, Robin et la Femme-chat. La nouveauté la plus populaire est le Capitaine Condom...»

La prudence reste de mise

Fête de l'extravagance avant tout

Par Patrice Bergeron

CHICOUTIMI (PB) - L'Halloween reste la fête de l'extravagance et de l'étourderie. Fête ou pas, cependant, les petites sorcières, les petits vampires ainsi que leurs parents doivent redoubler de prudence lors de l'événement nocturne. Mais ils seront épaulés par des bénévoles et des corps policiers dans les municipalités de la région, dimanche exclusivement.

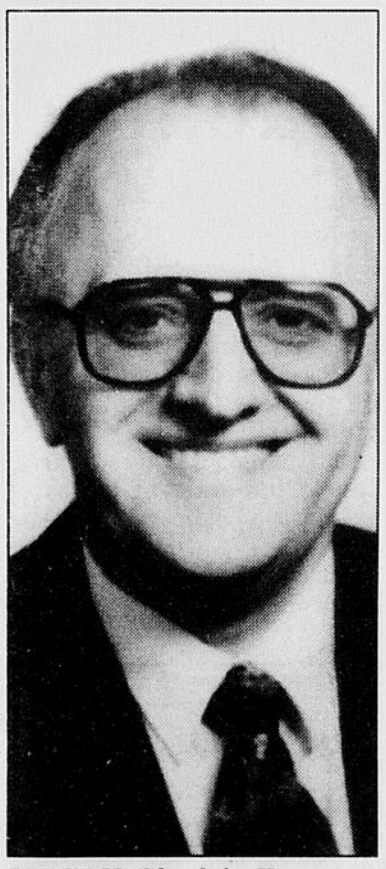
L'effort le plus sensible et le plus constant provient de la compagnie Bell, qui fournira pour la cinquième année un service de surveillance des rues d'une vingtaine de municipalités du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Dimanche, 31 octobre, de 16h30 à 20h30, quelque 140 employés seront postés aux artères stratégiques à titre bénévole avec des véhicules de l'entreprise, gyrophares allumés. Ils seront munis de trousses de premiers soins et de lampes de poche. L'«Opération citrouille», à point nommée, se déroulera en étroite collaboration avec les services policiers.

Les villes et villages concernés par l'initiative de Bell sont: Chicoutimi, Jonquière, Laterrière, St-Fulgence, La Baie, St-Honoré, Bagotville, Alma, St-Coeur-de-Marie, St-Bruno, Metabetchouan, St-Gédéon, Roberval, Dolbeau, St-Félicien, Mistassini, St-Prime et Normandin.

A Jonquière, en plus des policiers et des employés de Bell, l'Association des cadres et du conseil municipal va déployer 40 de se membres bénévoles qui vont faire les sentinelles le 31 octobre, de 17h30 à 19h30. Ils patrouilleront les rues à l'aide des véhicules des policiers, pompiers, de Jonquière-Médic et de Nault et Caron.

Quant aux rues de la ville du maire Blackburn, elles verront défiler les patrouilles policières qui s'intensifieront dimanche entre 17h et 21h.

Au Lac-Saint-Jean, la Sûreté municipale d'Alma ajoutera elle aussi du personnel: quatre voitures prendront la route entre 17h et 20h, toujours dimanche. Dolbeau prévoit à son tour doubler son équipe policière le soir du 31.



TRAVAIL Ghyslain Harvey et son équipe devront s'attaquer à l'application concrète de la nouvelle politique de santé et services sociaux pour 1993-94.

Santé et services sociaux

Harvey réélu à la présidence

Par Patrice Bergeron

CHICOUTIMI (PB) - Réélu jeudi au poste de président de la Régie régionale de la santé et des services sociaux, Ghyslain Harvey entrevoit une foule de défis pour ce deuxième mandat, dont la mise en place de la réforme de la santé qui se déroule «à un train d'enfer».

Interviewé hier par le Quotidien, M. Harvey avoue avoir réfléchi avant de réitérer son engagement, qui nécessite tout de même 20 à 25 heures par semaine de travail bénévole. «Le premier mandat était celui des petits pas, le second est celui du gros travail. Mais j'aime servir dans le domaine de la santé régionale. C'est une dimension autre que de travailler dans le réseau, comme permanent».

Le président et son équipe devront s'attaquer à l'application concrète de la nouvelle politique de santé et services sociaux pour 1993-94. «Les problèmes surgiront quant au choix des priorités les plus importantes et quant à l'éventualité de coupures», précise M. Harvey. Un des trois comités -composés de citoyens élus au conseil d'administration de la Régie- a justement déposé un rapport sur les établissements déficitaires. Il sera chargé de rencontrer prochainement les représentants de l'hôpital de Métabetchouan, aux prises avec des problèmes financiers.

Pour le dirigeant de la Régie, le souci premier va à la participation des citoyens élus au conseil, pour le bénéfice de toute la clientèle.

Outre le renouvellement du mandat de M. Harvey (également directeur de l'Office municipal d'habitation de Chicoutimi), soulignons que la vice-présidence est détenue par Jean-Marc Gendron (maire de Mistassini), le secrétariat, par Joachim Simard. Le comité administratif comprend trois officiers, en plus de Jean Halley (préfet de la MRC du Fjord) et de Nicol Tremblay.

Marc Vermette élu

Par Patrice Bergeron

HEBERTVILLE-STATION (PB) - Marc Vermette a été élu par acclamation maire de Hébertville-Station après la fermeture hier à 16h30 de la liste de candidature, où aucun nom n'est venu s'ajouter.

Marc Vermette a été élu maire en remplacement de René Boily, qui a dû démissionner pour des raisons de santé, alors qu'il lui restait un an de mandat à assumer. Le nouveau magistrat a cédé sa place au conseil pour faire le saut à la tête de la municipalité. Trois candidats convoitent le siège vacant de conseiller numéro 4: Dany Maltais, Alain Paradis, Serge Lachance. L'élection aura lieu le 21 novembre.

Le nouveau maire reconnaît avoir cultivé un peu d'anxiété jusqu'au moment ultime. Il s'est posté à l'édifice municipal vers 16h en attendant patiemment la fermeture du bureau. Bien qu'il ait mis sur pied un comité, il s'est senti soulagé de ne pas repartir en lutte.

Les préoccupations de M. Vermette vont porter sur l'acheminement du dossier de réfection des égouts pluviaux. Il entend d'autre part miser sur le Groupe d'aide au développement d'entreprises (GADE), qu'il juge essentiel pour l'épanouissement du parc industriel de sa municipalité.

Prix aux jeunes entrepreneurs

Honneur aux Industries Remac

Par Patrice Bergeron

CHICOUTIMI (PB) - Une entreprise régionale a reçu samedi dernier le Prix aux jeunes entrepreneurs de la Banque fédérale de développement (BFD), pour l'est du Québec.

Les Industries Remac, de Chicoutimi, ont en effet mérité, lors d'une journée spéciale à Québec, un prix pour jeunes entrepreneurs en raison de leur dynamisme remarquable. Cette compagnie est spécialisée en usinage, soudure et métallisation (procédé qui consiste à renforcer un matériau par l'insertion d'un autre). C'est d'ailleurs l'atelier le mieux équipé au Québec dans ce dernier domaine. Elle est titulaire d'une haute norme de qualité, dont elle a reçue l'accréditation. De plus, elle a ouvert un bureau de ventes à Montréal, puisqu'elle réalise plus de 50 pour cent de son chiffre d'affaires à l'extérieur de la région. Remac emploie présentement dix-sept personnes.

Claque dans le dos

En entrevue, le président de l'entreprise, André Poulin, interprète la récompense comme «une bonne claque dans le dos». Lui et son frère Jean sont co-propriétaires de l'entreprise lancée en 1986 par leur père René. Il avoue qu'ils se sont faits prier par la BFD pour participer au concours. «Nous avons remis notre candidature à la dernière journée». La Banque, de son côté, pressentait que Remac était prometteuse. Même si cette candidate n'a pas gagné le prix provincial, elle figure malgré tout parmi les cinq finalistes. Le prix en lui-même est davantage honorifique que pondérable. En guise de récompenses, une plaque, une mallette ainsi qu'un stylo Mont-Blanc ont été remis au gagnant.

Discours apprécié

Le directeur de la BFD dans la région, Guy Gervais, a révélé que le petit discours improvisé de M. Poulin à Québec a eu beaucoup d'impacts sur l'auditoire. Sa philosophie a été appréciée pour son audace. «Il faut oublier la récession, rien ne sera plus pareil, nous devons désormais nous adapter continuellement; la force d'une entreprise est constituée par ses valeurs communes, partagée par tous, employés et direction», a répété M. Poulin.

Ensemble on peut vaincre le cancer

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER | CANADIAN CANCER SOCIETY

CONFÉRENCE

avec
FRÉDÉRIC-ANDRÉ HURTEAU
M.A. PSYCHOLOGIE TRANSPERSONNELLE

Lâcher prise et se détacher. Être soi-même et ne pas se laisser manipuler. Développer l'estime de soi. Bien vivre un échec, une rupture, un deuil. Dire OUI à l'amour. Écouter son intuition et trouver ses réponses.

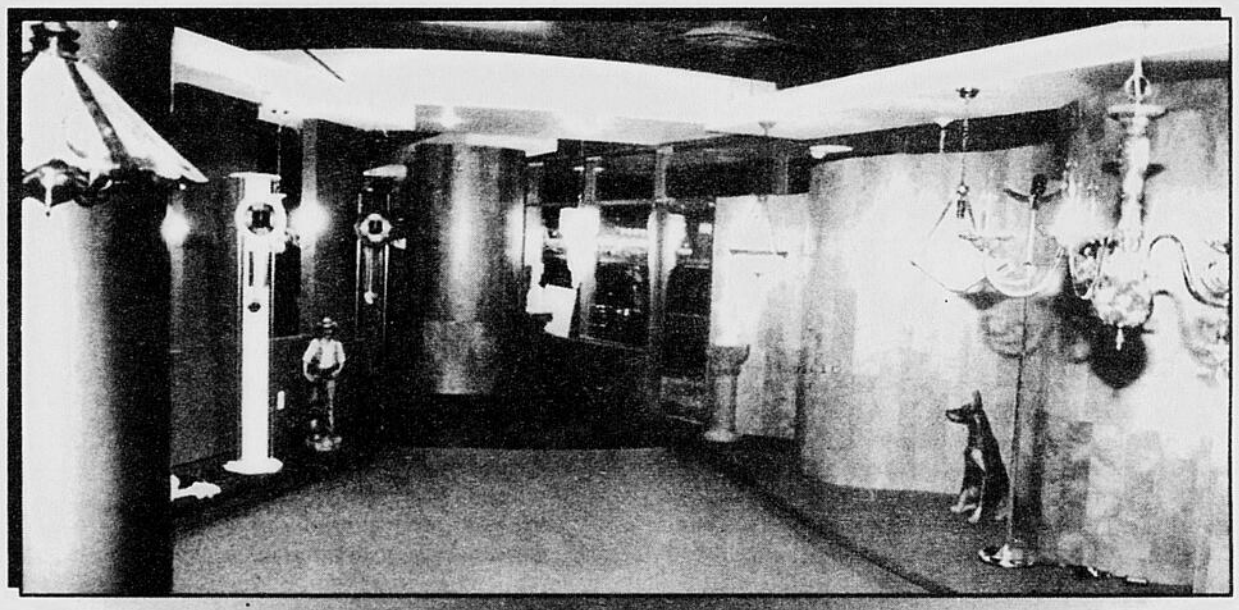
"L'UNIVERS NE NOUS ABANDONNE JAMAIS..."
MERCREDI, 3 NOVEMBRE
Hôtel Universel, 19 h 30
Chicoutimi

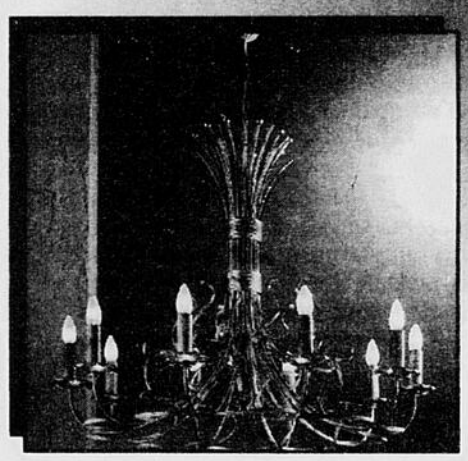
Reservations necessaires:
1-800-465-6550

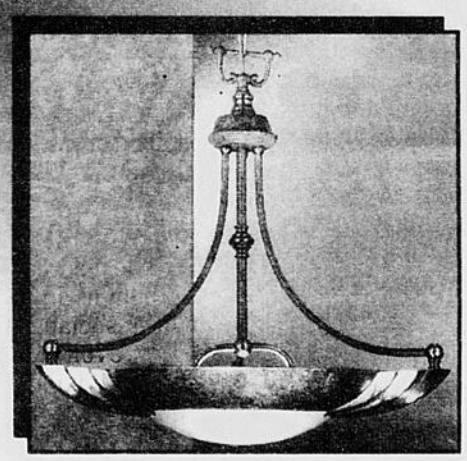
À VENIR:
- **ESTIME DE SOI:** 19, 20 et 21 novembre 1993 (session de fin de semaine)
- **LÂCHER PRISE** au Costa Rica, départ: 9 Janvier

245995

Maintenant OUVERT
ESPACE LUMIERE
"Un concept de luminaires unique"







Enfin, un magasin de luminaires prestigieux à Chicoutimi
ESPACE LUMIERE
1915, boul. Talbot, Chicoutimi
690-2605
(Voisin de Luminaire en vrac)

246599

Quatre conseillers de moins

Hallé réduirait la taille du conseil

CHICOUTIMI (RGT) — Après avoir été le premier, clame-t-il, à prôner une diminution du salaire du maire, le candidat Roger Hallé est revenu à la charge, hier, en proposant que le nombres de conseillers, à Chicoutimi, passe de douze à huit, et ce dès le scrutin municipal de 1997.

Hallé a lancé cette idée, hier, lors d'une conférence de presse convoquée dans le but de présenter la seconde partie de son programme électoral.

D'entrée de jeu, le candidat affirme qu'Eric Jacques manque de sérieux en mettant un chiffre précis, 52 000 $, sur ce que devrait être la rémunération du maire de Chicoutimi, et accuse l'ensemble de ses opposants d'avoir puiser à même la première partie de son programme, lancée le 9 septembre dernier, afin d'élaborer le leur.

Présentant sa vision du prochain conseil, M. Hallé insiste sur la nécessaire compétence d'élus qui devront faire des «services essentiels» —la première mission d'une ville— au «meilleur coût» leur seule priorité et pour l'atteinte de laquelle il faudra, souligne-t-il, que le nouveau conseil, et au premier chef son maire, «fasse preuve de leadership, de compétence et de communication».

Ces élus seront d'ailleurs moins nombreux, s'il n'en tient qu'à Roger Hallé qui a la ferme intention de réduire la taille du conseil en faisant passer le nombre de conseillers de douze à huit, soit deux pour le secteur nord (au lieu des trois actuels) et six pour le sud. Ce changement, promet-il, sera effectif dès l'élection municipale de 1997 et permettra des économies annuelles de plus de 100 000 $ pour la ville.

Le seul perdant de cette «restructuration», croit le candidat, sera le PCM qui verra ainsi diminuer sa représentation à la table du conseil.

Budget de l'an un

Outre de promettre le gel du taux de la taxe foncière, le candidat Hallé, qui se garde bien de vouloir renchérir, a tout de même promis de geler aussi le coût des services, contrairement à ce que propose le PCM. Mais ce n'est là qu'un élément de ce que le candidat Hallé a présenté tel «le budget de l'an un».

Roger Hallé
(Photo Jeannot Lévesque)

Dans ce budget, Roger Hallé soutient qu'en diminuant d'un pour cent les dépenses relatives aux transports routiers, à la sécurité publique et à l'urbanisme, de deux pour cent les dépenses au domaine des loisirs, tout en haussant d'un pour cent les crédits alloués à l'hygiène du milieu et en ajoutant les services du transport en commun le samedi (au coût de 113 000 $), il sera en mesure de dégager un surplus suffisant pour diminuer l'importance du service de la dette — d'environ 1,2 million $ par année— et investir dans la création d'emplois.

Chicoutimi-Médic

Un des points qui semble susciter le plus d'interrogations est celui touchant les services de la sécurité publique. «Axé sur l'intervention, dit-il, il a négligé la prévention», un constat qu'il est possible de dresser, selon le candidat Roger Hallé, par la perception qu'ont les jeunes du policier.

M. Hallé estime que, comme les autres domaines d'activités de la ville, la sécurité publique pourrait faire davantage avec moins de ressoures. Il propose donc de réduire la taille de la flotte de véhicules dont dispose la sûreté municipale —qui en possède vingt-six.

Au domaine de l'administration des servides de police, M. Hallé croit qu'on pourrait réduire le nombre des employés cadres.

Cette rationalisation des dépenses ne devrait toutefois pas compromettre, selon Roger Hallé, la nouvelle mission de la sûreté municipale orientée vers la prévention, notamment dans le but de sécuriser les femmes et de répondre au phénomène de la violence propagée par les «gangs» de jeunes.

Enfin, Roger Hallé envisage l'implantation d'un service d'urgence médicale adapté non seulement calqué, mais si possible en collaboration avec Jonquière-Médic. Ce projet, estime le candidat, pour lequel on pourrait récupérer l'un des véhicules «excédentaires» de la sûreté municipale, entraînerait des dépenses annuelles de l'ordre de 200 000 $, un chiffre qui exclut les honoraires des médecins devant y être affectés.

Débat des candidats à la mairie

Tout le monde veut couper mais chacun a sa méthode

CHICOUTIMI (RGT) — Réduction de la dette et resserrement des finances publiques ont été des thèmes chaudement discutés par les cinq candidats à la mairie de Chicoutimi à l'élection du 7 novembre qui prenaient part, hier, à l'enregistrement d'un débat qui sera télédiffusé sur les ondes de CJPM-TV, dimanche, de 16 h à 17 h.

Les électeurs de Chicoutimi pourront aisément se rendre compte, en regardant le débat demain, que l'époque des promesses est bel et bien révolue.

Le maire Blackburn a marqué le premier bon point en citant le journal Les Affaires qui affirmait, dans une édition récente, que Chicoutimi avait connu une hausse de taxes inférieure au niveau de l'inflation, la meilleure performance parmi cinq villes seulement du Québec se trouvant dans cette situation.

Dépenses à réduire

Au chapitre de la réduction des dépenses, Roger Hallé procédera «poste par poste», tandis que Michel Martin invite les élus à faire leur part, eux qui, lance-t-il, bénéficient d'avantages marginaux atteignant 25,75 pour cent de leurs revenus.

Jean-Claude Potvin a souligné que les restrictions budgétaires se faisaient dès la réalisation du plan triennal, qu'il fallait couper dans les dépenses et s'assurer des résultats par une surveillance accrue des coûts.

Eric Jacques a par ailleurs défendu son projet de diminuer à 52 000 $ le salaire du maire, «un exemple», dit-il, pour les autres salariés de la ville, un sujet qui lui a valu les attaques de ses opposants.

La première salve est venue du maire Blackburn qui a réclamé de M. Jacques qu'il explique la «généreuse» pension qu'il s'est fait voter alors qu'il était préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

Eric Jacques a précisé que son salaire à la MRC n'était pas de 31 961 $, comme l'avançait M. Blackburn, mais bien de 17 000 $, et que les avantages supplémentaires s'y rattachant avaient été entérinés par une résolution unanime du conseil.

Enchaînant, Jean-Claude Potvin a demandé à M. Jacques à combien s'élevait le montant de la pension qui lui était due par suite de son travail à la MRC, ce à quoi M. Jacques a répondu qu'il ne recevait encore rien, avant que Marie-Josée Bouchard n'oriente le débat sur un autre sujet.

Taxe spéciale

Au chapitre de la dette, Michel Martin a été le seul à avancer qu'il n'hésiterait pas à adopter une taxe spéciale pouvant atteindre jusqu'à 0,05$ du 100$ d'évaluation dont les fruits seraient entièrement consacrés au remboursement de la dette.

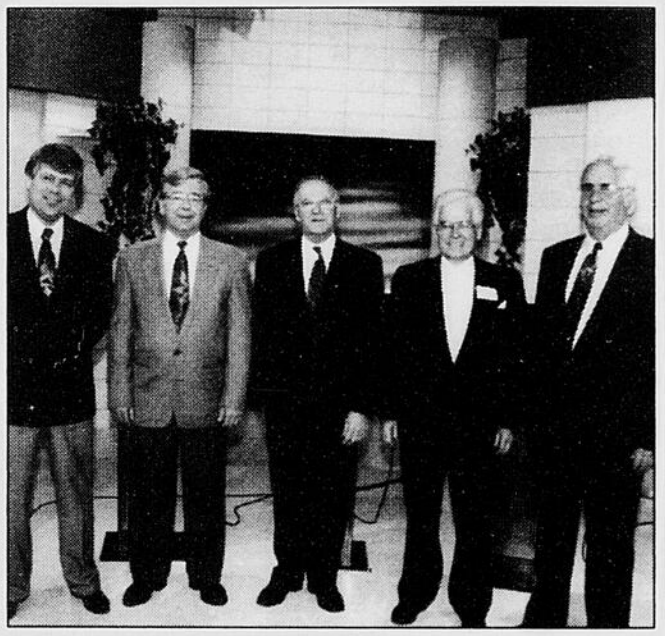
M. Blackburn a rappelé à Jean-Claude Potvin, qui venait de critiquer la façon dont avait été gérée la dette de la ville au cours des dernières années, qu'il était parmi les élus depuis 1989, avant de préciser que le PCM prévoyait de diminuer la dette de 6 millions $ en quatre ans.

Proposant de créer un comité consultatif chargé de veiller à l'affectation des surplus, Michel Martin s'est fait répondre par le maire sortant qu'il y avait déjà un comité des finances. «Nous sommes prêts», affirmait M. Blackburn, mais Jean-Claude Potvin devait un peu plus tard lui mettre sous le nez le déficit d'opération du PCM, estimé à environ 14 000 $.

Environnement

A la question touchant le problème de l'environnement, le maire Blackburn a réitéré sa promesse de réaliser le programme d'assainissement des eaux avant 1997, mais Jean-Claude Potvin estime que le programme a déjà trop tardé, de même que le dossier des neiges usées. Pour Eric Jacques, la priorité va plutôt aux problèmes d'égoût, tandis que l'assainissement, même si «le plus tôt sera le mieux», n'est «pas la seule priorité».

Par ailleurs, le maire Blackburn a aussi dû se défendre de ne pas avoir été un très chaud partisan de l'aménagement de la zone portuaire. Rappelant qu'il était conseiller de 81 à 85, Roger Hallé affirme avoir été l'un des principaux instigateurs de l'aménagement tel qu'on le connaît, accusant le maire Blackburn d'avoir plutôt voulu y construire des condominiums.



DEBAT — Les cinq candidats à la mairie de Chicoutimi, Roger Hallé, Michel Martin, Ulric Blackburn, Jean-Claude Potvin et Eric Jacques, ont participé à un débat, hier, qui sera diffusé sur les ondes de CJPM-TV, de 16 h à 17 h, dimanche.

(Photo Jeannot Lévesque)

EN BREF

Nouveaux conflits

MONTREAL (PC) — Après le Journal de Montréal et The Gazette, deux autres quotidiens québécois, La Tribune, de Sherbrooke, et Le Nouvelliste, de Trois-Rivières, sont touchés par des conflits de travail.

Les quelque 165 journalistes et autres employés de la production du quotidien La Tribune ont débrayé hier matin.

La direction a fait savoir que le journal ne sera pas publié aujourd'hui.

Les employés, membres du Syndicat québécois de l'industrie et des communications, local 145, se sont réunis en assemblée générale hier matin.

La décision de recourir à la grève a été communiquée à l'employeur à l'issue de cette assemblée, en début d'après-midi.

A Trois-Rivières, les 60 employés de l'imprimerie TR Offset, qui imprime Le Nouvelliste, ont aussi débrayé hier matin.

L'éditeur du Nouvelliste, M. Gilbert Brunet, a cependant fourni l'assurance que le quotidien poursuivra sa publication malgré la grève.

Comme Le Nouvelliste, l'imprimerie TR Offset est une filiale de la chaîne des Journaux Trans-Canada, qui publie également les quotidiens La Presse, à Montréal, la Voix de l'Est, à Granby et La Tribune, à Sherbrooke.

Travail des assistés sociaux

Québec intéressé par la formule

VAL-DES-MONTS (PC) — Le maire de Val-des-Monts, en Outaouais, Gérald Durand, a été invité à Québec pour présenter son projet qui vise à faire travailler les assistés sociaux sur une base bénévole.

Daniel Lord, le directeur du cabinet du ministre de la Main-d'oeuvre, André Bourbeau, a en effet communiqué avec M. Durand pour fixer un rendez-vous le 3 novembre prochain.

«Nous aimerions voir si le projet de Val-des-Monts peut correspondre avec les critères et les normes déjà en vigueur au ministère. Sinon, nous pourrons apporter des changements à la proposition de M. Durand afin d'intégrer ce projet à nos programmes. Bien entendu, M. Bourbeau est bien ouvert à de nouvelles initiatives que Val-des-Monts pourrait amener de l'avant. Mais tout projet qui serait de l'esclavage ne sera pas considéré», a laissé tomber le chef de cabinet du ministre Bourbeau.

En juin dernier, un conseiller de Val-des-Monts, Jean-Guy St-Denis, a présenté une résolution visant à obliger les assistés sociaux aptes au travail à faire du bénévolat pour leur municipalité.

Bien qu'adoptée par le conseil municipal de Val-des-Monts et endossée par plusieurs villes du Québec, cette résolution n'a pas reçu l'appui de l'Union des municipalités régionales de comté du Québec (MRC). «Ce refus de la MRC ne nous a pas découragés», a affirmé M. St-Denis.

«Nous croyons en notre projet et nous irons de l'avant, a renchéri le maire Durand. Vous savez, on a tout un projet de société à construire, ça ne se fera pas du jour au lendemain. Et cette convocation du ministre de la Main-d'oeuvre nous donne un joli coup de pouce et nous encourage énormément.»

André Bourbeau devra toutefois patienter avant de rencontrer Gérald Durand puisque le projet-pilote de Val-des-Monts est loin d'être prêt pour une présentation à l'Assemblée nationale.

«Nous rencontrerons les syndicats le 5 novembre prochain pour leur faire part de nos intentions, a dit le maire de Val-des-Monts. Nous devrons ensuite écouter les suggestions de plusieurs intervenants des organismes communautaires avant de mettre notre plan sur papier. On ne peut tout de même pas se présenter devant M. Bourbeau sans plan concis», a poursuivi M. Durand, ajoutant que la réunion avec le ministre de la Main-d'oeuvre pourrait avoir lieu vers la fin-novembre.

Avant de se rendre à Québec, Gérald Durand et Jean-Guy St-Denis ont traversé la frontière interprovinciale, hier matin, pour rendre visite au conseiller municipal de Vanier, Denis Grandmaître.

Vente anniversaire

AUCUNES TAXES

SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

SAMEDI DIMANCHE

30 - 31 OCTOBRE

dixVersions

LES spécialistes DU MEUBLE DESIGN

1685, boul. Talbot
Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay
Face au raquetball

246657

CHOISISSEZ L'EFFICACITÉ D'UNE ÉQUIPE

Le Directeur général des élection du Québec, M.Pierre-F. Côté, soulignait, lors d'une entrevue à Municipalité, en Octobre 1990: «... Depuis la reconnaissance des partis politiques municipaux et l'adoption d'une loi s'appliquant à toutes les municipalités, l'implication et l'intérêt des citoyens ne cessent de s'accroître. Le fait qu'il y ait des partis politiques assainit les mœurs électorales...»

Ulric Blackburn MAIRE ... et son équipe du P.C.M.

√ 1 Rita Lavoie	√ 5 Jean-Guy Girard	√ 9 René Girard
√ 2 Renée Blouin	√ 6 Robert Tremblay	√ 10 Raymond Langevin
√ 3 Gaétane tremblay	√ 7 André Belley	√ 11 Paul Larouche
√ 4 Florian Pilote	√ 8 Dominique Tremblay	√ 12 Maïté de Echeandia

Pour Chicoutimi, un parti municipal au pouvoir, **c'est la garantie d'une ville mieux administrée ...**

- Réduire la dette de 6 millions en 4 ans,
- Geler le compte de taxes.
- Compléter le programme d'assainissement des eaux.
- Réduire la masse salariale des élus.

Voilà entre autres des engagements que seul un parti comme le P.C.M. peut remplir.

VOTEZ POUR VOTRE CANDIDAT DU PARTI CHICOUTIMI MÉTROPOLITAIN P.C.M.

Payée et autorisée par Robert Boudoul agent officiel du PCM.

Commentaire

L'opposition déloyale de Sa Majesté

Lucien Bouchard sera sans doute un peu embarrassé d'occuper le siège du chef de l'Opposition loyale de Sa Majesté dans le futur Parlement fédéral. En effet, le chef du Bloc québécois ne se voyait pas à la direction des forces de l'Opposition à la Chambre des communes. Dans tout système parlementaire, le rôle de l'Opposition officielle est de «s'opposer», tout en contribuant à la bonne marche des affaires de l'État.

Or, le Bloc québécois a reçu un mandat de représenter les intérêts des Québécois à Ottawa dans le cadre de son option souverainiste.

BERGERON

Cette option souffre peu d'équivoque et vient en contradiction avec l'existence même du pays où elle a pu s'épanouir. L'Opposition est dite «officielle» parce qu'elle émane de l'exercice du pouvoir dans une société démocratique. Toutes les positions sur un projet de loi, tous les aspects d'une question doivent être exprimés aux Communes.

On arguera que ce ne sont pas tant les Québécois qui ont fait de Lucien Bouchard le chef de l'Opposition que les Ontariens qui ont tous voté du même bord «libéral» en oubliant d'élire quelques Réformistes. Ce n'est tout de même pas la faute de Lucien Bouchard si les Réformistes ont manqué leur coup en Ontario.

Toutefois, on conviendra qu'il y a quand même une certaine indécence parlementaire à voir un parti voué à l'indépendance du Québec se faire l'avocat des pêcheurs de l'est, des fermiers de la Saskatchewan ou des bûcherons de la Colombie-Britannique pour contrer ou pour améliorer les projets du gouvernement Chrétien. Lucien Bouchard devra recevoir une grâce d'état s'il veut faire oeuvre utile et constructive.

C'est pourquoi nous croyons que Lucien Bouchard devrait s'abstenir de former seul l'Opposition officielle mais plutôt l'exercer en collégialité avec le Reform Party. Ces deux partis pourraient en effet assumer ensemble un rôle dans lequel ils seraient géographiquement et politiquement complémentaires, le Bloc étant cantonné au Québec et le Reform, dans l'Ouest. Ainsi, les deux partis pourraient se partager les budgets de recherche normalement réservés aux forces de l'Opposition, le personnel qui s'y rattache et les affectations aux divers comités ou fonctions parlementaires.

Cet exercice de collégialité donnerait une plus grande liberté à l'un et l'autre parti de se concentrer sur leur mandat premier sans avoir à se disperser inutilement. Il ne faut pas oublier que les Libéraux, de par leur nombre, peuvent facilement disperser les énergies d'un parti, somme toute, peu aguerri aux procédures parlementaires.

Le chef réformiste Preston Manning aime parler de l'«alternative» officielle pour définir l'Opposition à la Chambre des communes. En forgeant une alliance de convenance avec le Bloc québécois, il assurerait ainsi, aux électeurs qui les ont choisis, une véritable voix au chapitre parlementaire et, à tous les Canadiens, une alternative plus crédible au ministère de Jean Chrétien.

CLIN D'OEIL

Le célèbre Beauceron n'est plus

Avec la mort du Père Gédéon, alias Doris Lussier, c'est tout un pan de l'imaginaire collectif des Québécois qui disparaît à jamais.

Rendu célèbre par la célèbre "Famille Plouffe", le Beauceron au bagout intarrissable a amusé et ému deux générations de Québécois.

Doris Lussier, avec Gilles Pellerin, fut l'un de nos premiers humoristes; le personnage du Père Gédéon, avec sa truculence typiquement québécoise, a servi de modèle à des dizaines d'artistes qui, aujourd'hui, connaissent la célébrité.

Le Québec vient de perdre un monument.

Le Père Gédéon, c'était la drôlerie du terroir, l'humour bon enfant fidèle à une certaine tradition et à l'idée que les gens se font généralement des soirées de famille. Doris Lussier, c'était aussi l'intellectuel québécois discret, formé à la vieille école.

Politicien aux idées bien arrêtées, Doris Lussier fut enfin un grand défenseur de la culture québécoise et de son identité.

C. Néron

AU FIL DU TEMPS

La croisade de Lucien Bouchard

"Vous vouliez être dans l'Opposition, vous le serez vraiment — a prévenu le chroniqueur politique Michel Vastel, jeudi matin, dans son entretien avec ses confrères du Cercle de Presse du Saguenay.

TREMBLAY

Après avoir été représentée au sein du gouvernement fédéral par trois hommes forts du régime Mulroney, les Bouchard, Benoît et Lucien, ministres influents, et André Harvey, président du caucus des députés de la "Belle Province— , la population régionale s'est rangée, avec l'ensemble du Québec francophone, sous la bannière du Bloc.

Le rapport de force

Auteur du célèbre discours de Sept-Iles sur la réconciliation nationale "dans l'honneur et l'enthousiasme— lu par Brian Mulroney au début de la campagne de 1984, Lucien Bouchard est demeuré fidèle à ses principes en quittant bruyamment le gouvernement et le parti conservateur à l'annonce de la Commission Charest qui scellait l'échec de Meech.

Peu d'observateurs croyaient dans sa capacité à rallier la majorité québécoise à sa proposition de porter le débat constitutionnel au Parlement canadien. Le Canada anglais n'entend pas la voix du Québec, répète inlassablement le député de Lac-Saint-Jean. Pour qu'il nous comprenne enfin, il faudra lui transmettre directement notre message au grand forum politique d'Ottawa.

S'inspirant de la stratégie syndicale qu'il connaît bien après avoir longuement négocié, au nom de quelques gouvernements québécois, avec les syndicats des employés de l'Etat, Lucien Bouchard a établi un véritable rapport de force en faisant élire 52 députés souverainistes provenant de toutes les régions du Québec.

Les vagues

Le mouvement déclenché par son éloquence, sa sincérité et son magnétisme n'a épargné personne. La reconnaissance est un sentiment tabou en politique. Ainsi, André Harvey, le grand promoteur du superbe aménagement paysagiste du Vieux Port, a aussi été emporté par la vague. Il subit le même sort que son prédécesseur Marcel Dionne chassé en 1984 par la mulroneymanie même s'il avait construit Grande-Anse et modernisé Bagotville. Seul le leader du quatuor conservateur régional, Benoît Bouchard, a quitté le navire juste avant le naufrage en monnayant sa loyauté à Brian Mulroney pour le poste d'ambassadeur à Paris.

Au lendemain du scrutin, les pragmatiques regrettent l'échec des laborieuses négociations autour du projet de polygone de tir. Notre base militaire aura eu le désavantage de loger au Saguenay au moment où le pouvoir politique était centralisé au Lac-Saint-Jean.

Lucien Bouchard a donc entraîné les trois-quarts du Québec dans une contestation systématique du modèle fédéral conçu par Trudeau et Chrétien. C'est un redoutable exploit. Mais ce rapport de force devra recevoir le sceau d'une ratification par référendum car une deuxième sentence négative ferait glisser définitivement le Québec sous le tapis de la suprématie fédérale.

Bertrand Tremblay

le QUOTIDIEN du Saguenay–Lac-Saint-Jean

Edité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Contrôleur: **Jacques Larouche**
Editorialiste en chef: **Carol Néron**
Chef des nouvelles: **Pierre Bourdon**
Chef de pupitre: **Gilles Lalancette**
Directeur du marketing: **Jean Tremblay**
Directeur de la publicité: **Yvon Girard**
Directeur du tirage: **Jean-Louis Lavoie**
Responsable de la distribution: **Jean Béland**
Directeur des opérations: **Jean Simard**
Représentant publicité nationale: **Probec 5 Ltée**
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

Direction du PLQ

Séguin rêve d'affronter Johnson

QUEBEC (PC) — L'ex-ministre Yves Séguin rêve de faire la lutte à Daniel Johnson et de brasser les idées du Parti libéral du Québec qu'il considère dangereusement sclérosé. Il est d'ailleurs persuadé que son ancienne formation va payer pour son refus de renouveler sa pensée.

Officiellement, l'ex-ministre du Revenu dans le cabinet de Robert Bourassa n'a pas encore écarté l'idée d'être de la course à la direction du PLQ. Un candidat a encore de sept à dix jours pour se présenter, croit-il, même si la période de recrutement des membres qui choisiront ensuite le groupe restreint des délégués qui, à leur tour, éliront le nouveau chef, se termine aujourd'hui.

Mais il y aurait un travail énorme à abattre en très peu de temps, reconnaît-il. «On a beau avoir la volonté de faire changer des choses, il reste que je n'ai pas de machine, ni de structure, ni grande équipe... Et je ne peux pas me permettre de quitter mon travail car je dois faire face à mes obligations comme tout le monde.»

Des gens souhaitent pourtant que l'avocat et fiscaliste de 42 ans soit sur les rangs. La population n'est pas du tout insensible au message qu'il a véhiculé sur toutes les tribunes au cours des dernières années, signale-t-il, tout particulièrement sur la nécessité d'une grande réforme fiscale et d'une totale remise en question de la manière dont l'Etat dépense l'argent des contribuables.

Yves Séguin lui-même n'est pas totalement inactif. Il a vérifié auprès de certaines personnes l'ampleur des appuis sur lesquels il pourrait éventuellement compter dans la structure libérale. Il se défend toutefois d'être

Yves Séguin

en campagne souterraine. «J'écoute», résume-t-il quant à son attitude.

Ce qui lui manque vraiment, c'est une forme d'invitation à être de la partie de la part de l'organisation libérale. Il faudrait qu'il y ait une impulsion de l'intérieur même de la machine pour qu'il ait l'audace, selon ses propres mots, d'aller se frotter à l'unique prétendant, le ministre Daniel Johnson.

«Je n'ai pas envie de passer à travers d'un mur de 12 pieds d'épais juste pour présenter mon bulletin de candidature... Ce que j'entends, de toute façon, c'est que tout est cuit et que ce serait suicidaire de se présenter là, la machine ayant été happée par Daniel Johnson.»

Quand il constate l'accueil auquel a eu droit son ex-collègue Paul Gobeil et les désistements des Gérald Tremblay et Yvon Picotte, Yves Séguin conclut que le PLQ se complaît dans son scénario unique, soit le sacre de Daniel Johnson.

«Ce sera une grave erreur, conclut-il. Non pas de choisir le président du Conseil du Trésor, mais de le faire sans que le parti ne profite de l'occasion pour s'ouvrir à de nouvelles idées.

«C'est tout à fait navrant qu'un grand parti comme le Parti libéral du Québec soit aussi refermé sur lui-même. Un dogmatisme s'est construit de l'intérieur et ceux qui veulent le contester ne semblent pas les bienvenus.»

Cette attitude de repli est extrêmement dangereuse pour la survie même du parti, estime-t-il.

Par ailleurs, Yves Séguin garde un oeil sur le groupe de Jean Allaire, qui pourrait constituer la troisième voie au Québec lors des prochaines élections.

Radiothérapie à Québec

Une nouvelle crise

QUEBEC (PC) — Le service de radiothérapie de l'Hôtel-Dieu de Québec est au bord d'une nouvelle crise. La liste d'attente des patients pour un traitement contre le cancer s'allonge de jour en jour et est «rendue presque à la limite des délais acceptables».

«Nous sommes inquiets. A chaque semaine depuis septembre, nous ne pouvons traiter de 15 à 20 personnes faute d'équipements», a affirmé, hier, le directeur du service de radio-oncologie à l'Hôtel-Dieu, le docteur Jean Roy.

La fermeture l'été dernier de ce service aux nouveaux cas de cancer a permis de diminuer la liste d'attente de 400 à 50 malades au début de septembre. Avec la reprise des activités normales en septembre, la liste d'attente s'est allongée à environ 150 patients, et cela, malgré les mesures pour inviter les gens de Trois-Rivières, d'Arthabaska et de Thetford Mines à utiliser les services de radiothérapie de Sherbrooke et de Montréal.

Pour le traitement d'un cancer du sein, les délais sont présentement de six à huit semaines à l'Hôtel-Dieu et de quatre à cinq semaines pour un cancer de la bouche et du pharynx. «On se garde de la place pour répondre rapidement aux cas urgents», a précisé le docteur Roy.

Il a en outre souligné la bonne collaboration des hôpitaux de Sherbrooke et de Montréal qui acceptent de prendre des patients qui étaient autrefois acheminés à Québec. «Les gens de Trois-Rivières insistent cependant pour venir se faire traiter à Québec bien que des services leur soient accessibles ailleurs», a-t-il mentionné. En détournant les patients de Trois-Rivières, de Thetford Mines et d'Arthabaska, on espérait réduire de 15 à 20 pour cent la demande de traitement.

EST-CE QUE J'AI UNE TÊTE À CONSULTER UN PSYCHOLOGUE MOI ?

Les psychologues interviennent dans une foule de domaines. Et comme la santé commence par un esprit sain, vous trouverez certainement un psychologue à qui parler au besoin.

Vous avez déjà pensé à consulter, mais ne savez pas à quelle porte frapper. Appelez notre service de référence en composant le 738-1223 (pour la région de Montréal) ou le 1 800 561-1223 (partout ailleurs au Québec).

Pour mieux connaître l'éventail des services offerts par les psychologues, regardez notre chronique de psychologie à l'émission Visa Santé les mercredis 21h, à l'antenne de Radio-Québec.

CORPORATION PROFESSIONNELLE DES PSYCHOLOGUES DU QUÉBEC

Fourre-tout

Vive la magie de l'Halloween!

Il y a des gens qui ont plein de bonnes idées pour décorer leur maison, que ce soit dans le temps des Fêtes ou durant l'Halloween. Parmi les résidences qui retiennent l'attention, celle du 1417, rue Bégin à Chicoutimi mérite amplement le détour comme en fait foi cette photo. En prime, le château s'illumine le soir. Ci-dessous, on aperçoit le Diable de Tasmanie qui, malgré son air menaçant, n'a pas l'air d'effrayer les deux jeunes filles que voici. Vous imaginez la tête des enfants si une personne était costumée ainsi le soir de l'Halloween pour les accueillir à la porte!

Deux avocats tout frais émoulus

Les études d'avocats se sont enrichies de plusieurs jeunes talents récemment. Chez Caïn, Lamarre, Well, c'est avec fierté qu'on nous présente les deux nouvelles recrues, Mes Richard Gaudreault et Sandra Giguère, qui posent ici en compagnie de Me Marie Fillion (à gauche), bâtonnière du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

A Chicoutimi-Nord: des gens très patients

Lundi après-midi, 25 octobre, 16 h 15, voilà que je me retrouve coincée dans le trafic sur le pont Dubuc. Je fulmine, je m'impatiente, je dis des gros mots parce que s'il y a une chose dont j'ai horreur, c'est d'être prise au beau milieu d'un embouteillage, surtout lorsque d'autres automobilistes aussi impatients que moi essaient de se faufiler par les côtés. J'en mange mes bas tellement ça m'enrage!

Franchement, je lève mon chapeau aux résidants de Chicoutimi-Nord qui, chaque jour, soir et matin, font la file interminable sur le pont sans en faire une crise de nerfs.

Lorsqu'on traverse le pont en dehors des heures achalandées, ça circule assez bien. Mais aux heures de pointes, c'est tout simplement l'enfer! Surtout lorsque, en prime, un accrochage se produit ou qu'une voiture tombe en panne à la sortie d'une bretelle.

Vraiment, ça doit être des anges de patience ces gens-là. Certains résidants de ce secteur nous disent qu'à force d'effectuer ce trajet matin et soir, ils finissent par prendre leur mal en patience.

Eh bien moi, je leur souhaite de tout coeur que le prochain conseil municipal se penche sérieusement sur ce problème pour tenter de trouver une solution. Ce ne serait pas un luxe!

Des bouchées

Durant la période de l'Halloween, les friandises sont vendues en petits formats tellement pratiques que les compagnies auraient intérêt à vendre à longueur d'année.

Moi, je ne suis pas assez maniaque du chocolat et des croustilles pour me taper une tablette entière de chocolat ou un sac de croustilles. Par contre, ces petites bouchées sont parfaites pour combler mes rages de sucre ou de sel. Et si une bouchée ne suffit pas, on a qu'à en manger deux ou trois!

Parler pour parler

Vendredi prochain, sur les ondes de Radio-Québec, Jeannette Bertrand accueillera Danielle Ross, responsable clinique du Centre de prévention du suicide 02, dans le cadre de son émission «Parler pour parler». Outre Mme Ross, la table ronde regroupera des parents ayant eu un enfant suicidaire. Voilà une belle reconnaissance de l'expertise de cet organisme régional!

EN FURETANT

• Si vous ne savez pas quoi faire pour occuper vos tout-petits aujourd'hui ou demain, amenez-les au bal de Vélaa la sorcière, au TAC Théâtre. Les représentations de samedi ont lieu à 14 h et à 15 h 30 tandis que celle de dimanche a lieu à 14 h. Le TAC est situé au 813 Léonidas-Bélanger à Chicoutimi.

• **Félicitations à Mme Johanne Larouche de Saint-David-de-Falardeau, qui a remporté récemment un lot de 50 000 $ à la Mini. Le billet gagnant a été acheté à l'Accomodation pâtisserie Danjo de Falardeau.**

Egalement, une foule de belles petites gâteries pour Mme Nicole Guilmette de Chicoutimi qui a décroché un lot 100 000 $ grâce à une combinaison gagnante à la Poule aux oeufs d'or. Le billet gagnant provient du kiosque de Place du Saguenay.

• Ginette Sirois, coordonnatrice en SST à l'Hôpital de Chicoutimi, donnera une conférence sur «le recrutement et la sélection du personnel en entreprise» mardi prochain, à midi, à la salle polyvalente de l'UQAC.

• **L'écriture est un art. Aussi, veuillez noter que le prochain stage en calligraphie aura lieu les samedi et dimanche, 13 et 14 novembre. Vous pouvez vous inscrire dès maintenant en composant le 545-5017 ou en vous rendant au socioculturel de l'UQAC, local 0-612.**

• Pour connaître tout ce qu'il faut savoir sur les vins, vous avez rendez-vous avec Bernard Robichaud les mercredis, 3 et 10 novembre, de 19 h à 22 h. Pour informations ou inscriptions, composez le 545-5017.

COPRESIDENCE —Lorraine et Jean Tremblay agiront comme coprésidents d'honneur de la campagne de levée de fonds du Groupe d'action communautaire de Falardeau. Cet organisme tient de nombreuses activités pour aider les moins favorisés. Demain, la population est invitée à aller encourager les participants au bercethon qui aura lieu en l'église de l'endroit, de 13 h à 16 h. Les profits de cette activité sont entièrement versés au démunis de Falardeau. Un reçu sera remis pour les dons de 10 $ et plus. On peut aussi faire des dons sur place.

Anniversaires

En ce samedi, 30 octobre, il nous fait plaisir de souhaiter un double «bon anniversaire» aux jumeaux Yves et Yvon Tremblay (46 ans), d'Alma, les frères de notre collègue Rémi-Gilles Tremblay... Egalement, un très joyeux anniversaire à Bruno Laberge, qui agissait comme adjoint administratif dans l'organisation des Fêtes du 150e de Chicoutimi. Une fête bien spéciale puisqu'il fait son entrée dans le club des trois roues (30 ans)

Thérèse Tremblay, devrait avoir tout un gâteau de fête à confectionner en fin de semaine puisqu'en plus de ses jumeaux Yvon et Yves, ce sera l'anniversaire, dimanche, de son fils, notre collègue Rémi-Gilles, qui aura 36 ans... Toujours dimanche, ce sera l'anniversaire de Suzie Tremblay de la Maison de la Presse et de Gaston Vallé, maire de Chambord et préfet de la MRC Domaine du Roy. Une belle journée d'Halloween à ces charmants Scorpions!

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance
Pour information: 690-8825
Alma 668-4506 poste 825 - St-Félicien 679-3832 poste 825

Conseil des universités

Un rapport sévère envers l'Etat

QUEBEC (PC) — Avec la disparition des Conseils des collèges et des universités, il n'y aura plus d'organismes «pour proposer ou concilier, dans un exercice de réflexion indépendante, les objectifs et les points de vue des milieux universitaires et professionnels».

Dans son ultime rapport annuel, le Conseil des universités, qui aura vécu de 1969 à 1993 jusqu'à l'adoption au printemps dernier de la loi 83 qui a consacré sa disparition, souligne avec une certaine rancoeur, que l'Etat vient pratiquement de s'approprier le pouvoir d'intervenir davantage sur les façons de voir et de faire l'éducation supérieure.

«En fait, par un simple article de loi abrogeant la loi constitutive du Conseil des universités et proposant d'autres modifications législatives, on nous ramène 30 ans en arrière, au moment où le Conseil supérieur de l'éducation assumait seule la fonction consultative générale», a précisé la présidente du Conseil des universités Mme Chriatiane Querido.

A compter de maintenant, selon elle, la décision ministèrielle de limoger le Conseil se traduit aussi par une réduction sensible de la place des universités dans le débat public.

Lucienne Robillard

«Les universités sont donc conviées par la ministre, a-t-elle souligné, à des modes de rapports directs avec le gouvernement.»

Le Conseil des universités, avant de disparaître, a posé des tas de questions qui demeureront lettres mortes.

Le conseil s'est demandé, entre autres, pourquoi le Québec l'a éliminé au moment où on s'interroge sur la qualité offerte, la pertinence des programmes, l'utilisation des fonds publics et de compétitivité internatonale.

«Il est difficile de concevoir que ces grands enjeux et les liens avec les politiques plus immédiates puissent être débattus seulement entre l'Etat et les universités», a-t-il soumis.

Au Conseil des collèges, l'autre organisme consultatif éliminé, la perspective de voir les fonctions consultatives qu'il exerçait jusqu'à l'adoption de la loi 83 le 15 juin, passer au Conseil supérieur de l'Education, suscite des interrogations.

Dans son «testament», le président de l'organisme, M. Yvon Morin, se demande si le Conseil supérieur pourra «contribuer à éclairer directement et concrètement les nombreuses prises de décision particulières».

«Ce sont des décisions, a-t-il souligné, concernant les objectifs, les programmes et les ressources qui ont des effets importants sur les collèges, sur leur capacité d'accomplir avec qualité ou non leur mission et leurs projets éducatifs.»

Quant à la nouvelle Commission d'évaluation, créée par la ministre de l'Enseignement supérieur Lucienne Robillard lors de la réforme du collégial, M. Morin souhaite qu'elle soit vraiment à la hauteur des attentes du milieu.

«Le loi lui donne explicitement le mandat d'évaluer chacun des programmes dans chacun des collèges, a précisé M. Morin, elle aura le pouvoir d'établir ses critères et ses méthodes d'évaluation, d'arrêter son calendrier de travail, de rencontrer qui elle voudra, de rendre publics ses rapports quand et comme elle le décidera. Il s'agit là d'un virage majeur.»

MeubloSAG inc.

FABRICANT DE MEUBLES: MÉLAMINE - STRATIFIÉ - BOIS

Achetez directement du fabricant et économisez

20% à 40%

SUR LE PRIX DE DÉTAIL DU MARCHAND

SUR: • Mobiliers de chambre
• Mobiliers de cuisine
• Étagères et tables de salon

Meubles sur mesure adaptables à vos besoins, sur demande.

Salle de démonstration
Faut voir absolument, ça vaut le déplacement!

OUVERT DU
LUNDI AU SAMEDI
Lundi, mardi, mercredi soir
sur rendez-vous

2794, rang St-Joseph - Chicoutimi - 549-4936

246607

Maîtrisez davantage le volant

Approfondissez vos connaissances en conduite automobile et apprenez les plus récentes techniques de dérapage, de freinage d'urgence et d'évitement d'obstacles en compagnie de pilotes automobiles chevronnés. **PARTICIPEZ À LA MAITRISE LABATT**, un cours de conduite en situation d'urgence offert par la Brasserie Labatt.

Venez vivre cette expérience unique au cours de laquelle vous pourrez assister à un cours théorique d'une heure présenté par un instructeur chevronné. Par la suite, pendant plus de deux heures, vous aurez l'occasion de mettre ces précieux conseils en pratique au volant d'une Ford Taurus sous la supervision d'une équipe d'instructeurs qualifiés.

C'EST GRATUIT!

Devenez l'un des 50 heureux gagnants en faisant parvenir votre coupon dès maintenant.

Si vous avez 18 ans et plus, détenez un permis de conduire et désirez participer à l'une des séances de **La Maîtrise Labatt** qui se tiendront à Chicoutimi les samedi et dimanche, 13 et 14 novembre 1993, à 8 h 30 et à 13 h 30, vous n'avez qu'à remplir le coupon de participation ci-dessous et nous le retourner à l'adresse indiquée, immédiatement.

Et d'ici là, n'oubliez pas! Soyez prudent et

S.V.P., pas d'alcool au volant!

La Maîtrise Labatt
CJMT
267, Racine Est, C.P. 1506. Chicoutimi, (Québec), G7H 5K3

NOM: _____ ÂGE: _____
ADRESSE: _____ APP.: _____
VILLE: _____ PROV.: _____ CODE POSTAL: _____
TÉL.: (RÉSIDENCE) _____ (TRAVAIL) _____
VEUILLEZ INDIQUER VOTRE PRÉFÉRENCE, S'IL Y A LIEU: _____ 8 H 30 _____ 13 H 30

LABATT 5 · Ford · QUOTIDIEN · CJMT 142 AM · CFIX 96,9 FM ROCK • DETENTE

24592

L'Opération Citrouille a pris son envol. Environ mille employés de Bell seront, le soir de l'Halloween, dans les rues de quelque deux cents localités du Québec pour voir à la sécurité de nos petits pirates, cow-boys, dinosaures ou astronautes. Ces bénévoles se posteront tout près – non pas de leur voiture fantôme – mais de leur camionnette Bell, gyrophares allumés, afin d'être repérés facilement. Venez leur dire un petit bonjour en passant... surtout si vous êtes déguisés en téléphone!

Bell

SUPER LIQUIDATION D'ENTREPÔT

Économies extraordinaires

SUR TOUS NOS MEUBLES EN MAGASIN TELS QUE:

Sofas, fauteuils, causeuses recouverts de tissus ou de cuir, unités murales, tables et lampes de salon, mobiliers de chambre, mobiliers de cuisine, ensembles de matelas, meubles juvéniles.

PAYABLE SANS INTÉRÊTS DANS

1 AN

le 12 octobre 94

SUR TOUS NOS APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS TELS QUE:

Réfrigérateurs, cuisinières, lave-vaisselles, laveuses, sécheuses

SUR TOUS NOS APPAREILS ÉLECTRONIQUES TELS QUE:

Micro-ondes, téléviseurs, magnétoscopes, systèmes de son, radios et radiocassettes, caméras, etc...

LIVRAISON RAPIDE PARTOUT AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

SUPER CLUB DU MEUBLE

Trans-Meubles INC.

VISA

MasterCard

3297, BOUL. DU ROYAUME - JONQUIERE - QUÉBEC - G7X 2W9 - (418) 695-2181

*Sujet à l'approbation de crédit. Achat minimum 300 $. Taxes payables immédiatement. Détails en magasin

246562

Contrat des hélicoptères

Le Hir explique certaines choses

Richard Le Hir

QUEBEC (PC) — Le Président de l'Association des manufacturiers du Québec (AMQ) Richard Le Hir est convaincu que les gens d'affaires se sont abstenus de défendre le contrat des hélicoptères durant la campagne fédérale de peur d'être accusés de s'ingérer dans le processus électoral.

Alors qu'il a défendu, il y a deux jours, le contrat des hélicoptères signé par le gouvernement conservateur, en même temps que le Conseil du patronat et le ministre québécois de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie Gérald Tremblay, le président de l'AMQ a expliqué pourquoi les gens d'affaires et les élus du Québec ne l'ont pas fait au cours de la campagne pendant que le Bloc québécois, le Nouveau parti démocratique et le Parti libéral promettaient de l'annuler.

«Il faut comprendre que dans une campagne électorale, a expliqué hier M. le Hir au cours d'une conservation téléphonique, les gens d'affaires se sentent incapables d'intervenir et, s'ils le font, ils sont immédiatement identifiés à des intérêts partisans.»

M. Le Hir a ajouté qu'une intervention en faveur du maintien du contrat des hélcoptères en pleine campagne aurait pu être aussi considérée comme une dépense électorale en faveur du Parti conservateur.

«Cela pose le problème du financement des partis politiques», a-t-il précisé.

«Est-ce que nos interventions auraient été comptabilisées comme des dépenses attribuables au Parti conservateur?», a-t-il demandé.

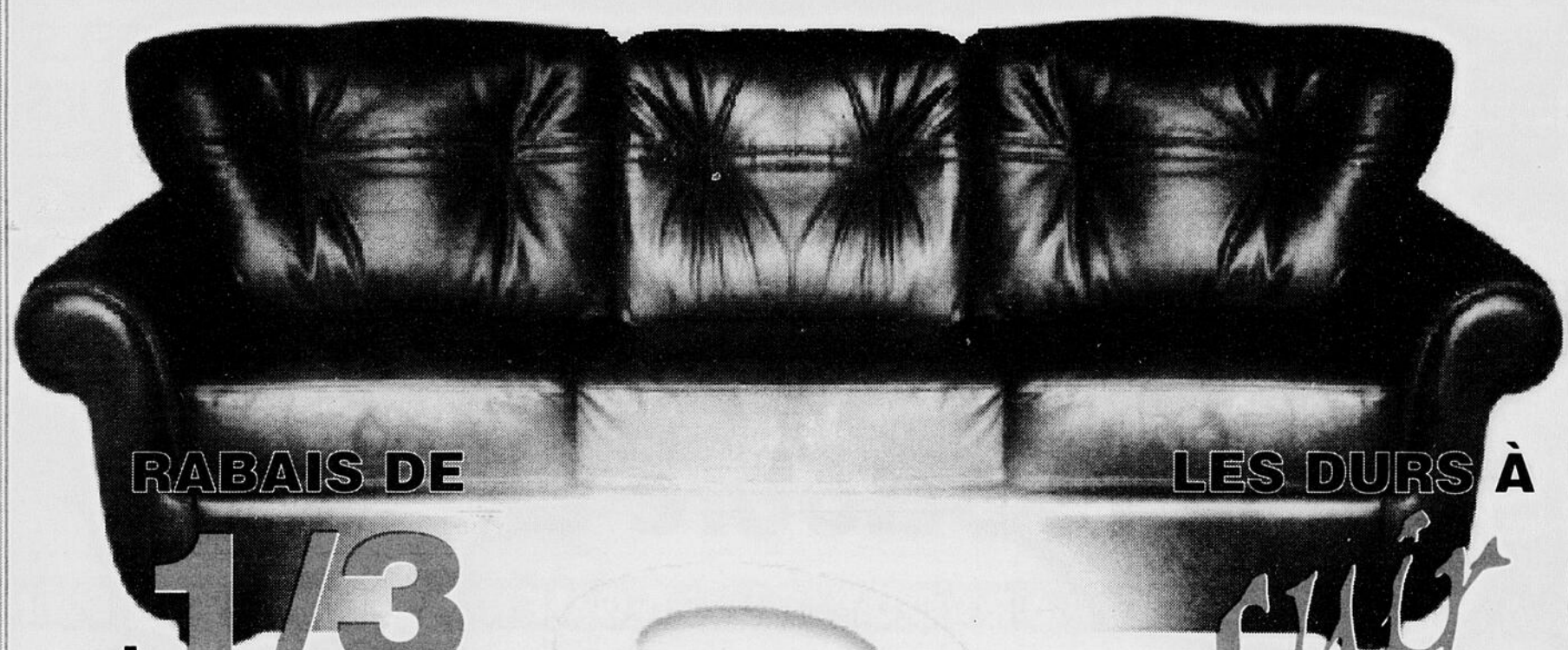
«Vous vous imaginez dans quoi on se serait embarqué», a ensuite indiqué M. Le Hir après avoir reconnu que d'autres l'ont déjà fait dans le passé.

Le président de l'AMQ a soutenu que les milieux d'affaires «sont très réticents à se faire accuser de manipulation de la population».

Il a expliqué que du côté des entreprises personne ne souhaitait vraiment transformer le dossier des hélicoptères en ballon politique durant la campagne.

«Ce n'est pas la façon de travailler des gens d'affaires, a-t-il dit, les ballons politiques on laisse ça aux politiciens. Une campagne c'est un moment bien particulier où la scène appartient franchement aux politiciens.»

SUPER PROMOTION
JUSQU'AU 30 OCTOBRE 1993
Gaz Argon GRATUIT SUR VERRE ÉNERGÉTIQUE AVEC TOUT ACHAT DE FENÊTRES
Série 1000
FENÊTRES
POLYCO
LE VERRE ÉNERGÉTIQUE:
- L'enduit laisse passer un haut % de lumière
- L'enduit réfléchit la chaleur intérieure
- La gaz Argon combiné à l'enduit (Low-E) augmente le rendement énergétique de la fenêtre
RAYONNEMENT INFRAROUGE RENVOYÉ DANS LA MAISON (85%)
RAYONNEMENT SOLAIRE
RAYONNEMENT INFRAROUGE PROVENANT DE L'INTERIEUR DE LA MAISON
RÉFLEXION DES ULTRAVIOLETS (70%)
GAIN SOLAIRE (58%)
FENÊTRE À VITRAGE DOUBLE AVEC ENDUIT "Low-E"
QUALITÉ QUÉBEC
Optez pour la différence...
CHICOUTIMI: 1656, BOUL. ST-PAUL 543-6606
JONQUIÈRE: 3251, RUE DU PARC INDUSTRIEL 695-1856
LAC SAINT-JEAN: FRANCE GAGNÉ 342-8403 / 662-1145



POTVIN TREMBLAY
MEUBLES
1685, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4667
* Sur une grande sélection de meubles en magasin.
246261

EN BREF

Chèque du casino

MONTREAL (PC) — C'est la vigilance d'une employée de la Swiss Bank Corporation de Toronto et une stupide erreur de date manquant sur le chèque en blanc volé au casino de Montréal qui ont empêché le transfert du montant d'un million de dollars vers un compte secret en Suisse, rapporte aujourd'hui le quotidien La Presse, de source policière à Toronto.

Le chèque en blanc volé au casino était destiné à ce compte en Suisse et ne devait que transiter par la banque torontoise, qui a toutefois bloqué ce transfert après qu'une employée eut remarqué que le chèque ne portait pas de date.

C'est à la suite d'une vérifiction de routine faite auprès de la Banque nationale, où sont gérées les affaires du casino, que la possibilité d'une fraude bancaire a été soulevée. Si le montant avait été transféré comme le demandait le client de la banque torontoise, la Swiss Bank Corporation aurait été forcée d'assumer la perte de de million de dollars dans le dédale des comptes à numéro d'une autre banque de Suisse.

Moyen de dénonciation bizarre

Rémillard reçoit... un doigt

QUEBEC (PC) — Un citoyen de Grand-Mère, André Bordeleau, âgé de 56 ans, qui aurait fait parvenir au ministre québécois de la Justice, Gil Rémillard, une lettre accompagnée d'un de ses doigts, a été traduit en Cour du Québec, hier, à Québec.

L'homme aurait choisi ce moyen ultime pour dénoncer l'injustice et le harcèlement dont il se dit victime de la part de l'IVAQ, organisme qui vient en aide aux victimes d'actes criminels.

Le quinquagénaire aurait déjà fait parvenir des lettres dans lesquelles il se disait insatisfait du règlement de son dossier, à la suite de l'incendie de sa demeure, en 1986.

Puis, pour montrer qu'il était sérieux, il s'est coupé le majeur de la main gauche avec une hache et l'a fait parvenir au bureau du ministre, avec une lettre, dans laquelle il déclare, notamment: «J'espère que je n'aurai pas à aller plus loin pour vous faire plaisir et pour vous convaincre que je n'accepterai pas cette injustice».

Pour ne pas qu'il y ait d'équivoque, il a même inclus une photographie de sa main, avec son doigt coupé.

André Bordeleau a été arrêté à son domicile, jeudi soir, et s'est retrouvé devant le juge Marc Choquette, hier après-midi, au palais de justice de Québec, où une plainte pour avoir proféré une menace de mort à l'endroit du ministre de la Justice et de ses fonctionnaires avait été déposée contre lui.

Cependant, le procureur de la poursuite, Me Pierre Lapointe, a déclaré qu'en raison des faits de la cause il avait des raisons de croire que le prévenu n'était pas apte à comparaître et a demandé qu'il soit soumis à un examen médical. Le quinquagénaire, qui n'était pas représenté par avocat, parce que, suivant ses propos, il n'avait pas les moyens de le payer, a refusé de subir cet examen et s'est dit en désaccord avec le libellé de la plainte.

«J'ai seulement envoyé un doigt et ça prend du courage. Je ne me sens pas coupable de rien. Il n'y a aucune loi qui interdit à une personne de faire un don d'organe, que ce soit un orteil, un doigt ou son foie», a déclaré André Bordeleau.

Il a de plus demandé à être libéré sur le champ, affirmant qu'il avait été arrêté de façon illégale. «J'ai été emmené ici sous de fausses représentations», a-t-il allégué.

Comprendre ses rêves
Atelier pratique

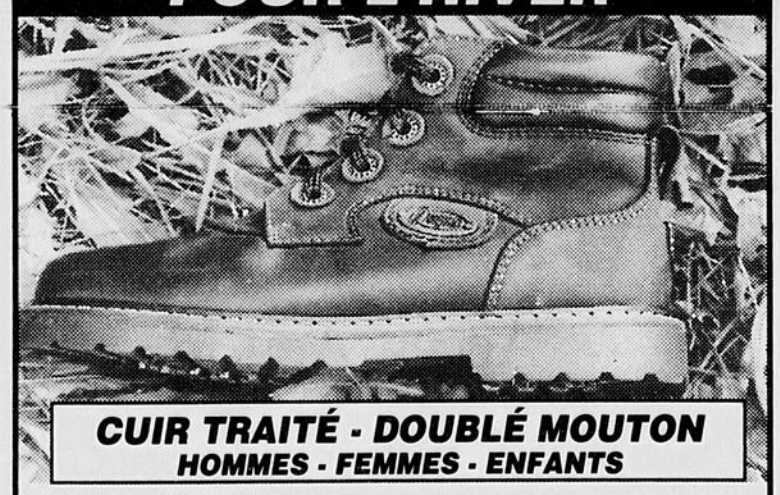
«Apprenez une méthode efficace vous permettant de mieux vous souvenir de vos rêves, de découvrir le sens caché de vos rêves, la signification des principaux symboles du rêve et des différents types de rêves.»

A Alma, dimanche 7 novembre, de 9 h à 18 h à l'Auberge Universel, coût 65 $

pour information: demandez Normande au 662-3240 ou 665-4018

246885

SOYEZ CONFORTABLE POUR L'HIVER

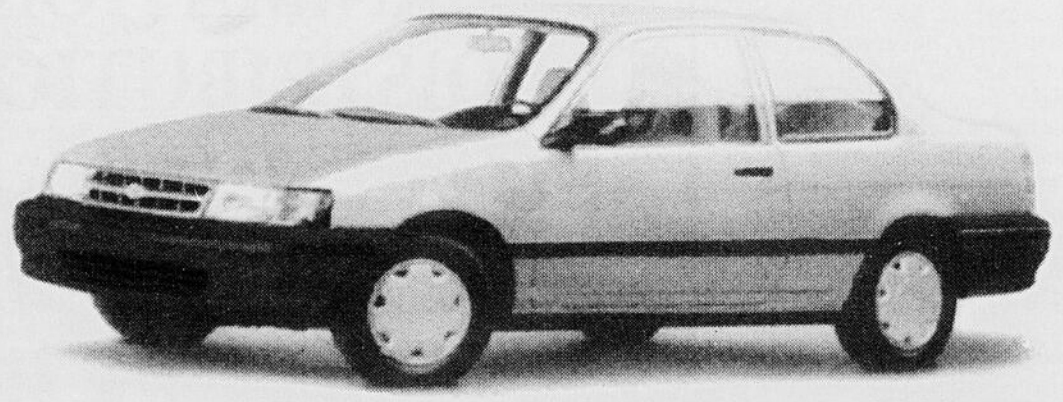


CUIR TRAITÉ - DOUBLÉ MOUTON
HOMMES - FEMMES - ENFANTS

Visitez...
RODRIGUE
LE BOTTIER 543-8538
337, RACINE EST, CHICOUTIMI

245444

NOUS RECHERCHONS DES VOITURES D'OCCASION! NOUS PAIERONS LE MEILLEUR PRIX POUR VOTRE ANCIEN VÉHICULE!



Toyota Tercel 1993
EL46DKAA

SENSASS! **8995$** SENSASS!

FAX TOYOTA
Attention propriétaires de Toyota, venez constater la valeur de votre voiture, à l'achat d'une Toyota 1993 ou 1994

** Transport, préparation et taxes en sus. Quantité limitée.*
La photo peut différer du modèle offert.

Association des concessionnaires du Saguenay/Lac-St-Jean, vos experts-qualité

Rocoto TOYOTA
1546, Route 170, Chicoutimi
549-5574

ALMA TOYOTA
630, Dupont Sud, Alma
Lac-St-Jean
668-0195

ST-FÉLICIEN TOYOTA INC.
766, boul. Sacré-Coeur
St-Félicien
679-1984

246029

Propos sur les femmes et les minorités

Le Reform tente de s'expliquer

CALGARY (PC) — Le Reform Party «n'est pas heureux» de ce qu'un membre en vue du parti ait qualifié les groupes minoritaires et les femmes de «parasites», mais la plupart des Canadiens vont comprendre que cela ne représente que le point de vue d'un seul homme.

C'est ainsi que le directeur des Communications du parti, M. Allan McGirr, a commenté la lettre controversée d'un organisateur du Reform Party à Halifax, M. John Tillman.

Mais cela ne rassure pas la présidente du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme, pour laquelle cette lettre confirme ses pires cauchemars.

«C'est effrayant de constater qu'ils pensent avoir la force et les appuis nécessaires pour pouvoir dire ce genre de choses à propos des femmes et des minorités, a déclaré Mme Glenda Simms, la première présidente de race noire du conseil. Ce n'est pas seulement insultant, c'est extrêmement effrayant.»

John Tillman, organisateur du Reform Party dans le comté de Halifax West, a écrit au candidat conservateur défait, mardi, une lettre dans laquelle il critique l'appui du gouvernement aux «soi-disant défavorisés».

«Fini le temps où on subventionnait les groupes de femmes radicales, les groupes de défense des minorités, etc. Fini le temps où on protégeait ces gens et les autres parasites de la société», a écrit M. Tillman.

M. McGirr a déclaré que M. Tillman ne parlait pas au nom du Reform Party, qui a remporté 52 sièges aux élections fédérales de lundi dernier, soit la totalité des sièges moins un en Alberta et en Colombie-Britannique.

«C'est malheureux, mais cela ne crée pas de difficulté insurmontable au Reform Party. La plupart des Canadiens sont raisonnables. Ils comprennent que l'opinion d'une personne ne reflète pas la pensée de tous les membres du parti.»

Le président du Reform Party, M. Cliff Fryers, a opiné que les propos de M. Tillman pourraient avoir été «extirpés de leur contexte».

«Dans la mesure où ces propos visent à traiter de questions touchant les groupes d'intérêt particuliers et du financement de ces groupes d'intérêt, les points évoqués pourraient être une tentative de soulever un débat légitime au sein de la population canadienne», a-t-il dit.

Il est trop tôt pour savoir si le parti imposera des mesures disciplinaires à M. Tillman, a indiqué M. Fryers. Mais il est erroné de suggérer que les groupes de personnes défavorisées ne méritent pas la protection du gouvernement, a-t-il ajouté.

Le Reform Party a été le cible d'accusations de racisme par le passé, et notamment pendant la campagne électorale. L'un de ses candidats, John Beck, a été expulsé du parti pour avoir proféré des commentaires racistes.

En janvier 1992, Gordon LeGrand a également été expulsé du parti pour avoir piétiné le drapeau québécois, une scène qui a été retransmise à la télévision.

Pour Mme Simms, ces incidents prouvent que le Reform Party abrite des racistes.

Mais M. Fryers nie que les groupes minoritaires aient quoi que ce soit à craindre du Reform Party. «De plusieurs façons, nous proposons la meilleure protection pour eux. Nous croyons que tous les Canadiens sont égaux.»

Venez rencontrer
Sophie la sorcière dans le mail
• ANIMATION D'HALLOWEEN •
• DISTRIBUTION DE FRIANDISES •
SOYEZ DE LA FÊTE AVEC NOUS!

N'oubliez pas la majorité
de nos magasins sont
ouverts les dimanches
place du royaume

246696

Un prêt aux entreprises au taux de base!!!

Pour être admissible, il faut répondre aux critères de la Loi sur les prêts aux petites entreprises.

Accès Action
1 800 463-7337
BANQUE NATIONALE
Notre banque nationale

GRANDE VENTE

D'OUVERTURE

PRIX RÉDUITS SUR TOUTE LA MARCHANDISE

•AUCUN COMPTANT •AUCUN PAIEMENT •AUCUN INTÉRET

COMMENCEZ À PAYER DANS

1AN*

LE 12 NOVEMBRE 94

G. ROMANO INC.

Mobilier de salon Romano recouvert de coton fleuri. Causeuse disponible.

569$ Sofa

Fauteuil: 279$
Causeuse: 429$

19.2 pi cu

Réfrigérateur (106978)

• Côte à côte • 19,2 pi. cu de luxe • Tablettes en verre trempé à hauteur réglable • Support à vin transparent • 2 bacs à fruits et légumes hermétiques • Bac à viande tranparent • 2 compartiments à produits laitiers tranparents • Panier coulissant de rangement dans le congélateur • 4 clayettes dans le congélateur • 5 balconnets dans la porte du congélateur • Distributeur de boîte à jus • Disponible avec poignée noire ou blanche • Sur roulettes réglables • Sans serpentin

92995

20 po stéréo

29995

ÀGAGNER

1 Blazer 1994
une collaboration de Arnold Chevrolet Oldsmobile de Jonquière

ZENITH

• Récepteur- moniteur 20" stéréo (121280)
• Télécommande unifiée

Cartes de crédits acceptées.
* Sous réserve de l'approbation du service de crédit. Ne payez que les taxes de vente. Certains frais administratifs peuvent être crédités au moment d'un paiement comptant.

AMEUBLEMENTS

TANGUAY

OUVERT LE DIMANCHE
de midi à 17h00

246308

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province !

1990, boul. Talbot, Chicoutimi, (418)698-4411 / 1-800-363-4711 (sans frais)

Manning est patient et ambitieux

CALGARY (PC) — Preston Manning est un homme ambitieux et patient: il a attendu six ans avant que son Reform Party prenne sa place à Ottawa. Il est prêt à attendre jusqu'à l'aube du 21ème siècle, pour que le Reform soit implanté au Québec.

Il souhaite d'abord avoir un dialogue avec les Québécois.

Il se base sur l'histoire du Haut et du Bas-Canada, dirigé par Robert Baldwin et Louis Hippolyte Lafontaine, pour essayer de les convaincre de rester au sein d'un «nouveau Canada», largement décentralisé, où le Québec aura pleine compétence en matière de langue et de culture, mais où toutes les provinces seront égales.

Preston Manning se dit que s'il a réussi à convaincre les séparatistes de l'Ouest de mettre leur rêve au rancart et de le suivre dans sa croisade visant à changer le système fédéral, il a peut-être des chances de répéter le même exploit au Québec.

«Nous avons mis du temps à gagner les séparatistes de l'Ouest mais nous avons réussi. Alors c'est peut-être possible au Québec», explique-t-il lors d'une entrevue d'une demi-heure qu'il a accordée à la Presse Canadienne à la veille des élections fédérales qui viennent de propulser son parti dans le rôle d'opposition officielle du Canada anglais à Ottawa.

«Si on ne réussit pas, on ne sera pas un parti national».

D'entrée, Preston Manning veut rassurer les Québécois: «Nous ne sommes pas anti-Québec. Nous en avons plutôt contre Ottawa. Nous non plus, nous ne sommes pas satisfaits du système fédéral actuel. Nous vous offrons des alliés pour changer le système et obtenir un gouvernement responsable».

Preston Manning cible sa clientèle québécoise: il se cherche des Québécois francophones, bilingues de préférence. «Des gens de la base, pas l'élite, parce que nous sommes un mouvement populiste», poursuit-il.

M. Manning confie que des membres du Equality Party ont contacté son parti lorsqu'ils ont appris qu'il voulait tenter une percée au Québec. «Je les ai rapidement écartés, ils se cherchaient un parti voué à la défense des anglophones, ce que nous ne sommes pas. Ce sont les francophones que nous voulons attirer», explique-t-il.

Un Canada décentralisé

Avis aux intéressés, Preston Manning est ouvert à un certain niveau de décentralisation des pouvoirs dans la fédération canadienne.

«Finie la centralisation massive, comme dans le temps de Trudeau (...) Notre position est de regarder la division des pouvoirs, et de voir quel palier de gouvernement est en meilleure position pour donner les services. La langue, la culture, les services sociaux, à mon avis, pourraient être du ressort des provinces, tandis que l'éducation, les finances, le commerce devraient rester au niveau fédéral».

Le chef réformiste explique aussi que la position de son parti sur le Québec n'est pas encore totalement définie et qu'il est ouvert aux discussions.

Mais à la fin de l'entrevue, M. Manning s'échappe et montre un côté moins flexible: «Mon approche envers le Québec est double. Je tends une main à ceux qui veulent un nouveau fédéralisme à l'intérieur du Canada. Avec l'autre main, j'écrase les séparatistes».

En fait, même si en bon Westerner Manning déteste Pierre Trudeau, il lui ressemble dans son discours intransigeant envers «les séparatistes».

Lors d'une allocution prononcée en septembre devant le club Empire à Toronto, M. Manning a dit qu'il ne serait pas question d'accepter la souveraineté-association, un espèce de concept «fadasse», selon lui.

Les Québécois devront choisir entre l'idépendance ou le Canada, a-t-il dit. Et s'ils décident de rester au sein du Canada, ils devront accepter d'être une province comme les autres. Pas de statut spécial.

Pour faire avaler la pilule, le Reform Party propose au Québec, comme à toutes les autres provinces, la pleine compétence en matière de langue et de culture.

Selon lui, c'est ce que les Québécois veulent véritablement.

«J'ai rencontré Lucien Bouchard voilà quelques années, lors d'un débat à Montréal. Je lui ai demandé si dans son pays indépendant il serait possible de traiter tout le monde sur le même pied d'égalité tout en prDeservant la culture française. Il a répondu que oui. Je lui ai dit: alors, pourquoi ne pas rester au Canada? Il n'a rien dit. Il m'avait vu venir.»

Manning sait par ailleurs qu'implanter au Québec un parti politique fédéral venant de l'extérieur est aussi difficile que vendre un réfrigérateur à un Esquimau.

En dehors des partis traditionnels, les Québécois ont cette tendance à préférer leur recette-maison: le meilleur exemple est le crédit social dans les années soixante qui, après avoir été dirigé par un homme de l'Ouest, Jim Thompson, a vu son aile québécoise se scinder et être dirigée par Réal Caouette.

M. Manning reconnaît cette difficulté. Mais il fait remarquer que c'est la même chose dans l'Ouest.

Nouvel horaire.

Le Restaurant Red Lobster de Chicoutimi a effectué quelques changements au niveau des heures d'ouverture. Le nouvel horaire pour la saison automne-hiver sera:

lundi au jeudi de 16h30 à 21h00
vendredi et samedi de 11h30 à 22h00
dimanche de 11h30 à 21h00

Nous vous offrons le vendredi un spécial du midi:
FISH'N CHIPS à 5,99 $
en plus de nos délicieux produits de la mer.
Au plaisir de vous servir.

Red Lobster®
1165, boul. Talbot, Chicoutimi, 543-5141
246881

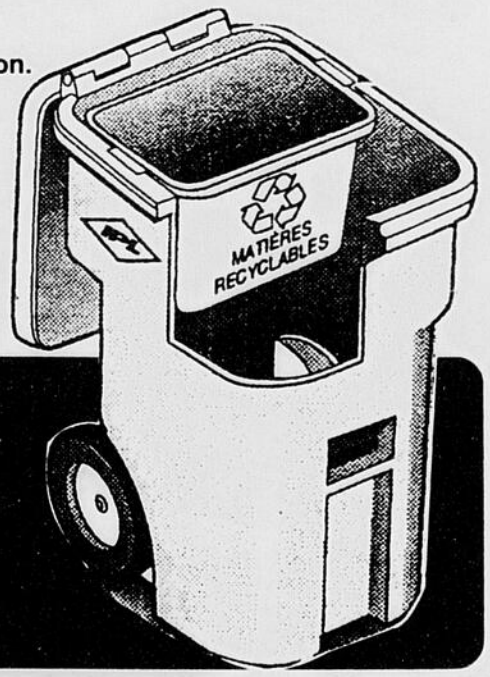
*Pour 3,33$ par mois

Gestion de rebuts CARON inc. vous offre la possibilité de louer ou d'acheter un bac roulant d'IPL, le seul fabriqué au Québec.

Ce système de bacs roulants offre de nombreux avantages pour l'utilisateur:

1. Entreposage hygiénique, à l'épreuve des animaux.
2. Économie de sacs verts
3. Roule facilement, autant sur la neige, qu'en été sur le sol.
4. Garantie 5 ans contre tout défaut de fabrication. Espérance de vie de 20 ans.
5. Ouvre la voie à un service de collecte de produits recyclables

Présentement en service partout au Saguenay-Lac-St-Jean, ce bac est disponible en deux capacités: 240 et 340 litres. Il y a possibilité d'y insérer le bac bleu à l'intérieur.



Les prix de vente sont:
174,95 $ pour le 360 litres
144,95$ pour le 240 litres
*Le prix de location avec option d'achat est de 39,95 $ par année.

CARON
Service d'enlèvement de rebuts
4214, boul. Talbot, C.P. 1086
Chicoutimi (Québec) G7H 5G4
Tél.:(418) 543-4514
245075

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

La Mini — Tirage du 93-10-29

NUMÉROS	LOTS
758136	50 000 $
58136	5 000 $
8136	250 $
136	25 $
36	5 $
75813	1 000 $
7581	100 $
758	10 $

La Quotidienne — Tirage du 93-10-23 au 93-10-29

	3	4
SAMEDI	153	8746
DIMANCHE	600	9408
LUNDI	463	8956
MARDI	942	0362
MERCREDI	163	4915
JEUDI	700	7355
VENDREDI	218	8866

Banco — Tirage du 93-10-29

03	08	14	23	27
28	33	35	36	41
42	46	47	49	51
54	56	61	62	70

INTERPLUS — Tirage du 93-10-29

NUMÉROS	LOTS
122124	250 000 $
22124	2 500 $
2124	250 $
124	25 $
24	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Le Saguenay à l'honneur

Programme de timbres-poste 94

OTTAWA (PC) — La Société canadienne des postes a présenté vendredi le programme des timbres-poste de 1994. Divers sujets et personnalités seront mis à l'honneur: outre les timbres-souhaits, il y aura des timbres consacrés aux Jeux du Commonwealth, à Billy Bishop, au mammouth laineux et à l'aviation civile.

Les dates de mise en circulation n'étant pas encore toutes définitives, les sujets énumérés ci-dessous sont présentés dans l'ordre chronologique des dates d'émission préliminaires.

Les timbres-poste suivants formeront le programme de 1994:

Les timbres-souhaits, les tout premiers timbres «personnalisés» «sur mesure», sont des vignettes autocollantes pour lesquelles ont peut choisir un motif; il s'agit d'une façon unique de créer ses propres timbres.

Saguenay

Le quatrième et dernier jeu de la série Fleuves et rivières du patrimoine canadien présentera cinq cours d'eau historiques empruntés pour le commerce des fourrures; le Saguenay, la rivière des Français, la rivière Churchill, le Columbia et le Mackenzie.

Dans le cadre de la série Architecture canadienne seront émis deux nouveaux timbres courants de valeur nominale élevée: un timbre de 1,00$ sur lequel figurera le palais de justice de Yorkton, en Saskatchewan, et un timbre de 2,00$ sur lequel figurera l'école normale provinciale de Truro, en Nouvelle-Ecosse.

Jeanne Sauvé

Sera émis un timbre commémoratif à l'effigie de feu le gouverneur général, Jeanne Sauvé.

La série Chefs-d'oeuvre de l'art canadien se poursuivra avec l'émission d'un timbre illustrant la peinture Vera, signée Frederick Varley.

Un feuillet-souvenir marquera l'Année internationale de la famille des Nations-Unies.

A l'occasion de la fête du Canada, 12 timbres illustreront des érables de diverses régions du pays.

Six timbres

Six timbres souligneront la tenue, en août, des Jeux du Commonwealth à Victoria, en Columbie-Britannique.

Le deuxième bloc-feuillet consacré à des véhicules historiques illustrera des véhicules de services publics canadiens, tels qu'une voiture de pompier, un autocar et une ambulance.

Un timbre sur l'aviation civile marquera le 50e anniversaire de l'organisation de l'aviation civile internationale, le seul organisme des Nations-Unies dont le siège est au Canada (à Montréal).

Un timbre commémoratif rendra hommage à Mary Travers, surnommée «La Bolduc», la plus aimée des artistes du spectacle du Québec dans les années 1930. Une autre vignette rendra hommage à William Avery «Billy» Bishop, l'extraordinaire pilote de chasse canadien.

Le dernier jeu de timbres de la série La Vie préhistorique au Canada présentera quelques mammifères étranges et merveilleux (dont le mammouth laineux), qui ont vécu dans notre pays après la disparition des dinosaures.

En 1994, l'émission annuelle de timbres de Noël présentera des choeurs.

Guerre

La série La Seconde Guerre mondiale se poursuivra avec la mise en circulation d'un jeu consacré à l'effort de guerre du Canada en 1944, lequel comportera notamment des timbres sur le débarquement le jour J et sur la lutte pour l'Europe du Nord-Ouest.

S'échelonnant sur trois ans, la série d'enveloppes préaffranchies consacrée aux capitales du Canada se poursuivra avec une émission, en janvier, présentat les villes de Regina et d'Halifax, et en juillet, les villes de Whitehorse et de Winnipeg.

NOUVEAU SERVICE

Les Studios PHOTO dix quatre

ÉPARGNEZ 50%

ET OBTENEZ SÉANCE DE PHOTO (Rég.: $20.00) GRATUITE

PLUS
1- 8" x 10"
2 - 5" x 7"
8 - Format porte-feuille

Spécial: 19,99

Studios PHOTO dix quatre

C'EST DIFFÉRENT...

Vous CHOISISSEZ vous-même:
- 3 fonds de scènes (parmi plus de 500)
- La photo de votre ensemble

PHOTO dix quatre

Chez Studio Photo Dix-Quatre, il n'y a pas d'attrapes.

GALERIES JONQUIERE
3460, boul. St-Francois
Jonquière G7X 8L3 - 542-4222

PLAZA 1
500, rue Sacré-Coeur, Alma
G8B 1M1 - 662-7930

PROMENADES DOLBEAU
1300, boul. Walberg, Dolbeau
G8L 1H3 - 276-6185

GALERIES BAIE-COMEAU
300, boul. Lasalle, Baie-Comeau
G4Z 2K2 - 296-2227

PLACE DU ROYAUME
1401, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 4C1 543-7085

CARREFOUR ALMA
705, ave Du Pont N. Alma
G8B 6T5 - 668-6486

CARREFOUR JEANNOIS ROBERVAL
1221, boul. St-Dominique, Roberval
G8H 3B8 - 275-2752

PLACE LE CHAINON CHIBOUGAMAU
486, 3ième Rue Chibougamau
G8P 2X6 - 748-3652

BAGOTVILLE
524, rue Bagot, Ville de La Baie,
G7B 3M5 - 544-7712

ST-FÉLICIEN
1200, boul. St-Félicien, St-Félicien
G0W 2M0 - 679-5449

HAUTERIVE
600, boul. Laflèche, Baie-Comeau
G5C 2X8 - 589-6559

CARREFOUR RIMOUSKI
419, boul. Jessop, Rimouski,
G5L 7Y5 - 725-5516

PRÊT POUR L'HALLOWEEN?

LES CHATS COMME FELIX AIMENT felix

© QUAKER OATS CANADA 1993

Formation de son cabinet

Chrétien en décevra beaucoup

OTTAWA (PC) — Jean Chrétien décevra probablement beaucoup plus qu'il ne plaira lorsqu'il entreprendra ce week-end la formation du cabinet en pigeant dans la moisson électorale libérale de 177 députés.

M. Chrétien donnera un coup de téléphone à ses futurs ministres au début de la semaine prochaine et la nouvelle équipe sera assermentée jeudi.

Le groupe chargé de mener à bien la transition n'a rien laissé transpirer de ses délibérations, mais les assistants et les stratèges libéraux sont d'accord sur un point: le cabinet sera probablement formé de 28 à 30 ministres — y compris 10 de l'Ontario et comptant six ou sept femmes.

Les principaux postes du cabinet devraient aller aux anciens rivaux de la course au leadership devenus par la suite de fidèles partisans durant la campagne de M. Chrétien — Sheila Copps et Paul Martin.

Mme Copps devrait hériter du poste de vice-première ministre. Le député d'Hamilton pourrait également se voir confier la responsabilité de la Santé au moment ou le gouvernement se prépare à mettre en place une commission chargée de maintenir les services tout en réduisant les coûts.

M. Martin, qui a mis deux ans à rédiger le livre présentant la plate-forme électorale libérale, pourrait se retrouver ministre des Finances.

Certains collaborateurs ont indiqué que le député montréalais préférerait le portefeuille de l'Industrie, de la Science et de la Technologie, mais son expérience dans le milieu des affaires et sa facilité à mettre en oeuvre les politiques du parti seront peut-être nécessaires aux Finances, poste par lequel passent tous les programmes du gouvernement.

Jean Chrétien

Un tiers du cabinet viendra probablement de l'Ontario, où les libéraux ont remporté 98 des 99 sièges. De Toronto, les ministres pourraient être:

—David Collenette, un partisan de longue date de M. Chrétien et ancien ministre comptant près de 10 ans d'expérience au Parlement.

—Sergio Marchi, président du caucus libéral, qui aura probablement le loisir de choisir entre divers postes.

—Jean Augustine, ancienne présidente de la Commission du logement du Toronto métropolitain, dont l'expérience la mènera directement à un poste de responsable des services sociaux.

—Art Eggleton, le maire de Toronto dont la carrière a été la plus longue à ce poste, qui pourrait démarrer le programme d'infrastructure municipale, possiblement aux Travaux publics.

—Roy MacLaren, un libéral penchant vers le conservatisme en matière fiscale dont le nom a été mentionné pour les portefeuilles des Finances et de l'Industrie, mais qui pourrait atterrir au Commerce international.

D'autres députés de Toronto — Dennis Mills qui avait proposé un taux d'imposition plus simple et uniforme, le critique en matière d'Industrie Jim Peterson, l'avocat Allan Rock et l'ancien économiste bancaire Doug Peters — pourraient se retrouver autour de la table du cabinet.

Cependant, le grand nombre de candidats de Toronto permet de penser que quelques-uns seront délaissés.

D'autres Ontariens pourraient également faire partie du cabinet: Herb Gray comme leader parlementaire, Don Boudria aux Services gouvernementaux et John Manley aux Transports. Marlene Catterall pourrait aussi être du groupe sélectionné.

Du Québec, André Ouellet pourrait prendre la Justice ou les Affaires extérieures, l'ancien bureaucrate Marcel Massé a toutes les chances de remporter la présidence du Conseil du Trésor et Michel Dupuy, conseiller de M. Chrétien en matière de politique extérieure, pourrait hériter des Relations extérieures.

Sheila Finestone pourrait également devenir membre du cabinet.

Dans le Canada atlantique, David Dingwall de Nouvelle-Ecosse pourrait avoir le choix entre les Transports et les Ressources humaines. Mary Clancy deviendra peut-être le deuxième ministre de la province, puisqu'elle représente une des circonscriptions métropolitaines les plus importantes de l'est de Montréal.

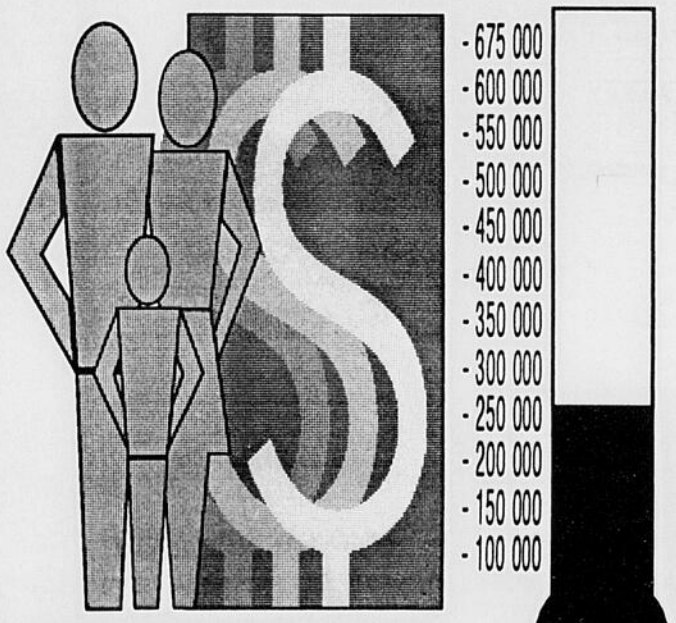
Doug Young ou Fernand Robichaud, qui avait cédé son siège pour permettre à M. Chrétien de gagner une élection partielle pour devenir leader de l'Opposition, pourrait représenter le Nouveau-Brunswick au cabinet fédéral.

Le député terre-neuvien Brian Tobin pourrait se voir confier la responsabilité de la Pêche et des Océans, un poste important si l'on tient compte que les programmes d'assistance à l'industrie de la pêche viennent à échéance au printemps et que la région tente de restructurer son économie.

Du côté de l'Ouest, Lloyd Axworthy du Manitoba est un concurrent de poids aux Affaires extérieures, Ralph Goodale de la Saskatchewan pourrait se voir adjuger l'Agriculture et Ann McLellan, doyen suppléant de la faculté de droit de l'Université de l'Alberta, pourrait hériter d'un poste connexe au ministère de la Justice.

Hedy Fry, qui a défait Mme Campbell dans sa circonscription de Vancouver Centre, semble un choix idéal pour un poste au cabinet.

C'EST RASSURANT



Centraide
Saguenay-Lac-Saint-Jean

ELLE EST DE RETOUR
LA GRANDE VENTE
25 % DE RÉDUCTION

VENTE 9e ANNIVERSAIRE

DU 27 OCTOBRE AU 6 NOVEMBRE

ÉCONOMISEZ 25 % SUR LE PRIX DE TOUS LES BIJOUX ET LA QUASI TOTALITÉ DES MONTRES BRACELETS EN MAGASIN.
Mise de côté acceptée jusqu'à Noël!

Norman Tremblay
Joaillier

PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI 543-7202

246218

Violence à la télévision

Des doutes sur le nouveau code

OTTAWA (PC) — Le nouveau code de conduite que les télédiffuseurs privés se sont donné pour contrôler la violence sur les ondes, constitue certes un pas dans la bonne direction mais ce n'est qu'un début et son application pourrait s'avérer problématique, affirment des groupes de lutte contre la violence à la télévision.

Le nouveau code, accepté jeudi par le CRTC, impose la disparition complète de la violence gratuite et interdit la diffusion, avant 21h, d'émissions contenant des scènes jugées trop dures pour les enfants.

«C'est beaucoup pour tenter de solutionner une infime partie du problème, a déclaré Tom Perlmutter, directeur exécutif de la Coalition pour les enfants et la télévision. Le code ne touche pas les câblodistributeurs et les services spécialisés. Nous adoptons une approche dénuée de rigueur. Nous ne disposons pas de solution pour enrayer la violence à la télévision mais nous agissons comme si nous en avions une.»

Fruit d'intenses discussions entre le CRTC et l'Association des télédiffuseurs canadiens, le code s'applique aux seuls réseaux privés, tels Quatre Saisons, TVA ou CTV.

Y échappent la Société Radio-Canada, les boîtes de production, les chaînes de télévision payante ou les câblodistributeurs qui offrent à leurs abonnés canadiens toute la panoplie des chaînes américaines.

Ces entreprises doivent, le 6 décembre prochain, déposer devant le CRTC leur propre ébauche de code d'éthique. En outre, elles élaborent déjà un système de classification de la programmation des heures de grande écoute qui sera en vigueur dès l'été 1994.

Les stations privées devront se soumettre d'elles-mêmes au code mais, si elles ne le font pas, le CRTC pourrait leur retirer leur permis.

«Il reste à voir quelle sera la rigueur du CRTC», a ajouté M. Pearlmutter.

Pour Rose Dyson, présidente du groupe «Canadians Concerned About Violence in Entertainment» (Les Canadiens préoccupés par la violence dans les divertissements), «cela dépend de la volonté politique tout comme du bon vouloir de l'industrie».

Selon le nouveau code, la violence gratuite n'ajoute rien à l'intrigue, ni aux personnages, ni au thème d'une oeuvre.

Il précise aussi que les émissions pour enfants ne devraient pas privilégier la violence comme solution aux problèmes et qu'elles doivent au contraire démontrer les conséquences de la violence.

Les trames des dessins animés ne doivent pas s'appuyer sur la violence ni l'inspirer à leur jeune auditoire.

Le code interdit aussi la diffusions d'émissions qui encouragent ou banalisent la violence faite aux femmes, à des groupes ciblés ou à des animaux. Et il enjoint les diffuseurs à prévenir les téléspectateurs lorsque leurs émissions renferment des scènes de violence destinées à un public adulte.

EN BREF

Nomination

QUEBEC (PC) — L'ex-président de la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ), Yvon Charbonneau, a été nommé, hier, par le premier ministre Robert Bourassa au poste vice-président de la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre.

Le mandat de M. Charbonneau prendra effet le 1er novembre et aura une durée de cinq ans.

Au cours de sa carrière de syndicaliste, M. Charbonneau a été emprisonné en 1972, en compagnie de ses collègues de la CSN, Marcel Pépin, et de la FTQ, Louis Laberge, pour avoir désobéi à une loi votée par le gouvernement de Robert Bourassa, qui ordonnait aux syndiqués de l'Etat de rentrer au travail.

Depuis son départ de la CEQ, en 1988, M. Charbonneau a été successivement président de la Commission d'enquête sur les déchets dangereux, vice-président des relations publiques, division de l'environnement, chez SNC-Lavallin, président du Cabinet d'affaires publiques Premier inc. et président de Consult ENJEU depuis 1993.

20% 20% 20% 20% 20%

Les maîtres tailleurs
Laflamme inc

321, rue Racine
(dans la côte)
CHICOUTIMI
Roch Delisle
Propriétaire

Manteaux
Vestes 3/4
Cuirs
Parkas d'hiver
Vestes d'automne
Vestons Cashmire
Complets etc...

20%
Sur toute la marchandise en magasin

En exclusivité dans la région
WARREN K. COOK
Habits et vestons

243836

QUOTIDIEN
du Saguenay – Lac-Saint-Jean

est fier d'appuyer la campagne de recrutement des Chambres de Commerce du Saguenay

M. Patrick Vennes
Président de la Chambre de Commerce de La Baie

«Votre Chambre de Commerce est une force active de par ses interventions publiques dans tous les dossiers touchant le monde des affaires. Elle constitue le véhicule par excellence de communication et de promotion de vos affaires.»

Vos chambres de Commerce du Saguenay:

31, rue Racine Ouest
Chicoutimi
543-5941

3791, rue de la Fabrique
Jonquière
695-1362

1226, 6e avenue
C.P. 1416
Ville de La Baie
544-8961

246739

Les distillateurs vous offrent des rabais spéciaux

DERNIÈRE CHANCE D'EN PROFITER. L'OFFRE SE TERMINE LE 6 NOVEMBRE 1993.

Cointreau 006502 750 mL Prix courant 32,43$ Prix réduit 27,43$	RABAIS 5,00$	**Ramazzotti, sambuca** 019240 750 mL Prix courant 18,66$ Prix réduit 17,41$	RABAIS 1,25$
St-Léger, scotch whisky 004945 1,14 L Prix courant 36,25$ Prix réduit 32,50$	RABAIS 3,75$	**Ricard, apéritif anisé** 015693 750 mL Prix courant 20,27$ Prix réduit 18,27$	RABAIS 2,00$
Planters Punch, rhum brun 013896 1,14 L Prix courant 29,14$ Prix réduit 25,89$	RABAIS 3,25$	**Brandy Français** 090167 1,14 L Prix courant 27,40$ Prix réduit 25,90$	RABAIS 1,50$
Finlandia, vodka 020362 750 mL Prix courant 18,86$ Prix réduit 16,86$	RABAIS 2,00$	**Beefeater, dry gin** 000570 750 mL Prix courant 20,84$ Prix réduit 18,45$	RABAIS 2,39$
Amaretto di Saronno 002253 750 mL Prix courant 21,63$ Prix réduit 20,13$	RABAIS 1,50$	**Fine Boulard, calvados** 038414 750 mL Prix courant 35,77$ Prix réduit 31,77$	RABAIS 4,00$
Smirnoff, vodka 000067 750 mL Prix courant 19,95$ Prix réduit 18,45$	RABAIS 1,50$	**Catto's, scotch whisky** 009688 1,14 L Prix courant 32,22$ Prix réduit 28,77$	RABAIS 3,45$
Smirnoff, vodka 000190 1,14 L Prix courant 29,55$ Prix réduit 27,05$	RABAIS 2,50$	**Courvoisier, cognac V.S.** 001925 750 mL Prix courant 45,68$ Prix réduit 39,68$	RABAIS 6,00$
Smirnoff, vodka 038505 1,75 L Prix courant 45,45$ Prix réduit 42,70$	RABAIS 2,75$	**Courvoisier, cognac V.S.O.P.** 009902 750 mL Prix courant 59,76$ Prix réduit 52,76$	RABAIS 7,00$
Gaston de Lagrange, cognac V.S. 012567 750 mL Prix courant 30,40$ Prix réduit 26,90$	RABAIS 3,50$	**Bols, genièvre** 005611 1,14 L Prix courant 29,15$ Prix réduit 26,95$	RABAIS 2,20$
Tia Maria 000398 750 mL Prix courant 24,79$ Prix réduit 22,79$	RABAIS 2,00$	**Kamouraska, vodka** 090456 1,14 L Prix courant 26,75$ Prix réduit 24,75$	RABAIS 2,00$
Canadian Club, whisky 000042 750 mL Prix courant 21,65$ Prix réduit 19,90$	RABAIS 1,75$		

Société des alcools du Québec

Le plaisir de choisir

• Offert uniquement aux consommateurs âgés de 18 ans et plus et résidant au Québec, ainsi qu'aux détenteurs de permis et aux agences • Quantité limitée • Toutes taxes incluses • La Société des alcools du Québec se réserve le droit de limiter les quantités par client • En vente dans la plupart de nos succursales • Prix sujets à changement sans préavis

Direction du Parti conservateur

Campbell reste... pour le moment

CABINET - La première ministre Kim Campbell fait son entrée au Parlement en vue de la dernière réunion du cabinet conservateur.

(Photo PC)

OTTAWA (PC) — Kim Campbell restera à la tête du PC pour ne pas déstabiliser davantage les conservateurs durement ébranlés par la défaite du 25 octobre.

«Nous vivons une défaite électorale très difficile et nous voulons assurer la stabilité du parti en nous serrant les coudes», a déclaré Mme Campbell à la sortie de la dernière réunion du cabinet conservateur, hier à Ottawa.

Le remplacement de Kim Campbell à la direction du PC semble donc avoir été mis en veilleuse hier par les ministres conservateurs.

«La question du leadership n'est pas une priorité», a déclaré le président du Conseil du trésor, Jim Edwards.

«Je lui conseille de prendre son temps», a ajouté son collègue du Revenu national, Garth Turner.

«Il n'y a pas de sentiment d'urgence, a dit à ce propos Mme Campbell, les gens me disent qu'il faut reconstruire le parti.

«Je vais continuer a discuter pour voir comment je pourrai participer à ce processus», a-t-elle ajouté, peu convaincante.

Les yeux rougis, la leader conservatrice est restée vague quant à son propre avenir politique.

A un journaliste lui demandant ce qu'elle avait encore à offrir au Parti conservateur, Kim Campbell a répondu simplement: «Je n'ai pas décidé de ce que je ferai dans l'avenir».

La reconstruction du Parti conservateur, a-t-elle insisté, devra passer par un renouvellement de ses contacts avec sa base électorale et une réflexion sur ses politiques.

«Nous devons engager nos militants partout au pays et de repenser nos politiques», a précisé Kim Campbell.

La première ministre a assumé hier l'entière responsabilité de la déconfiture des conservateurs en soulignant du même souffle que les candidats du PC avaient obtenu malgré tout l'appui de deux millions d'électeurs.

«C'est plus que le Bloc québécois», a-t-elle précisé.

Coffres à renflouer

Les conservateurs doivent renflouer leur coffres sans tarder, a aussi indiqué Kim Campbell. La dette du PC atteindrait les 4,5 millions$, voire 6 millions$.

La réunion du cabinet a duré quatre heures hier. A leur sortie, plusieurs ministres ont soutenu que Kim Campbell pouvait rester en poste.

Alors que tous les yeux sont tournés vers lui, le vice-premier ministre Jean Charest a soutenu que Mme Campbell avait présentement l'appui du parti. Il a prudemment évité de présumer si son chef sera ou non candidate aux prochaines élections fédérales compte tenu des résultats catastrophiques du 25 octobre.

«Mme Campbell a l'appui des membres de son parti, de Jean Charest inclus, après la transition du gouvernement, elle devra faire elle-même une réflexion sur tout ça, mais personne ne lui demande à ce moment-ci autre chose que de continuer à être le leader de notre parti», a expliqué l'unique député conservateur du Québec.

Le ministre Turner a soutenu que l'heure n'était pas aux règlements de compte. Le PC, a-t-il fait comprendre, est dans un tel état qu'il ne peut se permettre des guerres intestines.

«Ce n'est pas le temps de lui lancer des couteaux», a-t-il précisé.

Le ministre des Pêches et Océans, Ross Reid, estime aussi que Mme Campbell peut continuer à diriger le PC.

«Elle a assez d'appuis pour rester», a-t-il déclaré hier.

Le ministre des Affaires extérieures, Perrin Beatty, ne doute pas que le Parti conservateur parviendra à se relever de cette défaite.

«Nous avons toujours une bonne organsation à travers le pays, a-t-il déclaré, c'est le parti de John MacDonald, il est là depuis très longtemps.»

Quant à l'avenir de son chef, M. Beatty a simplement déclaré: «C'est à Kim Campbell d'annoncer ses intentions».

Place des conservateurs en Chambre

Charest demande un peu d'indulgence

OTTAWA (PC) — Le député conservateur de Sherbrooke, Jean Charest, souhaite que les autres partis soient indulgents à l'égard des conservateurs en Chambre.

Avec 16 pour cent du vote populaire, les conservateurs ont le droit d'avoir un budget de recherche et des ressources à la Chambre des communes, croit M. Charest.

«Plus de deux millions de Canadiens ont voté pour nous autres. Ces gens-là ont le droit de se faire entendre, a rappelé M. Charest hier à Ottawa où il assistait à titre de ministre de l'Industrie et des Sciences à la dernière réunion du cabinet conservateur. Il faudra réfléchir là-dessus. Il faudrait avoir de sérieuses discussions avec les autres partis politiques sur la place que l'on peut occuper.»

Décimés de la carte électorale, les conservateurs n'ont fait élire que deux députés à la grandeur du pays lundi, soit Jean Charest au Québec et Elsie Wayne, dans la circonscription de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick. La chef conservatrice Kim Campbell a été défaite dans sa propre circonscription de Vancouver-centre, ce qui réduit l'aile parlementaire fédérale des conservateurs à une petite équipe de deux députés.

Pourtant, lorsque l'occasion s'est présentée, les conservateurs avaient obstinément refusé d'accorder le même privilège aux neuf députés du Bloc québécois.

Tout porte à croire que le voeu de M. Charest ne sera pas exaucé.

Dans les rangs du Bloc, qui devrait former l'Opposition officielle, le whip du parti, Gilles Duceppe, a la mémoire longue.

«Il faudrait rappeler à Jean Charest la position de son parti, a-t-il affirmé. Ils ont toujours maintenu que ça prenait 12 députés. Peut-être qu'il devrait relire ses notes. La règle, c'est d'avoir 12 députés et les budgets sont répartis en fonction de cette règle», a-t-il dit sur un ton ferme.

Or le sénateur conservateur Jean-Claude Rivest, ex-conseiller du premier ministre Robert Bourassa, estime que cette règle de 12 «est tout à fait artificielle». Et il a rappelé qu'à l'origine, le Bloc était composé de transfuges conservateurs et libéraux.

«C'étaient des députés élus sous l'étiquette conservatrice et qui avaient changé en cours de route, a signalé M. Rivest. Là, ce n'est pas la même chose du tout parce que chaque groupe parlementaire est le résultat d'une décision de l'électorat.»

Il a fait remarquer que le gouvernement libéral avait été indulgent à l'égard du Parti québécois dans les années 70. Le PQ avait récolté environ 30 pour cent du vote populaire mais n'avait fait élire que 6 députés, alors que L'Union nationale avait remporté 12 sièges. Ce dernier parti avait été reconnu comme Opposition officielle, mais en pratique, «le PQ avait presque autant de droits et de moyens que l'Union nationale», a-t-il ajouté.

Chez les libéraux, on a fait entendre que les arguments des conservateurs seraient difficiles à avaler pour la population qui a fait élire 178 députés libéraux. «Il n'y aura pas beaucoup de charité à leur égard», a fait savoir une source digne de foi.

De son côté, le député torontois Sergio Marchi, président du caucus libéral national, a fait savoir que l'équipe de transition dirigée par le Dr. Zussman se pencherait sur cette question. En dernier recours, cette décision pourrait appartenir au premier ministre désigné, Jean Chrétien, en consultation avec son caucus et son cabinet.

Quant à son propre avenir, M. Charest entend rester à la barre pendant les cinq prochaines années.

Il a totalement fermé la porte à la succession du premier ministre Robert Bourassa.

Le sort des conservateurs aurait-il été différent avec Jean Charest à leur tête?

«Je ne sais pas si l'issue aurait été différente, a-t-il souligné. Mme Campbell a fait un très bon travail.»

INDULGENCE - Le seul député conservateur élu lundi au Québec, Jean Charest, espère que les autres partis seront indulgents à l'égard des conservateurs en Chambre.

ARTS

«Macbeth»

Première difficile en raison de la lenteur

RYTHME — Le rythme de la nouvelle production des Têtes Heureuses est lent et enlève de l'intensité au drame.
(Photo Rocket Lavoie)

CHRISTIANE LAFORGE

CHICOUTIMI (CL) — J'ai toujours été réticente à assister à une première, sachant qu'une nouvelle production a besoin de quelques représentations avant d'être tout à fait mise en place. La première de «Macbeth», produite par les Têtes Heureuses et présentée jeudi soir devant moins de vingt personnes, confirme ma réserve.

Et, malgré toutes mes propres exigences à l'égard de mon travail, j'ai quitté la pièce à l'entracte. Non que la pièce soit sans qualité, au contraire, mais la lenteur de son rythme a eu raison de ma patience.

Un défi

Entreprendre une telle production représente tout un défi. Mais les Têtes Heureuses ont de l'audace, ce qui nous a déjà valu l'admirable «Pour un oui pour un non» de Nathalie Sarraute et un «Tartuffe» de Molière inoubliable.

Parfois, après une première moins réussie, cette troupe a déjà démontré qu'elle était capable de se ressaisir et corriger son tir. Je pense à la «Cagnotte» de Labiche qui a été modifiée en cours de route après une première critique plutôt sévère.

Les lendemains peuvent très bien être différents de cette première impression ressentie jeudi, lors de la présentation de Macbeth. D'autant plus qu'il y a déjà des points forts.

Tout d'abord, la salle de spectacle, très grande, vide, dont l'atmosphère doit tout à la scénographie de Luc Bergeron. L'illusion de se trouver dans un autre temps est réussie.

Le texte de Shakespaere a été adapté par Rodrigue Villeneuve à partir de la traduction de Maurice Maeterlink. On ne s'étonnera pas d'y retrouver une intensité très grande dans certaines répliques, dont le sens tragique trouve encore sa résonnance dans notre vie d'aujourd'hui.

Quant aux comédiens ils campent avec talent ces personnages graves, dont l'aspect sombre est mis en relief par tous les accessoires, costumes, éclairages, timbres de voix. Ils défendent assez bien leur rôle respectif malgré les exigences d'une mise en scène qui ne manque pas d'ambition pour son originalité.

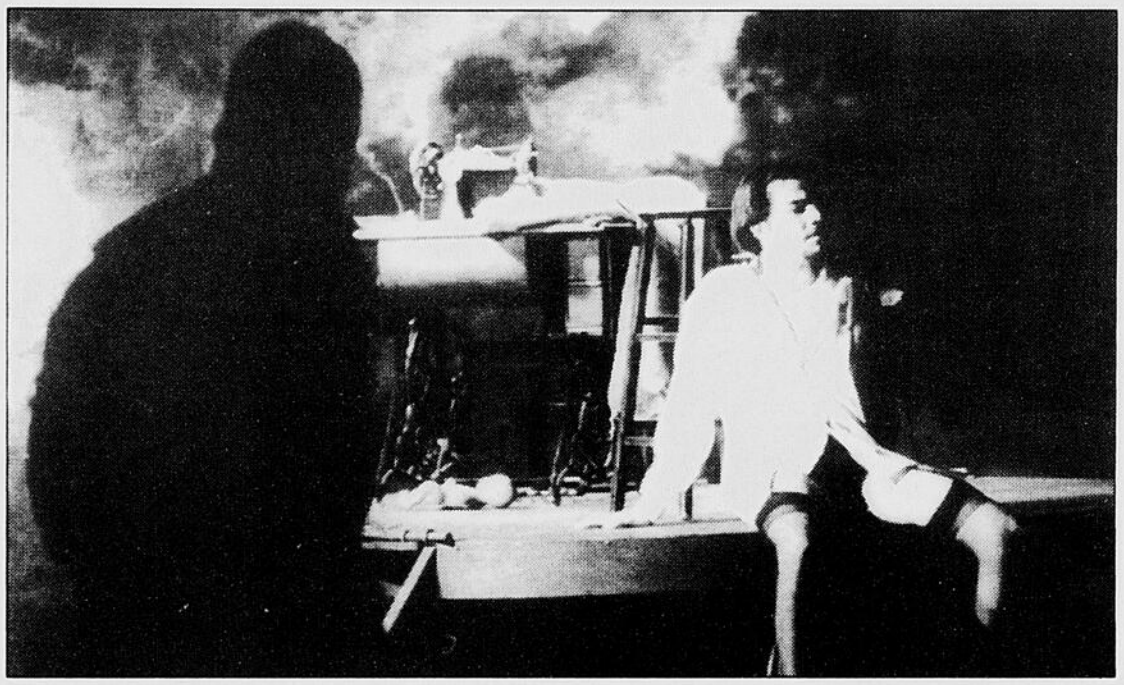
L'aspect musical compte également pour beaucoup dans ce spectacle: guitare électrique et tambours de Stéphane Gobeil créant des effets sonores assez particuliers.

Lent et lourd

Pour raconter cette histoire d'une extrême violence, recréer des personnages aux passions et ambitions démesurées, le metteur en scène Rodrigue Villeneuve choisit d'y aller par l'incongruïté de certaines scènes (je pense aux sorcières du début), la simulation du festin, tout en ne faisant ressortir que le côté sombre des rôles.

Les actes, et en partie le texte, sont dépouillés. Ce qui, paradoxalement, accentue la lourdeur d'une mise en scène dont la lenteur, plutôt que d'accroître l'intensité du drame, lui enlève une part de sa substance. L'image qui me venait à l'esprit, au cours du premier acte, c'était celle d'un bal de fantômes, s'agitant, parlant, mais dont les gestes et les sons nous parvenaient en différés et parfois amputés d'une partie d'eux-mêmes.

«Macbeth», production des Têtes Heureuses, est présenté du jeudi au samedi 20h00, aux Promenades Centre-Ville de Chicoutimi, 400 Racine est. La distribution est composée de Jean Proulx dans le rôle titre, Guylaine Rivard (Lady Macbeth); François Soucy, Ducan, roi d'Ecosse; Patrice Tremblay, Malcolm fils du roi; Marcelin Tremblay, Lenox; Richard Desgagnés, Rosse; Michel Lemelin, Macduff; Michel Lavoir, Banquo; ainsi que Carolyn Girard, Patrick Allard, Simon Bilodeau et Louis Dugal.



FANTOME — Michel Lemelin (Macduff) voit apparaître des fantômes au premier acte de «Macbeth».
(Photo Rocket Lavoie)

Tintin

Deux occasions de revoir le héros: en vidéo et à la télé

CHICOUTIMI (CL) — De nombreux fans du célèbre Tintin auront double occasion de retrouver leur héros: en vidéo et dans la série télévisée «Tous pour un».

Polygram vidéo produira toute la collection des aventures de Tintin, en vidéocassettes. En établissant une collaboration entre la Fondation Hergé, les studios canadiens d'animation Nelvana et Ellipse en France, cette bande dessinée animée respecte l'oeuvre originale de son créateur. En suivant la chronologie de la publication des aventures de Tintin, les 22 titres devraient être produits au cours des deux prochaines années. Sont déjà disponibles Tintin en Amérique, Les Cigares du Pharaon, Le Lotus bleu, L'Oreille cassée, L'Ile noire et le Sceptre d'Ottokar.

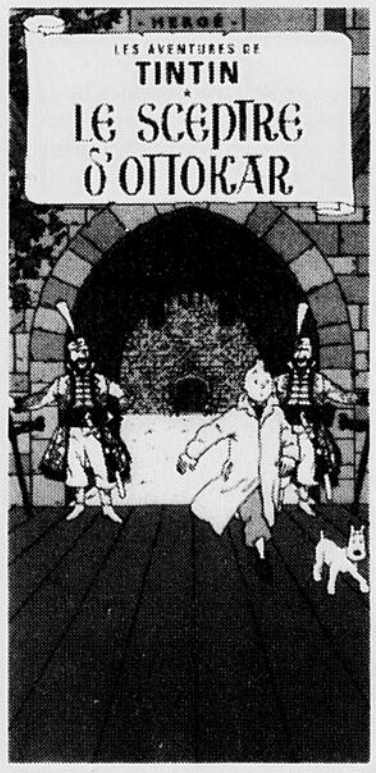
D'autre part, le jeudi 4 novembre à 21h00, l'émission «Tous pour un» de Radio-Canada mettra à l'épreuve une participante de douze ans qui aura à démontrer ses connaissances de tout ce qui concerne Tintin.

Chouinard

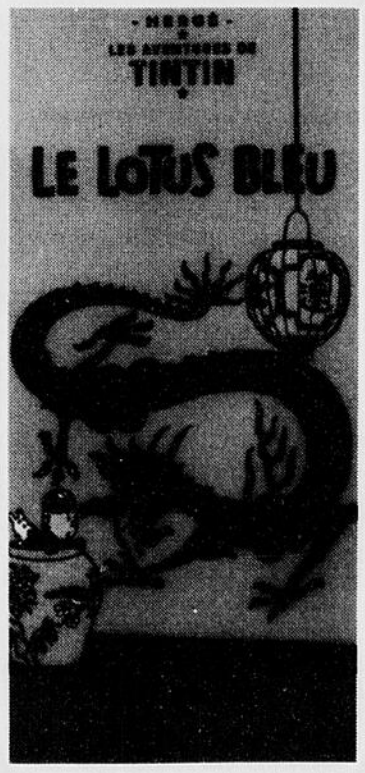
Caroline Chouinard, élève du Collège Ste-Marcelline de Ville-Saint-Laurent, a été choisie parmi 340 candidats de 12 à 16 ans. En raison de son âge, certaines règles de l'émission ont été modifiées, donnant la possibilité aux téléspectateurs de tout âge de participer aux appels à tous, dotés d'un prix de 500$.

Les trois émissions de la série Tintin de l'émission «Tous pour un» porteront sur tous les éléments contenus dans la collection des 22 albums couleurs de Casterman qui a cours depuis 1969. Les trois émissions seront diffusées les 4, 11 et 18 novembre.

Phénomène de la bande dessinée, Hergé et son personnage Tintin font partie des célébrités du 20e siècle. Ses aventures ont été traduites en 45 langues et plus de 170 millions d'albums ont été vendus mondialement.



Sceptre d'Ottokar



Le Lotus bleu

Doris Lussier

Tout le bon sens du Père Gédéon

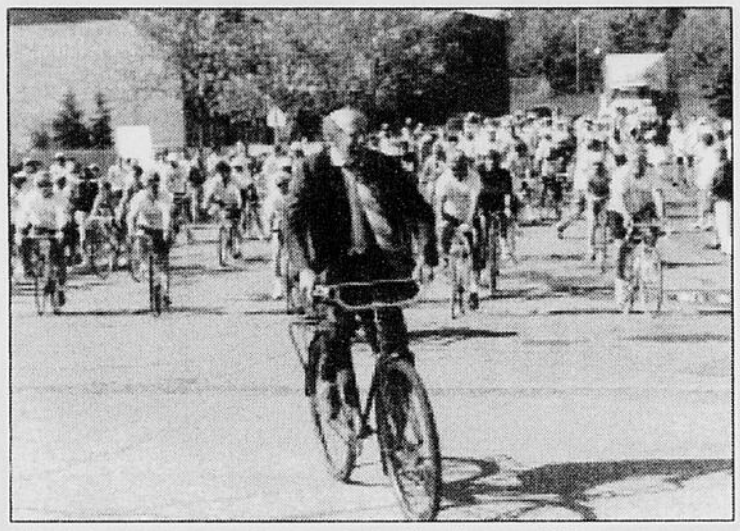
MONTREAL (PC) — Le créateur du Père Gédéon, le comédien et fantaisiste Doris Lussier, est décédé jeudi soir à 75 ans, des suites d'un cancer. Ardent patriote et péquiste, philosophe, auteur d'essais et de lettres ouvertes, il s'est éteint dans une résidence de Saint-Mathieu, sur la rive-sud.

Sa dépouille a été incinérée vendredi après-midi. Lors de cette cérémonie privée, les prières ont été prononcées par le père Marcel de la Sablonnière, un ami de la famille. Un service religieux doit avoir lieu dans quelques jours a Fontainebleau, en Estrie, lieu de naissance du comédien. Il laisse dans le deuil sa femme, Aline, et un fils.

Doris Lussier est né en juillet 1918. Il n'a que quatre ans quand son père meurt à 26 ans, d'un cancer. Sa mère se remarie deux ans plus tard avec un cultivateur de Lambton, comté de Mégantic. Il devient ainsi l'aîné d'une famille de 13 enfants.

La famille est pauvre mais sa mère peut faire en sorte que ce fils aille plus loin que la petite école; il fait son cours classique au Séminaire de Québec. Le comédien s'en rappelait comme de ses belles années, dans un milieu social et intellectuel stimulant, où naît son amour de la langue française.

A l'université Laval, alors située dans le Vieux-Québec, il obtient une maîtrise en sciences politiques, en 1944. Il devient alors secrétaire de Georges-Henri Lévesque, le père dominicain qui avait fondé la faculté des sciences sociales, lieu de haut savoir où le premier ministre Duplessis voyait un repaire de gauchistes.



PERSONNAGE - Doris Lussier a décrit son célèbre personnage du Père Gédéon comme un être systématiquement heureux. **(Photo PC)**

En 1946, Doris Lussier devient professeur, il enseigne les sciences politiques à l'Académie de Québec. Par ailleurs, il se marie et a deux enfants, Pierre et Jean; ce dernier devait décéder à l'âge de 28 ans.

Son personnage

Universitaire mais ouvert à toute forme d'expression, il s'était mis à jouer, devant des amis puis au cabaret, un personnage de son cru, un Beauceron cultivateur, aimant la vie et prénommé Gédéon.

En 1954, il le joue dans «Le monde vu de la terrasse», émission produite par la station CFCM. Un de ses amis d'alors à Québec était romancier et journaliste, issu du quartier Saint-Sauveur, Roger Lemelin.

«Lemelin a fini par l'adopter et l'adapter à son feuilleton -Les Plouffe'», se souvient Jean-Louis Roux, interprète d'Ovide. Ainsi apparut au réseau d'Etat, la deuxième année du téléroman, le Père Gédéon, ce frère resté rural de Théophile Plouffe (joué par Paul Guèvremont).

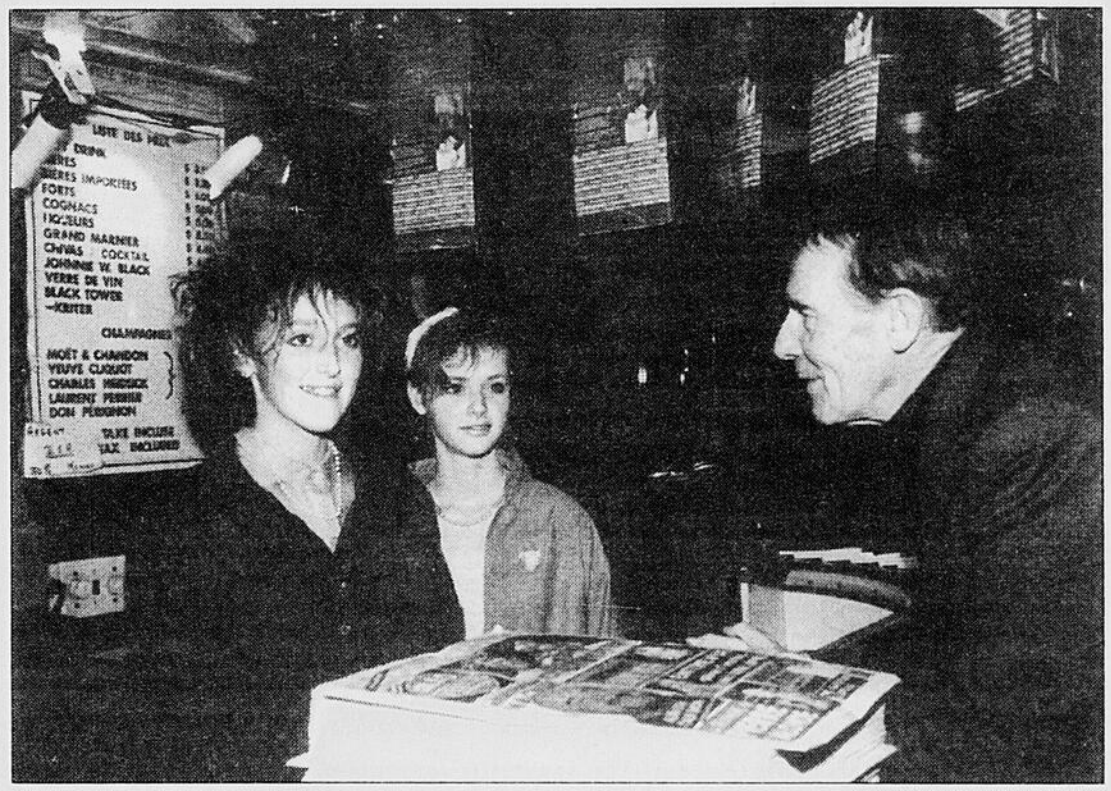
Son créateur décrit Gédéon Plouffe comme un être systématiquement heureux, un personnage qui incarne le bon sens paysan.

Vu sa popularité, Radio-Canada inscrit à l'horaire, juste avant «Les Plouffe», le jeu de culture générale «Point d'interrogation», présenté par Doris Lussier qui y montre sa maîtrise et son érudition.

Ainsi lancée, sa carrière de comédien continue dans d'autres écrits de Roger Lemelin, «En haut de la pente douce» et «Le petit monde du Père Gédéon». Avec Alain Stanké, il participe aux «Insolences d'une caméra».

Dès les débuts de Télé-Métropole, en 1960, le truculent personnage anime la série de variétés «Chez le Père Gédéon». A Radio-Canada, succédant à Roger Baulu, il présente «La poule aux oeufs d'or».

DISCUSSION - Le comédien décédé ne manquait jamais une occasion de discuter avec les gens qu'il rencontrait lors de ses déplacements.



LIVRE - En 1987, le comédien lançait «Le beau monde artistique». Il pose ici en compagnie des filles de l'éditeur saguenéen Jean-Claude Larouche, Eva et Mireille.

Un vrai indépendantiste

Aux côtés de René Lévesque

POLITIQUE - Indépendantiste pur et dur, Doris Lussier a commencé en politique aux côtés de René Lévesque, puis a côtoyé Jacques Parizeau.

MONTREAL (PC) — Indépendantiste pur et dur depuis l'adolescence, Doris Lussier débute en politique aux côtés de René Lévesque, un ami depuis l'époque de l'université Laval.

Aux élections d'avril 1970, il se présente sous la bannière du Parti québécois, face au député sortant libéral dans Matapédia, Bona Arsenault, avec pour slogan «Il faut que Bona parte».

Doris Lussier n'est battu que par 300 voix. Il avouera plus tard n'avoir jamais eu envie d'être député ou ministre. «Je me suis porté candidat parce qu'on m'a dit que c'était mon devoir», expliquera Doris Lussier.

De 1971 à 1973, le comédien travaille à nouveau à Télé-Métropole dans «Le ranch à Willie» aux côtés de Willie Lamothe, le cowboy chantant disparu en 1992. Au canal 10 également, il anime «On est comme on est».

Ses emplois autres que celui du paysan beauceron sont rares, le dernier aura été un évêque dans un épisode de «Scoop II», diffusé l'hiver dernier.

Ses sketches du Père Gédéon sortent également sur disque, sous des titres comme «La partie de pelote» (i.e. baseball), «On sed'bauce», «Ca fait que... ».

Persiste et signe

Lussier persiste à sa manière en politique, par de fréquentes lettres aux journaux où il promeut surtout un Québec souverain. Il tient aussi une chronique de sports dans «Le Jour», le quotidien péquiste fermé à l'été de 1976.

Le soir du 15 novembre suivant, il partage la joie de la victoire avec les péquistes, portés au pouvoir à Québec. Au référendum du 20 mai 1980, le soir de la défaite, Lussier est aux côtés du premier ministre Lévesque.

Pour lui, la Révolution tranquille — sa gestation remontait à Georges-Henri Lévesque et sa naissance à René Lévesque dans le gouvernement Lesage — ne pouvait être achevée que par «la libération politique du Québec».

«Si le Québec ne devient pas souverain, sa sécurité culturelle sera menacée et à la longue, son destin sera celui d'une Louisiane du Nord,» affirmait-il en entrevue à Radio-Canada, l'été dernier.

Mais aujourd'hui, Doris Lussier quitte les siens avant d'avoir pu vivre la réalisation de ce qu'il appelait son rêve le plus cher, un Québec indépendant.

«Il aimait la vie, mais sans excès»

- Jean-Louis Roux

MONTREAL (PC) — Pour un de ses compagnons de feuilleton, Jean-Louis Roux, Doris Lussier «était un homme de pondération en tout. Il aimait bien la vie, mais sans excès.»

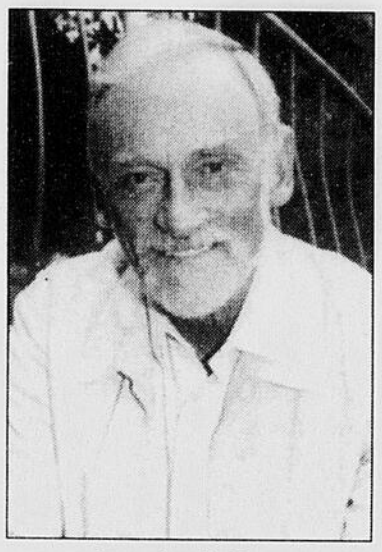
Interprète d'Ovide, le littéraire de la famille dans «Les Plouffe», il y a 40 ans, M. Roux dit du disparu qu'«il était extrêmement jovial mais aussi capable de réflexion profonde». Au sujet de sa carrière, il trouve par ailleurs que Doris Lussier a été prévoyant.

Jean-Louis Roux rappelle qu'«il était un fervent de théâtre et il avait beaucoup de générosité pour les gens du métier. Il venait nous voir en coulisse et il avait toujours un mot gentil pour chacun».

L'interprète de Ti-Mé, le fils fêtard du Père Gédéon, Jean Coutu, rappelle qu'«il était charmant, un compagnon agréable... un peu farfelu mais un bon gars. Il était un grand ami, quoique je n'étais pas d'accord avec ses idées politiques (souverainistes)».

L'essentiel, ajoute l'interprète du Survenant, dans un autre feuilleton du temps, «c'est que, comme homme, il a fait son métier et il l'a fait très bien.»

Le député péquiste André Boulerice, représentant de Saint-Jacques, au centre-ville de Montréal, se souvient de Doris Lussier comme «quelqu'un de toujours étonnamment présent. Il était venu me donner un coup de main dans ma circonscription, aux dernières élections (septembre 1989).» «Rose Ouellette aussi était-là, imaginez la partie



Jean-Louis Roux

de plaisir que nous avons eue», rappelle le député en évoquant «l'esprit caustique de Doris».

«Il avait à coeur la même cause que moi. Doris avait toujours ce qu'il faut pour nous faire échapper à la grisaille quotidienne. Je sortais ragaillardi d'une rencontre avec lui... Je nous revois sur cette photo (de 1991), tous les deux avec les baguettes en l'air.»

Serge Turgeon, président de l'Union des artistes, souligne que le grand regret du disparu aura été de ne pas voir la souveraineté du Québec.

Lundi soir, il n'aura malheureusement pas été assez conscient pour constater l'élection de 53 députés du Bloc québécois au Parlement fédéral, indique M. Turgeon, lui aussi nationaliste.

Sur sa pierre tombale, «dans un de ses derniers gestes d'humour», Doris Lussier a fait graver «Je suis allé voir si mon âme est immortelle», ajoute Serge Turgeon, un signe net de son questionnement permanent.

Au début de l'été, aux funérailles du comédien Michel Noël, où il avait prononcé son éloge, de la façon dont c'était tourné, observe le président de l'UDA, Doris Lussier semblait pencher du côté de la vie éternelle: «C'est comme s'il disait, «Ca s'peut pas que ça finisse là».

M. Turgeon dit encore que «Doris Lussier, c'était le mot juste et le ton juste, l'intelligence à fleur de peau et le sens de la culture, c'est-à-dire du rapport entre les êtres et les choses.»

Autres témoignages, de Bernard Landry, vice-président du PQ: «Une des personnes les plus talentueuses de sa génération, en raison de la profondeur de son savoir et de la variété du terrain sur lequel il pouvait le faire valoir... Un modèle d'humanisme dont est capable la société québécoise.»

Du chef péquiste Jacques Parizeau: «Souverainiste convaincu de la nécessité du pays, il apportait à la cause qui lui était si chère un sens de la mesure, une ouverture d'esprit, une tolérance qui ne se sont jamais démentis.»

De la Société Saint-Jean-Baptiste, où le fleurdelysé était en berne, rue Sherbrooke, le président Jean Dorion s'est exprimé ainsi: «Cet homme d'une grande culture était resté très proche du milieu des petites gens, dont il était issu. Il n'a jamais perdu confiance dans la capacité du peuple québécois de faire son chemin».

De Fernand Daoust, président de la FTQ: «Il était l'ami de tout le monde, une personne à qui s'identifiaient les Québécois de toutes origines... Toute sa vie aura été marquée par un sens de l'engagement peu commun. Jamais n'a-t-il eu peur de se mouiller et d'épouser des causes politiques et sociales, toujours sous le signe de la tolérance».

GUIDE HORAIRE mardi et mercredi 3.25$

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261

LE DESTRUCTEUR (13+)
Sam. dim.: 7:00 - 9:30
Semaine: 9:30

LE BON FILS (13+)
Sam. dim.: 100 - 3:00 - 5:00
Semaine: 7:00

SUR LES TRACES DE L'ENNEMI (16+)
Sam. dim.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
Semaine: 7:30 - 9:30

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 BOUL. TALBOT 549-9022

À COEUR PERDU (16+)
Sam. dim.: 7:00 - 9:30
Semaine: 9:30

LES APPRENTIS-CHAMPIONS (13+)
Sam. dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
Semaine: 7:15 - 9:15

LE SEXE DES ÉTOILES (13+)
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:35
Semaine: 7:00 - 9:35

L'HOMME IDÉAL (G)
Sam. dim.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
Semaine: 7:30 - 9:30

LE FUGITIF (13+)
Sam. dim.: 2:00 - 4:30
Semaine: 7:00

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260

LE DESTRUCTEUR (13+)
Sam. dim.: 3:20 - 9:20
Semaine: 9:20

LE BON FILS (13 +)
Sam. dim.: 1:30 - 3:20 - 7:35 - 9:30
Semaine: 7:35 - 9:30

LE CONCIERGE (G)
Sam. dim.: 1:20 - 7:20
Semaine: 7:20

SUR LES TRACES DE L'ENNEMI (16+)
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 7:00 - 9:10
Semaine: 7:00 - 9:10

INFO-HORAIRE
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

Le QUOTIDIEN — Ciné Entreprise V.A.J. inc. — CJAB 94,5 — ALLIANCE VIVAFILM

INVITENT 200 PERSONNES À L'AVANT-PREMIÈRE DU FILM

L'indestructible revient à la charge.
EN VERSION FRANÇAISE

LE JEUDI 4 NOVEMBRE À 19H30

au Cinéma JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

Pour assister à l'avant-première du film "ROBOCOP 3", retournez le coupon-réponse ci-dessous, dûment rempli, à CJAB FM-94, 121 rue Racine Est, Chicoutimi, Québec, G7H-5G4, ou soyez à l'écoute de CJAB FM-94. Les gagnants se mériteront un laissez-passer double.

Nom: _____ Age: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Tél.: _____ Tél. au travail: _____

★ Le concours débute le 28 octobre pour se terminer le 3 novembre.
★ La valeur des prix est de 1600$.
★ Le texte des règlements est disponible chez Alliance / Vivafilm.

UNE BELLE SOIRÉE AU CINÉMA... SPÉCIAL mardi et mercredi 3.25$
CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE

BRUCE WILLIS
SUR LES TRACES DE L'ENNEMI
version française de STRIKING DISTANCE
COLUMBIA PICTURES
16 ANS+ VIOLENCE

PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★♿ | JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique ★ | ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★

MACAULAY CULKIN
Le Suspense Le Plus Inattendu De L'année!
13 ANS+
le BON FILS
version française de "THE GOOD SON"

PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★♿ | JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique ★

Il croyait que rien n'était plus séduisant que l'argent.
Il avait tort.
Michael J. Fox
Le Concierge
version française de
For Love Or Money
G

PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★♿ | ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★

avec HARRISON FORD
LE FUGITIF
13 ANS+
À l'affiche au cinéma IMPÉRIAL.

STALLONE SNIPES
FLIC LE PLUS DANGEREUX DU 21e SIECLE
13 ANS+ ACTION
CRIMINEL LE PLUS IMPITOYABLE DU 21e SIECLE
LE DESTRUCTEUR
VERSION FRANÇAISE DE "DEMOLITION MAN"
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★♿ Aussi à Alma et Jonquière

Disney's LES APPRENTIS-CHAMPIONS
G
À l'affiche au cinéma IMPÉRIAL

Meilleur film canadien
Prix d'interprétation masculine
Denis Mercier
le sexe des étoiles
IMPERIAL 549-9022 Chicoutimi ★ 13 ANS+

christian slater
patricia arquette
16 ANS+ VIOLENCE
À COEUR PERDU
version française de "TRUE ROMANCE"
IMPERIAL 549-9022 Chicoutimi ★

"MERVEILLEUX!"
Une histoire d'amour comme il ne s'en fait plus, interprétée avec brio."
- Angie Baldassarre, EYE WEEKLY
G
L'Homme Idéal
Version française de Mr. Wonderful

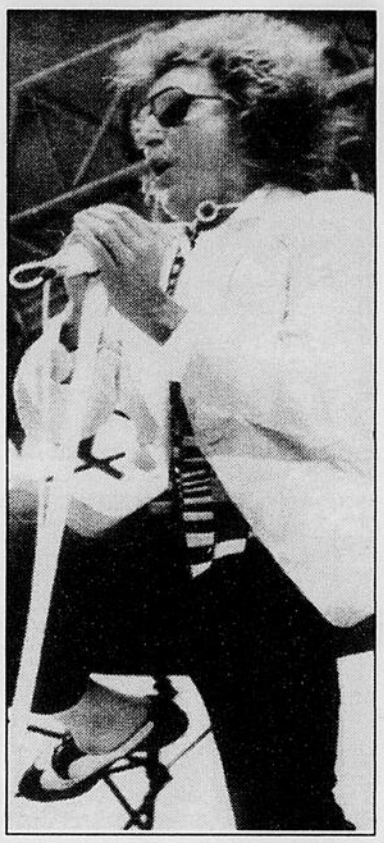
IMPERIAL 549-9022 Chicoutimi ★

«Unplugged»

Le nouveau souffle de Rod Stewart

(PC) — Quand le réseau MTV proposa à Paul McCartney en janvier 1991 de livrer l'n des premiers spectacles «unplugged» de sa programmation, l'ex-Beatle renifla tout de suite la bonne affaire. McCartney se doutait bien que les téléspectateurs allaient brancher leur vidéo pour pirater la prestation. Comme il n'a pas son pareil quand il s'agit de faire du fric, il décida de tuer la menace dans l'oeuf en endisquant le show. Une nouvelle mode était lancée.

On ne compte plus ceux qui ont fait les frais d'un «unplugged» depuis ce temps et plusieurs ont suivi le mouvement en gravant leur performance sur laser. Comme pour toute tendance, le résultat a été assez inégal. Si Eric Clapton en a tiré un chef-d'oeuvre qui a balayé la dernière remise des Grammys, on se demande encore pourquoi le groupe rap Arrested Development s'est commis dans cet exercice. Mais en y regardant de plus près, on réalise que personne n'en a profité autant que Rod Stewart.



Rod Stewart

Contrairement à Clapton, Stewart ne remportera peut-être pas de prix pour sa performance exceptionnelle, mais celle-ci est tombée à point pour réhabiliter la vedette auprès de son public de la première heure. Les longues carrières font oublier qu'un artiste n'est pas découvert par tous au même moment. Pour les gens de 30 ans et plus, Stewart, c'est le rockeur de «Gasoline Alley», «Never A Dull Moment» et «Every Picture Tells A Story». Mais pour les plus jeunes, Stewart, c'est avant tout «Rob The Mob» à l'époque de «Da ya Think I'm Sexy» et «Passion».

Le chanteur platine n'a jamais trop souffert de cette ambiguïté, n'ayant pas été le seul à se commettre au goût du jour. Les Rolling Stones ont aussi donné avec des trucs genre «Miss You» et «Emotionnal Rescue» qui ont fait les délices des pistes de danse bien plus que ceux des bars rock à peu près à la même époque.

Mais Stewart ne s'est pas fait justice par la suite. Son parcours de la fin des années 80 ressemble beaucoup à celui de l'un de ses illustres compatriotes, Elton John. Après des années 70 géniales, il s'est vautré dans une facilité à faire pleurer depuis l'album «Tonight I'm Yours» paru en 1981. Recette de la dernière décennie: environ un disque au deux ans avec un ou deux «hits» dont pas grand-chose de notable depuis «Forever Young» parue sur «Out Of Order» en 1988.

Stewart a continué de faire des tournées — la plupart très solides — où il mariait bien quelques classiques avec ses nouvelles pièces du moment. Mais la flamme vacillait de plus en plus. Son «Unplugged ... and Seated» a tout changé.

Le concert lui a d'abord permis de renouer avec son vieux complice, Ron Wood, l'actuel Rolling Stone et l'ex-Face, avec lequel il a gravé quelques-uns des bijoux de «Gasoline Alley» en 1970. Mais le spectacle de MTV lui a surtout permis de faire d'excellentes relectures de «Maggie May», «Tonight's The Night» et aussi de redécouvrir des pièces qu'il n'avait pas livré depuis des lustres dont l'époustouflante «Cut Across Shorty» d'Eddie Cochran et «Reason To Believe».

«Nous n'avons pas joué cette chanson depuis que nous l'avons endisqué il y a 22 ans, déclare Stewart avant d'entonner cette dernière. La plupart des gars du band n'étaient pas nés et ma femme....avait un an», ajoute-t-il en riant. Stewart est marié au mannequin Rachel Hunter qui est âgée de 23 ans.

Le succès du spectacle — et du disque par ricochet — a été tel que Rod a décidé de partir en tournée. Livrée dans une version très accoustique au départ, Stewart a rectifié son tir et c'est une prestation plus électrique qu'il devrait offrir le 5 novembre prochain au Forum de Montréal, seul arrêt au Québec. S'il a conservé la scène ronde qui permet une meilleure visibilité pour le public, il se laisse de plus en plus emporter par ses classiques qui ont dormi trop longtemps.

«La portion acoustique est intéressante et me permet de souffler, mais je ne crois pas que les gens soient intéressés à me voir assis durant deux heures», déclarait-il récemment, pour expliquer l'allure plus rock du spectacle.

Le passé et le présent n'étant pas garants de l'avenir, rien ne permet de dire que la propension actuelle à un son plus rock de la part de Stewart se concrétisera sur son prochain album studio. Et c'est là que ce concert prend toute son importance. C'est peut-être la dernière fois que Rod va casser la baraque comme lui seul et quelques rares bêtes de scène peuvent le faire. A voir.

En bref

Le prochain Lemonheads, «Come On Feel», va ressembler à un album invitation. Le chanteur Rick James y prêtera sa voix pour la pièce intitulée, fort à propos, «Rick James Style». On note aussi les apparitions de Juliana Hatfield et l'ex Go-Go, Belinda Carlisle..

Par ailleurs, la firme Rykodisc se jette à l'eau et affirme son parti-pris pour le libre choix à l'avortement avec sa compilation, «The Choice Is Yours: Born To Choose». On y retrouvera, entre autres, des inédits de Tom Waits, R.E.M., Soundgarden et Matthew Sweet.

l'Orchestre symphonique

PROGRAMME 2

Quintette de Franck

Quatuor Alcan et piano

Soliste: Érika Frieser, piano
(Mozarteum de Salzbourg)

SRC
CBJ-FM 100,9
Chicoutimi

GRAVEL & LEVESQUE INC.
25e anniversaire

OEUVRES:
❶ Quatuor No.8, op. 110 — D. Shostakovitch
❷ Quatuor "L'Empereur", Op.76, No. 3 — J. Haydn
❸ Quintette avec piano — C. Franck

POINTS DE VENTE: ▲ = Guichet ♫ = Orchestre symphonique ● = Pharmacie Desmeules et Dubois

Ville	Jour	Date	Heure	Salle
Jonquière	Samedi	30 octobre '93	20h00	▲ Atelier de mus.de Jonq. ♫
La Baie	Dimanche	31 octobre '93	14h00	♫ Foyer de la Culture
Alma	Dimanche	31 octobre '93	20h00	▲ Auditorium d'Alma
Chicoutimi	Samedi	6 novembre '93	20h00	▲ Auditorium Dufour ♫
Roberval	Dimanche	7 novembre '93	14h00	● Auditorium F. Bilodeau

Adulte: 18$ 17 ans et - et étudiants plein-temps: 8$

Jusqu'à 30% de rabais à l'achat d'un abonnement

INFO.: 545-3409

SYMPHONIQUE

Joyeuses fêtes de la part des studios de photographie Sears!

Épargnez 10 $ et obtenez ces photos gratuites!

Une photo murale 10x13, une 5x7, 5 grandeur portefeuille et 32 micro-photos[MD]
avec cette offre spéciale (nous choisissons les poses)

Choix de fond de Noël gratuit!

Épargnez 10 $
sur notre ensemble de 19,95 $
2-8x10, 2-5x7* et 10 grandeur portefeuille

Plus une photo murale 10x13, une 5x7, 5 grandeur portefeuille et 32 micro-photos[MD] GRATUITES

Seulement 9,95 $

Des frais de 3 $ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir vos photos gratuites. Les photos gratuites et l'offre publiée sont tirées de la même séance. Photos sur fonds traditionnels et fond de Noël. Nous choisissons les poses. Nous choisissons les photos offertes gratuitement. Une seule offre spéciale par client. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 11 décembre 1993. *grandeur approximative

- Les adultes et les familles sont les bienvenus.
- Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou de restauration.
- Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.
- MC: marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

Studio de photographie SEARS MC

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

Cartes de souhaits personnalisées maintenant disponibles!

EN VRAC

Paysages

Il ne vous reste que la fin de semaine pour admirer les oeuvres de quatre artistes au Centre socio-culturel de Chicoutimi.

Au Couloir-Expo, Charvin, Lapointe et Palmaerts présentent «Paysages du Québec et de l'Ouest canadien».

Par ailleurs, le peintre Jean-Bernard Ouellet propose «Du fleuve à la forêt» à la salle des Catacombes.

Béton

Du 3 au 25 novembre, la galerie l'Oeuvre de l'autre présente «Objets sans intérêt», de Claude Martel.

L'exposition regroupera une série d'objets en béton intégrant des pièces, morceaux, ou trouvailles assemblés de façon spontanée afin de créer par leurs caractères inusités des effets d'apparentes utilités aux connotations étranges.

Le vernissage aura lieu le 17 novembre à 17 heures.

Les mercenaires

La compagnie théâtrale Bluff jouera sa nouvelle création «Les mercenaires», de Pierre-Yves Brassard, à deux reprises la semaine prochaine.

La première représentation aura lieu le mercredi 3 novembre, à 20 heures, à la salle François-Brassard de Jonquière et la seconde aura lieu le lendemain, à midi, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi.

La pièce raconte l'histoire de quatre jeunes résolument convaincus à trouver leur place au soleil et ce, malgré cette terrifiante étiquette de «génération sacrifiée» qu'on leur a accolée.

Carmen

Aussi célèbre qu'aimé pour ses airs envoûtants, popularisé récemment par le merveilleux film de Francesco Rosi, l'opéra Carmen de Georges Bizet sera présenté à l'auditorium Dufour, ce soir, à 20 heures.

L'opéra sera chanté par les jeunes artistes de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, en tournée avec les Jeunesses musicales du Canada.

Laissez-vous emporter par la fougue espagnole, les belles voix et les grands airs de Carmen.

Concerts

Le Conservatoire de musique de Chicoutimi invite le public à ses deux prochains concerts qui auront lieu les mercredi et jeudi 3 et 4 novembre, à 20 heures, à la salle de concert du conservatoire.

Le premier concert permettra d'entendre Valérie Tremblay, corniste, et Jean Barsalou, altiste, dans des pièces de Louis François Dauprat, Jan Koetsier, Franz Schubert et Igor Stravinski. Le second donnera l'occasion à Nathalie Gobeil, bassiste, et Jean Perron, contrebassiste, de vous faire entendre des pièces de Gabriel Pierné et Jindrich Feld.

Même et autre

Du 5 au 28 novembre, la galerie Langage Plus d'Alma reçoit l'artiste félicinois Raynald Tremblay.

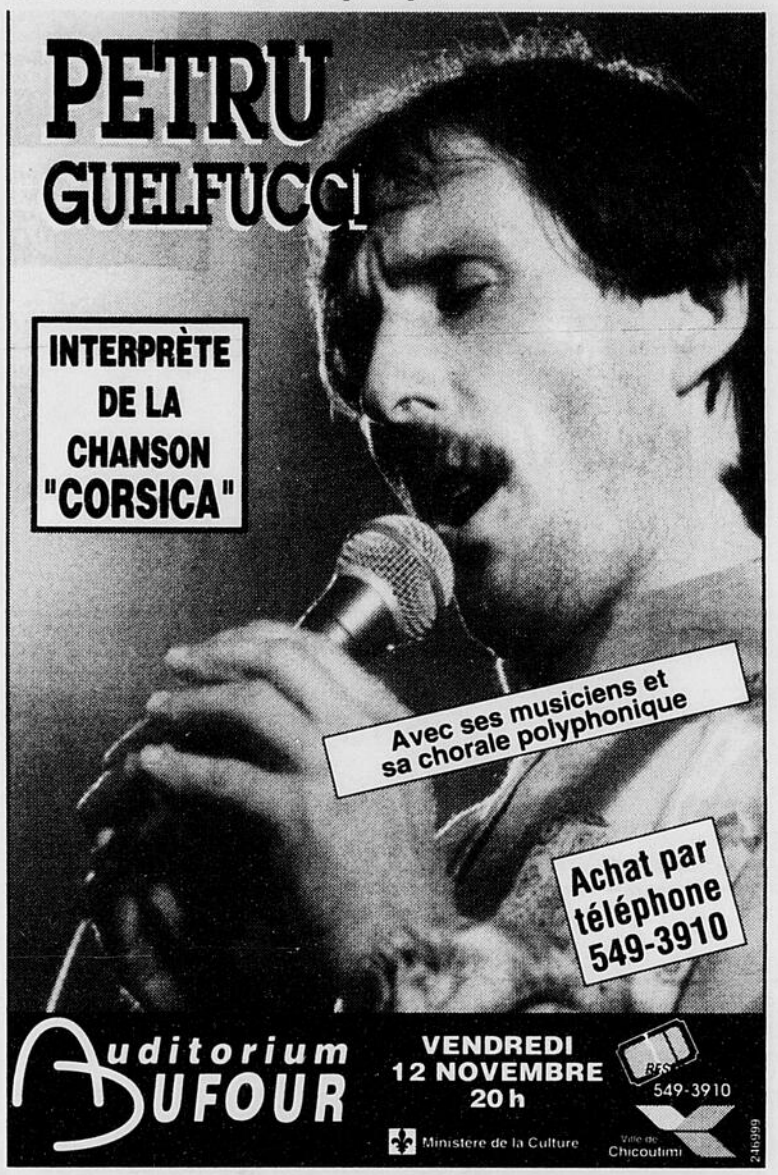
Avec «Même et autre», il proposera une série de tableaux d'assez grandes dimensions où l'utilisation de différents supports (bâche, acier et tissu) et matériaux (couleurs à l'huile) permet de créer de nouvelles correspondances dans un univers symbolique et métaphorique.

Hamada et Paris

Toshiaki Hamada, clarinettiste, et Geneviève Paris propose un intéressant concert, ce soir à 20 h 30, à la salle Camille-Lavoie.

Ils joueront Bach, De Bussy, Mendelson, Verdi et quelques pièces japonaises.

Céline Perreault accompagnera le duo.



CINÉ-SAMEDI

SAMEDI 30 OCTOBRE

12h00

CJPM - CFER — LA PLANÈTE DES SINGES **825672** (3) (Planet of the Apes), É.-U. 1967. Science-fiction de F. Schaffner avec Charlton Heston, Kim Hunter et Maurice Evans. — Trois astronautes débarquent sur une planète dominée par un peuple de singes intelligents. — Allégorie prémonitoire originale. Analogies amusantes. Mise en scène ingénieuse. Masques mobiles étonnamment réussis. Interprétation savoureuse. — A. (2h30)

14h00

CFRS — LES PLANCHES AVANT, LES FILLES APRÈS **78672** (5) (Skateboard), É.-U. 1977. Comédie damatique de G. Gage avec Allen Garfield, Kathleen Lloyd et Leif Garrett. — Pour se renflouer, un promoteur forme un club de planches à roulettes avec des adolescents qu'il entraîne dans des compétitions. — Intrigue banale prétexte à exploits sportifs. Réalisation négligée. Interprétation passable. (2h)

14h30

CJPM - CFER — LE GAR;ON À LA MOTO **780740** (Motorcycle Boy), É.-U. 1984. Drame avec Meg Foster et Robin Mossley. — Après avoir vécu le deuil de son mari, mort au cours d'un accident de deltaplane, une femme essaie tant bien que mal d'ignorer les attentions d'un jeune champion de moto-cross. (2h)

18h00

CJPM - CFER — RETOUR VERS LE FUTUR **298479** (3) (Back to the Future), É.-U. 1985. Comédie fantaisiste de R. Zemeckis avec Michael J. Fox, Christopher Lloyd et Lea Thompson. — Grâce à une machine à voyager dans le temps, un adolescent se rend à l'époque où ses parents avaient son âge. — Variations originales et humoristiques sur un thème connu. Traitement ironique. Bonne évocation d'époque. Trucages éblouissants. Interprétation pleine d'entrain. — A. (2h30)

20h00

CFRS — LES EXTRA-TERRESTRES EN BALADE **9600363** (5) (Spaced Invaders), É.-U. 1989. Science-fiction de P.R. Johnson avec Douglas Barr, Royal Dano et Ariana Richards. — Croyant être interpellés par un message radio, des Martiens débarquent dans un village un soir d'halloween. — Parodie naïve de films du genre. Effets faciles. Interprétation enjouée. — E. (2h09)

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	La petite sirène	Où est Charlie?	Vazimolo	La bande à Dingo	Tiny Toons	Robin des bois junior	Forum des temps modernes		Univers inconnus		Ma maison	L'univers des sports		L'univers des sports				Génies en herbe	La course destination monde	
CFRS										Images du Québec	Les Pierrafeu	Cuisine santé	Cinéma: LES PLANCHES AVANT, LES FILLES APRES				Relevez le défi		Passion plein air	Le Grand journal
CJPM			La forêt magique	Bugs Bunny	Batman	Le journal de...	Championnat de quilles		Cinémaximum: LA PLANETE DES SINGES					Cinémaximum: LE GARCON A LA MOTO				Les héros de l'hiver	Oxygène	L'événement...
R.Q.			Physiologie du vieillissement		Médicaments et personnes âgées		Justice des mineurs		Télématique et applications		Téléservice		Droit de parole		Visa Santé		National Geographic globe-trotter		Contact	

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 30 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Pousse-Pousse	Omni science	Chiens sauvages		Parler pour parler		3 gars, 1 samedi soir		Plaisir de lire	Ciné-répertoire: LA MENAGERIE DE VERRE			
CKRS	Le téléjournal	Raison passion	Vivre à Northwood	La petite vie	Hockey. Ligue nationale. Toronto vs Montréal.					Le Téléjournal /Sport	Télé-Sélection: (23h15) JACKNIFE		
CJPM	Ciné-extra: RETOUR VERS LE FUTUR				Ciné-extra: RETOUR VERS LE FUTUR III						TVA/ Edition réseau	Présentation spéciale (23h49) GWAN	
CFRS	Sport plus magazine	Les Simpson	Elle écrit au meurtre		Cinéma: LES EXTRATERRESTRES EN BALADE				Le Grand Journal	Sports Plus	Passion plein air	Cinéma: (23h40) NEUF SEMAINES ET DEMIE	
TV 5	Clip postal	Rédacteurs en chef	Journal télévisé de F2	Vision 5 (19h35)	Frou-Frou		Questions pour un champion			Le cercle de minuit		Kaléidoscope	Journal télévisé suisse
S.E.	BEAUCOUP, PASSIONNEMENT, A LA FOLIE (17h30)			ERNEST A LA CHASSE AUX MONSTRES (19h20)			HOUSE IV			CIMETIERE VIVANT 2 (22h35)			
CBFT	Le téléjournal	Raison passion	Vivre à Northwood	La petite vie	Hockey. Ligue nationale. Toronto vs Montréal.					Le Téléjournal /Sport	Télé-Sélection: (23h15) JACKNIFE		
CFER	Ciné-extra: RETOUR VERS LE FUTUR				Ciné-extra: RETOUR VERS LE FUTUR III						TVA/ Edition réseau	Présentation spéciale (23h49) GWAN	
CBJET	Harts of the west		CBC news saturday report	Front page challenge	Hockey. Ligue nationale. Toronto vs Montréal.						The National	Citybeat	The country beat
CFCF	News	Hockey world	Star Trek: the next generation		Matrix		Counterstrike		The commish		News	Lottery	Cinema 12: ONE GOOD COP
WVNY	Football. NCAA. (15h30)		Star Trek: The next generation		ABC saturday movie: DOUBLE, DOUBLE, TOIL AND TROUBLE				The Paula Poundstone show		Baywatch		Acapulco H.E.A.T.
WCAX	News	News	Entertainment tonight		Dr. Quinn, medicine woman		Harts of the west		Walker, Texas ranger		News	Designing women	The golden girls
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Return of TV censored blooopers II		Empty nest	Nurses	Sisters		News	Saturday night live	
WCFE	Plattsburgh... (17h30)	Inside Albany	The editors	The McLaughling group	Yes minister	Keeping up appearances	Solo	Fawlty towers	Red dwarf	Survivors		Saturday night movie: THE SENTINEL	
TSN	PGA tour championship golf (16h00)			Football. Ligue canadienne. Winnipeg vs Ottawa.									Top rank boxing
F.C.	COOPERSTOWN (17h30)		STRAIGHT TALK (19h15)				DREAM ON:...	THE LAST OUTLAW			WHITE SANDS		
RDS	Golf de la PGA: Championnat du circuit de la PGA (16h00)		Sports 30	Football. Ligue canadienne. Winnipeg vs Ottawa.						Grand prix de voile d'Australie	Sports 30	Les héros de l'hiver	Hebdo Québec

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

20h30

CJPM - CFER — RETOUR VERS LE FUTUR III **910189** (4) (Back to the Future - Part III), É.-U. 1990. Comédie fantaisiste de R. Zemeckis avec Michael J. Fox, Christopher Lloyd et Mary Steenburgen. — Un adolescent retourne en 1885 afin de ramener au XXe siècle l'inventeur d'une machine à voyager dans le temps. — Reprise des recettes des épisodes précédents. Univers de western stéréotypé. Ensemble cohérent. Effets spéciaux réussis. Interprétation remarquée de C. Lloyd. — A. (2h30)

22h30

R.-Q. - CIVV — LA MÉNAGERIE DE VERRE **1584653** (3) (The Glass Menagerie), É.-U. 1987. Drame psychologique de P. Newman avec Joanne Woodward, Karen Allen et John Malkovich. — À la demande de sa mère, un jeune homme cherche un prétendant pour sa soeur qui est affligée d'une infirmité à la jambe et d'une timidité maladive. — Adaptation fidèle de la pièce de Tennessee Williams. Ton intimiste profondément émouvant. Illustration soignée. Excellente interprétation. — A. (2h10 appr.)

23h15

CKRS - CBFT — JACKNIFE **99183059** Robert de Niro. (2h10)

23h49

CJPM - CFER — CAMERON **8945672** (5) (Cameron's Closet), É.-U. 1987. Drame d'horreur de A. Mastroianni avec Scott Curtis, Cotter Smith et Mel Harris. — À la suite d'expériences scientifiques pratiquées par son père, un enfant imagine un être monstrueux qui finit par prendre forme réelle. — Scénario original. Narration confuse. Mise en scène nerveuse. Interprétation typée. (1h30)

001h19

CJPM - CFER — GNAW: SOUDAIN LES MONSTRES II **4460870** (6) (Food of the Gods II), Can. 1988. Drame d'horreur de D. Lee avec Paul Coufos et Lisa Schrage. — Un campus subit l'assaut de rats de taille gigantesque. — Ramassis des clichés du genre. Dialogues plutôt bêtes. Quelques faibles traits d'humour. Mise en scène laissant à désirer. Interprétation quelconque. (2h)

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

DIMANCHE	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Les nouvelles...	Le livre de la jungle	Manigances	Parcelles de soleil	Le jour du Seigneur		Aujourd'hui dimanche		La semaine verte		Second regard	En toute liberté	Horizons		En avant la musique!		Sous la couverture		La ruée vers l'art	
CFRS										Images du Québec	Les Pierrafeu	Cuisine santé	Cinéma: LE FANTOME DE BARBE-NOIRE				Relevez le défi		Pas si bête! Que ça	Le Grand Journal
CJPM			Journée d'entraide aux enfants		Batman	Seconde nature	On rénove	Finances	Ciné-maximum: ABYSSE						Bugs Bunny		Justice pour tous	Perfecto	Vins & fromages	L'événement
R.Q.			Les grands moments de l'histoire musicale		Le travail et vos droits		Vie, morale et évangile		Tout un monde...	Les matinées...	Profession prof	Plaisir de lire	Question d'argent en direct		Consommaction		Chiens sauvages		Feu vert	Les pays du Québec

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 31 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Zap		Droit de regard	Nord-Sud	Pousse-Pousse	Montagne	Vivement dimanche!: Madame la Bolduc			Contact (22h25)		Points de vue (23h25)	
CKRS	Découverte		Juste pour rire		Les beaux dimanches: Clémence 100% pur			Les beaux dimanches:...	Le dimanche	Scully rencontre	Les sports	Ciné-club: (23h25) Haxan, les sorcières	
CJPM	Dinosaures	Docteur Doogie	J.E.		Cinéma du dimanche: POMPIERS EN ALERTE						Le TVA, édition réseau/Sports	Aux frontières de la survie (23h38)	
CFRS	Autovision	Murphy Brown	Paire d'as		Les étoiles du Capitol		Super-cinéma: L'ARME FATALE 2					Le Grand Journal (23h25)	Sports plus (23h55)
TV 5	L'école des fans		Journal télévisé de F2	Vision 5 (19h35)	Dites-moi		Ex Libris		Ovation			Le cercle de minuit	
S.E.	EN ROUTE POUR LA RUINE (18h25)				L'EMPIRE DU CRACK			FRANKIE ET JOHNNY (21h40)				LA LOI DE LA NUIT (23h40) *	
CBFT	Découverte		Juste pour rire		Les beaux dimanches: Clémence 100% pur			Les beaux dimanches:...	Le dimanche	Scully rencontre	Les sports	Ciné-club: (23h25) Haxan, les sorcières	
CFER	Dinosaures	Docteur Doogie	J.E.		Cinéma du dimanche: POMPIERS EN ALERTE						Le TVA, édition réseau/Sports	Aux frontières de la survie (23h38)	
CBJET	The magical world of Disney		The road to Avonlea		Scales of justice				News	Venture	Sunday night with Dennis...	Sportsweekend (23h35)	
CFCF	News	Travel travel	America's funniest home...	America's funniest people	Lois & Clark: The new adventures of Superman		ABC Sunday movie: A communiquer.				News	News	Entertainment tonight
WVNY	News	Commercial programs	America's funniest home...	America's funniest people	Lois & Clark: The new adventures of Superman		ABC Sunday movie: COLUMBO: IT'S ALL IN THE GAME				Coutdown at the neon Armadillo		HBO comedy showcase
WCAX	Football. (16h00)		60 minutes		Murder, she wrote		CBS Sunday movie: NO CHILD OF MINE				News	Star search (23h15)	
WPTZ	Broadcast: New York	News	I witness videos		seaQuest DSV		NBC Sunday movie: ONE GOOD COP				The untouchables		Movie: INDISCREET
WCFE	The ghostwriter hour		All creatures great and small		The american experience		The great depression				Sunday night movie: COUNT DRACULA		
TSN	HIRAM Walker special old pins bowling game				Football. Ligue nationale. Detroit vs Minnesota.								Senior PGA Kaanapali...
F.C.	BUFFY, THE VAMPIRE SLAYER (17h45)		THE ADDAMS FAMILY (19h15)				UNDER SIEGE			INNOCENT BLOOD (22h45)			
RDS	Culturisme: (17h00)	Sports 30	Question de sport	Championnat européen de...	Football. Ligue nationale. Detroit vs Minnesota.						Sports 30	Volleyball de plage:...	Culturisme: Championnat...

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

LE TIMING - 1 **NO 450**

Au bridge, il est fréquent d'être confronté à plusieurs lignes de jeu pour la réussite de notre contrat. Le résultat n'est pas seulement déterminé par la situation des cartes mais aussi par l'ordre dans lequel elles sont jouées. La notion de timing est essentielle pour améliorer votre jeu de la carte. Cette chronique et les quatre suivantes vont mesurer votre capacité à jouer les cartes avec le bon timing. Prenez place en Sud.

Donn.: Sud
Vuln.: N-S.

Nord
♠ V64
♥ AD953
♦ 87
♣ A82

Sud
♠ AR873
♥ 74
♦ A52
♣ D74

Ouest	Nord	Est	Sud
-	-	-	1♠
2♦	2♥	P	2♠
P	3♠	P	4♠
Fin			

Ouest entame avec le roi de carreau que vous laissez passer puis persiste avec la dame que vous prenez avec l'as. Est fournit dans l'ordre le trois et le six en carreau. Quel est votre plan de jeu?

Compte tenu de l'enchère à deux carreaux par Ouest, ce dernier détient possiblement un des deux rois manquants et peut-être les deux. La dame de pique doubleton n'est pas réellement utile dans la mesure où vous devez couper un carreau au mort. Est n'a pas fait de signal positif en carreau et il en a probablement trois.

Votre principale chance de réussir votre contrat repose sur l'impasse en coeur car vous pourrez affranchir une levée de longueur même si la couleur est répartie 4-2 en défensive. Par contre il ne faut pas couper votre carreau trop tôt. C'est une rentrée vitale que vous devez utiliser au moment propice.

Pour préserver toutes vos possibilités, vous devez jouer un petit coeur vers la dame du mort. Si le roi est mal placé, il faudra trouver la dame de pique seconde et les coeurs répartis 3-3. En réalité la dame de coeur conserve la levée. Vous jouez alors l'as et le roi de pique. Si les atouts sont partagés 4-1, il faudra trouver les coeurs 3-3. Si les atouts sont disposés 3-2, poursuivez l'affranchissement des coeurs en laissant traîner la dame de pique.

Les quatre jeux sont:

	♠ V64 ♥ AD953 ♦ 87 ♣ A82	
♠ 105 ♥ R8 ♦ R D V 9 4 ♣ R V 9 5	N O E S	♠ D92 ♥ V 10 6 2 ♦ 10 6 2 ♣ 10 6 3
	♠ AR873 ♥ 74 ♦ A52 ♣ D74	

Vous noterez que même avec le roi de coeur bien placé, les atouts répartis 3-2, les carreaux partagés 5-3, vous auriez chuté si vous aviez coupé un carreau avant de couper un coeur de votre jeu.

Jacques LALIBERTÉ

CINÉ-TÉLÉ

20h00

CJPM - CFER — POMPIERS EN ALERTE **277257** (4) Backdraft), É.-U. 1991. Drame policier de R. Howard avec William Baldwin, Kurt Russell et Robert De Niro. — Un jeune pompier assiste undétective qui enquête sur une série d'incendies d'origine apparemment criminelle. — Scénario prétexte à de nombreux effets pyrotechniques spectaculaires. Réalisation bien maîtrisée. Interprètes de valeur. (3h)

21h00

CFRS — L'ARME FATALE 2 **824615** (4) (Lethal Weapon 2), É.-U. 1989. Drame policier de R. Donner avec Mel Gibson, Danny Glover et Joe Pesci — Deux inspecteurs disparates poursuivent des truands qui se révèlent être des agents sud-africains protégés par leur immunité diplomatique. — Suite acceptable d'un film à succès. Récit mécanique. Réalisation vigoureuse. Complicité savoureuse des vedettes. (2h26)

R.-Q. - CIVV — MADAME LA BOLDUC **9660290** (5) Can. 1992. Documentaire de I. Turcotte avec Jacqueline Barrette, Alain Lamontage et Robert Lavoie. — Évocation de la vie et de la carrière de La Bolduc, chanteuse populaire au Québec durant la dépression. — Approche nostalgique quelque peu artificielle. Rappel bienvenu du contexte d'époque. Mélange de dramatisation et de documentaire. Réalisation appliquée mais répétitive. — E. (1h25)

23h25

CKRS - CBFT — HAXAN LES SORCIÈRES **93771122** (2) Suéd. 1921. Documentaire de B. Christensen avec Tora Teje, Alice Frederiksen et Oscar Tribot. — Les différentes manifestations de la sorcellerie vers la fin du Moyen Âge. — Chef-d'oeuvre du muet. Mélange de genres fort réussi. Très belle photographie. Style expressionniste. Ensemble parfois décousu mais teinté d'un bon humour noir. Sonorisation peu adéquate. — A. (2h20)

00h26

CFRS — NUIT D'IVRESSE **3025449** (5) Fr. 1986. Comédie de B. Nauer avec Josiane Balasko, Thierry Lhermitte et France Roche. — À peine sortie de prison, une jeune femme rencontre un animateur de télévision éméché qui l'entraîne dans une réception mondaine. — Adaptation inégale d'une pièce comique de café-théâtre. Nombreuses longueurs. Quelques moments savoureux. Effets répétitifs. Interprétation amusante. (2h)

MOTS CROISÉS

NO D-2398

HORIZONTALEMENT

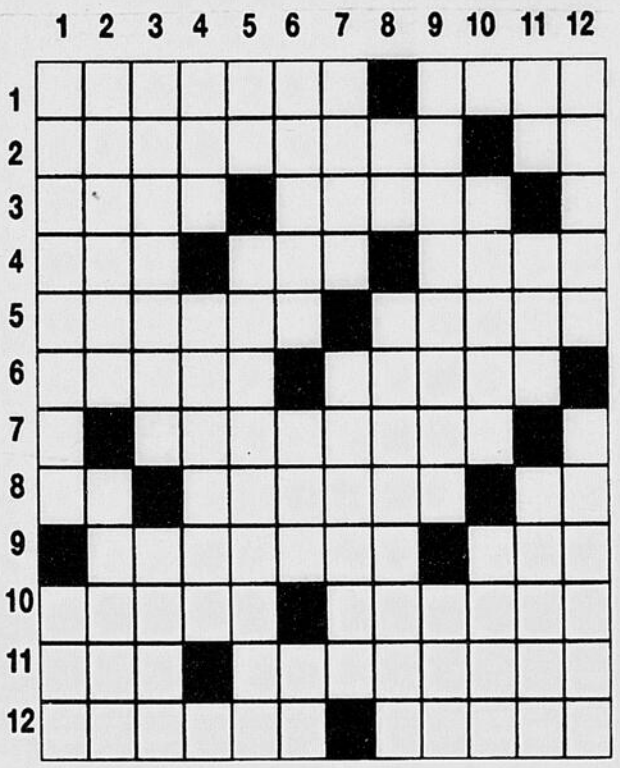
1 - Accompagnement - Flaire.
2 - Personne peu courageuse - Patrie d'Abraham.
3 - Claire - Creuse une entaille longue et étroite, dans le bois.
4 - Retira - Adv. de lieu - Qui a de l'admiration pour tout ce qui est en vogue.
5 - Peut être « carrée » - Habiter.
6 - Coiffure du pape - Personnage biblique.
7 - Lichen.
8 - Scandium - Patate douce - Lapé.
9 - Prélever une partie d'une somme - Riv. de Suisse.
10 - Mettre progressivement au point - Adresse.
11 - Trois - Se couchait (s').
12 - Avive - Planète.

VERTICALEMENT

1 - Bouillants (fig.) - Aber.
2 - Fis des bonds - Pousse.
3 - C'est une liqueur à base d'écorces d'oranges - Loi.
4 - Ornement architectural en forme d'oeuf - Crispé.
5 - Bidonné - Inattendus.
6 - Donne aux terres un troisième labour - Agent secret de Louis XV - Double règle.
7 - Étançon - Complexé.
8 - Titane - Barboteront (fam.).
9 - Émotif - Poisson.
10 - Appétence - Esclave d'Abraham.
11 - Non habillé - Monnaie de la Norvège - Construire.
12 - Hampe d'un drapeau - Fouillé.

SOLUTION DU PROBLEME D-2397

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	R	A	S	I	T	E	■	D	U	R
2	E	M	E	T	I	N	E	■	L	E	S	A
3	R	A	I	R	E	■	I	D	E	M	■	M
4	T	U	N	E	S	■	N	I	V	E	L	E
5	I	R	E	■	T	A	T	E	■	T	A	N
6	N	O	■	M	E	D	U	S	E	■	N	E
7	E	S	A	U	■	A	R	E	N	A	C	E
8	N	E	G	L	I	G	E	■	T	R	I	■
9	T	■	R	O	D	E	■	G	R	A	N	D
10	■	J	E	T	■	S	I	R	E	■	A	I
11	T	E	E	■	C	■	V	E	N	A	N	T
12	M	U	S	A	R	D	E	■	T	A	T	E



MOT MYSTÈRE

1198 11 lettres **Le mot clé: climatologie**

abat	doux	grêlon	pays	tjâle
aide		gris	pluie	transi
apprivoiser	étude		pluvial	tropique
averse	étudier	hiver	prévoir	
	époque		printemps	vicennal
but		juillet		vif
	février	juin	règle	
cause	fin		rosée	
chaud	froid			
ciel		neige	saison	
climatique	gelé	névé	saucée	
climatologue	gélif	nivéal	science	
	gourd		signe	
date	grêle	orage	stratus	

Solution du problème précédent: domination

T	R	B	S	A	I	S	O	N	I	V	E	A	L	P
G	G	E	U	I	E	E	U	Q	O	P	E	V	L	R
A	R	O	G	T	G	G	R	I	S	E	L	U	E	I
T	I	E	U	L	A	N	N	E	C	I	V	U	A	N
E	R	D	L	R	E	C	E	N	V	I	Q	P	I	T
L	E	E	E	O	D	L	E	E	A	I	P	C	T	E
L	E	M	I	U	N	I	F	L	P	R	H	A	P	M
I	E	I	A	D	C	M	E	O	I	E	B	U	Y	P
U	E	H	C	S	U	A	R	V	R	A	L	S	R	S
J	C	L	I	M	A	T	O	L	O	G	U	E	T	T
N	U	A	D	V	R	I	E	D	R	R	V	J	G	R
E	A	I	E	A	S	Q	O	I	T	O	A	I	U	A
I	S	R	N	E	T	U	R	O	I	L	S	G	F	T
G	S	S	R	E	X	E	G	R	E	L	E	E	E	U
E	I	R	E	I	R	V	E	F	I	L	E	G	E	S

HOROSCOPE

Samedi, le 30 octobre 1993

Les enfants qui naissent aujourd'hui auront une personnalité ambigue. Mélange de fierté et de timidité. Auront besoin de se sentir aimés et secondés, craignant à tort ou à raison de tomber en panne. Mais se relèveront toujours. Heureux en amour. Sensualité troublante mais source d'inspiration. Héritage.

Bélier: du 21 mars au 20 avril. La personne aimée tentera de vous enjôler aujourd'hui. Elle recherchera l'amour et l'affection en attirant votre attention par toutes sortes de manoeuvres. Cependant, vous ne devriez vous laisser limiter par une telle éventualité. Vous avez besoin de sortir et de montrer votre savoir-faire dans d'autres avenues. Vous voudrez même exercer vos dons de clairvoyance qui vous feront prédire des événements futurs.

Taureau: du 21 avril au 20 mai. Prenez le temps de regarder plus loin que votre nez. Une possibilité de voyager pourrait bien se présenter. Peu importe ce qu'il en est, il pourrait y avoir des éléments éducatifs dans un tel projet. Vous aimez d'ailleurs apprendre de nouvelles choses. Ce qui vous importe dans le moment présent est de vous poser toutes sortes de questions sur différents sujets. Soyez sûr que les gens de votre entourage sont au courant de l'excellente qualité de votre travail.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin. Il est indéniable que vous serez en mesure de relever tout défi de nature sentimentale aujourd'hui. Vous dégagerez l'arôme envoûtant de la rose. Si un membre du sexe opposé se manifeste, il sera très fortement attiré par votre rayonnement et vous comblera de faveurs. Si vous pensez à sceller une alliance avec une personne aimée, le temps est tout à fait indiqué pour le faire.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet. Il est possible que vous soyez obligé à reprendre une tâche que vous pensiez terminée. Ne désespérez pas, ce second effort sera couronné de succès cette fois. Au plan sentimental, vous serez attiré par une personne qui utilise son charme. Il pourrait s'agir d'une personne étrangère qui semble avoir toutes les réponses. Ne vous jetez pas pieds et poings liés dans la gueule du lion.

Lion: du 23 juillet au 23 août. Vous devriez reconnaître votre potentiel. Si vous êtes pessimiste et si vous échouez à donner votre plein rendement à l'ouvrage, il sera difficile de vous entendre avec vos collègues ou les personnes qui travaillent avec vous. Essayez de communiquer avec ceux qui peuvent vous aider, ne soyez pas renfermé. Préparez-vous psychologiquement à oublier vos habitudes passées et à vous ouvrir sur de nouveaux projets.

Vierge: du 24 août au 22 septembre. Votre colère montera d'un cran aujourd'hui en raison d'un événement désagréable. Il est important d'accepter la situation philosophiquement plutôt que d'en faire un drame. Votre sang-froid vous permettra de rétablir votre harmonie et l'équilibre autour de vous. Un appel interurbain d'un ami lointain vous apportera une grande joie.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre. Un cycle de période difficile prend fin et vous devriez être en mesure d'entrevoir une nouvelle situation. Mais avant tout, sachez qu'une longue réflexion vaut souvent son pesant d'or. Aussi, évitez de participer à des querelles anodines avec votre entourage. Suivez plutôt la personne qui a une attitude de pionnier et qui ne s'en laisse pas imposer.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre. Vous entrez dans une période où l'amour et l'amitié pourraient être remis en question. En effet, vous serez mêlé à une situation controversée où l'être cher et une personne qui essaie de vous charmer tenteront de capter votre attention. Evitez de prêter de mauvaises intentions car vous pourriez être déçu.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre. Vos relations sentimentales joueront un rôle important en cette journée. Vous serez amené à apaiser l'agitation et l'angoisse d'une personne qui vous aime. Cependant, vous ne devriez pas vous laisser distraire à vos tâches de travail, car vous devez entreprendre certaines démarches utiles à la réalisation de vos buts futurs.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier. Vous sentez le vent du changement siffler à vos oreilles après les atermoiements des derniers jours. Des nouvelles venues d'ailleurs vous excitent et vous pouvez décider de réagir immédiatement. Prenez tout de même le temps de réfléchir avant de vous engager. Sur le plan sentimental, vous entrez dans une phase de profonde compréhension avec la personne aimée.

Verseau: du 21 janvier au 19 février. Sur le plan du coeur, n'en demandez pas trop; vous ne pourrez pas être tout à fait heureux, car vous serez dominé par un sentiment du culpabilité sans raison. Les hésitations ne vous vaudront rien; peu à peu vous retrouverez votre équilibre. Au travail, vous agirez avec plus de détermination et vous prendrez des initiatives qui seront bien vues. Ne traitez rien à la légère.

Poissons: du 20 février au 20 mars. Dans le domaine du travail, ne laissez pas passer la chance qui vous sera offerte; elle vous permettra de marquer des points et de gagner l'estime d'un être qui jusqu'ici ne vous était guère favorable. Ne rêvez pas trop et examinez votre travail. Côté coeur, vous aurez tendance à faire part de vos états d'âme sans vraiment écouter ceux exprimés par l'être cher.

En Tunisie

L'infrastructure touristique se développe

La Tunisie possède une infrastructure touristique qui fait concurrence à d'autres pays de la Méditerranée. De grands complexes sont encore en construction sur la partie côtière; et que vous soyez en plein coeur du désert comme à Douz, ou au bord de la mer, vous trouverez toujours une hôtellerie répondant à vos besoins.

Ainsi à Djerba, l'île chérie des Tunisiens, on trouve un très grand choix d'hôtels de luxe et première classe, qu'on classe en 5 et 4 étoiles, ce qui correspond en général au critère américain de 4 à 3 étoiles.

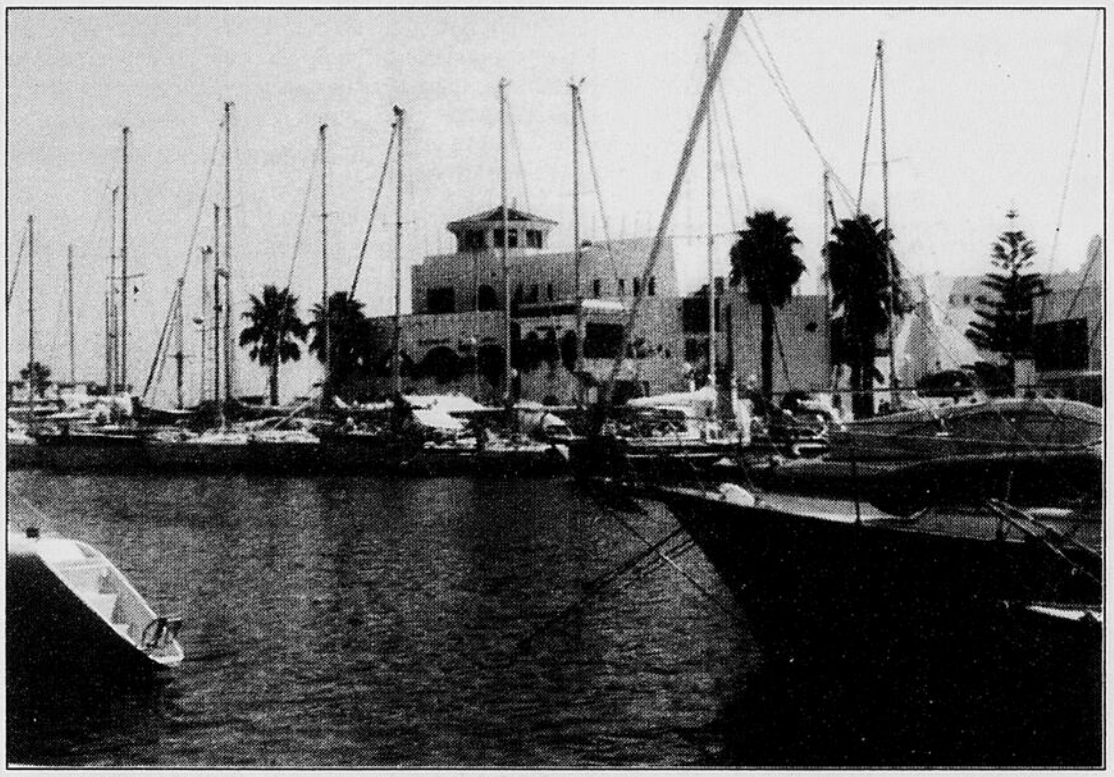
J'ajouterais que l'accueil et l'hospitalité mériteraient partout cinq étoiles plus; la cuisine est d'excellente qualité; nous découvrons avec bonheur des plats nouveaux selon les régions, et ces plats sont toujours savoureux. Le chef tunisien possède l'art d'aromatiser sa cuisine et de nous mettre en appétit.

Chacun sait que les pays baignés par la Méditerranée ne sont pas reconnus pour la finesse de leurs plages; la Tunisie fait une heureuse exception, elle a de magnifiques plages de sable fin, dont certaines rivalisent de beauté avec celles des Antilles. Où doit-on s'installer? Il faut choisir en fonction de ses goûts, à proximité des activités de la ville au choix ou à l'écart dans une zone de calme.

Où que vous soyez, aux demandes de plus en plus nombreuses de la clientèle québécoise, la Tunisie vient d'ouvrir un bureau de tourisme à Montréal; de plus à compter du 5 novembre, c'est-à-dire dès la semaine qui vient, la compagnie Air Liberté inaugure une liaison hebdomadaire sans escale de Montréal à Tunis. C'est une excellente nouvelle, car la durée du trajet se trouve ainsi réduite, il fallait avant cela passer au moins une nuit, parfois deux en Europe, tant à l'aller qu'au retour, pour atteindre Tunis.

Et parlons donc du climat, comparable à celui de la Côte d'Azur ou de la Costa del Sol; un peu plus chaud à Djerba dans le grand sud; les hivers sont doux et ensoleillés; dès février, les arbres fruitiers fleurissent; le blé se récolte en mars ou avril; au moment de notre passage en septembre, on préparait la terre pour les semences d'hiver. On ne se baigne pas à la mer de novembre à mai à moins d'aimer l'eau fraîche; cependant les hôtels de qualité possèdent une piscine intérieure ou bien une piscine extérieure chauffée.

Les excursions partout au pays sont nombreuses et intéressantes; la Tunisie a vu passer tant de civilisations qu'elle a toujours un site nouveau à nous faire découvrir qu'il soit romain, byzantin, arabe ou berbère, parfois un étonnant mélange de tout cela.



INFRASTRUCTURE - La Tunisie possède une infrastructure de qualité pour attirer les touristes. Ici, le port d'Elo Kantaoui. **(Photo Madeleine Gagnon)**

EXCLUSIF À VOYAGES SAGUENAY
CASINO
DE MONTRÉAL
4-11 ET 18 DÉCEMBRE
ALLER/RETOUR DANS LE MÊME JOURNÉE: 59$ PLUS TAXE DE 9,18$

ESPAGNE
30 janvier au 27 février (4 semaines)
Appartement au SOL PRINCIPITO
Vol avec IBERIA
Départ garantie de la région
Par personne en occ.double
1398$

SAGUENAY

LISTES DES GROUPES SAISON 93-94

Dates de départ	Durée	Destination	Accompagnateur(trice)	
12 novembre 1993	2 semaines	COLOMBIE		
03 décembre 1993	3 jours	MONTRÉAL	Pierrette Gaudreault	695-0438
30 janvier 1994	4 semaines	ESPAGNE	Jacqueline et Victorien Gagnon	547-9237
03 février 1994	2 semaines	ACAPULCO	Réjane et Réjean Delisle	542-6204
05 février 1994	2 semaines	PUERTO PLATA	Serge Cloutier	693-9260
10 février 1994	2 semaines	ACAPULCO	Esther Côté	548-5193
10 février 1994	2 semaines	PUERTO VALLARTA	Micheline Cantin	678-2342
11 février 1994	2 semaines	VENEZUELA	Francyne et Gilles Fillion	673-7803
17 février 1994	2 semaines	ACAPULCO	Shirley Moisan	662-9235
17 février 1994	2 semaines	ACAPULCO	Madeleine et Robert Desbiens	549-2894
20 février 1994	4 semaines	CÔTE D'AZUR	Jacqueline et Victorien Gagnon	547-9237
25 février 1994	1 semaine	PARIS	Céline Gagnon	695-1267
28 février 1994	2 semaines	TAHITI	Marielle Gagné	543-7158
01 mars 1994	2 semaines	THAILANDE	Raynald Lesage	668-2903
04 mars 1994	2 semaines	COSTA RICA	Huguette Laforge	548-9691
05 mars 1994	2 semaines	FLORIDE	Pierrette Gaudreault	695-0438
06 mars 1994	2 semaines	CROISIÈRE	Réjane et Réjean Delisle	542-6204
06 mars 1994	2 semaines	BALI	Danielle Bédard	547-6319
17 mars 1994	4 semaines	PORTUGAL	Céline Harvey	547-5304
31 mars 1994	5 jours	NEW-YORK	Wayne Dacres	547-3182
17 avril 1994	2 semaines	ÉGYPTE	Alain Morasse	542-3296

West Palm Beach/Floride
Condo super de luxe

Valide du: 30 oct. au 18 déc.
729$
par pers. (base occ. quadruple)
CE PRIX COMPREND:
— l'avion aller-retour de Québec
— une voiture pour deux semaines (assurances non incl.)
— quatorze (14) nuits dans un condo super de luxe (appartement deux chambres) deux salles de bains, salon, cuisine tout équipée).
— toutes les taxes
CE PRIX NE COMPREND PAS: — les assurances — les repas — les excursions — les dépenses d'ordre personnel

Comme l'an passé Voyages Saguenay est heureux de vous offrir le service d'autocar au départ de la région pour l'aéroport de Québec.
Coût: 54.90$ plus taxes

PRÉSENTATIONS
7 novembre: COSTARICA
10 novembre: TAHITI
Pour inscriptions:
Jonquière 542-3595 — Chicoutimi 696-3121 — Alma 668-2903

CHICOUTIMI 696-3121 — JONQUIÈRE 542-3595 — ALMA 668-2903 (Rep. Raynald Lesage)
Du lundi au mercredi 8h30 à 17h - Jeudi, vendredi 8h30 à 20h - Samedi 10h à 13h
244875

La drogue en voyage: danger!

(PC) - Paul apprend qu'il vient d'obtenir l'emploi dont il rêvait depuis longtemps. En compagnie de son amie, Renée, il décide de célébrer l'événement par une croisière dans les Caraïbes.

Quelques jours plus tard, sur la place du marché du port où son paquebot fait escale, Paul est accosté par un jeune homme amical qui lui dit connaître plusieurs personnes dans sa région d'origine, ajoutant: «J'ai quelque chose à vendre qu'ils sont prêts à acheter, sans poser de questions.»

Paul réplique: «De la drogue, n'est-ce pas?»

Le trafiquant d'ajouter: «C'est simple, c'est rapide et c'est facile. De l'argent rapidement fait.»

Et Paul de virer le trafiquant: «Ai-je l'air si stupide?»

Or, quelques heures plus tard, il apprend en donnant un coup de téléphone chez lui, qu'on vient de retirer l'offre d'emploi qu'il croyait sien à son départ.

Découragé, Paul tombe dans le piège, agit de façon stupide, et en subit les conséquences.

Vidéo

Cette histoire, le ministère canadien des Affaires extérieures la raconte dans un vidéo de huit minutes intitulé «La Combine», qui décrit les conséquences du trafic de drogue dans un pays étranger.

Ce mini-drame, dont même la conclusion est bien pensée, s'adresse avant tout aux jeunes voyageurs. La morale, va sans dire, consiste à vous convaincre que vous pourriez perdre plusieurs années précieuses à vous mêler de drogue lors d'un voyage.

Coproduit par l'Office national du film, La Combine est distribué dans les écoles, dans les mouvements de jeunes, les librairies, les services policiers et divers organismes susceptibles de s'adresser aux jeunes.

Cynthia Cusinato, coordonnatrice du programme d'information anti-drogue aux Affaires extérieures, espère persuader les transporteurs aériens de projeter le vidéo avant d'offrir une séance de cinéma à leurs passagers, ce qui permettrait d'atteindre une audience encore plus grande.

Le programme anti-drogue des Affaires extérieures possède un budget annuel de 300000$.

«La Combine» a été tournée grâce à un budget restreint de 125000$.

On nous rappelle qu'en juin de la présente année, pas moins de 303 Canadiens séjournaient dans des prisons étrangères pour des affaires de drogue. Parmi eux, 165 étaient pensionnaires de geôles américaines.

Plusieurs pays prévoient de lourdes peines pour possession ou trafic de drogue, même si les quantités sont très faibles. Les peines prévues vont de lourdes amendes à de longues peines de prison en passant par la peine de mort.

Mme Cusinato a par ailleurs exprimé l'avis que le nombre de Canadiens condamnés pour des affaires de drogue à l'étranger semble augmenter. La raison en est peut-être, d'autre part, que les informations gouvernementales dans ce domaine sont mieux colligées que par le passé.

Quelques conseils:

— Apprenez les lois et coutumes des pays que vous avez l'intention de visiter. Tout comme au Canada, l'ignorance de la loi n'est jamais une excuse valable.

— Conservez dans votre portefeuille les prescriptions vous permettant d'acheter les médicaments qui vous sont indispensables. Conservez ces médicaments dans leur contenants originaux dûment identifiés et libellés.

— Ne traversez jamais une frontière en compagnie d'un voyageur sur le pouce dans votre véhicule. Vous pourriez être reconnu coupable par association.

— Ne transportez jamais de paquets, cadeaux ou bagages à travers une frontière ou les douanes pour une tierce personne.

— Persuadez-vous que la consommation, l'achat ou le transport de toute drogue sont illégaux, même si la drogue semble être en vente libre dans le pays où vous séjournez.

— N'oubliez jamais, non plus, que votre statut de Canadien ne vous permet pas d'espérer un traitement spécial.

DES GROUPES CONFECTIONNÉS SUR MESURE
POUR VOUS - AU DÉPART DU SAGUENAY
****

04 AU 25 FÉVRIER — LE VENEZUELA
HÔTEL RASIL à PUERTO LA CRUZ - au bord de la mer inclus la demi-pension (42 repas)
AVEC: GEORGETTE BOURGEOIS: 547-2787

L'ESPAGNE - COSTA DEL SOL - LE PYR -
3 départs
25 FÉVRIER AU 18 MARS occ. double: 1419,00 $
25 FÉVRIER AU 20 AVRIL occ. double: 1979,00 $
18 MARS AU 20 AVRIL occ. double: 1619,00 $
PLUS visites exclusives
AVEC: SYLVIE LESSARD: 549-0149
SUZANNE ROUSSIN: 543-2598

25 FÉVRIER AU 05 MARS
CONGÉ SCOLAIRE À LONDRES
Transport - logement - petits déjeuners + deux billets de spectacle.
AVEC: MADELEINE GAGNON

25 FÉVRIER AU 20 MARS — LE MEXIQUE
Visites de MEXICO et des VILLES COLONIALES + une semaine de séjour à ACAPULCO.
INCLUS: 36 repas.
AVEC: RICHARD et DENISE FOSTER 544-4504

Voyages
MADELEINE GAGNON INC.
363, Racine est, Chicoutimi, (Québec)
G7H 1S8 - Tél.: (418) 696-1818
246692

PERMIS DU QUÉBEC
Nolitour VACANCES
Promenades Talbot
1120, boul. TALBOT
690-3073

SUPER FIX AUTOMNE 1993
DÉPARTS DE MONTRÉAL

FT-LAUDERDALE 1 SEM
Vol seul aller/retour 219
Sea Beach 379
Lauderdale Beach 379
Tangiers 379
Camelot 399
Ocean Manor 479
HOLLYWOOD 1 SEM
Howard Johnson 429

MARGARITA 1 SEMAINE
International Resort 549

VARADERO 2 repas par jour inclus
Villa del Sol 1 SEMAINE 449

• FORMULES CLUB • TOUT INCLUS •

1 SEMAINE
IXTAPA
Presidente Ixtapa 749
PUERTO VALLARTA
TropiClub 699
TropiCoco 679
MARGARITA
TropiClub Tamarindo 569
BARRANQUILLA
Gran Galeon Decameron 599
MANZANILLO
TropiClub 689
SANTA MARIA del mar - Cuba
TropiCoco Beach Club 519
NOUVEAU! CIENFUEGOS Cuba
Club Costasur 539
PUERTO PLATA
Club Caribbean 599
CANCUN
5 NUITS
TropiClub Royal 649
Oasis Puerto Aventuras 599

SUPER AUBAINE DE LA SEMAINE
CLUB TOUT INCLUS
DÉPARTS NOVEMBRE
SOSUA
TropiClub Almendros
1 SEMAINE
569
• 3 REPAS PAR JOUR
• BIÈRES LOCALES
• BOISSONS LOCALES
• CLUB DE PLAGE
• SOIRÉES À THÈME
• ANIMATION EN FRANÇAIS
• PLONGÉE
• JEUX
• JACUZZI
• BELLE PISCINE
• PLANCHE À VOILE
• KAYAK
• CATAMARAN
• ET BEAUCOUP PLUS !

ACAPULCO ★★★★★
Acapulco Plaza
1 SEMAINE
599
Crédit-boissons par chambre par semaine de
100$ US

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE HIVER '93/'94

* Sur certaines Formules Club, un montant variant de 15$ à 35$ US au titre de frais de service, par personne et par semaine, devra être versé sur place à l'hôtelier à l'arrivée.

Tous les prix sont "à partir de" et sont valides pour certains départs entre le 4 novembre et le 13 décembre 1993

CERTAINES DESTINATIONS SONT AUSSI DISPONIBLES AU DÉPART DE QUÉBEC AVEC TRANSPORT VERS QUÉBEC

Prix du Meilleur Commerce 1993 Le Choix des Consommateurs
TARIFS PAR PERSONNE SUR BASE OCCUPATION DOUBLE
TAXES INCLUSES
NOMBRE DE SIÈGES SIÈGES LIMITÉ
NOUS VOLONS AVEC air transat

Le Crown Dynasty

Petit mais luxueux

A BORD DU CROWN DYNASTY (PC) — La lumière du jour inonde le hall circulaire au plancher de marbre et aux fenêtres drapées de brocart.

Tout près, au fond de l'atrium, un pianiste dispense des airs classiques d'un luxueux piano à queue.

Derrière lui, un mur entier est consacré à une murale aux tons pastel dépeignant une scène de la Belle Epoque: un homme au chef recouvert d'un haut-de-forme assis sur la plage devant un chevalet, peignant tandis que les oiseaux s'ébattent dans un ciel merveilleusement bleu.

De l'extérieur, le nouveau paquebot Crown Dynasty des lignes Cunard ressemble à tous les navires de croisière de taille intermédiaire. A l'intérieur, toutefois, les passagers ont l'impression de vivre le grand luxe.

Ce navire, qui peut accueillir 800 passagers, a fait son voyage inaugural en juillet dernier. Il fait périodiquement escale à Montréal, dans le cadre de croisières de fin d'été et d'automne entre Montréal et New York.

Le Crown Dynasty est le cinquième des paquebots de la Cunard à être classé quatre étoiles. Ils ont pour vocation d'offrir les mêmes services que les paquebots géants tout en offrant une certaine intimité aux passagers. Les grands paquebots peuvent en effet recevoir plus de 2000 passagers.

Le Crown Dynasty offre des services complets. Ses huit ponts abritent notamment un théâtre-cabaret, une discothèque, un gymnase, un sauna, un casino, une salle de jeu pour les enfants, un restaurant pouvant servir simultanément 400 personnes, ainsi que plusieurs bars, salles de détente et des boutiques de luxe.

La piscine du pont supérieur est de la même taille que celles de tous les autres paquebots: minuscule. Les impressionnantes plantes sortant de beaux bacs en bois placées stratégiquement autour de la piscine se sont révélées artificielles mais n'en paraissaient pas moins magnifiques. La librairie du bord est également petite mais l'atmosphère y était particulièrement intimiste: malheureusement, plusieurs étagères étaient vides... Le gymnase et le sauna sont très bien équipés pour permettre aux passagers d'éliminer les excès de table.

Les cuivres brillent à tout va dans les lieux communs aux murs généralement lambrissés.

Les tons pastel dominent également dans les cabines ordinaires. Des teintes plus foncées ont été choisies pour les cabines intermédiaires. Les suites de luxe, par ailleurs, ont non seulement des balcons donnant sur la mer, mais des salles de bain sophistiquées et des plus modernes. Des fruits frais et du champagne accueillent leurs occupants.

VOYAGES AQUA-SUD / EN DIRECT

L'HIVER AU SOLEIL?
NOUS AVONS LA SOLUTION!

GROUPE DE LA RÉGION (AUTOMNE ET HIVER)

DÉCEMBRE 1993:	Colombie «Carthagène» Club Décaméron	«Formule Club»	1 semaine 769 $
JANVIER 1994:	Croisière sur le «Britanis» 22 janvier 94		8 jours 1 289 $
	Acapulco «Hôtel Copacabana» 27 janvier 94		2 semaines 959 $
	Bar L'Audace - Acapulco 3 février - Romano Palace		1 semaine 669 $
FÉVRIER 1994:	Colombie "Carthagène" 7 février Club Décaméron	«Formule Club»	2 semaines 1 299 $
MARS 1994:	Puerto Vallarta «Club Méza Del Mar» 10 mars 94	«Formule Club»	2 semaines 1 399 $
	République Dominicaine - 12 mars 1994 Villas Doradas	«Formule Club»	2 semaines 1 549 $
	Espagne - Torremolinos Hôtel Sol Principito «2 repas»		3 semaines 1 368 $
	Acapulco - 10 mars Club del Sol		2 semaines 1 059 $

SPÉCIAUX D'AUTOMNE — PRIX UNIQUE TOUTES TAXES INCLUSES AUTOMNE 1993

FORFAITS:	Vol Floride de Québec	329 $
	" " de Montréal	239 $
	Cancun-Venezuela et Puerto Plata	398 $
	Acapulco «Copacabana»	599 $
	Cuba «Cuatro Palmas»	648 $
	Floride «Club Atlantic»	499 $
	...et bien d'autres!	

Voyages AQUA-SUD
94, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (Québec)
690-1188 / 690-2840
Ligne sans frais: 1-800-463-7905
Fax.: 690-0195
244962

SPÉCIALISTES HAWAII-TAHITI
VOYAGES DE RÊVE!
HAWAII
19 février 1994
2, 3 et 4 semaines à partir de
1 499$
(taxes incluses)
• Age d'or
Spécial 200$ de rabais
• Hôtel très proche de la plage
• Départ de la région en sus

VOYAGES ATLAS
542-8135
Permis #26250605 701046

CHARME et BEAUTÉS TRANQUILLES DE LA CÔTE D'AZUR (Cannes)
EN MARS
Voyage de groupe accompagné
du 13 mars au 3 avril
1499 $ Membre CAA
1529 $ Non-membre
EN AVION DU SAGUENAY
(Retour direct de Mirabel au Saguenay)

Gisèle Tremblay
Accompagnatrice
542-5639

Ce prix comprend:
- Avion de Bagotville avec Inter-Canadien
- Avion de Montréal - Walaga avec KLM
- Transferts
- Hébergement en studio des plus modernes complètement équipé en plein centre de Cannes à 15 minutes à pied de la croisette.
- Taxes incluses

Réservez vite. Places limitées.

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC
Place du Royaume
545-4060
245514

NOS GROUPES 1994
LE SOLEIL DE VOTRE HIVER
Tous les départs sont de la région en autocar

*Formule Club tout inclus

* Cuba - Varadero Club Bellamar
En formule tout inclus
25 février, 2 semaines 1399$
4 mars, 2 semaines 1429$

* Club Casa Marina - Puerto Plata
Formule Club
13 mars 2 semaines 1569$
Accompagné par M. Camil Fillion

*Puerto Plata Club Las Rocas
tout inclus
05 mars 1994, 1 semaines 1049$
Forfait danse-santé — Incluant 15 heures de danse-santé
Accompagné par le chorégraphe Louis Wauthier des Farandoles & de la Fabuleuse Histoire d'un Royaume

*Club Cartagena - El Dorado en Colombie
Formule tout inclus
28 février 94, 2 semaines 1389$

* Hôtel Fontan à Ixtapa
Formule tout inclus
11 mars 1994, 2 semaines 1699$

* La nouvelle destination: El Salvador
Hôtel Tesoro Beach Hôtel 5★
29 janvier 1994, 2 semaines 1579$
Accompagné par Mme Simone Boivin
Par personne occ. double

*Puerto Vallarta
Hôtel Casa Grande Moranda
03 février 1994, 2 semaines 1329$
7 petit déjeuners + 3 soupers par semaine
Accompagné par Mme Anne Desbiens
Par personne occ. double

Nouvelles Orléans + Floride par autocar

Pour le pré-mardi gras
du 28 janvier au 17 février, 21 jours
1869$

Orlando
Par vidéo-car, 9 jours
du 26 février au 06 mars
709$

*Acapulco - Club Del Sol
24 février 1994, 2 semaines 1189$
03 mars 1994, 2 semaines 1249$

Informez-vous de nos groupes sur l'Europe et l'Asie

VOYAGES MICHEL BARRETTE ENR.
100, rue St-Joseph, Alma - 668-3078

VOYAGES PARADIS INC.
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
3691, boul. Harvey - Jonquière - 547-6645

Ces destinations vous intéressent...
Les Voyages Paradis vous invitent à une journée portes ouvertes le samedi 13 novembre de 10 h à 16 h nous serons heureux de vous accueillir à nos bureaux situés au 3691, boul. Harvey, Jonquière

Agence de Voyages Sears

Avec le Plan Spécial de Paiement Voyages
une exclusivité de l'agence de voyages Sears

10e ANNIVERSAIRE

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI • VOYAGEZ • PAYEZ PLUS TARD

DERNIÈRE SEMAINE! L'OFFRE SE TERMINE LE 6 NOVEMBRE 1993

Aucun dépôt...Aucuns frais de crédit...Aucuns paiements

...JUSQU'À VOTRE RETOUR* – en fait, il peut s'écouler jusqu'à 54 jours après la date de votre départ avant de payer quoi que ce soit (certaines restrictions applicables, crédit sujet à approbation).*

ATTENDEZ-VOUS À PLUS DE SEARS

- Garantie Prix le Plus Bas*
- Garantie Sears sur les Voyages*
- Club Sears et le programme de récompenses AIR MILES^MC
  GAGNEZ DES POINTS – échangeables contre presque n'importe quels produits et services que nous offrons – incluant un voyage futur. Adhésion gratuite!*
- L'achat d'assurance Voyageur et chèques de voyage réguliers American Express – aucuns frais de commission et peuvent même être chargés sur votre compte Sears ou payés comptant*
- Tous les arrangements voyages peuvent être chargés sur votre carte Sears*
- Sac de voyage à titre gracieux*

10 BONNES AFFAIRES

Pour célébrer notre 10 iè. anniversaire, nous offrons "10 Bonnes Affaires"† – ajoutant une valeur plus sur des forfaits vacances et croisières sélectionnés vers les destinations les plus courues. *Nous en avons peut-être une juste pour vous.* Détails de ces offres spéciales à l'agence de voyages Sears.

† Offre se termine le 6 novembre tant qu'il y a disponibilité.

MAINTENANT PLUS QUE JAMAIS – ATTENDEZ-VOUS À PLUS DE SEARS !

*Note: Notre ***PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES*** s'applique aux nouvelles réservations seulement – soumis à certaines restrictions et sujet à l'approbation du crédit. Pour la liste des grossistes et lignes de croisières participants, des termes et conditions applicables – demandez notre brochure "PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES" (93) – disponible à votre agence de voyages Sears la plus près.

OFFRE DURÉE LIMITÉE - SE TERMINE LE 6 NOVEMBRE 1993.

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC – L'ASSURANCE VOYAGE VOYAGEUR

Place du Saguenay

549-2128

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas les dépenses de nature personelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.

© Copyright 1993 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

^MCAIR MILES International Holdings N.V. Sears Canada Inc. est un usager inscrit.

Voici juste un avant-goût des choix de vacances

FLORIDE
CHÂTEAU BY THE SEA RESORT MOTEL
Miami Beach - Sunny Isle
01 au 13 déc. 93 7 nuits
499$
Inclus tarif aérien avec Royal, hébergement et taxe d'hôtel et location de voiture économique pour la semaine.
americanada

CAYO COCO, CUBA
GUITART HÔTEL
2 repas par jour
(Suite)
07, 14, 21 jan. 94 1 semaine
937$
Inclus tarif aérien de Montréal, hébergement, taxes et frais de service.
SOL VAC® La Sensation Vacances!

BARBADE *Vol direct le dimanche avec Air Canada de Montréal*
ST. LAWRENCE APTS. WEST
(Studio)
09, 16 janv. 94 1 semaine
1039$
BONI SPÉCIAL: Cocktail hebdomadaire du directeur avec punch au rhum – hébergement en studio avec cuisinette complète.
Prix inclut vol aller-retour, hébergement, transferts à destination, taxes et frais de service.
Vacances Air Canada

LES ANTILLES AIR/MER
Croisière de 7 jours dans les Antilles de Miami
à partir de **1116$***
*Prix reflète le tarif Méga Rabais et le bon d'escompte «Faites échec aux taux de change» applicable au programme «Fly Aweigh», cabine de cat. 4, saison juste valeur. Prix inclut vol aller-retour de Montréal, hébergement, repas et divertissement à bord du navire, taxes et frais portuaires.
Carnival
LES CROISIÈRES LES PLUS POPULAIRES AU MONDE

PUNTA CANA
BAVARO BEACH RESORT
09, 16 janv. 94 1 semaine
1149$
Inclus tarif aérien de Montréal, hébergement, taxes et frais de service.
Vacances Canadien
UN UNIVERS DE VOYAGES

ST-MARTIN
Côté Hollandais
MAHO BEACH & CASINO
1 semaine à partir de **1199$***
*Départ 22 janv. 94
Inclus tarif aérien de Montréal, hébergement, transferts, taxes et frais de service.
vacances air transat

CROISIÈRE DANS LES ANTILLES DU SUD
MONARCH OF THE SEAS
02 janv. au 13 fév. 94
Départs le dimanche à partir de **1937$**
Prix inclut tarif aérien, hébergement à bord du navire, tous les repas et divertissement à bord, taxes et frais portuaires. Prix en fonction de la disponibilité, sujet à changement sans préavis et se limite aux tarifs min. de la cat. inférieure et inclut le rabais promotionnel «Breakthrough^MC» de 200$, de certaines croisières sélectionnées. Prix varie selon la date de départ et cat. de cabine.
ROYAL CARIBBEAN
Il y a du Royal Caribbean dans l'air^MC

SEARS
Attendez-vous à plus
ACTA

299$
PAR MOIS, OEIL MAGIQUE COMPRIS!

Située sur le tableau de bord de la Achieva d'Oldsmobile, cette cellule photosensible ajuste la luminosité de vos phares selon les changements de l'éclairage extérieur. Lorsque vous entrez dans un tunnel par exemple, l'intensité des faisceaux augmente automatiquement pour mieux éclairer la route. Du coup, vous devenez aussi plus visible pour les automobilistes qui roulent en sens inverse. Ce n'est peut-être qu'un détail, mais si les ingénieurs d'Oldsmobile mettent autant de soins à raffiner chaque petite chose, imaginez l'ensemble. **La berline Achieva S 1994 d'Oldsmobile**. 299 $ par mois en location à long terme avec, entre autres détails :

- Freins antiblocage aux 4 roues
- Coussin gonflable côté conducteur
- Climatiseur
- Moteur V6 3,1 L de 155 chevaux
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultiplication
- Radio-cassette AM-FM stéréo
- Roues d'aluminium 15"
- Lève-glaces électrique
- Assistance routière 24 heures†

Pour beaucoup plus de détails,
voyez votre concessionnaire Chevrolet Geo Oldsmobile.

Oldsmobile
L'Obsession du détail

Prix basé sur un bail de 36 mois, avec versement initial de 2 000 $ (ou échange équivalent), transport et premier paiement inclus. Dépôt de 350 $ remboursable. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Chaque kilomètre supplémentaire coûte 5¢. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et ne s'appliquant qu'aux modèles neufs 1994 en stock avec équipement conforme à la description ci-dessus. †L'Assistance routière Oldsmobile est offerte sur les modèles Oldsmobile 1994. Durée : 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis vendredi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,339$ le kg; pour bétail: —— le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,64$ le kg; pour bétail: —— le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,59$; pour bétail: 0,45$ le kg.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,595$; première cat., coloré: 5,595$.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 5,363$; prix du gros au détaillant: 5,57$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,407$; A-gros: 1,387$; A-moyens: 1,327$; A-petits: 0,837$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,16$; A-gros: 1,16$; A-moyens: 1,10$; A-petits: 0,61$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,14$; A-gros: 1,14$; A-moyens: 1,06$; A-petits: 0,60$.

Prix du poulet pour le Québec pour la semaine du 30 août, 1993; 1,17$; pour l'Ontario: 1,16$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): QQuébec, brossée: 4,65-6,50$ le 50 lb, 5,50 extra-grosses le 50 lb; Québec, lavée: 5,50-7,20$ le sac de 50 lbs, 2,45-3,20$ le sac de 20 lbs, 1,20-1,40$ le sac de 10 lbs, 6,65$ extra-grosses, sac de 50 lbs, 8,05-9,40$ 10x5, 7,00-9,40$ 5X10; I.-P.-E., brossée: 5,75-7,10$ le 50 lb, 2,60-3,30$ le 20 lb, 1,35-1,65$ le 10 lb, 7,10$ extra-grosses le 50 lb, 10,85$ 10X5, 9,50-9,60-$ 5X10; Québec, rouge lavée 8,50-10,60$ le 50 lb, 1,55$ le sac de 10 lb, 9,00-11,00$ 10X5, 9,00-9,25$ 5x10.

Mercuriale

MONTREAL (PC) — Voici une liste partielle des prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, vendredi, dans la région montréalaise:

Fruits

Pommes, McIntosh: 18,65$ 12x3 lb

Pommes, Cortland: 19,90$ 8x5 lb

Spartan: 18,00$ 12 fois 3 lb

Tomates roses de serres: 16,25-22,10$ le 16 lb

Tomates rouges hydro: 14,75-14,90$ ctn 10 lb

Légumes

Betterave: 3,20-4,50$ le sac de 25 lb

Betterave.: 4,90-5,25$ 12x2 lb

Broccoli: 11,20-13,55$ le ctn de 14 lb

Carotte, extra-grosses: 7,25$ le sac de 50 lb

Céleri, coeurs: 22,30-25,30$ le cello de 24x2

Choux vert: 6,25-8,10$ le ctn de 40 lb

Choux rouge: 7,75-8,80$ le ctn 35 lbs

Choux de Savoie: 7,90-9,00$ le ctn

Choux Chinois.: 8,85-12,35$ le ctn de 35 lb

Choux Nappa.: 11,00$ ctn de 35 lb

Choux de Bruxelle: 9,75-10,55$ ctn de 10x10 oz

Chou-fleurs, emballés: 8,65$ le ctn de 12

Citrouilles, grosses: 17,30-19,00$ la dz

Echalotes: 9,75-10,40$ le sac de 12-250 gr

Endives: 12,15-12,50 le 5 lb

Germes d'haricots: 10,30-12,20$ le 28 lbs.

Laitue. boston: 9,00-9,50$ le ctn de 12

Navets, blancs: 9,85-10,60$ le sac de 25 b

Oignon vert: 12,00-14,40$ le ctn de 4 douzaines

Panais: 7,10-7,15$ le ctn de 12.

Poireaux: 5,45-5,50$ le ctn de 12

Radis: 8,25-9,65$ 14x16 oz.

Rutabaga moy.: 6,25-6,65$ le sac de 50 lb

Divers

Miel blanc crém. no 1: 13,65$ 12x250 gr

Miel blanc liq.: 47,95$ 12x1 kg

Ce rapport est préparé à partir de données fournies par Agriculture Canada.

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ACC.Tel	1500	$87/8	87/8	8	-1/4
ADS	800	94	94	94	+1
jAur	Res	700	430	430	430
AbtiPrce	27116	$133/8	125/8	131/4	+1/2
Actidev	1033	110	105	105	-5
AgnicoE	6600	$201/2	201/8	203/8	+1/4
jAgnitek	3600	$81/2	83/8	81/2	
AirCanda	137561	$51/2	51/8	51/4	-1/8
Alta.energ	5864	$221/4	22	221/4	+1/4
Alt.E.7.75	100	$29	29	29	+1/4
Alta	E.	ir see	below		
AlcanAlu	217090	$271/4	263/4	263/4	-1/4
jAldonaM	2000	95	95	95	-4
Alim.CT	3700	190	175	190	+15
Am.Barric	14011	$36	35 3/8	35 3/4	
Ashton.un	40600	298	295	295	
fAstral.A	197500	$191/2	191/2	191/2	
fAtcol	7700	$151/2	151/4	151/4	-1/4
Audrey	61250	130	112	130	+15
Ault	200	$181/2	181/2	181/2	-1/4
Autostock	400	390	390	390	-10
Avcorp	8000	25	25	25	+2
Aventure	1600	$71/8	7	7	-1/8
BCGAS	18500	$165/8	161/2	165/8	+1/8
BCTelec	14076	$23 1/4	23	23 1/8	+1/4
BCEwt	15650	415	390	390	-20
BCE	Inc.	184562	$46 3/4	46 3/8	46 1/2
BCE	Pc see	below			
BCEMbl	1335	$42 1/2	42 1/4	42 1/4	-3/8
Bgr.pm.A	700	$133/8	131/4	133/8	
fBMTC.a	400	$81/2	81/2	81/2	-1/8
Bq.Laur	30320	$183/8	18	183/8	+3/8
Bq.lau.sr6	700	$27 3/4	27 1/2	27 3/4	+5/8
BqLaur wt	9900	160	150	160	
BqueNat	2150 92	$105/8	103/8	101/2	+1/8
Bq.ha.sr10	5000	$27 1/4	27	27 1/4	+3/8
Bq.na.sr11	900	$26 1/2	26 3/8	26 3/8	-1/8
Bq.Nat.sr9	900	$27 3/8	27 3/8	27 3/8	+1/8
Bq	Royale	152278	$27 1/4	27 1/8	27 1/8
Bq.Ry.srK see	below				
Bq.Ry.Pc see	below				
BqRy1.45	1150	$203/4	205/8	203/4	-1/8
Bq.Ry.srF	4950	$29 1/4	28 3/4	29 1/8	+1/8
Bq.Ry.srG	1500	$29 1/4	28 7/8	28 7/8	
Bq.Ry.srH	5750	$29 3/4	29 1/2	29 3/4	
Bq.	T-D	53092	$21	207/8	207/8
B.TD.Sp see	below				
B.imp.sr10 see	below				
B.Imp.sr6	6000	$27 3/4	27 5/8	27 5/8	
Bq.C.Imp	37390	$31 5/8	31 3/8	31 5/8	+1/4
BqueMtl	104284	$26 7/8	26 1/2	26 7/8	+1/4
BMOSr1	1100	$30 5/8	30 1/2	30 5/8	+1/8
BMO	sr2 see	below			
Bq.Mtl	Pc see	below			
Bq.N.Ecos	76557	$28 7/8	28 5/8	28 7/8	+1/4
BNE	Sr6	3050	$28	27 5/8	27 7/8
BNE	sr1	1200	$22 1/2	22 1/2	22 1/2
BNE	sr3	2500	$20 5/8	20 5/8	20 5/8
BNEsr4	500	$27 1/2	27 1/2	27 1/2	+1/8
BNE	Sr5	1100	$29	29	29
B	NE	Pc see	below		
jBelmoral	10000	14	14	14	
Benvest	7625	300	300	300	
Bestar	1000	130	130	130	
Biochem	24923	$137/8	131/2	133/4	+1/8
Bionaire	200	390	390	390	-5
Bocenor	800	155	155	155	-5
BombA	14978	$17 1/2	17 1/4	17 1/2	+3/8
fBombB	191442	$17 1/2	17	17 1/2	+3/8
Bomb.Sr1	400	$26	25 3/4	26	+1/4
BowVal	900	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	-1/4
Brascan.A	2700	$127/8	125/8	125/8	-1/4
Bruncor	6112	$21 1/2	21 1/4	21 1/2	+1/8

C

C-MAC	24450	$9	83/4	83/4	
CAE	Inc.	47478	$61/4	61/8	61/8
fCFCF.Inc	1900	$17	17	17	
CGCInc.	1700	$77/8	73/4	77/8	+3/8
fCGI	Gr.A	2000	300	300	300
CSRes.	20721	$77/8	73/4	73/4	-1/8
CSRes.wt	7851	265	260	260	+10
CTFin.	1300	$17 1/4	17	17 1/4	+1/4
Cabano	100	130	130	130	+10
Call-Net	1700	$12 1/8	12	12	
fCall-N.B	1300	$12 1/8	12	12 1/8	-1/4
Cambior	277785	$16 5/8	16 1/8	16 5/8	+3/8
Cambio.wt	900	$63/8	63/8	63/8	-1/4
Cambridg	3050	$16 3/4	16 3/8	16 3/4	+3/8
Cambri.w	10000	10	10	10	+5
Camdev	z76	490	490	490	
Cameco	15150	$25	24 7/8	24 7/8	
Cameco w	7500	$10 1/4	10	10 1/4	+1/8
CampRes	6000	85	84	85	+2
CanMalt	340	$17 1/4	17 1/4	17 1/4	+3/8
Can.Frac	5200	$16	15 7/8	16	-1/4
CdnOxy	14780	$33 1/2	33 1/4	33 1/4	-1/8
CPForest	50200	$17	16 7/8	16 7/8	-1/8
CP	For.ir see	below			
CPL.td	126319	$22 1/4	21 3/4	22 1/4	+3/8
CP.App.Rt see	below				
CdnTire	700	$18	17 3/4	18	+3/4
fCTire	A	94855	$17 3/8	17	17 1/4
fCUtilit.A	1000	$25 5/8	25 5/8	25 5/8	-1/4
CUtilitB	1000	$25 3/4	25 3/4	25 3/4	+1/4
fCmnac.A	62350	$5	485	485	-
Canam.wt	78194	280	255	270	+5
Cangene	700	295	290	295	+5
Canstar	2500	$16 1/2	16 1/8	16 1/8	-1/8
Carena	19100	130	125	125	+2
Cascades	25312	$5 7/8	5 5/8	5 3/4	
Casc.sr.1	3862	$22 3/4	22 1/2	22 1/2	+1/8
Cascad.wt	19198	25	20 1/2	21 1/2	-31/2
Casc.wt.a	4720	115	110	115	+10
Cas.Paper	300	$6	6	6	+1/4
fChateau	200	$13 7/8	13 7/8	13 7/8	
Chauvco	4500	$17 3/4	17 1/4	17 3/4	+3/4
fCimStL.a	3255	$9 1/4	9 1/8	9 1/4	+1/4

DàG

Cinar	4500	$7	7	7	
Cinram	900	$11 5/8	11 1/2	11 1/2	-1/8
CircoCrft	30560	$7	63/4	7	+1/4
Circo.wt	31700	165	160	165	+5
fCo-Steel	500	$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+1/2
CocaCBev	4937	445	440	445	+5
fCog.Cabl	13300	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	
fCogeco	1493	$11 1/4	11 1/8	11 1/8	-1/8
fColortchA	10000	235	235	235	-5
Cominco	5000	$16	16	16	+1/4
Comi.srB	400	$25 1/8	25 1/8	25 1/8	-1/8
jCancom	2100	$10 1/4	10	10 1/4	+1/4
Comptime	6000	55	47	55	+8
fConsoltex	1400	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	-1/4
Cons.Gas	6600	$18 7/8	18 1/2	18 5/8	-1/4
fCPCI.A	27000	325	295	320	+20
CPCI.B	1820	310	300	310	+35
fCorbyB	200	$48 3/4	48 3/4	48 3/4	-1/4
Cott	3100	$48	47	47	-1/4
jCovitec	500	65	65	65	
fCrownx	500	$11 3/8	11 3/8	11 3/8	+1 3/8
fCrownx.A	134400	$57/8	5 3/4	5 3/4	-1/4
fDMR.grA	900	$6	6	6	
DMR.wt	2100	75	75	75	+5
jDenbridg	1915	$64 3/4	61	64 3/4	+1/4
Denison.A	55000	30	30	30	+21/2
fDenisn.B	76916	30	29	29	+1
fDevtek	6900	315	305	305	-20
Dofasco	49574	$20 1/8	19 1/2	19 5/8	-1/8
Dofas.2.60	6400	$13 3/8	30 7/8	31 1/8	+3/8
Dofasco.w	114400	226	190	195	-2
Domco	7550	$14 1/2	13 1/2	14 1/2	+1
Domtex	7151	$10 3/4	10 1/2	10 1/2	-1/4
Domtar	175944	$7 3/8	7 1/8	7 3/8	+3/8
Domt.SrB	150	$14 3/8	14 3/8	14 3/8	-1/8
fDonohu.a	5000	$20 3/8	20 3/8	20 3/8	-1/8
Donohue.b	500	$21 3/4	21 3/4	21 3/4	
Dorel.A	100	$11 1/8	11 1/8	11 1/8	+1/8
fDorel.B	1000	$11	11	11	+1/8
fDramx.a	5400	105	95	99	-1
jDufresn	2500	75	70	75	+4
fDundeB.a	4088	$7 3/8	7 1/4	7 3/8	
DundeB.b	z14	$95/8	95/8	95/8	
fDylex.Ltd	33100	168	162	165	
EchoBay	4600	$16 1/2	16 1/8	16 1/4	-1/8
Eicon	13250	$13 7/8	13 3/4	13 3/4	
Elan	153700	$12 1/2	12 3/8	12 3/8	
EmcoLtd	1000	$8 1/2	8 1/4	8 1/2	+3/8
EnerplusG	2600	370	355	365	-20
EnpFnd G see	below				
jEquit.Sr2	2000	190	190	190	
jEqInv	1000	230	230	230	-5
Espalau	1000	125	125	125	
EtacSale	3000	$5 5/8	5 1/2	5 1/2	+1/4
EDC.note see	below				
FPI	Ltd	7000	335	325	325
FlcnbrdG	5400	340	320	330	+30
Fi.Desj.s1	2600	$13 3/4	13 3/8	13 3/4	+1/8
Flet.Can.a	2739	$19	18 5/8	19	+1/2
Flet.cda.ir see	below				
Flet.cda.w	1000	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+1/8
Flet.Inv2b	400	$27 3/8	27 3/8	27 3/8	
Flet.Chlig see	below				
fFdCr.Que	3450	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	
Fonorola	3100	$6 5/8	6 5/8	6 5/8	+1/4
ForesbecA	86300	112	106	110	
jForex	6640	$11	10 5/8	11	
FortisInc	13313	$28 1/2	28 3/8	28 1/2	+1/8
fFourSeas	6900	$17 1/2	17	17	-1/2
fGtc.tra.A	5400	$11 5/8	11 5/8	11 5/8	
GTC.tra.B	500	$11 3/4	11 1/2	11 3/4	+3/8
Gaz.Metro see	below				
fGentra	20970	42	41	41	-1
GentrsrQ	900	280	280	280	-10
fGldcrp	600	$9	8 1/2	9	+1/2
Goodfellw	5000	$5	5	5	-1/8
Goyette	8400	280	270	275	+10
jGranisk.a	16300	320	310	320	+10
G.W.lifeco	1200	$20	19 7/8	19 7/8	
G.W.lif7.45	100	$27 1/2	27 1/2	27 1/2	
G.W.lif7.5	1800	$26 7/8	26 7/8	26 7/8	
GrilliA	1000	$5 1/2	5 1/8	5 1/2	+1/2
Grilli	B	300	$6 3/8	6 3/8	6 3/8
fGr.laur.b	16435	$8 1/2	8 3/8	8 3/8	
GuilvA	800	425	425	425	+10
GulfRes	1000	$5	5	5	-1/8

HàL

Hees.Int	5800	$12	11 7/8	11 7/8	-1/8
Hemlo	12300	$13 3/8	13 1/8	13 1/4	+3/8
Heroux	3840	273	269	273	+3
HollinInc	200	$12 3/4	12 3/4	12 3/4	+3/8
Honco	5000	36	36	36	
Hubbard	1850	210	210	210	
H	Bay.ir see	below			
HBayCo	77000	$36 3/4	36 3/4	36 3/4	+3/8
Hypocrat	27800	70	63	70	+5
IFL	Cda	400	$83 1/4	83 1/4	83 1/4
Imasco.ltd	28280	$40 1/2	39 3/8	40 1/2	+1
jImmedia	4000	310	310	310	+10
Imper.Oil	13214	$49	48 1/2	49	+1/4
fImpr.Qbr	68200	$27 1/2	26 3/4	27 1/4	+1/2
IncoLtd	4470	$28 1/4	27 5/8	27 5/8	-1/2
IBM	741	$61 1/2	60	61 3/8	+1 1/8
Interprov	15546	$30	29 3/4	30	+3/8
IrwinToy	500	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	-3/8
fIvacoA	34000	$7	7	7	+1/8
Ivaco.sr1	2300	$17 3/4	17 3/4	17 3/4	+3/4
Ivaco.sr2	1950	$17 3/4	17 1/2	17 3/4	+1/4
Ivaco.sr4	150	$20 7/8	20 7/8	20 7/8	+1/4
Jannock	5200	$18 3/4	18	18 3/4	+1/2
Jnock.1.20	600	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	
fJean.Ct.A	17400	$13 1/4	13 1/8	13 1/4	+1/8
Jordan.A	200	$87/8	87/8	87/8	
fJrnyEnd	500	330	330	330	-5
Kaufel.A	8500	$81/4	81/4	81/4	+1/8
Kaufel.B	11100	$81/2	81/4	81/2	+1/4
jKnowHse	11500	145	140	145	
fLGSInc.	4559	215	210	210	+5
LSILog	117050	435	395	435	+40
Labatt.ir see	below				
Labatt	3112	$24	23 3/4	23 7/8	+1/4
LacMin	30032	$93/4	91/2	95/8	-1/8
LfrgCan.p	960	$27	26 1/2	27	+1/2
LafargeCo	5178	$26 1/2	26 1/2	26 1/2	+1/4
LaidlawA	5800	$8	7 3/4	7 3/4	-1/4
fLaidlw	B	104533	$8	7 3/4	7 7/8
Lakewood	17428	370	360	360	-10
fLapVer.A	700	305	305	305	-5
fLasond.a	1250	$10 1/4	10	10 1/4	
fLMGL.A	2300	$87/8	87/8	87/8	
LerouxA	575	495	485	495	+10
fLeroux	B	15950	495	490	490
Lerouxwt	22500	180	170	175	+5
LBL.inc	4150	65	65	65	+8
Loblaw	500	$22 5/8	22 5/8	22 5/8	+5/8
Loewen	200	$31 1/2	31 1/2	31 1/2	
jLog.G.Inf	28900	280	255	280	+20
fLogis.Clb	800	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	+1/4
Londn.Ins.	15900	$26	25 3/4	26	+1/4
Londn.SrA	7700	$19 7/8	19 5/8	19 3/4	+1/8
Londn7.25	400	$26 3/4	26 3/4	26 3/4	+1/8
fLynx.B	2230	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	

MàO

MCorp	4000	$67/8	65/8	65/8	-1/8
MRRM	100	$61	61	61	+1/2
jMSVcl.A	29900	240	235	240	+10
Maax	6000	$11 3/4	11 1/2	11 3/4	
Maax.wt	2000	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	
McMBldI	102140	$21 1/2	21 3/8	21 1/2	+1/8
McMil	ir see	below			
Maclean	582500	$12	11 7/8	12	+1/4
Macyro	2000	70	70	70	
fMagnaA	7127	$58 1/4	57	58 1/4	+1/2
fMalette	500	$9	9	9	
Malet.Que	4501	415	415	415	
Mal.Qu.wt	5700	95	80	95	+5
Mapleaf	18000	$13 1/4	13	13	-1/8
MarconiC	1200	$15 1/8	15	15	+1/8
MaritEl	217	$20 1/8	20 1/8	20 1/8	-1/4
MaritelTel	3073	$23 1/8	22 7/8	23 1/8	+1/8
Markbrgh	2900	365	365	365	+25
Marleau	130030	$5 3/8	5 1/8	5 1/8	-1/4
Mazarin	48523	174	168	171	-2
Methanex	6925	$11 1/2	11	11 1/2	+1/2
fMetroR.A	10100	$10 5/8	10 1/2	10 1/2	
M.Tempus	25155	410	400	400	
MdInd.wal	19291	$11 3/4	11 1/2	11 5/8	
Mitel.Corp	36240	$9 5/8	9 1/2	9 5/8	
Mitel2.00	200	$24 5/8	24 5/8	24 5/8	+1/4
fMolsonA	21625	$27 1/8	26 7/8	27 1/8	-1/8
MolsonB	1000	$27 3/8	26 3/4	27 3/8	+3/8
jMonter A	3000	35	35	35	+5
Moore	97825	$27 7/8	27 1/2	27 5/8	-1/8
Morgn	Hy	600	$57/8	57/8	57/8
Nation.sea	700	140	140	140	+10
Nor.Forst	15600	$11 1/8	10 3/4	11 1/8	+3/8
Noranda	18865	$22 3/8	22 1/8	22 3/8	+1/4
Norand.6	8200	$23	22 3/4	22 3/4	
Noran.7.75	400	$24 3/4	24 5/8	24 3/4	+1/4
Norcen	2100	$20 7/8	20 1/4	20 7/8	+5/8
Nor.can.O	710	$15 1/8	15 1/8	15 1/8	
NorTel	25620	$37 7/8	37 1/4	37 1/2	-1/4
Northgate	z17	165	165	165	
NWestSpt	100	$27	27	27	+1 1/2
Nova	Albt	140352	$91/4	9	91/8
N.S.Power	44035	$13	12 3/4	12 7/8	-1/8
jNovic	320	380	360	380	+10
Numac	11100	$83/4	83/4	83/4	
Numac.wt	5000	108	108	108	+8
fOcel.En.b	1250	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	-1/8
Ondaatje	13500	345	325	345	+40
fOsha	A	2200	$23 1/2	23 1/4	23 1/4

PàS

Pacif.For	2900	$19 3/8	19	19 3/8	+7/8
Pancdn.Pt	200	$47 1/4	47 1/4	47 1/4	+3/4
Pantoram	667	330	325	325	
PapMed	28400	380	375	380	+15
Pegasus	6400	$29 1/8	28 1/4	28 1/2	-1/8
PetroCan	21730	$13 1/4	13 1/8	13 1/4	+1/8
Pla.Dome	59013	$32 3/4	31 1/2	32	-1/2
PocoPetr	6100	$9 1/8	9	9	-1/8
fPowrCr	80635	$20 3/8	19 3/4	20 1/8	+1/4
Power.Fin	2800	$31	30 1/2	31	+3/4
Premdor	500	$13 3/8	13 3/8	13 3/8	+3/8
Prornatek	4700	104	104	104	+4
QueTel	7600	$20 1/4	20	20 1/4	+1/8
QuebecoA	12000	$20	20	20	-3/8
fQuebecoB	25310	$20 1/4	19 7/8	20 1/4	
RangerOil	16800	$7 3/8	7 1/8	7 1/4	
fReitmn	A	54900	$22	22	22
Renaisnce	21625	$32 3/8	32 1/8	32 1/8	-1/4
fRepap	62600	425	390	400	-5
Richmont	600	430	425	430	
Rigel	2450	$21 3/4	21 3/8	21 3/8	-1/4
Rio.Algom	14800	$18	17 3/4	18	
fRogerC.B	3700	$24 3/8	24 1/4	24 1/4	
Roger.wt	2150	$8	8	8	
Royal.Lpg	400	250	250	250	-5
SHLSyst	10550	$12 7/8	12 1/2	12 3/4	-1/8
fSNC.A	4800	$17 1/2	17 1/2	17 1/2	
SR.telcom	249970	$12	11 3/4	11 7/8	-1/8
SanFraSr2	325	$6 1/2	6	6	
Sani	Mo.a	3500	200	200	200
Saskoil	1300	$10 1/2	10 3/8	10 3/8	+1/4
jSaturn.S	8705	$14	13 5/8	14	+1/8
Sceptre wt	5398	12	12	12	+5
Sceptre	7466	$15	14 3/4	15	
ScottsC	500	$11	11	11	+1/4
fScottHos	11900	$11	11	11	+1/4
Seagram	44935	$37 7/8	37 3/8	37 3/4	+1/4
SearsCan	2740	$85/8	85/8	85/8	-1/8
ShellCan	300	$41 1/4	40 1/2	40 1/2	-1
Shermag	z250	93	93	93	
Shirmax	7053	65	65	65	+5
Sico	500	$10 5/8	10 5/8	10 5/8	+1/8
S-Beaud.	8000	400	390	400	+15
fSocanavA	13400	65	64	65	+1
fSodrcanA	12200	280	275	280	+5
Southam	3700	$17	16 3/4	16 7/8	+1/4
SparAer	8500	$17 7/8	17 1/2	17 1/2	-1/4
Stel1.94	1000	$19 3/4	19 3/4	19 3/4	-1/4
Stelco	A	55519	$73/8	71/8	71/4
StelcoB	2000	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	+5 1/4
Stelco.w	67750	216	198	208	+12
Suncor	8925	$32 3/4	32 3/8	32 3/8	-1/8

TàZ

TVX	Gold	441410	$75/8	73/8	71/2
Talisman	10447	$29 3/4	29 1/4	29 1/4	-3/8
Talismn.ir see	below				
Techmire	1000	65	65	65	
fTeckB	24150	$19	18 3/4	18 3/4	-1/8
Telebcsr6	1600	$26	26	26	+1/8
Teleglobe8	1000	$45 1/2	45 1/2	45 1/2	+1/2
Teleglobe	12598	$18 3/8	18 1/8	18 1/4	+1/8
fTrmedia.A	900	475	470	470	
Telus	190594	$15 3/4	15 1/4	15 1/4	-3/8
Tembec.A	9300	$81/2	81/8	81/2	+1/4
ThomCor	7634	$16 3/8	16 1/4	16 3/8	
Tolgeco	1700	105	105	105	
jTotal	2000	100	100	100	+5
Total	Pete	8050	$15 3/8	15	15 1/8
Trsmount	1788	$18	18	18	+1/4
TrAlta.Co.	66111	$15 1/4	15 1/8	15 1/4	
TrCan	Pl	21150	$20 3/8	20 1/8	20 1/4
TrCan2.8	325	$46	46	46	+17/8
TrCanSrB	4100	$19 3/8	19 3/8	19 3/8	
Transat	43800	305	295	305	+5
TridelEnt	12100	170	163	170	+17
TrilonFin	29200	315	300	315	+29
Trimac	2200	$16 3/8	16 1/4	16 3/8	
Trimark	700	$38	37 1/2	38	+1/2
Trit.Cda.R	14200	264	258	260	+9
fTrizecA	953588	97	88	89	-3
TrGen.pA	8100	20	16	16	-4
Uni-Selct	3350	$20 1/4	19 1/2	20 1/4	+3/4
fUnigesB	20000	77	73	77	+2
Un.Domin	53907	$22	21 3/4	21 3/4	-1/4
U.dom.Sr2	1033	$25 7/8	25 3/4	25 7/8	+1/8
Un.Wstbrn	500	$57/8	57/8	57/8	-1/8
Univa	45500	$7 3/8	7	7 3/8	+1/8
Univa	Sr1	2000	$25 1/2	25 3/8	25 1/2
UnivaWt	9000	65	60	60	+5
fV.Houtte	3300	$13

K2 eng o	24500	120	115	120	
Kaufel GB f	7500	$81/2	81/2	81/2	+1/4
Kerr Add	3615	$211/2	213/8	211/2	
Kinross gld	214800	288	283	285	+2
LSI Logic	475560	440	395	440	+50
Labatt	99027	$24	2334	237/8	
Labatt r voir plus bas					
Lac Minrls	326121	$93/4	91/2	95/8	-1/8
Lafrg Can p	10011	$27	261/4	27	+3/4
Lafrg Corp	3125	$261/2	261/2	261/2	-1/2
Laidlaw A	54600	$8	734	77/8	-1/4
Laidlw B f	664590	$8	734	77/8	-1/8
Laidlaw G	2400	$1334	131/2	1334	+1/4
Laird A f	6842	70	67	70	+2
Lakewood	15118	370	365	370	-10
Landmk o	55170	36	32	35	+2
Laser o	363200	405	365	405	+40
Lasmo plc	2300	270	270	270	+5
Laurasia o	13000	33	27	33	+61/2
Laur Bk	10900	$181/4	18	181/4	+1/4
Laur Bk p	900	$2758	2758	2758	+1/4
Laur Bk w	26000	165	155	165	+5
LaurGr B f	100	$838	838	838	+1/8
Lawsn M Af	9658	$9	87/8	87/8	-1/8
Leadley o	6000	81/2	81/2	81/2	
Levon o	3700	27	27	27	+2
Linamar	66335	$35	3358	35	+1 1/4
Lincoln C	300000	12	10	10	
Liquidatn	11300	125	115	115	-5
Live ent	130000	$16	16	16	
Loblaw Co	34600	$2258	2238	2238	+1/8
Loewn Gr	23325	$3158	3138	311/2	-1/8
London Ins	22030	$26	2534	2534	
London A p	12990	$1934	1958	1934	+1/8
London D p	1600	$2678	2634	2678	+1/8
Luscar	520	165	165	165	-5
Lynx B of	8430	$934	91/2	91/2	-1/4
Lytton M o	58500	400	390	400	

MàO

M-Corp	2000	$678	658	678	+1/4
ML Cass o	20100	225	215	220	-5
MDC A of	502409	160	150	160	+7
MDS H A	8650	$141/4	14	141/4	+1/4
MDS B f	15115	$141/4	14	14	-1/4
MFP Tech	2150	$91/2	914	914	-1/8
MNT Ltd	1400	$1238	1238	1238	+3/8
MNT Eqty	3100	$141/2	1438	141/2	+1/4
MVP f	126000	6	51/2	6	+1/2
Mackenzie	359788	$1038	1018	101/4	
Maclean H	332759	$121/8	113/4	12	+1/4
Macmilan	140982	$2158	2138	211/2	
Mcmin B8p	300	$19	19	19	+1/4
Mcmin B rvoir plus bas					
Magna A f	53780	$5834	5738	5834	+11/4
Majstc El	41500	42	41	41	-3
Malette i f	218410	$91/2	9	91/2	+1/4
Mal quebec	24550	415	410	415	
M quebec w1	7000100	90	100	+20	
Manville	117025	$71/4	7	71/8	
Manson C o	59700	76	72	72	+2
M L Foods	65492	$131/4	13	131/8	-1/8
M Lf Gard	500	$2658	2658	2658	+3/8
Mrtme El	1000	$201/4	201/4	201/4	
Mrtme Lf p	600	$191/2	191/4	191/4	-1/4
Maritime f	10375	$2318	2278	23	
Mark Res	501441	$1038	1018	101/4	
Mark R dbvoir plus bas					
Mrkbor Pro	11496	370	340	365	-20
Mark Wrk	26300	150	140	148	-2
Marleau	123950	$538	518	518	-1/8
Max Pet o	45252	202	195	198	+3
McChip	10000	115	115	115	-5
McNelen o	3000	19	19	19	+1
Melcor	10800	$111/2	11	111/2	+1/2
Mentor	1500	450	450	450	-10
Merchnt A f	700	360	360	360	
Merlin H o	31295	485	470	485	+15
Meridian	38400	$878	858	878	-1/8
Metal Mng	2213	$101/2	1038	1038	+1/8
Metal Wt	2250	5	5	5	
Metal98 w	1400	155	155	155	-5
Metalore	750	$13	121/2	121/2	-1/2
Methanex	130993	$111/2	11	111/2	+1/2
Microbx o	3500	41	41	41	-2
Microstar o	11550	$634	638	638	-1/8
Mind Wlyn	67255	$1134	111/2	1134	+1/4
Miner sv of	500	220	220	220	-5
Mng Allied	2200	65	65	65	
Mng all w	2200	10	10	10	
Mitel Corp	51920	$934	91/2	958	
Moffat	2500	$251/2	251/4	251/2	
Molson A f	67836	$2718	2658	2718	-1/4
Molson B	1950	$271/4	2634	271/4	
Moneta o	15000	221/2	21	221/2	+1/2
M Trsco B	22575	$15	1434	15	
Moore	193893	$28	2738	2758	-1/8
Morgan F	50000	51/2	51/2	51/2	
Morgan	15150	$6	578	578	-1/8
Mors Mid	3000	$8	8	8	
Mors Mid w	500	190	125	125	+25
Morisn P	46060	$1058	1038	101/2	-1/8
Mosaid tec	2800	$534	51/2	534	-1/8
Mtr coach	250	$1238	1238	1238	
Mltibn F p	1000	$1914	1914	1914	+1/4
Mun Fin At	2600	325	315	315	-15
Muscocho	37336	43	38	40	-1
Nw Norsat o	33500	210	205	205	-5
NSR Res o	189740	28	24	26	+1
Nat Bk Can	261487	$1058	1038	1058	+1/4
Nat Bk	8	400	$2014	20	20
Nat Bk	9	2075	$2714	27	2714
Nat Bk10	3760	$2738	27	2738	+1/2
Nat Sea	2000	145	140	145	+15
Nat Trstco	20787	$2338	23	23	-1/4
Nelson trd o	1150067	65	66	+1	
New cache	27240	140	133	135	-5
N Provid o	800	50	50	50	
Newalta	6950	188	185	188	+3
Newbridg	47093	$81	77	803/4	+1/4
Nfl CapA f	9200	335	325	335	+10
Ngrwth	16774	$838	814	814	
Ngrwth eqt	8950	$28	2778	2778	
Newhak o	14500	85	80	85	
Newport o	6000	218	215	218	+3
Newpt a w o	5000	60	60	60	
Newtel Ent	16277	$221/2	2238	221/2	
Nbl china o	4500	$12	1134	1178	+1/8
Noma A f	19280	$71/2	718	738	+1/4
Noma B	4000	$738	738	738	+1/8
Noramco o	41400	90	85	89	+1
Noranda F	112889	$1118	1034	1118	+1/4
Noranda D voir plus bas					
Noranda r voir plus bas					
Noranda I	188862	$221/2	2218	2238	+1/4
Nornda I B	1400	$2734	271/2	271/2	-1/8
Nornda I C	2050	$25	2458	2458	-1/4
Nornda I E	51445	$23	2258	23	+1/4
Norcen	69356	$21	2014	21	+1/2
NA Palidm	3181	$614	618	614	+1/4
NC Oils	10200	$1538	15	15	-1/8
NCO6 p	1200	$241/2	2418	2418	-3/8
North West	90913	$191/2	1834	1834	-1/4
Nth reef o	1400	$6	6	6	-1/4
Nor Tel	272009	$3778	3714	3758	-1/4
Northgat	5500	145	140	140	-5
Northridg	65000	152	145	150	-2
Northrk o	114860	$934	91/2	958	-1/8
Northstr E	66000	$2638	2614	2614	
Northway o	20000	40	38	40	+4
Norwall gr	7700	$10	934	10	
Nova Cor f	985152	$914	878	914	+1/8
Nova G p	694	$2634	261/2	261/2	+3/8
Nova H p	1000	$2518	2518	2518	+5/8
Nova O p	1400	$2458	2458	2458	+1/8
NS Power	140323	$13	1234	13	
NS pwr a p	8200	$251/2	2538	251/2	+1/8
Novagld o	74567	31	29	30	
Nowsco W	54250	$1938	19	19	-3/8
Nu Gro o	1100	168	168	168	+3
Nugas	37400	$558	538	538	-1/8
Numac Eng	147890	$878	858	834	
Numac w	141750	110	100	110	+10
OCS Tech o	4500	425	425	425	+5
OGY Pete o	46022240	215	240	+20	
OSF	1200	$141/2	141/4	141/2	+1/4
Ocelt en B f	1934	$1238	1238	1238	
Offshore o	24200	395	390	390	
Oiltec res o	2500	130	130	130	
Omega Hyd	4900	380	375	380	+20
Ondaatje	24146	350	330	340	+20
Onex C f	136335	$1614	16	1614	+1/4
Orbit	157803	233	226	229	+4
Orbit2 p	3300	$938	918	938	+1/8
Orenda F	31870	285	265	282	+20
Orvana o	210146	$8	758	758	-1/4
Oshawa A f	18200	$2358	23	2318	-1/8
Osprey o	10396	95	95	95	
Oxf Prop	50000	30	28	30	+5

PàS

PMG Fin o	246	80	80	80	
PWA Corp	1134265	80	72	80	+9
PWA A p	22400	450	420	450	+25
Pac forest	120720	$191/2	1812	1938	+7/8
Pac Gld o	500	78	78	78	
Pac NthA f	1850	$211/2	21	21	-1/2
Pgurin A f	141631	224	218	222	
Paloma P	100	$518	518	518	+1/8
PanAtlas o	15240	78	75	78	+6
PanCan P	8560	$4838	47	4718	+1/8
Paragon et	600	300	300	300	+10
Paragon	53930	340	335	340	+10
Parmnt R	191078	$20	191/2	191/2	+1/4
Parkland	2000	$758	758	758	
Patheon	10000	52	52	52	+1
Paulin A	300	$6	6	6	-1/4
Pe Ben O	44800	$514	480	514	+1/4
Pegasus	26800	$2918	2814	2834	-1/8
Pngrwth u voir plus bas					
Penn Wst o	20449	$6	512	6	+1/4
Pet Valu	1270	$714	714	714	-1/8
Peterbrg o	2923	$1412	14	1418	
Petro Cdn	268784	$1338	1318	1314	
Petromet o	59350	$658	614	658	+3/8
Petrorep	15000	185	180	180	-5
Petrostar	34839	280	270	280	+5
Philip Env	466400	$658	614	612	
Phonix Can	350	215	215	215	-1
Pinacle R	5349	$2214	22	22	-3/8
Pioner M o	10500	30	28	28	-1
Pipestone o	20400	98	92	94	-4
Place Res A	1965160	155	160		
Placer Dm	550715	$3278	3112	3238	-1/8
Pltn As	2000	225	220	225	+15
Platnva Sp o	17000230	215	230	+15	
Poco Pete	240882	$914	878	918	
Pointer o	109000	180	180	180	
Ptash Cor	139225	$2558	2538	2512	
Powr Cor f	138358	$2014	1978	2018	+1/4
Powr C	1p	900	$4334	4334	4334
Powr Fin	18500	$31	3014	3012	
Pwr Fin A	8000	$2138	2138	2138	+1/8
Pwr Fin B	19850	$2718	2678	2718	+1/8
Prairie Oil	6600	$1312	1312	1312	+1/2
Precsn D A	700	$1614	1614	1614	

Fonds de placement jusqu'à:

TRUST GÉNÉRAL
BOULEVARD TALBOT
CHICOUTIMI - 549-6490

43.9% depuis 1 an
32.3% depuis 3 ans
20.0% depuis 5 ans

222088

Premdor	17612	$1358	1338	131/2	+1/8
Premr Cdn	1100	$2678	2658	2658	-1/8
Prime res	133438	$878	834	878	
Primex F	9950	$111/2	111/4	111/2	
Princeton	172307	35	30	30	-5
Promis sys	10400	$5	5	5	-1/4
Public Stor voir plus bas					
Pure Gld o	407700	37	35	37	
QSound o	12500	$578	538	578	-1/8
QSR o	900	210	210	210	
Quadra L o	15700	$11	1034	11	+1/8
Quadra w o	8975	400	380	400	+20
Quadron	9000	$714	678	678	
Quartex A f	37500	61	55	55	
Quartz M o	7000	17	17	17	+3
Que Tel	700	$2014	20	2014	+1/4
Quebecor A	500	$2014	2014	2014	+1/4
Quebcor B f	7335	$2014	20	20	-1/4
Qbcr print f	215965	$2758	2714	2714	+1/2
Queenstak	132323	340	295	340	+40
Quenstn M	2100	80	80	80	-2
Quno corp	315000	$19	19	19	+1 1/4
Quorum	5000	$758	712	758	
RFC Res o	4500	70	70	70	
RPF Bnd uvoir plus bas					
Ram Pet	2100	246	245	245	-1
Rprt mer o	14900	226	220	225	-5
Ranchmen	77833	$612	638	612	+1/4
Ranger	149537	$738	714	714	
Rayrock f	5311	$1518	1434	1518	-1/4
Rea Gld o	611435	140	125	140	+13
RealFund u voir plus bas					
Reclamat o	10000	42	42	42	-1
Red oak o	46000	55	47	50	
Redaurm o	130500	127	120	127	+3
Redfern o	11300	215	205	214	+9
Redstone	5300	$6	578	6	+1/8
Regal grt	200	$1178	1178	1178	+1/8
Regional o	10750	150	135	150	+25
Reitman A f	100	$2134	2134	2134	-1/4
Remgton o	19700	455	445	455	+5
Renisanc	196980	$3238	32	3214	
Repadre o	10500	300	290	300	+10
Repap f	216891	425	390	400	-5
Republic	17575	460	430	460	+30
Resoqust o	6100	$812	814	814	-1/8
Rescan	6535	215	200	215	
Revenue P	121225	370	355	370	+15
Revenue D voir plus bas					
Richld A o	56100	450	440	440	-20
Richmnt o	6400	430	425	425	
Rigel eng	335305	$2134	2114	2112	+1/8
Rio Algom	7600	$1812	18	1812	+7/8
Rio Alg rvoir plus bas					
Rio Alto o	94000	$938	918	938	+1/4
Rising o	14300	385	375	380	+5
Riverside	3700	$2512	2518	2512	+3/8
Rogrs Cn bf	16950	$397/8	3938	397/8	-1/8
Rogers A	2800	$2518	2434	2434	+1/4
Rogers B f	265856	$2458	2418	2414	+1/8
Rogers A w	24300	$814	778	8	-1/8
Roman	12700	320	310	310	
Roxmark o	169000	8	7	7	-1
Royal Bnk	414370	$2714	27	2714	+1/8
Ry Bk	1.45	6000	$207/8	2034	207/8
Ry Bk E	150	$94	94	94	
Ry Bk F	2900	$2914	29	2914	+1/4
Ry Bk G	110600	$2938	2878	2878	+1/8
Ry Bk H	4800	$2934	2912	2912	-1/4
Ry Bk J	16400	$2712	2714	2712	+1/4
Ry Lepg L	15867	260	255	260	
Ryl Oak	89650	$612	614	638	-1/8
RyOak w	13800	470	460	465	-5
RyOak a w	13500	200	195	195	-5
RT En luvoir plus bas					
RT En lluvoir plus bas					
SBN syst	4290	140	127	140	+15
SHL Systm	188145	$1278	1238	1234	
SNT Ltd	8500	$1438	1414	1438	+1/8
SNT Eqty	5100	$1438	1414	1414	
SR Telcom	222450	$12	1134	12	+1/4
STN Inc o	23980	$512	514	512	
St Andrw o	4264	80	77	77	-3
St Clair Af	2500	285	285	285	
St Geneve o	3800	59	59	59	-1
StL CemA f	5900	$914	918	918	
Samoth C o	16875	$5	480	485	
Samuel M T	4100	$1814	1814	1814	+1/4
Saskoil	50618	$1058	1018	1038	+1/4
Saskoil E uvoir plus bas					
Sce Inv Af	500	$47	4678	47	+1/8
Sceptre R	145081	$1518	1434	15	
Scpt R w	48500	13	10	13	+6
Scintilor o	11500	264	260	264	+1
Scintrex	6500	300	280	300	+29
Scot Paper	63500	$11	1078	11	+1/8
Scotts f	4000	$1118	1078	1118	+1/4
Scurry Rn	1400	$2634	261/2	261/2	+3/4
Seagram	177970	$38	3738	38	+1/2
Sears Can	16769	$834	858	834	
Second f o	1100	$6	578	578	-1/8
Securty H p	9500	140	133	140	+7
Senvest	1000	$634	634	634	
Serenpet	6066	$1014	10	10	
Service C	1000	$25	25	25	
ShawC B f	5201	$24	2358	24	+1/8
Shaw I A	78425	$1334	1278	1278	-5/8
Shaw I B	200	$131/2	131/2	131/2	-1/4
Shell Can	116808	$4118	4078	41	-1/8
Shltr OG o	18000	72	68	68	-2
Sherritt	13094	$834	838	834	
Sherritt w	7500	115	110	115	+5
Sikaman o	29600	36	35	35	
Silcorp	2850	$1234	1218	121/2	-1/8
Simmond o	111500	129	126	127	+1
Sindor R o	79200	26	24	25	+1
Skycreek o	98000	11	10	10	
Slater A	600	$638	638	638	+1/8
Slater B f	2650	$614	614	614	
Slocan F	88317	$2638	2512	2638	+3/8
Socnav A f	500	65	65	65	+1
S Louvem o	5000	40	40	40	
Softkey S	49055	$618	6	6	
Sogepet o	500	30	30	30	
Sld state a	65550	$818	712	818	+1/2
Sonora o	31600	201/2	20	20	-1
Southam	45968	$17	1612	17	+1/2
Southern o	17600	$618	558	578	-1/8
Spar Aero	74099	$1778	1712	1758	-1/4
Spectrum	11000	$1134	11	111/2	
Speedy M	16400	$1712	1712	1712	
Stackpole	5300	$1258	1212	1258	+1/8
Stamped o	22500	$6	578	578	
Starmin M o	4587560	45	60	+20	
Stelco A	497571	$738	718	738	+1/8
Stelco C p	38918	$20	1912	1934	+1/8
Stelco A w	530466	215	195	208	+15
Stroud o	5000	30	30	30	+1
Sud Cont o	1500	165	160	160	-10
Summit R	1950	$934	918	934	+1/4
Sun Ice Ltd	200	145	145	145	
Suncor	81810	$3234	3214	3238	-1/4
Surrey mt f	1533	$1834	1812	1858	+1/8
Suzy Shier f	500	$12	12	12	-5/8
Synrgst A	2000	425	425	425	
Synex Intl o	5000	27	26	26	

TàZ

TG bright	800	270	270	270	+8
TH Res o	10000	30	30	30	+1
TCG int a	9713	$634	612	658	-1/4
TCG int bf	3563	$658	612	612	-1/2
TFH intl	3793	26	26	26	
TNT Fin	6600	305	285	285	-15
TNT Eqty	9000	$1218	1218	1218	
TSB Intl	300	$858	858	858	
TSC Shn Ao	18500280	275	275	-10	
TVX Gold	1686809	$734	738	712	
Taiga Fort	7000	$712	714	712	
Talborne	2000	8	8	8	+2
Talisman	181444	$2978	29	2918	-1/2
Talsmn deb voir plus bas					
Tlmn	2nd rvoir plus bas				
Taro Ind	56000	87	80	85	
Tarragon O	13248	$1778	1758	1734	+1/4
Teck Cor A	200	$19	19	19	+1/4
Teck B f	44000	$19	1834	1878	-1/8
Teck B w	2300	312	312	312	
Tecsyn	79660	130	123	125	-5
Tecsyn D p	7000	$638	614	614	
Tee Comm o	114700	400	390	390	-10
Tel Nt Cap	16500	365	350	365	+15
Tel Eqty	8000	$1158	1112	1158	+1/8
TelMet B f	7000	$14	14	14	-1/4
Teleglobe	18296	$1838	1818	1814	+1/8
Teleglob2	1000	$4512	4538	4512	+1/2
Telepanl o	51753	$778	734	778	+1/8
Telesys	1	700	$2578	2578	2578
Telular o	64150	$714	634	714	+3/8
Telus Cor	527361	$1534	1514	1514	-3/8
Tembec A	23908	$812	818	812	
Tembec d voir plus bas					
Tex C Pet	100010	109	103	103	
Texas o	4300	380	370	380	-10
Thd CGInv	z4	$641/2	641/2	641/2	
ThomCor	188521	$161/2	161/4	161/2	+1/8
ThomCor2	27000	$211/2	2138	2138	-1/8
Thornmk d voir plus bas					
Thundrw o	60885	64	57	62	+3
Tidal res o	1500	220	220	220	-10
Tidal w	3500	95	95	95	
Tintina o	19300	120	110	120	+10
Tiverton o	67000	47	42	47	+2
Tombil B f	1000	$5	5	5	+1/4
Toromont	100	$291/2	291/2	291/2	+1/8
Tor Dm Bk	350949	$21	2078	21	
TD Bk D	3200	$231/2	2318	231/2	+1/8
TD Bk F	2775	$2758	2738	2758	+1/4
TIPS	213288	2165	2145	211/2	
Tor Sun	20380	$121/2	1214	1214	-1/8
Torstar B f	16050	$22	2134	2134	
Total Pet	15885	$1538	15	1538	+3/8
Trac Ind o	108000	8	712	8	
Trader R o	34000	43	40	41	-4
Trade	1014 p	300	$578	578	578
Trans Dom	48321	26	22	22	-3
Trns Mt	983	$18	1734	18	+1/8
TrAlt corp	277472	$1514	1518	1514	
TUtil	840	600	$2678	2678	2678
TAlta U708	400	$2558	2558	2558	+1/8
Transat at	15000	300	300	300	
TrCan PL	143005	$2038	2018	2014	-1/8
TrP 1/4nd B	12300	$1938	1914	1914	-1/8
Trpac Res o	222505	612	512	512	-1 1/2
Trax o	67600	235	230	235	
Treminco o	15000	34	34	34	
Trenton o	6000	19	16	1812	+1
Tri Link	16700	$15	15	15	
Tri Origin o	800	370	370	370	+5
Tridel Ent	68800	170	163	170	+13
Trillion o	8400	300	290	300	+5
Trilon A	758975	320	290	305	+15
Trilon Fin l	925	$12	12	12	
Trlon Fin II	2700	$1112	1138	1112	+3/8
Trimac	4415	$1638	1614	1638	+1/8
Trimrk fin	1931	$38	3712	38	+1/2
Trimel C	10100	480	470	470	-5
Trimin et	12500	260	260	260	
Triton Can	592480	265	253	260	+7
Triton C A	100	$201/2	2014	201/2	
Triton C	1	250	$1018	1018	1018
Triton C B	950	$10	10	10	-1/4
Trizec A f	566900	97	87	88	-4
Trizec B	6200	95	93	95	-4
Trizec3 p	95100	170	165	170	+5
Trizec	4 p	5488	390	360	360
Trizec6 p	600	375	375	375	-25
Trojan tech	7950	$912	9	938	+1/8
Trophy o	9500	190	184	184	-2
Truax A o	4700	250	230	230	-20
Tudor o	2100	40	40	40	
1/4020 Fin	44740	$14	1312	1334	-1/8
Tyler R o	101400	70	60	62	-5
UAP A f	1000	$21	21	21	+1/2
Ulster P	43506	$518	495	518	
UNI selct	100	$20	20	20	+1
Unican A	100	$21	21	21	
Unicorp A f	8221	50	50	50	
Un Corp	813	$3434	34	34	-1
Un Domin	56646	$2178	2158	2134	-1/4
Un Dom	2	4800	$2578	2534	2578
Un grain f	7205	$818	8	8	
U Rayore o	53200	210	205	205	
Un Reef o	53050	78	73	78	+4
U Wstburn	2900	$6	534	578	-1/8
Univa	13800	$738	718	738	+1/4
Univa P	500	$251/2	251/2	251/2	+1/8
Uranium	100	475	475	475	+10
Utility A	24422	$2634	261/2	261/2	-1/4
Varity C	860	$50	4934	4934	+1/8
Venezuln o	278800	$1278	1158	1278	+1 3/8
Ventra Gr	13500	305	300	305	+5
Vero Res o	14800	275	274	275	+5
Versa Serv	1298	$8	8	8	+1/4
VHom A f	4500	$558	5	518	-1/8
Vicery R	13150	$12	1134	12	+1/8
Videotrn f	18465	$2818	2712	2818	+3/4
Vista IA o	7700	165	160	160	-5
Vitran A	900	$6	6	6	
WIC B f	155100	$1738	1612	1612	-7/8
Weldwod	3600	$22	2134	22	+3/8
Wst Frasr	1300	$4334	43	4314	-1/2
Westar Gr	43030	121/2	111/2	121/2	+2
Wcoast E	133583	$2114	21	2118	
Wcoast	1 p	2700	$27	27	27
Wcoast2 p	1000	$2738	2714	2738	+1/8
W Copper o	600	76	76	76	-4
W garnet o	8500	$638	6	614	-1/8
Westfield	10500	105	105	105	
Westfort o	364100	612	6	6	
Westmin	6300	$518	5	518	+1/8
Westmin p	7450	$20	1934	1934	
Weston	11704	$3878	38	3878	+1/8
Westrex o	14000	74	70	70	-3
Wharf	2700	$1358	131/2	131/2	-1/8
Wharf p	600	$2012	191/2	191/2	-1
Wheaton o	66000	465	430	450	+5
White rose	2200	$8	8	8	
Wilanour o	2500	65	65	65	
Winfield o	5000	$538	514	514	-1/8
Winpak	700	$23	23	23	+1/4
WisCan o	20000	29	28	28	
WW Mnrl o	31500	84	80	80	-4
X Cal o	20850	106	101	101	-5
Xerox B f	2400	$3334	3334	3334	+3/4
Xillix	3200	240	240	240	-10
Zavitz pet o

Vente du Complexe Jacques-Gagnon

Les négociations se poursuivent

par Serge Lemelin

ALMA (SL) - Les négociations se poursuivaient hier soir entre le groupe de gens d'affaires mené par l'ancien propriétaire de l'hebdomadaire le Lac-Saint-Jean d'Alma, Laval Boulianne, et la Banque Laurentienne du Canada pour l'acquisition du Complexe Jacques-Gagnon.

La banque cherche à revendre le centre administratif et commercial qui comprend un hôtel et des espaces commerciaux dans le centre-ville depuis qu'elle l'a repris peu avant la faillite de Raymond Malenfant. L'homme d'affaires avait dû céder son bien pour éteindre la créance détenue par la banque.

Il semble que les négociations avec les nouveaux acheteurs sont arrivées à une entente, mais que les détails de la rédaction du texte de la transaction prenne plus de temps que prévu.

Le groupe de gens d'affaires et la banque ont retenu le 1er novembre comme date de réalisation de la transaction qui pourrait se situer autour de 8 millions $.

Lors de sa construction par la Fédération des caisses d'entraide économique il y a une douzaine d'années, l'édifice avait nécessité plus de 14 millions $ de fonds.

Après les déboires de la coopérative et ceux de la Fédération des sociétés d'entraide économique qui en a pris la relève, ce qui leur servait de centre administratif a été cédé pour une bagatelle à l'homme d'affaires Raymond Malenfant.

CS de la Jonquière

Le surplus utilisé

JONQUIERE (SL) — La Commission scolaire de la Jonquière utilisera une partie du surplus disponible de 473 208 $ à ses états financiers pour acheter des manuels scolaires.

Pas moins de 96 000 $ serviront à cet achat pour satisfaire des besoins de manuels qui ont été exprimés par les professeurs.

Le surplus disponible de 473 208 $ était inscrit aux états financiers établis au 30 juin 1993 qui affichaient des revenus de 85 623 030 $ et des dépenses de 85 611 738 $ pour un surplus d'opération de 11 292 $.

Oui!

VOUS POUVEZ APPRENDRE COMMENT CONCLURE UNE VENTE

JOIGNEZ-VOUS À

IBRAHIM ELFIKY

Auteur des livres: Top Vendeur et On the Road to Sales Mastery. Président de la compagnie Cheops Séminaires inc. et fondateur de College Top Vendeurs. Spécialiste avec distinctions en marketing et vente de AHMA. Maître practicien de la PNL, Maître en mémoire de AMI et l'un des meilleurs conférenciers des ventes.

Voilà un atelier de huit heures pour vous équiper avec les techniques les plus avancées dans la vente et la psychologie.

Appelez dès maintenant ! Ne perdez pas une vente de plus.

(418) 693-8165 ou
1 (800) 661-7661

DATE
Lundi, 29 novembre 93'

ENDROIT
Hôtel le Montagnais

HEURES
8:30 à 18:00

INVESTISSEMENT
$135 + tx

Vous allez solidement posséder:

- Les 8 clés de succès dans la vente;
- Les 7 règles d'or pour surmonter toutes les objections;
- le Model de Précision... la technique de persuasion la plus puissante jamais crée par la psychologie;
- comment créer un rapport immédiat avec même les clients les plus difficiles;
- l'art de pré-fermeture de vente;
- les 12 techniques les plus avancées pour conclure une vente;
- comment persuader et vendre aux 11 types de clients.

"Le séminaire est remarquable en tout point." Gabriel Déziel, La Presse

"Le séminaire est excellent, très dynamique et répond à la réalité d'aujourd'hui." Christian Homsy, The Gazette

Novembre, le mois de IBM chez COMPUCENTRE®

Logiciels GRATUITS en prime
à l'achat de n'importe lequel système d'ordinateur PS/1 de IBM
• Mavis Beacon Teaches Typing 2.0
• World Atlas • Chessmaster 3000

Complet avec moniteur couleur, disque rigide et logiciels

GRATUIT *Garantie sur place et ligne de soutien technique IBM pour 1 an
Garantie sur place 2 ans 99,00
Garantie sur place 3 ans 169,00
Garantie sur place 4 ans 219,00

Système d'ordinateur 486SX/25Mhz
• Moniteur couleur VGA 14"
• 2Mo RAM • Disque rigide 85Mo
• Modem de 2400 Bauds • Souris
• 1 unité de disquette 3 1/2"
• Graphiques vidéo à bus local
• 3 fentes d'expansion
• 3 baies pour unité de disque
• DOS 6.0 • Windows 3.1
• MS Works 2.0 • World Atlas
• Mavis Beacon Teaches Typing 2.0
• Chessmaster 3000

1599,88 Complet

Système d'ordinateur 486SX/33Mhz
• Moniteur couleur SVGA 14"
• 4Mo RAM • Disque rigide 170Mo
• Modem de 2400 Bauds • Souris
• 1 unité de disquette 3 1/2" et 5 1/4"
• Graphiques vidéo à bus local
• 3 fentes d'expansion
• 3 baies pour unité de disque
• DOS 6.0 • Windows 3.1
• MS Works pour Windows 2.0
• Mavis Beacon Teaches Typing 2.0
• World Atlas • Chessmaster 3000

2244,88 Complet

Avec disque rigide 129Mo, moniteur SVGA, et unités de disquette 3 1/2" et 5 1/4" .. 1899,88

Disque rigide 253Mo 2599,88

Système d'ordinateur 486SX/33Mhz
• Moniteur couleur SVGA 14"
• 4Mo RAM • Disque rigide 170Mo
• Modem/Fax de 2400 Bauds
• 1 unité de disquette 3 1/2" et 5 1/4"
• Graphiques vidéo à bus local
• 8 fentes d'expansion • Souris
• 6 baies pour unité de disque
• DOS 6.0 • Windows 3.1
• MS Works pour Windows 2.0
• Mavis Beacon Teaches Typing 2.0
• World Atlas • Chessmaster 3000

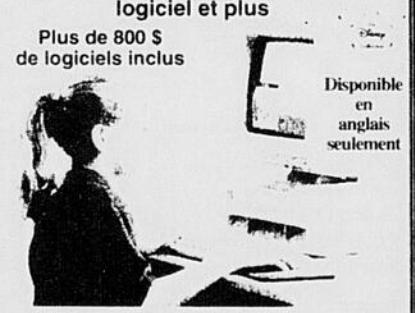
2444,88 Complet

Système d'ordinateur Multimedia
avec moniteur couleur SVGA 14" et plusieurs logiciels inclus
• 25MHz • 4Mo RAM • Disque rigide 170Mo
• 1 unité de disquette 3 1/2" • Microphone
• Unité CD ROM multisession à 2 vitesses
• Carte son Mediavision 16 bit • Souris
• 3 fentes d'expansion • Haut-parleur externes
• Graphiques vidéo à bus local • DOS 6.0
• Windows • MS Works pour Windows 2.0
• Mavis Beacon Teaches Typing 2.0
• World Atlas • Chessmaster 3000

Titres de logiciels CD
• Kings Quest VI
• Compton's Interactive Encyclopedia
• Mayo Clinic Family Health Book

2688,88 Complet

Système d'imagination IBM PS/1
avec la collection spéciale des logiciels de Disney
Comprend ordinateur, moniteur, logiciel et plus
Plus de 800 $ de logiciels inclus



Comprend
• 486SX 25MHz • 4Mo RAM
• Disque rigide 129Mo
• Modem de 2400 Bauds
• 1 unité de disquette 3 1/2" et 5 1/4"
• Graphiques vidéo à bus local • Souris
• Moniteur SVGA 14" • 3 fentes d'expansion
• 3 baies pour unité de disque

Logiciels inclus
• DOS 6.0 • Windows • Works pour Windows
• Lotus Organizer • Mavis Teaches Typing
• World Atlas • Chessmaster • Tutorial
• 11 titres de logiciels de la collection Disney avec des programmes pour enfants, adolescents et adultes.

Système Complet 2099,88

* Ce service est assuré par des fournisseurs de service sous contrat et n'est pas offert dans certaines régions. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec IBM Help Club au 1-800-465-7999. IBM est une marque déposée et PS/1, Personal System/1, sont des marques d'International Business Machines Corporation. © Droit d'auteur IBM Canada Ltd. 1990. COMPUCENTRE est une marque déposée de Les Entreprises Harlco Inc.

COMPUCENTRE®
"Les spécialistes de l'ordinateur personnel"
Depuis 1976
60 magasins à travers le Canada

RÉGION DE MONTRÉAL
• Galeries D'Anjou
• Carrefour Laval
• Mall Champlain
• Centre Fairview -
• Place Alexis-Nihon
• Place Bonaventure
• Promenades St-Bruno
• Place Vertu
• Place Bourassa
• Place Rosemère
• Centre Rockland

VILLE DE QUEBEC
• Galeries de la Capitale
• Place Laurier
• Place Fleur de Lys

SHERBROOKE
• Carrefour de l'Estrie

SOREL
• Promenades de Sorel

CHICOUTIMI
• Place du Royaume

DRUMMONDVILLE
• Promenades Drummondville

Résidentielle

La construction s'est stabilisée

MONTREAL (PC) — Après un gain de 25 pour cent au deuxième trimestre, la construction résidentielle s'est stabilisée au Québec au cours du troisième trimestre. Selon les données de la Société canadienne d'hypothèques et de logements (SCHL), 37400 logements ont été mis en chantier au troisième trimestre, en données désaisonnalisées et annualisées (DDA), parallèlement aux 37600 unités du trimestre précédent.

Selon Jean-François Dion, économiste régional à la SCHL «la stagnation de l'activité illustre bien le contexte difficile que doivent affronter les constructeurs. Ce contexte est caractérisé par une faible demande, découlant d'un marché du travail moribond, d'une baisse du pouvoir d'achat des consommateurs et d'un marché de la revente peu actif et par un surplus de logements inoccupés qui réduit le besoin de construction».

Logements

En termes bruts, 8873 logements ont été mis en chantier au cours du troisième trimestre, soit un faible recul de 0,7 pour cent sur le même trimestre de l'an dernier.

Les mises en chantier de maisons jumelées et en rangée montraient un fléchissement au troisième trimestre, après avoir été en hausse au cours de la première moitié de l'année. A l'opposé, la construction de maisons détachées affichait une première rmontée (2 pour cent) après cinq trimestres de baisses consécutives.

Cette hausse était concentrée dans les centres de moins de 10000 habitants. La construction d'appartements locatifs poursuivait sa chute du troisième trimestre alors que les mises en chantier de logements en copropriété affichaient une nouvelle augmentation.

Plan régional

Sur le plan régional, l'activité était en baisse à Trois-Rivières (-20 pour cent), à Québec (-15 pour cent), à Hull (-11 pour cent) et à Chicoutimi-Jonquière (-7 pour cent).

La région de Sherbrooke affichait une hausse de 21 pour cent alors que l'activité demeurait stable à Montréal. Ailleurs au Québec, les régions de Rimouski et Val d'Or enregistraient des baisses de 22 pour cent et 17 pour cent respectivement.

Dans l'ensemble du Canada, la construction domiciliaire a atteint 159500 unités (DDA) au troisième trimestre en hausse de 3,9 pour cent sur le trimestre précédent.

Vos partenaires en affaires

CA Comptables agréés du Québec

Avez-vous tout prévu?

Un comptable agréé saurait en juger.

Notre formation et nos compétences multiples font de nous des partenaires idéals en affaires.

Boivin, Darveau, Boily & Associés, comptables agréés
Place Vendome
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6V2
418-549-6611

72, Jacques-Cartier ouest
Chicoutimi
Tél.: 545-6682
Fax: 543-1014
Chouinard, Girard, Gravel
comptables agréés

Le Groupe Mallette Maheu
Mallette Maheu
comptables agréés
CHICOUTIMI, ALMA, MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE, DOLBEAU, ROBERVAL
ST-FÉLICIEN, NORMANDIN, GIRARDVILLE

CA Bernard Pelletier
comptable agréé
Tél.: 696-3553
Télécopieur: 696-3243
Édifice Abitibi-Price,
138, Price Ouest Chicoutimi, C.P. 1323 G7H 5G7

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL

Samson Bélair Deloitte & Touche
Vos conseillers en affaires au Saguenay Lac-St-Jean
• Alma • Chicoutimi • Dolbeau • Jonquière • La Baie • La Malbaie • Normandin • Roberval • St-Félicien
comptables agréés et conseillers en management

223650

L'ÉPARGNE GAGNANTE DESJARDINS

DU 20 SEPTEMBRE AU 12 NOVEMBRE 1993.

Adhérez à un plan d'épargne[1] par virements automatiques, prenez ou renouvelez un dépôt à terme[2] et courez la chance de gagner!

PLUS DE 450 000 $ EN PRIX!

Deux façons de GAGNER :

GRATTEZ ET GAGNEZ
UN DES 2297 PRIX INSTANTANÉS*
- 41 caméscopes 8 mm Sony
- 65 radiocassettes laser portatifs Sony
- 589 téléphones sans fil Sony
- 1602 prix de 50 $ en argent comptant

* Le nombre de prix diminuera au fur et à mesure qu'ils seront réclamés.

PARTICIPEZ AU GRAND TIRAGE
- 4 Autobeaucoup de Chrysler
- 47 certificats de dépôt de 1000 $
- 135 certificats de dépôt de 500 $

Les règlements complets sont disponibles dans les caisses Desjardins participantes au Québec.
1 Épargne habitation, épargne rachetable (dans les caisses où ces produits sont habituellement offerts), épargne systématique, REER par versements et REER collectif.
2 Dépôt à terme, rachetable ou non rachetable, terme d'au moins un an, minimum 500 $* pour les produits de retraite enregistrés et 1000 $ pour les autres produits.
* Dans les caisses où un dépôt à terme minimal de 500 $ est habituellement offert.

ÉPARGNE et PLACEMENT Desjardins
La caisse populaire Desjardins
Collaboration : SONY et CHRYSLER.

Desjardins
L'incroyable force de la coopération.

Travail au noir dans la construction

L'industrie propose des mesures

MONTREAL (PC) — Les représentants patronaux et syndicaux de l'industrie de la construction ont soumis, hier, au ministre québécois du Travail, Normand Cherry, des mesures susceptibles de contrer le travail au noir évalué à 500 millions$ en 1992 pour l'unique secteur de la construction.

Ces propositions faites à la toute fin du sommet de la construction amorcé mercredi comprennent des mesures incitatives et répressives visant à convaincre autant les donneurs d'ouvrage que les entrepreneurs et travailleurs à embaucher des gens qualifiés ayant les permis requis pour l'exécution des travaux.

—π L'attribution de crédits d'impôts représentant dix pour cent des coûts aux propriétaires occupant et aux locateurs de logements qui feront faire leurs travaux par des entrepreneurs respectant les règles gouvernementales et par des travailleurs en règle.

— L'augmentation des pouvoirs octroyés aux inspecteurs de la Régie du bâtiment du Québec et de la Commission de la construction du Québec afin qu'ils puissent stopper tout chantier de construction où se trouvent des entrepreneurs et des travailleurs ne disposant pas des licences et des permis nécessaires.

— L'imposition d'amendes et la supression, voire la révocation des permis et des licences aux délinquants.

— L'obligation pour les municipalités d'informer les organismes de contrôle de tout permis de construction et de rénovation octroyé afin de permettre à ces derniers de vérifier si le travail est exécuté ou non au noir.

— La mise en place de programmes d'accès à la propriété et l'octroi de subventions gouvernementales pour la rénovation de logements sociaux complètent le tableau des propositions présentées.

Le ministre Cherry a promis de présenter ces suggestions au conseil des ministres dès la semaine prochaine et d'entreprendre des discussions à ce sujet avec le président du Conseil du trésor, notamment.

Pour le représentant de l'Association provinciale des constructeurs de maisons d'habitation du Québec, Omer Rousseau, ces propositions ne s'attaquent pas à «la véritable source du problème du travail au noir, les relations de travail».

«A l'égard de cette pièce maîtresse, rien ne s'est passé. On aurait pourtant eu besoin d'un peu d'air frais, nous sommes asphyxiés», a-t-il déploré.

M. Rousseau considère que les participants au sommet, l'heure du bilan venue, ont adopté un ton ronflant alors qu'ils ont renvoyé à des comités les questions les plus épineuses et qu'ils n'ont adopté que de petites mesures appelées à se traduire par des règlementations et des mesures de contrôle et par un harcèlement accru des entreprises de construction.

A son tour, M. Maurice Pouliot, du Conseil provincial du Québec des métiers de la construction, a évalué que «peu de choses ont été réglées quant à la lutte au travail au noir».

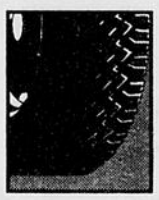
Pour sa part, le président de l'Association des travailleurs de la construction de l'Outaouais, Sylvio Desrivières, a déploré que les objectifs fondamentaux du sommet n'aient pas été atteints, soit la modification du régime de négociation et la mobilité de la main-d'oeouvre, un enjeu majeur dans la région de l'Outaouais.

Pour sa part, le représentant des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec, Jean Brière, a félicité le ministre Cherry pour son initiative.

«M. le ministre vous avez réalisé un Bélanger-Campeau de la construction», a-t-il dit.

Finalement, il importe de signaler que le président de l'Association des entrepreneurs en construction du Québec, Réal Couillard, a invité les syndicats à reprendre dès lundi les négociations pour en venir à une entente sur les conditions de travail et ce, avant la fin du décret en vigueur, le 14 décembre prochain.

L'HIVER COMMENCE AUJOURD'HUI!



Sans blague! Vous le savez, la première neige arrive souvent plus tôt qu'on ne le souhaiterait. Heureusement, il n'est jamais trop tôt pour y voir! Préparez votre véhicule en faisant la mise au point hivernale. Posez vos pneus d'hiver - aux quatre roues -, munissez-vous d'un grattoir et d'une pelle, et faites provision de lave-glace. Mais surtout, n'oubliez pas d'adapter votre conduite aux conditions hivernales.

C'est l'hiver, voyez-y!

Québec

Transports Québec

En collaboration avec

CANADIAN TIRE

Marchés internationaux

Offensive importante de Téléglobe

MONTREAL (PC) — Misant notamment sur une offensive tous azimuts sur les marchés internationaux, Téléglobe Canada a l'intention de tripler son chiffre d'affaires d'ici cinq ans pour le porter à plus de trois milliards de dollars.

Téléglobe Canada passerait ainsi du septième au troisième rang mondial des plus grandes entreprises dans sa catégorie, derrière AT&T et le tandem MCI-British Telecom.

Au cours d'un entretien accordé hier à La Presse Canadienne, le président de Téléglobe Canada, André Lebel, a fait savoir que lui-même et une demie douzaine d'autres hauts dirigeants de la société avaient effectué des missions de prospection dans quelque cinquante pays à travers le monde depuis un an.

Les fruits du travail de ce petit commando pourraient commencer à être ceuillis dès l'an prochain, a indiqué M. Lebel.

Le président de Téléglobe Canada refuse de préciser le nom des sociétés qui pourraient bientôt signer des alliances avec son entreprise. Il accepte cependant de dire que les principaux efforts de développement de Téléglobe ont été effectués en Europe et en Asie. «Notre marché cible, ce sont les pays de moyenne et de petite taille, de 25 millions d'habitants ou moins», explique-t-il.

La société dirigée par M. Lebel veut conclure des ententes avec des compagnies de téléphone domestiques de trop petite taille pour effectuer elles-mêmes efficacement (à faibles coûts) les transmissions téléphoniques intercontinentales.

Téléglobe Canada, qui se spécialise dans l'interconnexion et la transmission des communications téléphoniques transcontinentales, a réalisé en 1992 un chiffre d'affaires de 1,1 milliards$.

Cette stratégie de développement international de Téléglobe a été lancée par la nouvelle équipe de direction de la société, en place depuis le début de 1992.

Charles Sirois a alors pris les commandes de Téléglobe Inc, pendant que M. Lebel était nommé président de Téléglobe Canada, la principale filiale du holding financier.

Redéploiement

Ce redéploiement vers l'étranger de Téléglobe s'est effectué au moment où la société refaisait la paix avec les télécommunicateurs domestiques au pays. Téléglobe a en effet signé au début de l'année une entente avec le groupe Stentor (regroupement des principaux télécommunicateurs domestiques au pays, dont Bell), qui a établi de nouvelles règles du jeu sur le marché de la téléphonie au Canada.

En vertu de l'accord, qui a été approuvé par le CRTC en septembre dernier, Stentor s'est engagé à ne pas tenter de s'aventurer d'ici dix ans dans le domaine des communications intercontinentales, en retour de quoi Téléglobe a promis de ne pas s'immiscer, pour la même période de temps, dans le secteur des communications domestiques, comme ça avait été la cas sous l'ancienne équipe de direction.

En abandonnant ses prétentions sur le marché domestique, Téléglobe Canada a par conséquent consacré ses énergies depuis un an à accroître son marché en tant que société spécialisée dans la transmission de communications téléphoniques intercontinentales.

(Publicité)

Inter-Canadien

INTER-CANADIEN DÉPLOIE LES *«AILES DU SAGUENAY»*

Montréal, le 26 octobre 1993. Un peu plus tôt en après-midi, l'ATR-42 d'Inter-Canadien s'est posé à l'aéroport de Bagotville en déployant *«Les Ailes du Saguenay»*. C'est alors que les invités du transporteur aérien devinrent les témoins d'une vaste campagne de promotion des lignes aériennes Canadien Régional.

En effet, Canadien Régional a lancé un programme de désignation de sa flotte en apposant sur les appareils les noms des régions desservies à travers le pays. Ainsi, le dévoilement des destinations de Canadien Régional s'effectuera au cours des mois d'octobre et novembre.

Le gérant et chef de district d'Inter-Canadien pour le Saguenay – Lac-Saint-Jean, M. Richard Brabant, a accueilli les invités représentant les agences de voyages, les Bureaux de tourisme ainsi que les commissaires industriels de Chicoutimi, Jonquière et La Baie. À l'aéroport de Bagotville, Monsieur Brabant a expliqué «l'activité d'aujourd'hui donne l'occasion à Inter-Canadien de confirmer notre volonté de bien servir les régions et tout spécialement celle-ci!»

Rappelons enfin qu'Inter-Canadien est regroupé dans le réseau des lignes aériennes Canadien Régional.

246737

D'une saison à l'autre.

Un goût du tonnerre!

En Europe

Maastricht appliqué

BRUXELLES (Reuter) — Les dirigeants européens se sont engagés vendredi à appliquer dans tous ses aspects le traité de Maastricht, qui entre en vigueur le 1er novembre après 18 mois de doutes, mais la récession économique et le drame bosniaque ont tempéré leur enthousiasme.

«Il y a la réalité et cette réalité tempère mon optimisme», a déclaré le président François Mitterrand, cité par son porte-parole Jean Musitelli, en évoquant le «risque sérieux de conflit européen» dans les Balkans et la montée du chômage.

Les chefs d'Etat et de gouvernement de la CE, qui ne devraient pas prendre à Bruxelles d'initiative spectaculaire sur la Bosnie ou l'encouragement de l'activité économique, ont brièvement célébré l'avènement de l'Union européenne, avec une volonté évidente d'éviter toute polémique dangereuse.

«Il n'y a eu aucune dissonance dans les interventions qui se sont succédées», a souligné Jean Musitelli. «Les intervenants ont manifesté leur volonté d'appliquer Maastricht (...) intégralement et le plus rapidement possible».

Même le premier ministre britannique, John Major, pourtant très réticent devant une intégration trop poussée, s'est efforcé de ne pas briser l'harmonie entre les Douze.

«Nous souhaitons tous que la Communauté européenne soit couronnée de succès», a-t-il dit en rappelant qu'il avait lié son avenir politique au traité de Maastricht. «Dans le long terme, nous survivrons — ou nous faillirons — ensemble».

Les priorités de la PESC

Les Douze ont donc préparé l'entrée en vigueur du traité en suivant les suggestions présentées par François Mitterrand et Helmut Kohl dans leur lettre commune publiée jeudi.

Seule leur proposition d'organiser des réunions fréquentes des ministres dans le but avoué de «contrôler» la Commission européenne a été critiquée par certains pays, comme la Belgique, qui ne veulent pas paralyser l'exécutif européen.

Les dirigeants européens ont ensuite débattu des sujets d'action commune qui pourraient être retenus dans le cadre leur future Politique extérieure et de sécurité commune (PESC): la paix au Proche-Orient, la stabilité en Europe de l'Est, la modernisation de la Russie et, surtout, l'acheminement de l'aide humanitaire en Bosnie figurent parmi leurs priorités.

Le calendrier de l'Union économique et monétaire (UEM), qui prévoit le lancement d'une monnaie unique avant la fin du siècle par les pays qui respectent les stricts critères de convergence du traité de Maastricht, a également été confirmé.

Ce calendrier est «incontournable», a souligné Helmut Kohl, mettant ainsi fin aux doutes nés du fait de déclarations parfois contradictoires des autorités allemandes sur ce sujet.

Mais même si les Douze ont refusé de se laisser aller à la morosité — «le pessimisme est à la mode, mais il n'y a pas raison de l'être aujourd'hui», a dit le chancelier Kohl—, la situation économique et la guerre dans l'ex-Yougoslavie les ont rappelés aux «cruelles réalités», selon John Major.

Les membres du syndicat socialiste belge FGTB, qui paralysaient vendredi Bruxelles pour protester contre les projets du gouvernement, ont rappelé aux Douze l'aggravation du chomage, qui touchera 20 millions d'Européens en 1994.

Pas d'argent frais

Jacques Delors, le président de la Commission, doit présenter au sommet européen de décembre un «livre blanc» sur la relance de la compétitivité, de la croissance et de l'emploi en Europe a saisi l'occasion pour plaider devant les Douze pour un accroissement de l'initiative européenne de croisssance (ICE).

Quatre mesures étaient prévues dans cette ICE lancée en décembre dernier, mais seule la «facilité d'Edimbourg» — des prets d'un montant total de 8 milliards d'écus pour des grandes infrastructures — est opérationnelle.

PROTESTATION - Des soldats haïtiens ont joint des manifestants qui protestaient contre le retour du président Aristide en Haïti. Ils étaient environ 200 personnes.

En Haïti

Appel de l'ONU

PORT-AU-PRINCE (Reuter) — L'émissaire spécial de l'Onu Dante Caputo a invité vendredi toutes les parties haïtiennes à engager d'urgence de nouvelles négociations pour sortir de la crise et mettre en oeuvre l'accord sur le retour à la démocratie.

Il a souligné d'autre part que l'Onu refuserait catégoriquement toute tentative des militaires d'invoquer la constitution haïtienne pour nommer un président par intérim et convoquer de nouvelles élections présidentielles pour remplacer le président exilé Jean-Bertrand Aristide.

«Ce serait un simulacre de démocratie en vue de passer outre à la volonté du peuple d'Haïti«, a-t-il dit à Port-au-Prince.

Entre temps, la flotte internationale chargée de veiller à l'application de l'embargo a arraisonné un bateau transportant armes automatiques et véhicules militaires à 20 km au large des côtes haïtiennes, ont annoncé vendredi les Etats-Unis.

Selon un communiqué du commandement naval américain de Norfolk, des marins de la frégate USS G. Bradley ont découvert jeudi à bord de ce bateau 21 véhicules militaires peints en vert olive et équipés de 50 mitrailleuses de calibre 50. Selon les documents de bord, le bateau se rendait à Lima via Port-au-Prince. C'est pourquoi le contre-amiral Harold Gehman, commandant la flotte multinationale, a décidé de lui faire suivre un auutre itinéraire, ajoute le communiqué.

Dante Caputo a précisé que les négociations qu'il propose visaient à s'assurer de la mise en oeuvre de l'accord signé le 3 juillet à Governors Island (New York) sous l'égide de l'Onu par le père Aristide et le chef de l'armée, le général Raoul Cédras, auteur du coup d'Etat contre le président élu en septembre 1991.

«Il ne s'agit absolument pas d'une renégociation de Governors Island», a-t-il souligné.

Le général Cédras, homme fort du pays, n'a pas démissionné le 15 octobre comme prévu par l'accord et le président Aristide a renoncé à rentrer dans son pays samedi comme le stipule le même accord.

Un peu plus tôt, à Washington, le porte-parole du département d'Etat Mike McCurry avait annoncé l'initiative de Dante Caputo.

Il a expliqué que l'émissaire de l'Onu chercherait à réunir les parties pour s'assurer du respect des engagements pris à Governors Island.

FEU - Les pompiers tentaient, hier à l'aube, de venir à bout des treize foyers d'incendie encore actifs. Surtout que la météo n'est guère encourageante.

Californie

Treize foyers encore actifs

LAGUNA BEACH, USA (AP) — Les pompiers tentaient de venir à bout des 13 foyers d'incendie encore actifs vendredi à l'aube dans le Sud de la Californie alors que la météo annonçait que la brise du petit matin risquait de forcir et d'atteindre des pointes de plus de 60km/h dans la soirée.

Ces 13 foyers s'étendant sur plus de 55000 hectares ont chassé 25000 personnes de leur domicile et les pompiers ont recensé plusieurs dizaines de blessés, dont deux dans un état grave. Il a été conseillé à la population, particulièrement aux personnes ayant des problèmes pulmonaires, de se protéger des cendres et de la suie qui flottent dans l'air.

«On peut espérer être en mesure de circonscrire ces feux avant le retour du vent», estimait l'inpecteur des pompiers du comté de Los Angeles, Steve Knevelbaard.

Selon le dernier bilan des pompiers, ce sont 700 maisons ou constructions diverses qui ont été réduites en cendres du comté de Ventura, au nord de Los Angeles, à la frontière mexicaine, soit sur environ 300 km. Le président Clinton a déclaré zones sinistrées cinq comtés, tandis que le gouverneur Pete Wilson promettait une récompense de 50000 dollars US à quiconque permettra d'arrêter des pyromanes. Les forces de l'ordre ont organisé des patrouilles pour empêcher les pillages.

Ainsi à Laguna Beach, localité durement touchée, si le feu qui a dévasté 4000 ha paraissait contenu, son origine serait criminelle. La même hypothèse est avancée pour expliquer l'incendie qui a détruit plus de 13000 ha dans le comté de Ventura, dont une luxueuse habitation estimée à plus d'un million de dollars.

Il n'y a eu qu'une seule interpellation pour les quatre incendies qui seraient d'origine criminelle: il s'agit d'un sans-domicile-fixe qui semble être à l'origine du feu d'Altadena qui a ravagé 3200 hectares et 118 maisons. Il l'avait apparemment allumé pour se réchauffer.

La police a interdit la circulation automobile sur l'autoroute côtière, ne laissant passer que les gens à pied ou à bicyclette. Des centaines de réfugiés ont abandonné leur voiture pour faire le trajet et retrouver leurs rêves partis en fumée.

L'hôtel Ritz-Carlton de Laguna Niguel accueille gratuitement les personnes chassées de leur toit. Son directeur général, John Dravinski, a ainsi vu des familles entières avec leur animal de compagnie, faire la queue pour s'enregistrer. «On a fait passer les affaires après tout le reste, dit-il. On a ouvert nos portes et on a dit aux gens qu'ils nous paieraient plus tard s'ils en avaient la possibilité».

EN BREF

Gouvernement en Géorgie

TBILISSI (Reuter) — Le gouvernement géorgien a annoncé vendredi que ses troupes avaient repris aux rebelles «zviadistes» la ville de Khobi, s'ouvrant la route vers Zougdidi, leur dernier bastion, et ultérieurement celle d'une contre-offensive en Abkhazie. Les forces géorgiennes avaient dû dans un premier temps évacuer Khobi, ville de l'ouest de la Géorgie, prise sous un intense tir de barrage d'obus de mortier et de missiles Grad.

Mais une contre-offensive leur a permis de reprendre en quelques heures jeudi soir la ville aux fidèles de l'ancien président Zviad Gamsakhourdia.

«Ils n'ont aucune chance. Ils feraient mieux de se rendre permettant à ceux qui sont encore en vie de le rester», a dit le commandant de la garde nationale géorgienne, Tengiz Kitovani.

Petites annonces

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h
13 h 30 à 16 h 25
du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche jusqu'au vendredi 16 h précédant la publication.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11 h 30 la veille de parution. Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8 h 30 et 13 h 30. Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES
TERRAINS / 1 À 21

VÉHICULES / 30 à 43

EMPLOI/ENSEIGNEMENT / 50 à 53

DIVERS / 59 à 78

MESSAGES PERSONNELS
AVIS / 80 à 82

SPORTS / LOISIRS / 100 à 109

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1993 10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,05 $	7,95 $
2 jours	7,30 $	
3 jours	8,60 $	
4 jours	9,65 $	PLUS 7% T.P.S.
5 jours	10,80 $	et 4% T.V.Q.
6 jours	12,55 $	

Mots additionnels: 0,37 $ mot/par semaine
Lettrage majuscule: 3,00 $ par semaine
Encadrement: 3,00 $ par semaine
PRIÈRES:.....35,00 $ / + taxe 11,28%
AVIS DE DÉCÈS:....55,00 $ / + taxe 11,28%
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

• 545-4014 SAGUENAY **• 668-4506** ALMA et les environs **• 679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TABLOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

01 A partager

CHERCHE COLOCATAIRE, personne de confiance, secteur Lac-Joli. Tél.:673-7043, après 17H30.

RECHERCHE personne possédant déjà ou cherchant un 4½ à partager. Tél.:698-1839, 549-6067.

04 Blocs appartements

ARVIDA, Quartier St-Mathias, maison à revenus, possibilité résidence principale, cause succession, faites votre offre, AGENTS S'ABSTENIR. Tél.:698-0882, soir et week-end.

CHICOUTIMI, 12 logements, près du centre-ville. Construction 5 ans. Vente rapide. Prix d'évaluation municipale. Tél.:545-2321.

05 Chalets à vendre

LAC MILOT: 20X24, 50 minutes d'ALMA, électricité, meublé. Pour vente rapide. $8,5000.00 ferme. Tél:668-4358 (après 18h00)

06 Chalets à louer

15 MINUTES DU VALINOUET, à louer au mois ou pour la saison. Tél.:1-628-1043.

07 Chambres à louer

ARVIDA: garçonnière, 2½, chauffé, éclairé, meublé, quartier St-Philippe, maison privée, $295./mois. Tél.:548-2421.

CENTRE-VILLE Chicoutimi, voisin Pizzapro, incluant laveuse-sécheuse, poêle, réfrigérateur, conviendrait pour étudiant ou personne sérieuse, tél.:549-5887. AUSSI 1½, rue Laval. Tél.:693-1476.

CHICOUTIMI: centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: rue Bossé, grandes chambres, très propre, cuisine communautaire, laveuse, sécheuse, stationnement. Tél.:545-6187.

CHICOUTIMI: 1180 boul. Saguenay. Stationnement, câble, tapis, laveuse, sécheuse. Tél.:690-3660.

CHICOUTIMI: Près Cegep, Université, micro-ondes, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante, cuisine et salon, $45.00/semaine. Tél:545-7684.

CHICOUTIMI, chambres avec plusieurs services, prix abordable, libres immédiatement. Tél.:678-1047.

CHICOUTIMI: centre-ville, avec pension, Tél.:696-1635, Louise.

CHICOUTIMI: Polyclinique face Université, 12X12, entrée, stationnement indépendants, cuisine commune. Tél:693-8754, 545-6277.

CHICOUTIMI: Voisin Place-Saguenay, moderne, réfrigérateur personnel, laveuse, sécheuse, stationnement, $45.00/semaine. Tél.:549-7689, 696-1633.

CHICOUTIMI: Centre-ville. Tél.:698-1197, 693-7550.

CHICOUTIMI: Grandes chambres, boul. Université, 1er mois 50%. Tél.:545-3235.

CHICOUTIMI: près Cegep, Université, Centres d'achat, très belle chambre, cuisine commune, entrée indépendante. Quartier Polyclinique. Tél:698-0182.

CHICOUTIMI: quartier Polyclinique, cuisine commune, salle de bain commune, stationnement, $150.00/mois. Tél:545-9847.

CHICOUTIMI, près Cégep, Université, très propre, bien éclairée, cuisine équipée, entrée indépendante, stationnement. Non-fumeur(se). Tél.:549-1910.

GRANDE chambre disponible, salon, cuisine, près Petit-Séminaire, Université. $50/semaine. Tél.:690-0259.

649 ST-PAUL, cuisine commune, laveuse-sécheuse, rénovée, $195/mois. Tél.:545-8758, soir.

08 Commerces à vendre

BONNE OPPORTUNITE D'AFFAIRES!
A vendre ou à louer: Auberge du Mont-Edouard, Anse-St-Jean, 10 unités de motel, restaurant 30 places, salle à manger 50 places, bar-discothèque salle de réception 200 places; disponible immédiatement. Tél.:549-4980, 548-4646.

DEPANNEUR avec boucherie, existant depuis 75 ans, St-Félix-d'Otis, bonne condition. (Raison: retraite). Tél.:1-800-463-2176, code 10308.

10 Condominiums

CHICOUTIMI: à 5 minutes, de Place du Royaume, 4½, 835 pieds carrés, $49,500. 5½, 1000 pieds carré, $59,500. Prix négociable. Tél.:693-3383.

CHICOUTIMI: 4½, arrière place du Royaume, 45,000$. Tél.:544-0326, 696-4704, Josée.

CONDO, grand 4½, 1,092pc, 2 stationnements, 1950 Roitelets, Chicoutimi. Tél.:696-0374, 696-1721.

JONQUIERE: à vendre ou à louer, 4½, meublé, près hôpital. Tél.:547-5513, Lucie.

13 Garages

GARAGE DE TOILE, double, NEZ-O-VENT, 11x38, porte chaque exrtrémité. $450. Tél:695-6260.

15 Locaux à louer

CHICOUTIMI: face à l'hopital, chauffé, éclairé, conviendrait pour professionnel, possibilité de 2,800 pieds carré, pour visite ou information Tél.:543-1821 heures d'affaires.

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible maintenant. Aussi local 620 pieds.carrés, et 915 pieds.carrés, libres immédiatement. Tél.:543–7966.

JONQUIERE, à bon prix, local commercial, 1,400 pieds.carrés, rue St-Hubert, libre novembre. Tél.:543-7966, 547-5105.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549–3065.

CHICOUTIMI, très bien situé, 6 mois gratuits, chauffé, éclairé, occasion et opportunité uniques, taux inférieur au marché, offre de récession. Tél.:696-3613, 543-7700.

CHICOUTIMI: situé arrière Place du Royaume, de 500 à 1000 pieds carrés, $5.50 le pied carré. Tél.:693-3383.

ESPACE POUR RESTAURANT avec ou sans équipement, dernière Place du Royaume plus ou moins 2,000 pi.car. Tél:545-2355, 345-2991.

16 Logements à louer

A BON PRIX: Déménagement Julien Gagnon, local, longue distance. Tél.:693-3216, 548-2084.

ARVIDA: à sous-louer 3½, meublé, chauffé, non éclairé. A discuter. Tél:548-4722, 548-5555.

ARVIDA: dans bloc de 6 logements, grands 4½, possibilité chauffés, éclairés, près des services. Tél:693-9075.

ARVIDA, quartier St-Mathias, 4½, libre. $425. chauffé, non éclairé. Tél.:548-4042, après 17H00.

ARVIDA: 2½, chauffé, meublé, éclairé, libre. Tél.:548-9618.

ALMA, grands 4.1/2, 5.1/2, rue des Mélèzes, grand stationnement. Roland, 668-6714, 543–7966.

ARVIDA, 2.1/2 à 5.1/2, possibilité meublé, chauffé, éclairé, très propre. Tél.:548–8643.

ARVIDA, CHICOUTIMI, JONQUIERE, ALMA, LA-BAIE, arrêtez de chercher. Nous avons l'appartement dont vous rêvez. Que ce soit pour 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, nous pouvons sûrement vous aider. Contactez-nous sans plus tarder, 690-3612, 547-5286.

ARVIDA, Ste-Thérèse, 4.1/2, peinture neuve, eau chaude fournie, $365/mois. Tél.:695-1396, 695-1230, 695-4444.

ARVIDA: DEPECHEZ-VOUS! SPECIAL 3 MOIS GRATUITS 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rénovés, porte-patio, chauffés, éclairés, près de tous les services. Tél.:547-0051, 548-1860.

CANTON TREMBLAY, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, rue Elie. Tél.:693-9927, Rémi.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rue William. Tél.:693-9927, Rémi.

CHICOUTIMI, 248 ST-SACREMENT, DEUX 3.1/2, CHAUFFES, MEUBLES, BALCON, TERRAIN PAYSAGER, $295 ET $355/MOIS, 1ER ET 2IEME ETAGE. RIVIERE-DU-MOULIN, 1405-1407 BOULEVARD RENAUD, DEUX 3.1/2, $245/MOIS, BALCON, MEUBLES, STATIONNEMENT, 1ER ET 2IEME ETAGE. TREPIN INC., 549-4322 LAISSER MESSAGE.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, 4.1/2, rue Racine, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-9927, Rémi.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, un mois gratuit, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. $425. Tél.:543-1514.

ARVIDA: 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-8806, 548-7527.

Arvida: à sous-louer, 3½, semi-meublé, $375.00. Tél.:678-9759.

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR, 296 avenue Ste-Anne, Chicoutimi. Vente et réparation de toiles verticales et horizontales. Manufacturier FERNAND TREMBLAY Téléphone/fax:543-0432.

CHICOUTIMI: 3½, (logements neufs), meublés ou non situé 122 Arthur Buies, pre s UQAC, libres immédiatement. Tél.: 549-5149, 690-2421.

CHICOUTIMI: 1½, 3½, meublés, chauffés, éclairés. 533 Rue Racine. Libre immédiatement. Tél.:698-2515, 549-5149.

CHICOUTIMI: 3½, 4½, près Cegep et Université, centres d'achats, chauffé, meublé ou non, propre. Possibilité location au mois. Peinture, couvre-planchers neufs. Tél.:543-4037, 543-9365.

CHICOUTIMI: 1 MOIS GRATUIT, Grands 4½ et 5½, chauffés, près université, centres d'achat, très propre. Tél.:677-2133.

CHICOUTIMI-NORD: beau grand 3½, très propre, non chauffé, non éclairé, libre immmédiatement. Tél.:693-1399.

CHICOUTIMI-NORD: semi-hors-terre, 4½, toiles, peinture, tapis neufs, libre novembre. Inf.:698-2362, 543-8602.

CHICOUTIMI: 3½, voisin Place Saguenay, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $395.00. Tél.:545-6187.

CHICOUTIMI: 4½ petit et très grand, possibilité meublés.
5½-6½ Tél.:693-6078
1½ meublé, centre-ville. Tél.:693-5179.

CHICOUTIMI: 730 Racine, 3½, chauffé, stationnement, $325/mois. Tél.:696-3613, 693-0236.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4½, très beau, repeint, tapis neuf, $370/mois, non chauffé, libre 1er novembre. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: près UQAC, hôpital et cégep, 3½, chauffé, éclairé, meublé ou non. Tél.:693-8818.

CHICOUTIMI: 3½ chauffé, éclairé, balcon, endroit tranquille, centre-ville, Cégep. Tél:543-8183.

CHICOUTIMI: 4½, près des centres d'achat, bien insonorisés, 1641-1635 Des Grands Ducs. Tél.:696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI, 3½, semi-meublé, rue Bécard, non chauffé, non éclairé, $310. Près Cégep Université. Libre immédiatement. Tél.:549-8608, 544-1794.

CHICOUTIMI: 5½ Rivière-du-Moulin, non chauffé, non éclairé, $375.00/mois. Libre 1er novembre. Tél.:549-8608, 544-1794.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, 4½ très moderne, rénové à neuf, possibilité chauffé, éclairé. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI: 3½, 465 Jacques-Cartier, meublé ou non, près Cégep Université. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI: 3½, arrière Place Royaume, beaucoup de rangements, idéal pour personne recherchant la tranquilité, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:543-9595, 549-2310, 543-0134, 549-2930.

CHICOUTIMI: 674 Taché, 2½, chauffé, éclairé, meublé, Tél.:543-5388 après 17H00.

CHICOUTIMI: boul. Saguenay, grand 5½, refait à neuf, grand stationnement, chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois. Tél.:698-1485.

CHICOUTIMI, 4½, près Manège Militaire, très propre, 2 mois gratuits. Tél.:549-0625, 548-7682.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4½, conviendrait très bien pour personnes âgées, près tous les services. Tél.:549-2299.

CHICOUTIMI, grand 4½, luxueux, chauffé, éclairé, avec garage, idéal retraité, libre. Tél:696-3415.

CHICOUTIMI, 638 Duberger, spacieux 5½, 1200p.c., style condo, entièrement rénové, chauffé, eau chaude fournie, entrées indépendantes, double stationnement, incluant cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, micro-ondes, remise intérieure, $800/mois. B. Picard tél.:543-7771.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, non chauffé, non éclairé, $300. Tél.:549-6480.

CHICOUTIMI, rue Labrecque, 2.1/2 près du Cégep, $275 négociable, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:693-9927, Rémi.

CHICOUTIMI, rue Père-Honorat, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, $325. Tél.:693-9927, Rémi.

CHICOUTIMI-NORD, 1785, Ste-Geneviève, 3.1/2, 4.1/2. Tél.:693-9927, Rémi.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, près de Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330, 549-2380. en tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, rue Roussel, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-7365, radio-chasseur vocal 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4.1/2, eau chaude fournie, tranquilité, $350/mois, repeint à neuf. Tél.:549–3263.

JONQUIERE, 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2, chauffé, rue St-Clément. Tél.:547-5105, 543–7966.

JONQUIERE, 2034 Ste-Claire, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, prix à discuter. Tél.:693-9927, Rémi.

JONQUIERE, 4.1/2, 2198 Jodoin, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. $330/mois. Tél.:547–6611 M.Bergeron, 542-3919.

JONQUIERE, 4.1/2, chauffé, éclairé, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges. Clara, 542-9459, 543–7966.

JONQUIERE, très beaux 3.1/2, 5.1/2, 6.1/2, chauffés, rue de l'Hôpital. Tél.:547-4453, 543–7966.

LA-BAIE, 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement. Tél.:272–3290.

LA-BAIE, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, secteur Bagotville, un mois gratuit. Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Peinture fraîche, tapis neuf. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, rue Adélard-Grenon, 4.1/2, très propre, face Polyvalente. Mois de décembre gratuit sur location immédiate. Tél.:544-1536, 690-3612, 547–5286.

LATERRIERE, rue du Boulevard, 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, un mois gratuit. André, 678-9019, en tout temps 543–7966.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4,1/2, chauffé, eau chaude fournie, bien situé. 320$/mois. Tél.:549–7005.

CHICOUTIMI-NORD, sous-location, 4½, non chauffé, non éclairé, très propre, Boulevard Ste-Geneviève. $275/mois. Tél.:690-1728.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, non chauffé, non éclairé, 114-118 St-Ephrem, 325$/mois. En prime: micro-ondes et un mois gratuit. Tél.:543-8498, Mme Hudon.

CHICOUTIMI: 4½, non chauffé, non éclairé, toiles incluses, 400$/mois. Tél.:690-3968.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, près Eglise Ste-Anne, $295/mois. Tél.:693-8913, 696-3742.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin: Grand 2½, chauffé, éclairé, meublé, $300.00. Tél.:543-9634.

CHICOUTIMI: 4½, bord de l'eau, boulevard Tadoussac, $460. Aussi 4½, 5½, $420. $440. Libres. Tél.:698-2299, 549-9999.

CHICOUTIMI: 5½, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, peinture fraîche, $350/mois, libre immédiatement, décembre ou janvier. Tél.:549-8641.

CHICOUTIMI: 2½, 4½, centre-ville, Tél.:698-1197, 693-7550.

CHICOUTIMI: 1 MOIS GRATUIT, rue Angoulême, 4½, chauffé, éclairé, $460. Tél.:549-5537, paget 690-8605.

CHICOUTIMI: Beau 3½, maison privée, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, idéal retraité ou semi-retraité, libre décembre, $400.00. Tél.:549-4608.

CHICOUTIMI: 438 Fradette, 2ième plancher, 5½, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er décembre, 515$/mois. Tél.:545-9449.

CHICOUTIMI: 5½, 3½, meublé, chauffé, éclairé, près Cegep, Université. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI: 3½ neuf, très moderne, centre-ville. A voir! $300.00. Tél.:543-7093.

CHICOUTIMI-NORD: DES HYDRANGEES, 2½, salon-studio, meublé, chauffé, éclairé. Galerie avec porte-patio. Idéal pour personne seule. $320.00/mois. Tél:543-4128.

CHICOUTIMI: 2½, à sous-louer, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:549-4459.

CHICOUTIMI: 3½, entrée laveuse sécheuse, libre immédiatement. Tél.:690-2394.

CHICOUTIMI: 3½, entrée laveuse sécheuse, libre immédiatement. Tél.:690-2394.

CHICOUTIMI, rue St-Luc, grand 4½, besoin peinture. $200/mois. Tél.:698-1485.

CHICOUTIMI: centre-ville, 6½, 395$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-0224.

CHICOUTIMI: A sous-louer, 2½, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-6016.

CHICOUTIMI: Centre-ville, 20 boul. Saguenay Est, 3½, chauffé, laveuse sécheuse fournies, près autobus, face zone portuaire. Un mois gratuit. Tél.:678-2775, soir.

CHICOUTIMI: grand 5½, hors-terre, non chauffé, non éclairé, $350./mois, 760, rue Rodolphe, libre. Tél.:696-4004.

JONQUIERE: très beau 5½, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, $420/mois. 3854 Bruchési. Tél:542-4319, 699-3019.

JONQUIERE: 3½, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur Cegep. Tél.:542-3181, 547-8662.

JONQUIERE: 1 MOIS GRATUIT, 4½, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près Cegep. Tél.:547-4373, 548-7365, 542-4419.

JONQUIERE: Grand 5½, neuf, rez-de-chaussée, plancher bois, armoires mélamine, porte-patio, très luxueux. Tél.:542-3195.

JONQUIERE: 4½, 3769 Ste-Cécile, 380$/mois, non chauffé, non éclairé. Déneigé. Tél.:695-2964, 547-3571.

JONQUIERE: bien situé, quartier St-Georges, 2148 Routhier, grand 4½, neuf, non chauffé, non éclairé, Tél.:547-3571.

JONQUIERE: 4½, 3817 Notre-Dame, $300/mois, novembre gratuit. Tél.:542-4069.

JONQUIERE: 4½, chauffé, éclairé, non meublé, $400./mois, 3850 Bruchesi. Libre 1er novembre. Tél:542-4319, 699-3019.

JONQUIERE, pres Cégep, 5½ neuf, entrée indépendante, porte-patio, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, $550/mois. Tél.:547-0064, 547-0078.

JONQUIERE: 5½, quartier St-Georges, 2144 Routhier, rez-de-chaussée, $400., non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3571.

JONQUIERE: 5½, quartier St-Georges, 2144 Routhier, rez-de-chaussée, $400., non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3571.

JONQUIERE, 4½, boul. des Etudiants, secteur Kénogami, $355/mois, eau chaude fournie. Tél.:543-7966, 542-8182.

JONQUIERE, 2196 Jodoin (centre-ville), 4½, rez-de-chaussée, garage, stationnement, libre 1er décembre, $350/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-6611, 542-3919, Monsieur Bergeron.

JONQUIERE: 4½, moderne, porte-patio, entrée intérieure, paroisse St-Dominique, $425. Tél.:547-9767.

JONQUIERE: 4½, près Cegep, grand, tranquille, nouvellement disponible, tél.:547-1514.

JONQUIERE: 3½ meublé, chauffé, éclairé, moderne, près Cegep. libre immédiatement. Tél:547-4121.

KENOGAMI: 4½, chauffé, demi sous-sol, très propre, rénové, Tél.:547-0574 après 18H00.

KENOGAMI: 5½, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 542-4067.

KENOGAMI: 3589 Racine, 5½, 2ième étage, $432/mois, propre, non chauffé, non éclairé. libre immédiatement. Tél.:542-6229.

LA-BAIE, grand 3½ moderne, meublé, eau chaude fournie. Tél.:544-0346.

LA-BAIE: 1013 3ième Rue, 2½, très propre, poêle, réfrigérateur, stationnement. Tél.:544-0182.

LA-BAIE, 4½, chauffé, près Palais Municipal, centre-ville, libre immédiatement. Tél:544-8578.

LA BAIE: 4½, 5½, rue Du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-4361, 543-7966.

PORT-ALFRED: 3½, chauffé, eau chaude fournie, $300. Tél.:544-0557 après 17h00.

QUARTIER ELIE: 3½, non chauffé, non éclairé, 275$/mois, Tél.:690-0764, 690-0763.

RIVIERE-DU-MOULIN, Boulevard Renaud, 4½, non chauffé, non éclairé, impeccable. Tél.:545-3989, 543-4272.

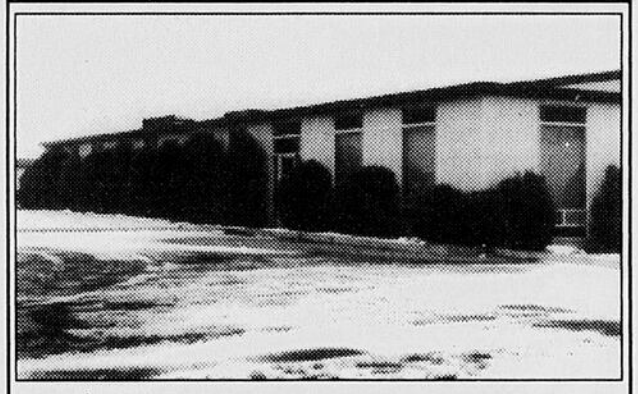
RIVIERE-DU-MOULIN, 4½, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, $400/mois. Tél.:673-7003, 693-9843.

ST-JEAN-EUDES: 5½, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:545-1705, 543-2430.

ST-JEAN-EUDES, grand 4½, très propre, $400/mois, chauffé, éclairé. Tél.:548-3276 jour, 548-1351, soir.

URGENT!
Chicoutimi: 3½, 1353 Renaud, non chauffé, non éclairé, meublé, laveuse, sécheuse, piscine, $250.00/mois. Tél.:274-3203, 668-4023.

À VENDRE ÉDIFICE COMMERCIAL ET INDUSTRIEL



Édifice 10 000 pi², terrain 50 000 pi².
Parc Industriel (ARVIDA)
2540, Dubose
Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec
Hugues Lacroix (514) 939-1300
ou Denis Hamel de
Caron Bélanger Ernst & Young
au (514) 874-4364
ou par télécopieur (514) 395-4933

CARON BÉLANGER ERNST & YOUNG
1, Place Ville Marie - Montréal (Québec)
H3B 3M9

17 Maisons à vendre

ARVIDA: maison neuve, coin St-Amand/St-Etienne, quartier St-Philippe, garage isolé 20x30. Tél.:678-1340, 678-9294, 678-1923.

ARVIDA: 1½ étage, 9 pièces, garage, prix réduit. Acheteur sérieux seulement. Tél.:548-7624.

CHICOUTIMI: rue du Séchoir, plancher bois et céramique, foyer, Jenn-Air, four encastré, garage isolé, piscine creusée, terrain aménageé, prix réduit. Tél.:543-6707.

CHICOUTIMI, libre 1er août 1994, très spacieuse, belle maison. Grand terrain. 2155 Rodolphe-Pagé. Agents s'abstenir. Tél.:543-2689.

CHICOUTIMI, jumelé rue Calvin, 3 chambres, terrassement fini. Tél.:693-0654.

CHICOUTIMI-NORD: à vendre ou louer avec option achat, 1½ étage, 30X32', rénovée intérieure et extérieure, terrain 15,000 pieds.carré, financement possible à 100%. 74,000$. Tél.:549-5304.

JONQUIERE: 26x40, brique, abri d'auto, style canadien, terrain 98,000 pi.ca., piscine hors-terre 24', patio. Tél.:542-3833.

JONQUIERE: 1987 quartier Cegep, 4 chambres, 2 salles de bain, foyer, bain tourbillon, convectair. A VOIR! Tél:547-4055

JONQUIERE: Quartier Petite France, bungalow 24x36, bâti en mai 1993, toiles incluses, garantie A.P.C.H.Q. 5 ans. Tél.:695-0487.

LATERRIERE: résidence neuve, 3 chambres, 2 salles de bain, cuisine et dînette, salon, salle familiale, salle de lavage, atelier, patio. Notaire et arpentage inclus. $73,000. Tél.:678-1340, 678-9294, 678-1923.

LATERRIERE: 24x36, bord de la rivière, terrain boisé 22,000 pieds carrés, puits artésien, fosse septique. Tél.:678-9298.

RIVIERE-DU-MOULIN, 124 Jean-Langevin, bois franc sur 2 étages, rénovée, négociable. LA CAPITALE, Claudette T.-Cantin; Tél.:696-0659.

VISITE LIBRE au 3688, St-Louis, Jonquière, dimanche de 14h00 à 16h00 (heure normale). Pas un coup de pinceau à donner, rénovée, impeccable, 3 chambres et boudoir à l'étage, 2 salles de bains, sous-sol libre, etc... Une visite et elle est à vous pour Noël à un prix... Bienvenue, Robert-G. Larouche, Le Permanent Saguenay, 696-2173, 696-4888.

2296, Labrecque, secteur Arvida, maison 2 étages, 4 chambres, nouvellement rénovée. Tél.:543-3703.

18 Maisons à louer

A QUI LA CHANCE? A vendre ou louer, seulement 4 unités disponibles, maisons style en rangée, sur 3 étages, 3 chambres, 2 salles de bain, garage, etc... Chicouitmi, arrière Place du Royaume, près parc Rivière-du-Moulin, très beau site. Visites en tout temps. Prix compétitif et discutable. Personnes sérieuses seulement. Tél.:549-2376, 543-1996.

ARVIDA: 3 planchers, 2 chambres, garage, chauffage électrique. Tél.:547-1536.

CHICOUTIMI-NORD, 7 pièces spacieuses, foyer, terrasses, chauffée, éclairée, 750$/mois. Tél.:543-6725.

CHICOUTIMI: à sous-louer, 5½, près des centres d'achat. Tél.:543-9167, 549-1429.

CHICOUTIMI, à louer avec option d'achat si désiré, $750/mois, incluant poêle, réfrigérateur, four encastré, micro-ondes, lave-vaisselle, foyers intérieur et extérieur. Libre immédiatement. Tél.:693-0017.

SHIPSHAW: avec promesse d'achat, construction supérieure 1990, $650/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-1860.

19 Maisons mobiles à vendre

BOULEVARD-TADOUSSAC, maison mobile 1990, $48,900. Paget:693-7694, 674-9347.

21 Terrains à vendre

CHICOUTIMI: Quartier Notre-Dame-de-Grâce, grand terrain rue Jacques-Cartier avec vue. Tél.:696-0242.

LATERRIERE, demi-lot à bois avec chemin d'accès, garage, plus de 2 millions de pieds.carrés de terrains. Le prix inclus construction du chemin. $19,000. Tél.:545-3064.

30 Autos à vendre

ATTENTION entreposons autos, bâteaux, campeurs, roulottes, motos, endroit idéal et sécuritaire, taxes, assurances, mise en hivernation incluses. Passions mobiles inc. Tél.:673-7070.

AUBAINE! Oldsmobile Calais, 1985, Edition spéciale, équipement sport, 5 vitesses, pneus hiver et été, $1,800.
DODGE Shadow 1989, $4,600. Tél.:542-5877, 695-2676.

AUTOMATIQUE Wolkswagen Golf Cabriolet, 1991, 39,000 kilomètres, état de neuf, prête pour l'hiver. Tél:662-5330.

AUTOMOBILES JM, 2660 Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
PONTIAC GRAND-AM SE, 1988, automatique, 2 portes, 99,000 kilomètres, équipée au complet, 7,750$. Tél.:693-8830.
CHEVROLET Célébrity 1987, 4 portes, 2.8, 6 cylindres, air climatisé, freins silencieux, amortisseur neufs. Parfaite condition. $5,495. Tél.:693-8830.

FORD LTD, 1985, automatique, 4 portes, 6 cylindres, 1,495$. tél.:693-8830.
MERCURY TOPAZ, 1987, automatique, 4 portes, 80,000 kilomètres, parfaite condition. $2,993. Tél.:693-8830.
MAZDA 323 LX, 1987, 2 portes, automatique, 3,875$. Tél.:693-8830.
SUZUKI SJ-410, 1984, 4 vitesses, toit régide, 1,995$. Tél.:693-8830.
FINANCEMENT disponible sur place. On s'occupe de tout pour vous.

CHRYSLER NEW-YORKER, 1988, V-6, toute équipée, balance garantie, avec 4 pneus d'hiver inclus, très propre. Aubaine. Tél.:549-2162.

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES: TRANSFERT DE PARTICULIER A PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTOS INC, 1401, BOULEVARD DU ROYAUME, 543-1718, 432-1224.

PLYMOUTH Acclaim 1989, blanche, moteur 42,000 kilomètres, $5,500. Tél.:543–6092 laisser message.

DODGE Aries 1986, excellente condition, 4 portes, automatique, cotation $3,500.00, Prix:$2,600.00. Tél.:547-5330, 542-7789.

DODGE Colt Mini-Van 1992, 4 ans garantie, 30,000 kilomètres. Tél.:545-2148.

FIREFLY 1990, manuelle, 5 vitesses, 58,000 kilomètres, très propre. $4,500. Tél.:690-1538.

FIREFLY 1987. Escort 1982. Horizon 1984. Moteurs pour Pony, Horizon, Escort. Tél.:690-0728.

FORD Escort 1984, 79,000 kilomètres, servo-freins, servodirection, moteur reconditionné usure 500 kilomètres, automatique, $700.00. Tél.:542-0261.

FORD TEMPO GL, 1985, automatique, bonne condition, propre, 1,200$. Tél.:543-6903.

FORD Tempo LX 1987, 84,000 kilomètres, équipement complet, air climatisé, $3,500.00. Tél.:696-0839, après 16h00.

HONDA ACCORD 1984, manuelle, bonne condition, $1,500.00 négociable. Tél:695-5927.

HONDA Accord S 1988, 3 portes, très très propre, cotation $6,200.00 prix:$5,200.00. A voir! Tél.:542-7789.

HONDA CIVIC CX 1991, 43,416 kilomètres, manuelle, 5 vitesses, état de neuf, $7,500.00. Tél:543-3330, 545-1599.

HONDA CIVIC SI Coupé 1993, 16,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:344-4782.

HONDA Civic DX 1992, 5 vitesses, noire, 67,000 kilomètres, brassière, am-fm cassette, $8,450 négociable. Tél.:549-6999.

JETTA 1985, 4 portes, mécanique A-1, 150,000 kilomètres. $3,500. Tél.:677-2489.

MAZDA MPV, 1989, 6 cylindres, 4x4, automatique, parfaite condition, $14,000. Tél.: 542-9331.

OLDSMOBILE, 1981, V-6, bonne condition, 4 pneus d'hiver sur jantes, mise-au-point d'hiver, $600 négociable. Tél.:544-3760.

PONTIAC GRAND AM LE 1989, 46,000 kilomètres, $8,500. négociable. PICK-UP NISSAN, 1984, 4x4, king cab, noir, $4,500. négociable. Tél.:542-4988 après 17h00.

PONTIAC 6000 LE 1986, très propre, air climatisé, pneus d'hiver et d'été, bon état. $3,000. Tél.:662-3784.

SUNBIRD 1985, 4 portes, pneus 4 saisons, parfaite condition. A voir! $2,300.00 négociable. Tél.:547-5387, 695-2713, après 17h00.

SUZUKI Swift 1992, manuelle, 35,000 kilomètres, pneus d'hiver installés, balance garantie, $7,700.00. Tél.:548-4050 (Jean).

TOYOTA TERCEL 1990, automatique, 60,000 kilomètres, toit ouvrant, $6,500 négociable. Tél.:543-1125 soir et fin semaine.

VOLSKWAGEN RABBIT 1983, diesel. Tél.:542-3904.

33 Camions à vendre

ASTRO 1990, V-6, 4.3 litres, air climatisé, cargo, fini avec tablettes intérieures. $9,995. URGENT. Tél.:543-9516.

CAMION CHEVROLET 1981, 305, automatique, $1,195. Tél.:693-8830.
Automobiles J.M.

PANEL GMC Vendura 1981, au propane, très bonne condition. $1,600. Tél.:696–3383.

CHEVROLET pick-up 1992, gros modèle, moteur 305, manuelle, état neuf, garanti 11/94, Tél.:674-9116.

FORD F-150, 4x4, 1987, 148,000 kilomètres, peinture neuve, $6,000. Tél.:662-3324 heures repas.

FORD RANGER diesel, turbo, 1985, boîte fibre de verre, 82,000 kilomètres, pneus d'été, hiver. $3,500. Tél.:547-5810.

GMC ½ tonne, 1973, boîte et support à chaloupe. Très bon état. Treuil 12 volts, jamais servi. Tél.:677-3063, après 16h00.

TOYOTA Pick-up 4x4 1992, vert, 39,000 kilomètres, King-cab, laser, garantie prolongée, $17,500.00. Tél.:544-3229, après 18h00.

TOYOTA 1984, boîte longue. Tél.:547-4960.

TRACKER 1991, convertible, manuelle, 45,000 kilomètres, $9,200.00 négociable. Tél.:542-0673 soir.

TRACKER, 1992, 28,000 kilomètres, manuelle, garantie jusqu'en 1995, propriétaire féminin, $10,900 négociable. Tél.:545-8704 (répondeur).

MAISON À VENDRE
Directement du propriétaire

CHICOUTIMI: 517, Malherbe.
Maison 38' x 28' - impeccable, 3 chambres à coucher, planchers de bois franc. LOGEMENT: 4 1/2 pièces. Remise 16 x 12. Deux entrées asphaltées.
PRIX: 109 500 $
Tél.: 549-0844
246920

34 Machinerie

DEBUSQUEUSE C-5, Tree-farmer, diesel, 1970, très bon état. Tél.:481-1347.

TRACTEUR International TD20, bonne condition. Tél.:547-0938.

36 Motoneiges à vendre

ALPINE, très bonne condition. A voir! Tél.:544-8908.

ARCTIC CAT 550-EXT, monting-cat, très propre, Tél.:679-8074, 251-5067.

ARTIC CAT, Sheeta touring, 1992, état neuf, équipement complet. Tél.:542-3904.

ARTIC CAT, Super Jag, 1992, excellente condition, 2,600 milles, ski tefflon, toile, $4,200. Tél.:690-3449, 549-4499.

ARTIC CAT PROWLER, 1990, 440 liquide, excellente condition $2,700. Tél.:542-9348.

BLIZZARD 340, liquide, 1980, poignées chauffantes, $500. Tél.:690-3976.

BOMBARDIER Citation 1991, démarreur électrique, état neuf. $1,600. Tél.:698-0501.

BOMBARDIER SAFARI 1986, très propre, $1,350.00 négociable. Tél.:549-4518.

BOMBARDIER, Citation-4500, 1983, poignées-pouce, mécanique refaite, excellente condition, $950. Tél.:690-0551.

BOMBARDIER GRAND-TOURING 1993, équipement complet. Toile, attachement inclus. Tél.:545-9701, 549-7426.

CITATION-4500, 1982, poignées et pouce chauffants, 377cc, $800. Tél.:549-0822 après 17H00.

FORMULA MX 1991, très propre, $3,500. Tél.:693-8092.

MACK-1, 1991, 4,000 kilomètres, chenille 15", état neuf. Tél.:690-0765, 543-9875.

POLARIS INDY 1991, super-track. Tél.:673-3241.

POLARIS INDY TRAIL, 1993, 600 milles, garantie, bon prix. Tél.:549-7038.

POLARIS INDY 500 S.K.S. EFI, 1992, équipée, $4,300.00 Tél:543-4521, 696-5191 Donald.

POLARIS INDY, 650, SKS, 1991, chenille longue, marche-arrière, super propre, bas millage, $4,995.
BOMBARDIER SAFARI, 377, 1987, parfaite condition, bas millage, $1495.
TRAINEAU, régulier $329., spécial $200.
REMORQUE VTT, régulier $695., sépécial $495.
SAGUENAY MARINE INC., 547-2022.

POLARIS Trail de luxe 1991, très propre, $3,500.00. Tél.:672-1007.

POLARIS XLT 580 1993, garantie tout l'hiver. Tél.:545-6765.

SAFARI Grand Luxe 447 1984, démarreur électrique, poignées chauffantes, excellente condition. $1,250. Tél.:343-3902.

SAFARI 377, 1984, poignées chauffantes, chenille neuve, mécanique A-1. BOMBARDIER ELAN, F-250, 1977. Très propre. Prix négociable. Tél.:677-3063, après 16h00.

SAFARI 377, 1984, moteur neuf, chenille neuve, parfaite condition, $1,200 négociable. Tél.:678-2664.

SNOWMOBILE Bombardier B12, parfaite condition. Tél.:275-1692.

YAMAHA Phaser-II 1990, selle double, dossier, excellent état, mécanique A-1. Tél.:679-1766, 679-8518.

YAMAHA SS-440, 1982, très bonne condition. $900. Tél.:548-8361 après 17h00.

37 Pièces et accessoires

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGES, TOUTES GRANDEURS, POSE, BALANCEMENT, BON CHOIX. PNEUS NEUFS, PRIX COMPETITIFS. TEL.:545-7638.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT. ASSUMONS LE REMORQUAGE. VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES. NOTRE DEVISE PAYONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX. G.BOUCHARD AUTOS ENR., 545-9537, 673-3917.

ATTENTION PNEUS USAGES. Prix imbattables, d'hiver $75.00 pour 4 au choix, aussi achats de pneus usagés. MULTIPNEUX USAGES EB. Enr. Tél.:549-4518.

AUTOMOBILES JM ENR. 2660, Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
PNEUS neufs et usagés de toutes grandeurs, aussi pose et balancement, $6.25.
Pose de freins, silencieux, amortisseurs, mise au point, changement d'huile, etc., prix compétitifs.
Visa et MasterCard acceptés. Tél.:693-8830.

AUTOMOBILES JM ENR. 2660, Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
PNEUS neufs et usagés de toutes grandeurs, aussi pose et balancement, $6.25.
Pose de freins, silencieux, amortisseurs, mise au point, changement d'huile, etc., prix compétitifs.
Visa et MasterCard acceptés. Tél.:693-8830.

EQUIPEMENT A NEIGE PLAMONDON pour camion, ayant servi 2 ans. Garage en toile, 11x20, structure métal. Tél.:347-3091.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ROUES MAGS CHROMEES, 15 pouces, Chevrolet ou Ford, avec pneus 235-75-R15, $300. Tél.:693-8830.

38 Remorques

REMORQUE DOUBLE, POUR MOTONEIGE, état neuf, $525., négociable. Tél.:547-2814.

REMORQUE basculante 4'X7', état neuf. Tél.:693-8974.

39 Campeurs à vendre

MOTORISE GMC Itasca 25', parfaite condition, $18,000.00 négociable. Tél.:347-5259, 347-5079.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

GRATTES pour 4 roues et petits tracteurs pelouse, avec système électrique, $400 installation comprise. Tél.:548-3249.

50 Enseignement et cours

PRIVE, français, mathématiques, comptabilité, raccrochage, consultant, thérapie, primaire, secondaire, adulte. Tél.:545–2197.

COURS de peinture privé, huile, acrylique. Tél.:549-8755.

51 Occasions d'affaires

AFFAIRES! ½ MILLION ET PLUS ANNUEL POSSIBLE. AYEZ VOTRE MAGASIN D'ARTICLES 1$ ET PLUS, DISPONIBLE PARTOUT AU QUEBEC, INVESTISSEMENT 35,000$ ET PLUS, CLE EN MAIN. TEL.:(514)955-4444, (514)955-1964.

A LA RECHERCHE d'achats en bloc, 1ère, 2ième hypothèque. Prêt personnel, service rapide. 549-8338.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-514-728-0594.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander. Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

CONTACT VENCHAT!
Vous avez besoin d'acheter ou de vendre? Nous trouvons les acheteurs ou les vendeurs pour vous. GROS ET DETAIL; nous n'acceptons que des items en bonne condition seulement. Tél.:662-5785, entre 8H00/10H00, lundi au vendredi.

LIQUIDATION! assortiment de vêtements et articles divers provenant de faillites. Tél.:662-5785, entre 8H00/10H00 lundi au vendredi.

VOUS VOULEZ augmenter vos gains sans augmenter vos heures de travail. Vous avez un bon crédit, vous n'avez pas d'argent et vous aimez les affaires. Possibilité de vous enrichir jusqu'à $15,000. instantanément et même plus. Bâtissez votre avenir, contactez H.F. Canada, de 10h00
a 21h00, 7/jours/semaine. 1-800-463-9311 poste CPA 1034.

52 Offre de services

A BAS PRIX: $14.95/l'appel, réparation de cuisinière, sécheuse, laveuse, réfrigérateur, four micro-ondes. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ELECTRO-MENAGER, 545-7633.

ABBATTRE: Bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress sciatique, entorse. Tél.:542–6200.

A BON PRIX! Peinture résidentielle, rénovation, soudure, mécanique, etc... Personne fiable. Tél.:545-6976.

CHICOUTIMI: MASSAGE viens relaxer là ou la détente est complète. Ouvert 7 jours. tél.:698-2709.

COUVERTURE de bardeaux, métal ou autres. Coffrage de béton pour galerie, patio et chambre froide. Plus de dix ans d'expérience. Tél.:paget:1-553-0505.

DENEIGEMENT, rénovation, entretien de terrain. Bon prix. Tél.:548-0117.

DENEIGEMENT résidentiel, bon prix. Jonquière, Arvida, Kénogami. Tél.:695-1506.

DETENTE et relaxation par le massage. Tél.:693-4921.

FEMME 34 ans, non fumeuse, ayant auto, attestation en cuisine naturelle et expérience auprès des enfants, offre ses services comme aide-familiale et gardienne. Tél.:690-9071, Johanne.

HOMME avec expérience pour PLASTRAGE, PEINTURE, PLAFOND TEXTURE. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

JEUNE FEMME monoparentale, offre services pour personnes âgées ou non autonomes pour tâches diverses, y compris donner bain et massage. Tél.:693-6210.

MAITRE PLATRIER, tirage de joints, plafond texturé, crépis de solage, stuco, réparation, et pose de gypse, peinture. Tél.:549-8993.

NOUVEAU A JONQUIERE! Massages données par filles extra. Tél.:695-5008.

PLOMBERIE, plastrage, menuiserie finition de sous-sol. Estimation gratuite. 20 ans d'expérience. Tél.:549-4748.

POSE de tapis, prélart et tuile. G. Ménard, 547-1343.

RECONDITIONNEMENT DE MINUTERIES: laveuse, sécheuse, poêle, 12 mois garantie. Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.:545-1459, 549-9607.

RENOVATIONS C.T.D., couverture, peinture, finition intérieure, extérieure, sous-sol, etc... Estimation gratuite. Tél.:543-4834.

REPARONS, aspirateurs centrals, et autres modèles (Kenmore, Electrolux, Rainbow, Filter Queen), estimés gratuits. COIN DE L'ASPIRATEUR, coin Ste-Anne et Université. Tél.:545-7633.

SALON DE MASSAGE et de relaxation extra avec jeunes filles aux doigts magiques. Propre et discret. Nouveau numéro: 698-4168.

53 Personnel demandé

JEUNES PERSONNES de belle apparence demandées pour massage à Chicoutimi, Tél.:698-2709.

CHOCOLAT! CHOCOLAT!
Hé les jeunes! Vendez 40 barres de chocolat et recevez $40.00 plus 8 barres en bonus. (Barres à 2$ et 3$). Promotion de temps limitée. Tél.:690-1296.

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$ Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais-toi le MEILLEUR PROFIT au Québec. CAMPAGNE DE LEVEE DE FOND DISPONIBLE. LIVRAISON RAPIDE. Tél.:1-800-561-2395.

GENS DE LA REGION Saguenay/Lac-St-Jean, voici l'occasion unique de démarrer votre entreprise dans les plantes médicinales et produits énergétiques diététiques; personnes sérieuses seulement. Demandez Martine, Tél.:544-7794.

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans. Pour vendre différents items dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission et en plus un radio-baladeur am-fm si mérité. Tél.:542-2552 Chicoutimi, Jonquière et ses environs. 544-6104 La-Baie et ses environs. 668-7858 Alma et ses environs après 18h00. 276-5717 Dolbeau et ses environs. 275-3406 Roberval et ses environs. 679-9533 St-Félicien et ses environs. 347-4897 Ste-Monique et ses environs après 16h30.

RECHERCHE gentille dame avec expérience, responsable et non fumeuse pour garder bébé 8 mois au domicile de l'employeur. Emploi 5 jours/semaine, Arvida. Devra se voyager, salaire à déterminer, références exigées. Tél.:548-3312, après 17h00.

RESTAURANT MIKES 2402, St-Dominique Jonquière, cuisinier(ière), (pizza-man), temps partiel, avec expérience, se présenter sur place. Demandez Pierre ou Guylaine.

BARMAN(BARMAID) demandés(es) avec expérience. Tél.:545-3546, entre 20h00 et 21h00.

VENDEURS(SES) demandés(ées) avec expérience en bijouterie. Tél.:696-4069 Lise, 549-9234 soir.

VOUS êtes coiffeurs(euses)! Vous voulez travailler avec une équipe dynamique! Voilà votre chance! Location $75.00/semaine. Info.:698-1572 jour, 698-2354 soir.

62 Ameublement

ENTREPOT rempli de meubles ANTIQUE et articles divers, provenance: Encan, succession. Ouvert aujourd'hui, 5922, boul. Talbot, Laterrière. Achat et vente. Tél.:678-2775.

LE SPECIALISTE. VENTE ET ACHAT D'APPAREILS ELECTRO-MENAGERS, TEL QUE REFRIGERATEURS, CUISINIERES, LAVEUSES, SECHEUSES, EN PARFAITE CONDITION. GARANTIE DE 3 A 6 MOI, PIECES ET MAIN D'OEUVRE. CERTAINS APPAREILS JUSQU'A UN AN DE GARANTIE. ACHETONS VOS VIEUX APPAREILS A L'ACHAT DE NEUFS. FAUT VOIR. SEUL ET UNIQUE SPECIALISTE DE L'ELECTROMENAGER ET DE L'ENCASTRABLE. FERNAND MARCOTTE, 1369, BOULEVARD SAGUENAY EST, CHICOUTIMI, TEL.:549–3082.

DIRECTEMENT DE LA JONKBRAHAUS, des prix d'entrepôt sur tous les meubles. Sur rendez-vous seulement, Jacques, 547–2633.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, laveuse-essoreuse, petit poêle 110 volts, lave-vaisselle, T.V. couleur. Tél.: 672-2505, 543-4160.

LAVEUSE, sécheuse, jaune. Réfrigérateur blanc. Sécheuse blanche. TRES BON ETAT. Tél.:549-4654 après 17h00.

LAVEUSE, sécheuse, 3 mois de garantie, $250.00. Mini-laveuse-sécheuse, neuve, valeur $475.00 laissée $329.00. Tél.:545-7633.

LIT SUPERPOSE, bois massif, 39X72, matelas comme neufs. Tél.:668-8449 après 16H00.

MEUBLES antiques et modernes à vendre. Tél.:548-0068.

MOBILIER DE SALON complet comprenant: 2 causeuses et 1 fauteuil avec tables et lampes, table à T.V. Peut être vendu séparément. Tél.:678-1577.

MOBILIER DE CUISINE (bois), style Colonial avec chaise bercnte. Tél:544-2625.

MOBILIER de cuisine, style moderne, état neuf, $325.00. Tél.:545-6016.

POELE, REFRIGERATEUR, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, Kenmore, très bon état, prix à discuter. Tél.:549-6919, 693-0153.

TABLE de cuisine en pin, avec dessus en marqueterie, 6 chaises en pin. Cuisinière électrique Inglis. 2 plafonniers en céramique, très bon état. Tél.:698-0416 après 15h00.

VENTE REPARATION: Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile. 14.95$/appel. Tél.:545-1459, 549-9607.

63 Animaux à vendre

A BAS PRIX! Chiots Pit-bull, mâles et femelles, pure race. Tél.:résidence 674-2845, pagette 693-7768.

BEBES CANICHE, couleur abricot, 7 livres adulte, femelle, agée 2 mois, vaccinées, vermifugées. Tél:549-9697.

CANICHES TOY miniatures, vaccinés, vermifugés, tatoués, enregistrés, accouplement, moitié-prix. Garantis. Tél.:373-2471.

CHIOT POMERANIEN, femelle, 10 mois, propre, pure race, enregistrable, vaccinée, vermifugée. Tél.:690-2792.

AUBAINE: CHIOTS purs races, Labrador brun, vaccinés, vermifugés, tél.:542-1431.

DALMATIEN pure race, vacciné, vermifugé, 7 semaines. Affectueux et doux. Tél.:672-4229 après 17h00.

DEUX CHIOTS CANICHE, noirs, 8 semaines, 5 livres adulte. Tél.:672-4947.

SERVICE D'ACCOUPLEMENT, caniche toy noir, lignée de champions américains, garanti. Tél.:542-8648.

SOS REFUGE: Golden, Cocker, Labrador blond, caniches croisés, Berger Allemand, Colley, Mini-Colley, Bichon Maltais, Husky croisés, Schnauzer croisés, Service de gardene. Tél.:345-8646.

64 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE, à 3 kilomètres de Laterrière, $20/corde non débité, $26/corde débité, pris sur place; livré rond: $37/corde; livré fendu: $43/corde. Tél.:668-2474, 349-8395.

BOULEAU, EPINETTE ROUGE, TREMBLE, mélangé, fendu, sec, $37/corde. Tél.:695-1251, 547-9918.

BOULEAU, merisier, érable, sec. Tél.:674-2749.

BOULEAU, merisier, secs, $55/corde; merisier, bouleau, verts, $42/corde; Eric Gagnon, 549-1616.

MERISIER vert à 90% , érable, bouleau, 16", $38/corde, fendu $42/corde. Livraison gratuite. Tél.:547–0383

BOULEAU, merisier, érable, sec, $55.00 la corde. Merisier, érable sec, $60.00 la corde. Tél:542-0091.

BOULEAU sec $55.00 la corde, livrée. Tél.:544-3760.

"DU VIEUX CAMION", merisier, érable, bouleau. $41 fendu, livré. Tél.:693-8482.

MERISIER SEC 55$/corde, merisier vert 42$/corde. Tél.:547-7777, 542-0576.

MERISIER, érable, bouleau, demi-sec, 41$/corde fendu, livré. Tél.:678-2358.

67 Demandé

ACHETE «ANTIQUITES» de toutes sortes, payons comptant. Tél.:678-2775. Ne jamais vendre sans nous consulter.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

68 Divers

ABRIS D'AUTO EN BOIS, $250. chacun.
LOT de portes et fenêtres usagées. Tél.:543-9878.

FAX-TELEPHONE FO512 Sharp, neuf. IMPRIMANTE au lazer JX9600 Sharp, neuve, 8 pages/minutes. 40% du prix payé. Tél.:548–3936.

JONQUIERE, entreposons auto, bateau, campeur, roulotte, tente-roulotte, moto ou quatre roues. Tél.:547–2633, 547-8773.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

ACHAT ET VENTE d'aspirateurs Electrolux, Rainbow, Filter Queen, usagés. Coin de l'aspirateur, coin Ste-Anne et Université. Tél.:545-7633.

ACHETERAIS, PRETERAIS sur articles de valeur: vidéos, télévisions, bagues, hors-bord, etc...etc... Tél.:542-3853.

ALARME vente, installation, service, Yves Turcotte, 14 ans d'expérience. Alarme et Sécurité Technopro. Tél.:690-5000.

ARBRES DE NOEL, vente et achat, gros et détail, aucun frais de transport pour grosse quantité. Tél.:662-5785, entre 8H00/10H00, lundi au vendredi.

ASPIRATEURS Electrolux usagées à partir de $99.00. Rainbow, Filter Queen, Kenmore, etc. Moteurs neufs posés presque toutes marques, $99.00, garantie un an. 10 modèles aspirateurs centraux en magasin à partir de $399.00. Aspiratex 2000, 3691 Boulevard Harvey, face au McDonald's Jonquière, 542-9451.

ATTENTION entreposons autos, bâteaux, campeurs, roulottes, motos, endroit idéal et sécuritaire, taxes, assurances, mise en hivernation incluses. Passions mobiles inc. Tél.:673-7070.

ATTENTION! Draps santé qualité exceptionnelle pour lit simple, double et lit d'eau. Grand choix de couleur, aussi robe de chambre et flâneur. Tél:549-1268 Evelyne.

CABANE A PECHE blanche, 10X16', isolée, Tél.:668-7388.

CABANE A PECHE, 8'X12', sur remorque, complètement isolée, porte double, prix coutant. Tél.:674-9467.

CHAPEAU style Policier de différentes fourrures, 50$/ch, Mitaines, bandeaux, pantouffles pour femme et enfant. Vente et réparation. Tél.:543-8930.

CHICOUTIMI: SERVICE D'ENTREPOSAGE, chauffé, pour Commerce, Bureau, Résidence, situé 766, rue Alma. Tél.:690-1888.

FOURNAISE air forcé, 90,000 BTU conviendrait pour garage. Sécheuse, excellente condition. Scie électrique 8". Plusieurs moteurs 1/4 à 3/4 h.p; prix à discuter. Tél.:548-8530.

GRANDE QUANTITE «D'ANTIQUITES» de toutes sortes, provenance: Encan, succession. Ouvert aujourd'hui, 5922, boul. Talbot, Laternère. Achat et vente. Tél.:678-2775.

LAVABO pour handicapé, permettant accès à une chaise roulante. Tél.:549-9868.

MANTEAU vison noir (avec renard) évalué $4,800.00 laisser $2,000.00; aussi mobilier de chambre antique. Tél.:542-3195.

MULTICARTES
Vente, échange, achat, cartes de sports, 4055 Borduas, Jonquière, 542-6425.

OYE! OYE! ENCAN, tous les dimanches. Bar Le Clin d'Oeil, 2164, St-Jacques, Jonquière. Tél.:695-3242.

SALLE A LOUER, 50 à 100 personnes, pour toutes occasions, Tél.:547-7279, après 17H00.

ESPACES de rangement à louer pour autos, bateaux, etc. près centre-ville Jonquière. Tél.:547-8060.

Vanité avec 2 lavabos, couleur moka, bain, miroirs, armoire, portes. Tél.:678-1577.

VENTE DE GARAGE, intérieur, vêtements enfants-adultes, jouets, produits de beauté, meubles, laveuses tapis, vénitiennes. Tél.:545-2713, 693-1529.

VOYANTE par l'énergie et l'aura. Tél.:543-0505.

70 Equipement de commerce et restaurant

POELE A PIZZA, SOUTH-BEND, 22x40, comptoir à pizza et accessoires. Tél.:545-0696, M. Roy.

75 Poêle à bois

BELANGER ANTIQUE, Le-Duc, deux ponts, parfaite condition, $395 négociable. Tél.:544-3760.

POELE à bois marque l'Islet, avec fourneau et «boiler», très propre. Très bonne condition. Tél.:696-0561.

78 Vêtements

SUPER PELISSE de vison noir, grandeur 10 ans, gagnée dans un tournoi. Moitié prix. Tél.:549-5985 entre 12H00 et 13H00.

VISON NOIR, 14 ans, 2 ans d'usage, excellent état. Tél.:696-2980, repas.

80 Activités diverses

FATIGUE DES BARS? Envahi par votre solitude, vous recherchez un endroit pour y rencontrer d'autres personnes ayant le même but que vous... Danse, buffet, prix de présence, soirée rencontre. Mary-Lynn, 677-2532.

81 Messages personnels

ATTENTION nouveau, hôtesse, se déplace. Marie-Eve, 698-0042.

103 Chasse et pêche

ARMES à feu usagées, achat et vente. Pour inf.: Pavillon Chasse et Pêche, demander Denis, 696–2210.

104 Musique et accessoires

AUBAINE, Peavey Renown, 160 watts, 400$. Tél.:673–7850

DISCOTHEQUE complète, lumières et son, de haute qualité. Tél.:272–3290.

DISCO-MOBILE D.C. Party des Fêtes, mariage, etc. Système d'éclairage. Réservez tôt. Tél.:542-0070.

105 Ordinateurs et jeux

AMIGA 500, équipé, 3mg, centaine de programmes. Tél.:547-5617, soir.

ATTENTION: Avez-vous un problème avec votre ordinateur ou votre radio de communication (C.B., cellulaire, commercial, radio-amateur?) Nous réparons presque toutes les marques, à bon prix très compétitif. Nous avons aussi un service d'installation de tous genres (antenne, radio, ordinateur). NOUVEAU service autorisé Brother pour vos garanties. ACHAT ET VENTE d'ordinateurs usagés (Apple et IBM Compatibles). CYNCOM INC., tél.:690–2452.

COMMODORE 64, lecteur disquettes 5¼", écran couleur, 2 manettes, 175 jeux avec deux coffrets, $225. Tél.:544-6330.

ORDINATEUR 486 DX-50 local bus, carte SVGA, 1 meg, écran SVGA.28 NI, 4 megs ram, rigide 100 megs, carte de son Soundblaster 16, fax/modem, haut parleur. $2,000.00. Tél:668-5013 (après 18h00).

TECHNICIEN répare, configure, installe logiciels, aussi plusieurs logiciels originaux à vendre. Tél.:693-8082.

109 Vacances-voyages

ACAPULCO Mexique, départ de Québec 17 et 24 février, 3, 4 semaines, hôtel avec cuisinette, accompagnateurs locaux. Départ Saguenay Lac-St-Jean.
MIAMI Floride par autocar, départ 5 mars, 19 jours. $1,459.00 occupation double, Hôtel Marco Polo. Inf.: Voyages de groupe Lise Desbiens, 542-5877, 542-3304, permis du Québec.

CONDO A POMPANO, libre janvier, février. Tél.:673-4173.

HALLANDALE FLORIDE, à louer, appartements et stutios neufs, piscine, télévision française, très luxueux, sécuritaires, milieu francophone. TEL.:668-2632.

MIAMI BEACH, condos à louer, 2 chambres, 2 salles de bain, entièrement meublé. Secteur sécuritaire, 2 pas de la mer. Tél.:1-305-933-9443, 418-653-7605.

ATTENTION: PRESENTATION DE NOS VOYAGES DU SUD. Venez bruncher avec nous (coût $6.00), SAMEDI LE 6 NOVEMBRE à la salle des RETRAITES DE L'ALCAN de Jonquière. (Réservations requises avant le 5). Diaporama sur nos programmes de la Floride en mars, hôtel Colonial, 2 et 3 semaines avion. Egalement en nouveauté cette année, notre GRANDE TOURNEE DE LA FLORIDE. 20 jours en AUTOCAR, découvrez la Floride sous un autre jour. Aussi Acapulco en février, hôtels CLUB DEL SOL 3 semaines. EGALEMENT, présentation sur HAWAI, VENDREDI soir à 19h30 au Roussillon de Jonquière. Informations: JEANNINE OU LIONEL, GROUPE VOYAGES QUEBEC' 542-5578.

DoReMi
CONSEILLERS(ÈRES) EN MODE
Avec ou sans expérience
Joignez-vous à une équipe dynamique de vêtements sport, pour démonstration à domicile.
Soyez votre propre patron et bénéficiez d'un revenu des plus intéressants.
COMMUNIQUEZ
514-383-5643
246801

LE RANCH DU CUIR
DESSINATEUR DE VÊTEMENTS DE CUIR EXCLUSIFS, FABRIQUÉS POUR TOUS LES STYLES ET TOUS LES GOÛTS
recherche
CONSEILLER(ÈRE)
avec expérience dans le domaine de la mode.
Pour un poste à temps plein ou partiel.
Pour informations:
M. GILLES VOYER
Le Ranch du Cuir
Place du Royaume
1401, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5N6
Tél.: 690-0052 246697

AVIS DE CORRECTION

En raison de circonstances indépendantes de notre volonté, les articles suivants présentés dans notre catalogue de Noël ne seront peut-être pas en stock.
1. Horloge ovale sur pied (page 37, article 1, n° de catalogue 383-968).
2. Service «International China» (page 17, articles 7 et 8, n° de catalogue 677-542 et 677-302).
Aucun bon de garantie-réclame ne sera remis. Nous vous offrons cependant notre option «rabais de même montant» si vous désirez faire un autre choix.
Nous vous prions d'excuser cette situation.
DISTRIBUTION AUX CONSOMMATEURS
246861

Serveuses demandées
Pour restaurant-bar très achalandé à Québec
- 18 à 25 ans.
- Belle personnalité.
- Belle apparence.

Se présenter, envoyer photo ou téléphoner.
Rest-O-Broue
435, boul. Hamel
Ville Vanier
G1M 2R7
Tél.: (418) 681-8369
DEMANDEZ Marie-Josée ou Marthe
246806

Ulster

Un pas vers la paix

BRUXELLES (Reuter) — Le premier ministre britannique John Major et son homlogue irlandais, Albert Reynolds, sont convenus vendredi de donner une nouvelle impulsion à la paix en Irlande du Nord.

Dans un communiqué commun publié à l'issue d'un entretien bilatéral en marge du sommet européen de Bruxelles, les deux hommes assurent qu'ils feront preuve d'imagination si les parties en conflit en Ulster renoncent à la violence.

Ils soulignent que des pourparlers de paix doivent se fonder sur un dialogue politique entre Londres, Dublin et les principaux partis de la province britannique.

John Major et Albert Reynolds se sont rencontrés une semaine après une vague de violences qui a fait 16 morts en Ulster. Ils les ont condamnés comme des «actes meurtriers et prémédités qui ne peuvent servir aucune autre fin que d'aggraver le bain de sang en Irlande du Nord».

Ils saluent les «efforts courageux et imaginatifs» de John Hume, qui a soumis au gouvernement de Dublin des propositions de paix négociées avec Gerry Adams.

AVIS DE CORRECTION

Dans ses cahiers publicitaires qui seront livrés par la Société canadienne des postes au cours des semaines du 31 octobre et du 14 novembre, Radio Shack annonce un paquet de 3 cassettes BASF comprenant la cassette Sports Blooper Awards (4418105) et des cassettes VHS de karaoké (51-8401/2/3/4/5/6). A cause des règlements de la Régie du Cinéma, ces produits ne sont plus disponibles au Québec. Nous nous excusons de tout inconvénient qui pourrait vous être causé.

Radio Shack
246904

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
NO: 150-11-000162-933
N/D: CH-175-93
COUR SUPÉRIEURE
(EN MATIÈRE DE FAILLITE)
SURINTENDANT: 063534
Dans l'affaire de la faillite de: IMPORTATEUR E. LAVOIE INC., cie opérant un commerce de bijoux, cadeaux, articles de chasse et pêche, opérant sous la raison sociale de «BIJOUTERIE D'ESCOMPTE LAVOIE ENR.» 2015, Saint-Dominique, Jonquière, G7X 6N8.
AVIS est par les présentes donné que IMPORTATEUR E. LAVOIE INC. a déposé une CESSION DE BIENS le 19 octobre 1993, et que la PREMIERE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 15 novembre 1993, à 10 h 30, au bureau du syndic soussigné, au 110, rue Racine Est, suite 225, Chicoutimi.
DATÉ DE CHICOUTIMI, ce 19e jour d'octobre 1993.
YVON DELWAIDE, syndic, CIP.
110, Racine Est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi G7H 5E8
1015, DuPont Sud, Alma, Lac-Saint-Jean G8B 2V6
246425

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
NO: 150-11-000165-936
N/D: CH-176-93
COUR SUPÉRIEURE
(EN MATIÈRE DE FAILLITE)
SURINTENDANT: 063567
Dans l'affaire de la faillite de: 2867-6872 QUÉBEC INC., (cie formée le 04-11-91), opérant sous la raison sociale de «RESTAURANT POULET FRIT CHESTER», 1401, boul. Talbot, Chicoutimi, Qué., G7H 5N6.
AVIS est par les présentes donné que 2867-6872 QUÉBEC INC. a déposé une CESSION DE BIENS le 20 octobre 1993, et que la PREMIERE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 9 novembre 1993, à 10 h 30, au bureau du syndic soussigné, au 110, rue Racine Est, suite 225, Chicoutimi.
DATÉ DE CHICOUTIMI, ce 21octobre 1993.
YVON DELWAIDE, syndic, CIP.
110, Racine Est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi G7H 5E8
1015, DuPont Sud, Alma, Lac-Saint-Jean G8B 2V6
246424

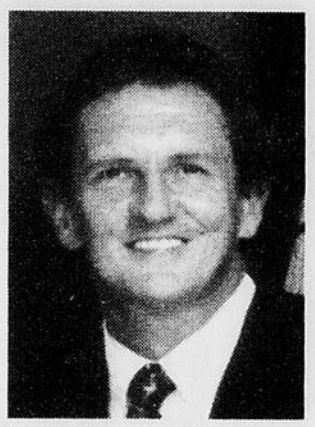
TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
NO: 150-11-000163-931
SUR: 063539
COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
PÉPINIÈRE CHICOUTIMI-RIVIERA LTÉE, corporation légalement constituée, ayant sa principale place d'affaires au 2779, Route 170, Laterrière, G0V 1K0, P.Q.
Avis est par les présentes donné que Pépinière Chicoutimi-Riviera Ltée a déposé une cession de biens le 20 octobre 1993, et que la première assemblée sera tenue le 9 novembre 1993, à 9 h, au 582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, dans la province de Québec.
CHICOUTIMI, ce 27 octobre 1993.
Tremblay & Cie Ltée
582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, QC, G7H 1L2, Tél.: (418) 549-5642
755, boul. Saint-Joseph, #207, Roberval, QC, G8H 2L4, Tél.: (418) 275-5626
420, Collard O., #102, Alma, QC, G8B 1N2, Tél.: (418) 662-5657
246828

NÉCROLOGIE

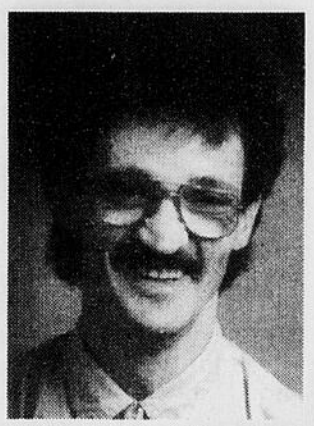
GAGNE (M. Antonio) — Est décédé au Centre Hospitalier de Drummondville le 28 octobre 1993, à l'âge de 72 ans et 10 mois, M. Antonio Gagné époux de dame Annette Chabot, demeurant au 236 rue Rita à St-Germain de Grantham, antérieurement de St-Méthode. Monsieur Gagné est exposé à la salle communautaire de St-Méthode. Les funérailles auront lieu cet après-midi le 30 octobre 1993 à 15h00 en l'église de St-Méthode et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa mère: dame Maria Harvey (feu Antoine Gagné), ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: feu René Gagné (feu Marie-Paule Ouellet), feu Noël Gagné (Aurore Bouchard), Rose-Anna Gagné (feu Joseph Langevin, son ami Gérard Tremblay), Almas Gagné O.M.I., Rock Gagné (Réjeanne Demeule), Marguerite Gagné (Simon Bergeron), Georgette Gagné (Gilles Therrien), Alice Gagné (feu Marcel Ouellet), Georges-Henri Gagné (Gaétane Doucet), Jeannine Gagné (Claude Desautels); beaux-frères et belles-soeurs de la famille Chabot Ernest Chabot (Paulette Frigon), Noëlla Chabot (Maurice Frigon), de nombreux neveux et nièces, parents et amis. pour ceux et celles qui le désirent faire vos dons à la Société canadienne du cancer au salon funéraire. Direction des funérailles: Résidence funéraire Gilles Arcand de St-Félicien et St-Méthode.

LAVOIE (Mme Myrette) — Est décédée à la Maison Michel Sarasin à Québec le 28 octobre 1993, à l'âge de 53 ans et 4 mois, Mme Myrette Lavoie épouse de M. Jean-Marie Girard, demeurant au 2965 du Bordelais à Québec, autrefois de Roberval. La dépouille mortelle sera exposée vendredi le 29 octobre 1993 à 19h00 au Funérarium Harvey Ltée, 816 boulevard St-Joseph à Roberval. Les funérailles auront lieu samedi le 30 octobre 1993 à 13h30 en l'église St-Jean de Brébeuf. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Daniel, Marie-Claude, sa mère Mme Marie Anna Gaudreault (feu Léo Lavoie), ses frères et soeurs: Claude (Jacqueline Deslile), France, Yves (Johanne Magnan), Robert, Line (Laurent Bourgeois), Jean. Faire vos dons à la Maison Michel Sarasin disponible au salon funéraire. Direction des funérailles: Maison Funéraire Harvey Ltée de Roberval.



LECLERC (M. Mauril) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 28 octobre 1993, à l'âge de 46 ans, M. Mauril Leclerc conjoint de dame Linda Jean, demeurant au 285 rue Mairaux à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 30 octobre 1993 à 10h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin coin des Champs-Elysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 30 octobre 1993 à 14h00 en l'église Ste-Anne de Chicoutimi-nord. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil, outre sa compagne, ses enfants: Annie, Karine, Mathieu, son père: Jean-Paul Leclerc, sa mère: Marcelle Perron, ses frères et soeurs: Lise Leclerc (Pierre Villeneuve), Gilles Leclerc (Nicole Gauthier), Daniel Leclerc (Jocelyne Aubé), Hélène Leclerc (Réjean Morin), Yvan Leclerc (Gherty Rhainds), Louis Leclerc (Sylvie Vallois), son beau-père: Conrad jean (feu Georgette Simard); ses beaux-frères e belles-soeurs: Noel Jean (feu Isabelle Dumas), Daniel Jean (Henriette Girard), Christian Jean (Raymonde Cagelais), Robert Jean (Lucette Labeaume), Doris Jean, Carole Jean (Gérard Raymond Baril), Claude Jean (Nancy Stuart), Germain Jean (Francine Tremblay), ain), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent une personne bénévole de la société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.

OUELLET (M. Emilien) — Est décédé à l'Hôrtel-Dieu d'Alma le 28 octobre 1993, à l'âge de 61 ans et 6 mois, M. Emilien Ouellet époux de dame Edith Perron, demeurant au 241 rue Price Est à Alma. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 samedi le 30 octobre 1993 en la Résidence funéraire Lac-St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord à Alma. Les funérailles auront lieu lundi le 1er novembre 1993 à 11h00 en l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au columbarium Lac St-Jean. outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie (Bernard Bégin), Louise (Jean-Guy Paquet), Chantale (Alain Simard); ses frères: Gérard (Lucille Coulombe), Bertrand (Gisèle Fortin), Laurent-Paul (Barbara Farmer), Rosaire (Andrée Laforest), Gaétan (Jeannine); ses beaux-frères et belles-soeurs: Dr. Marcel (Rolande Lapierre), Jeannine (Claude Tremblay), André, Roch, Jean (Diane Bernard), ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société canadienne du cancer. Direction des funérailles: La Résidence funéraire Lac St-Jean.



SIMARD (M. Ghyslain) — Le 28 octobre 1993 est décédé à Jonquière, à l'âge de 39 ans 11 mois, M. Ghyslain Simard fils de Mme Marie-Louise Martel et de feu M. Adrien Simard demeurant rue Bonneau Jonquière secteur St-Jean Eudes. La dépouille mortelle est exposée à la résidence Saguenay 2555 rue St-Dominique à Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi 30 octobre 1993 à 14H00 en l'église de St-Jean Eudes. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre ses parents il laisse dans le deuil ses enfants: Nadia et Audrey. Ses frères et soeurs: Gilles Simard, Gabriel (Estelle Côté), Germain (Diane Fortin), Hélène, Martial, Lynda (Mario Gauthier), ses nombreux neveux et nièces, parents et amis. Direction des funérailles: Résidence funéraire du Saguenay.

TREMBLAY (Mme Angélina) — Est décédée à la Résidence Ste-Marie à Jonquière, le 28 octobre 1993, à l'âge de 88 ans, dame Angélina Tremblay épouse de feu Joseph Richard Tremblay, demeurant à la résidence Ste-Marie, 2184 rue Perrier à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. 3970 rue de la Fabrique à Jonquière. Une cérémonie religieuse aura lieu au salon funéraire Nault & Caron Inc., 3970 rue de la Fabrique à Jonquière. Samedi le 30 octobre à 11H00. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. Les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Paul-Emile Tremblay (Louise Chartier), feu Roger Tremblay (Thérèse Boudreau), Raymond Tremblay (Madeleine Prince), Denyse Tremblay (Marcel Tremblay), Céline Tremblay (André Harvey) et de nombreux petits-enfants et arrières petits-enfants; ses soeurs: madame Adèle Tremblay (Pamphile Pilote), Julianna Bolduc (feu Frédéric Achard), beau-frères et belles soeurs: Charles Tremblay (feu Julienne Laberge), Marie-Jeanne Gaudreault (feu Edouard Tremblay et plusieurs parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc.

Les Wings au Colisée

Si la tendance...

Par Robert Laflamme

QUEBEC (PC) - «Si la tendance se maintient...», pour reprendre l'expression fort populaire des soirées d'élection, les Nordiques devraient perdre ce soir contre les Red Wings de Detroit.

Parce que s'ils gagnaient, ce serait la première fois cette saison qu'ils savourent deux triomphes consécutifs. Ils alternent entre la défaite et la victoire depuis le match d'ouverture à Ottawa, un verdict nul de 5-5 face aux Sénateurs.

La question est de savoir si les Fleurdelisés peuvent jouer comme ils l'ont fait, jeudi, dans l'impressionnante victoire de 7-3 aux dépens des Penguins de Pittsburgh. C'est la raison pour laquelle on a convié les joueurs à une courte séance d'entraînement, hier, au retour de l'équipe à Québec.

«L'important n'est pas de dire qu'on doit immédiatement gagner de nouveau mais plutôt de s'assurer à brève échéance qu'on réalisera ce qu'on doit accomplir pour connaître du succès», a expliqué l'entraîneur Pierre Pagé.

«On doit établir les priorités avec les joueurs parce que le match de demain (ce soir) sera fort différent de celui de jeudi. Les Red Wings sont une équipe fort différente des Penguins.»

Le gain contre les Penguins est important, a-t-il relevé, parce qu'il permet aux Nordiques de jouer pour une moyenne de .500 (5-5-1) à la veille d'entreprendre une séquence au cours de laquelle l'équipe disputera plusieurs matchs au Colisée.

«Les Red Wings représentent un autre bon test, a dit Pagé. Nous les avons surveillés attentivement à la télévision, mercredi, quand ils ont écrasé les Kings de Los Angeles 8-3. Ils viennent de disputer leur meilleur match. Ils travaillent fort. Il sont plus affamés depuis quelque temps.»

On doit donc s'attendre à un match plus robuste que jeudi.

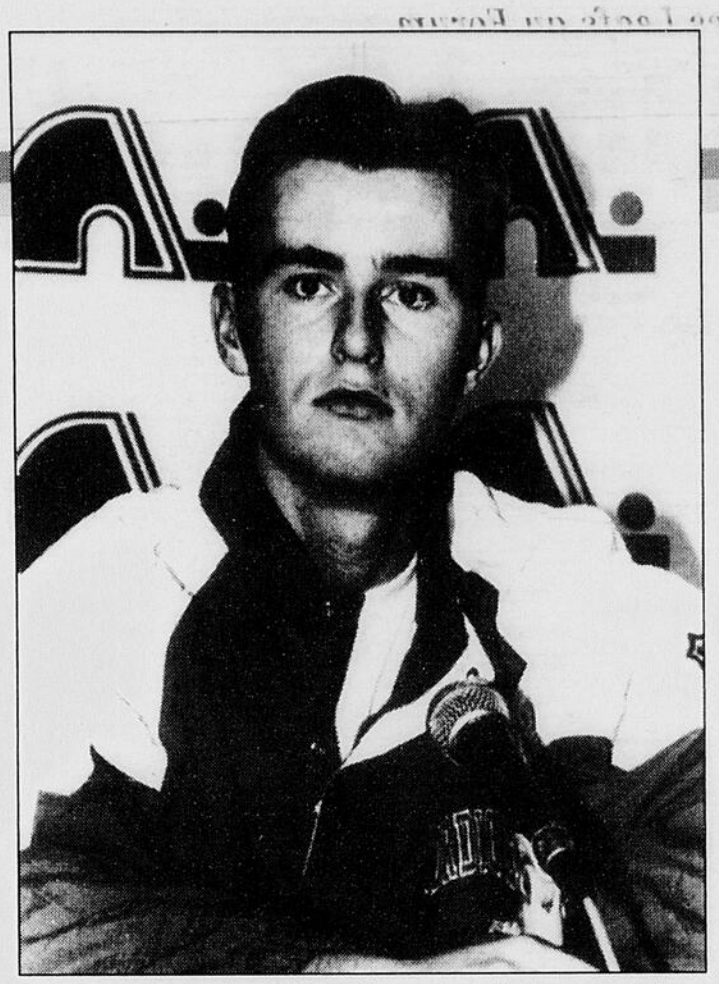
Encore Thibault?

Pour garder le but ce soir, Pagé n'a presque pas le choix de faire confiance de nouveau au jeune Jocelyn Thibault qui a affiché beaucoup de cran face «à la bande à Mario Lemieux» au Civic Arena.

«Les possibilités sont bonnes que Jocelyn joue. Nous y pensons», a-t-il simplement répondu en souriant.

Thibault, qui savourait encore hier sa troisième victoire de la saison, continue d'exceller. L'équipe s'applique davantage en défensive quand il est devant le but. Quelques observateurs se demandent même s'il n'a pas supplanté Stéphane Fiset comme gardien de confiance de l'équipe. Thibault est mal à l'aise lorsqu'on aborde le sujet avec lui.

«Stéphane est le numéro un. Tout ce que je veux, c'est aider l'équipe quand on fait appel à mes services. Je pousse un peu dans le dos de Stéphane. On se livre une compétition amicale. C'est de bonne guerre», a-t-il réitéré.



JOCELYN THIBAULT...devrait, en toute logique, se retrouver à nouveau devant le filet des Nordiques, ce soir.
(Photothèque Le Quotidien)

AU FILET

QUEBEC (PC) - Le dossier Steve Duchesne commence à peser lourd sur les épaules de Pierre Pagé. Le directeur général a piqué une colère, hier, lorsqu'on a voulu savoir comment s'était déroulé la rencontre à Pittsburgh entre l'agent Tom Reich et lui.

Pagé a esquivé la première question sur le sujet avant de mettre fin de façon abrupte à la rencontre avec les gens des médias lorsqu'on est revenu à la charge.

Il a reproché à la presse de ne s'intéresser qu'aux cas problèmes des Nordiques, et pas à ceux des autres équipes.

«Vous n'êtes pas honnêtes», a-t-il lancé aux journalistes qui sont affectés à la couverture de l'équipe québécoise, pas des Blackhawks de Chicago...

Pagé a quand même assuré que le clan Duchesne se présentera en arbitrage même si plusieurs observateurs en doutent. Ce n'est toutefois sûrement pas un hasard si Reich a sollicité deux rencontres avec les Nordiques en l'espace d'une semaine.

Curtis Leschyshyn a réalisé un exploit, jeudi, face aux Penguins, terminant la soirée avec une fiche en défensive de plus cinq.

«Je connais mes meilleurs moments en carrière», a avoué le défenseur de confiance en désavantage numérique.

Leschyshyn s'implique physiquement et il joue avec confiance. On aurait cru que la passe qu'il a servie à Valeri Kamensky sur le but gagnant provenait du bâton... de Raymond Bourque.

«Le principal facteur expliquant mes succès c'est que je suis en santé. On veut que je sois plus agressif en complétant mes mises en échec, a-t-il souligné. C'est l'aspect du jeu sur lequel je travaille fort.»

La communication entre Pierre Pagé et les joueurs est excellente, assure Curtis Leschyshyn qui est surpris que quelques observateurs avancent que le message de l'entraîneur «ne passe pas» auprès des joueurs.

«Pierre est notre leader, a-t-il affirmé. Nous voulons jouer pour lui. Ce sera le cas tant qu'il sera en poste. Les gens qui disent qu'on ne le respecte pas veulent simplement partir une controverse.»

Valeri Kamensky a joué, jeudi, son meilleur match cette saison en compagnie de Joe Sakic. Le Russe sera un rouage important des Nordiques quand il s'adaptera aux petites patinoires et au style de jeu nord-américain.

«C'est plaisant qu'il ait connu du succès avec Joe parce que Valeri est habituellement plus à l'aise avec Mats Sundin. C'est un atout pour lui s'il peut se distinguer avec d'autres joueurs de centre», a commenté Pagé.

L'entraîneur a également eu de bons mots à l'endroit du capitaine Sakic qui a dirigé neuf des 30 lancers vers Tom Barrasso.

Selon Scotty Bowman

Cheveldae manque plus aux Red Wings que Steve Yzerman

QUEBEC (PC) — L'absence du gardien Tim Cheveldae, plus que celle de l'attaquant vedette Steve Yzerman, est la principale cause des problèmes des Red Wings de Detroit, selon Scotty Bowman.

Les Red Wings, les visiteurs au Colisée ce soir, occupent le dernier rang de la division Centrale avec un dossier de quatre victoires et sept défaites. L'équipe a gagné et a perdu deux fois à ses quatre dernières parties.

«Je ne suis pas déçu du rendement de l'équipe, a admis Bowman, hier, au cours d'un entretien téléphonique. Nous jouons bien en défensive. Nous sommes une des équipes accordant le moins de tirs au but. Nous minimisons également les chances de marquer aux rivaux. Nous remporterons plusieurs matchs si nous continuons dans cette voie», a-t-il renchéri.

Visiblement, on est insatisfait du rendement de Vincent Riendeau qui ne livre pas la marchandise pendant que Cheveldae se rétablit de la blessure au genou qu'il s'est infligée en début de saison. Et le jeune Chris Osgood a encore des croûtes à manger. Les Red Wings tentent d'effectuer une transaction pour combler cette lacune parce que Cheveldae ne reviendra pas au jeu avant trois semaines.

«Nous sommes désespérément à la recherche d'un gardien, a convenu Bowman. Le problème, c'est que les gardiens de premier plan ou expérimentés ne sont pas disponibles. Les équipes d'expansion ont mélangé les cartes en obtenant quelques bons gardiens comme John Vanbiesbrouck et Mark Fitzpatrick.»

On mentionne les noms des gardiens russes Andrei Trefilov (Flames) et Mikhail Shtalenkov (Mighty Ducks) dans les rumeurs circulant dans l'entourage de l'équipe. On ne parle pas de John Tanner, des Nordiques, que le directeur général Brian Murray estime beaucoup.

«Vincent veut être le gardien numéro un. Nous l'avons utilisé dans plusieurs matchs d'affilée mais sa performance a laissé à désirer. Il est un meilleur gardien que son dossier l'indique. Il est déçu de la tournure des événements. La pression du public a ébranlé sa confiance.»

Bowman a relevé que les six équipes de la division Centrale totalisent 78 points au classement (avant les matchs d'hier). C'est plus que chacune des trois autres divisions dont celles de la conférence de l'Est qui comportent sept équipes.

Le défi des Red Wings, c'est actuellement de s'ajuster au style à caractère offensif des rivaux de leur division, «les Maple Leafs, les Blackhawks, les Stars et les Blues» a mentionné le pilote, et d'être plus disciplinés. Comme les Nordiques, les Red Wings ont mérité plusieurs pénalités parce qu'ils ont contesté les décisions des officiels.

La perte de Steve Yzerman affecte surtout le jeu de puissance qui doit aussi composer sans le défenseur Paul Coffey, incommodé par une blessure à l'aine. Coffey a recommencé à s'entraîner.

«Nous réussissons quatre buts par match en moyenne mais il semble que ce n'est pas suffisant. Sergei Fedorov peut remplacer Yzerman de façon adéquate. Keith Primeau et Mike Sillinger mériteront également plus de temps de glace», a-t-il résumé.

Les Leafs au Forum

Une atmosphère des séries

MONTREAL (PC) — Il régnait une atmosphère de séries éliminatoires, hier, au Forum, à la veille du match devant opposer le Canadien aux Maple Leafs de Toronto. Rarement un match disputé en octobre n'aura fait se déplacer autant de journalistes. Ils devaient bien être 25 à la recherche d'une histoire.

Une visite des Maple Leafs suscite toujours beaucoup d'intérêt à Montréal. Il y a évidemment une question de tradition, les Leafs ayant toujours été les irréductibles ennemis du Tricolore avant l'arrivée des Nordiques. La formation torontoise compte toujours de nombreux partisans ici et ceux-ci ne se gênent pas pour afficher leurs couleurs et encourager leurs favoris. Ce soir, les revendeurs de billets vont faire des affaires d'or. Pour eux, le Père Noel va passer deux mois avant le temps.

Patrick Roy

La saison dernière, la visite des Leafs le 9 janvier avait créé quelques remous car il s'agissait du retour de Pat Burns. Cette fois, il y a d'autres raisons pour expliquer cette effervescence des grands soirs.

Les Maple Leafs sont en effet l'équipe de l'heure dans la Ligue nationale à la suite d'un départ fulgurant: 10 victoires en autant de matchs. Du jamais vu puisque les Leafs viennent d'améliorer la marque - huit victoires - du meilleur départ dans l'histoire de la ligue que se partageaient Toronto (1934-35) et Buffalo (1975-76).

Mais il y a plus. Un duel est attendu entre les deux meilleurs gardiens du circuit, Patrick Roy et Félix Potvin.

Hier, Roy n'a pas cherché à minimiser l'importance de la rencontre.

«Pour nous, il s'agit d'un beau défi», a-t-il dit.

«On aimerait bien jouer aux Maple Leafs le même tour qu'aux Devils», a-t-il rappelé au sujet du gain du Canadien remporté au New Jersey et qui mettait fin à la série de sept victoires de suite des hommes de Jacques Lemaire.

Joueur du mois?

Comme tout le monde, Roy se dit impressionné par le jeu de Potvin. Le jeune gardien âgé de 22 ans devrait d'ailleurs être proclamé le joueur du mois dans la LNH tellement il a contribué aux succès des Leafs. En résumé, il a remporté ses neuf matchs tout en conservant une moyenne de 1,89 but par rencontre, d'emblée la meilleure du circuit. Il a aussi réalisé un jeu blanc tout en maintenant un pourcentage d'arrêts de 0,943.

«Potvin ne joue pas comme un gardien qui en est à sa deuxième année dans la ligue. Il se comporte plutôt comme un vétéran», raconte Roy.

Roy laisse entendre que les succès de Potvin s'expliquent par un bon cheminement de carrière.

«Félix n'a pas brûlé les étapes. Il a franchi tous les échelons avant d'atteindre la LNH. Il a joué une année de plus chez les juniors, puis il a fait une année d'apprentissage dans la Ligue américaine. Lorsqu'il est arrivé à la LNH, il était prêt», explique Roy.

-Casseau' rappelle que Potvin a également la chance d'évoluer dans une équipe qui accorde beaucoup d'importance à la défensive.

«C'est comme à Montréal, dit-il. C'est le même système et Potvin profite d'une bonne brigade défensive avec les (Jamie) Macoun, (Sylvain) Lefebvre, (Dave) Ellett et (Todd) Gill.»

Comme son père

Jacques Demers n'est pas étonné des succès remportés par Potvin. L'entraîneur du Canadien dit avoir bien connu son père Pierre alors qu'ils faisaient partie tous deux de l'équipe des pompiers de Ville Saint-Laurent.

«Son père avait du caractère. C'était un bagarreur, raconte Demers. Je pense que son fils est taillé dans le même moule. Demain (ce soir), le public sera convié à toute une confrontation entre Patrick Roy et Félix Potvin», de lancer l'entraîneur du Tricolore.

Pat Burns y est lui aussi allé de son couplet au sujet de Potvin qui, jeudi, à Chicago, a repoussé 46 rondelles dans la victoire de 4-2 des Leafs sur les Blackhawks.

«C'est avant tout un joueur d'équipe, dit-il. Il ne se croit jamais supérieur au club. C'est pas pour rien si les gars l'aiment tant. Pour eux, il est comme leur p'tit frère», raconte l'entraîneur des Leafs.

Selon Burns, Potvin contrôle toujours ses émotions à la manière de Roy. Il travaille aussi très fort, même aux entraînements.

«Et l'argent ne l'a pas changé. Il est demeuré le même», assure Burns en faisant allusion au contrat que Potvin a signé avant la saison et qui lui rapportera 1,2 million $ cette année.

C'est dire que ce soir, il y aura pour 5,2 millions $ de talent entre les poteaux.

Félix Potvin

«Je ne commande pas d'entraînement à sept heures»

Pat Burns est heureux et ça se voit

MONTREAL (PC) — Pat Burns a toutes les raisons du monde d'être heureux et ce n'est pas une rencontre avec les journalistes de Montréal qui allait gâcher sa journée. Bien au contraire, Burns était hier d'un commerce fort agréable et c'est avec plaisir qu'il a répondu aux nombreuses questions des médias.

Première question: les Maple Leafs sont-ils un feu de paille?

«La question à travers la ligue est de savoir quelle équipe parviendra à nous battre, répond Burns sur un ton amusé. Mais vous savez, les Leafs évoluent dans une division très forte. Une équipe méritante va nécessairement rater les séries. Et puis il y a tous ces voyages. Nous sommes même retournés chez nous entre la Floride et Dallas. Mais c'est sûr qu'on va perdre éventuellement.»

Les Leafs atteignent-ils leur sommet trop vite?

«Je ne crois pas à ces histoires, dit-il. On a actuellement 20 points et personne ne pourra nous les enlever. Tout ce que je sais, c'est que nous sommes 10 matchs au-dessus d .500. Je ne vais quand même pas dire à mes joueurs de perdre les trois prochains matchs parce que j'ai peur de -peeker' trop vite.»

Pat Burns est-il aussi sévère qu'à Montréal?

«A mon arrivée chez le Canadien, l'équipe manquait de discipline. On m'avait dit d'être dur. A Toronto, c'est différent. Je fais ma job et c'est tout. Il n'y a même pas de couvre-feu», soutient celui qui a déjà surpris Claude Lemieux et Jyrki Lumme dans un hall d'hôtel de St-Louis.

«Mais je suis toujours aussi exigeant. Lorsqu'un joueur joue mal, je lui dis. Un coach a des responsabilités. Ce n'est pas seulement une parure derrière le banc, un gars qui sert juste à donner des entrevues.»

Et les congés?

«Ils doivent les mériter, dit-il. Et puis ce n'est pas 40 minutes d'entraînement par jour qui va tuer quelqu'un. Ces gars-là gagnent de gros salaires et ils doivent travailler. Par contre, je ne sors jamais le fouet et je ne commande pas d'entraînement à sept heures du matin», précise-t-il en faisant allusion à Jacques Demers, qui avait dirigé pareil exercice l'an dernier.

Les coudées franches

Burns dit avoir les coudées franches à Toronto, ce qui n'a pas toujours été le cas à Montréal même si Serge Savard ne s'est jamais immiscé dans le choix des joueurs à employer. L'exemple de Sylvain Lefebvre saute pourtant aux yeux. A Toronto, Lefebvre est devenu l'un des meilleurs défenseurs du circuit alors qu'il était un simple réserviste à Montréal.

«Chez le Canadien, les décisions n'étaient pas toutes prises dans le bureau du coach. Souvent, les décisions étaient prises en groupe. Moi, Lefebvre je l'ai toujours aimé. C'est pourquoi je suis allé le chercher.»

Malgré les succès des Leafs, Pat Burns a le sentiment qu'il aura toujours des choses à prouver, que sa compétence sera toujours remise en question.

«Je n'ai jamais joué dans la Ligue nationale, dit-il. Avant, j'étais seulement une police. A ma première année à Montréal, on disait que je sauterais avant Noel même si l'équipe s'est rendue en finale de la coupe Stanley. L'année suivante, on a perdu en finale de division, puis il y a eu l'année de la grève. Chaque fois, j'avais des choses à prouver.

«C'est la même chose à Toronto, ajoute-t-il. Mais ici, je reçois un chèque à tous les 15 jours et il est plus gros qu'il était.»

AU FILET

MONTREAL (PC) — La LNH n'a toujours pas rendu de décision dans le cas de Doug Gilmour et le centre des Maple Leafs ignore toujours s'il pourra prendre part au match de ce soir. Gilmour risque une suspension après s'être battu avec le défenseur Roman Hamrlik, du Lightning de Tampa Bay. Le vice-président de la ligue et préfet de discipline, Brian Burke, devrait rendre une décision aujourd'hui.

«J'aime la façon dont Burke a mené son enquête», explique Pat Burns, qui a assisté jeudi, à Chicago, à l'audition de Gilmour.

«Il ne s'est pas seulement contenté de savoir ce qui s'est passé en isolant l'incident. Il a voulu savoir si quelque chose ne s'était pas passé plus tôt dans le match.»

Burns estime que Gilmour ne mérite pas une suspension. Après tout, dit-il, il n'a fait que se battre avec ses poings contre un adversaire qui portait une visière.

Par contre, l'entraîneur des Leafs donne raison à Burke qui a suspendu son défenseur Bob Rouse. Celui-ci s'était servi de son bâton contre Bob Probert, des Red Wings.

«Un joueur doit être suspendu s'il tente de blesser un rival», dit Burns.

Les Rangers de New York ont porté plainte auprès de la LNH en espérant que Kevin Haller soit suspendu pour le coup de bâton qu'il a asséné à Mark Messier. Le centre des Rangers a été blessé à une main même s'il a pu revenir au jeu par la suite.

Pat Burns dit se compter chanceux d'avoir dirigé trois des meilleurs gardiens du hockey en Patrick Roy, Grant Fuhr et maintenant Félix Potvin.

Félix Potvin ne croit pas que Jocelyn Thibault soit trop jeune à 18 ans pour jouer dans la LNH même s'il a dû lui-même attendre plus d'une année dans la Ligue américaine avant de faire le saut.

«Jusqu'ici, il a prouvé qu'il peut tenir son bout dans la ligue», a dit Potvin au sujet du gardien des Nordiques.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	G	P	N	Pts	BP	BC	Dom.	Etra.	Sec
Montréal	6	3	2	14	36	27	4-1-0	2-2-2	3-3-1
Pittsburgh	6	4	1	13	34	35	3-1-1	3-3-0	3-2-0
Boston	4	2	4	12	33	25	2-1-1	2-1-3	2-1-1
Québec	5	5	1	11	45	42	2-2-0	3-3-1	4-2-1
Hartford	3	7	1	7	30	43	1-2-1	2-5-0	2-3-1
Buffalo	2	7	1	5	33	43	0-4-0	2-3-1	1-3-1
Ottawa	1	6	2	4	33	44	1-2-1	0-4-1	0-1-1
Section Atlantique									
Philadelphie	8	2	0	16	44	32	4-2-0	4-0-0	3-0-0
New Jersey	7	1	0	14	33	18	5-1-0	2-0-0	5-0-0
NY Rangers	5	5	1	11	38	36	4-2-1	1-3-0	2-2-0
Floride	3	5	3	9	31	33	2-3-2	1-2-1	2-1-1
Washington	4	7	0	8	33	46	2-2-0	2-5-0	0-4-0
NY Islanders	3	7	1	7	37	42	1-2-1	2-5-0	1-3-0
Tampa Bay	3	7	1	7	27	30	3-5-0	0-2-1	1-4-1
Conférence de l'Ouest									
Section Centrale									
Toronto	10	0	0	20	45	20	5-0-0	5-0-0	5-0-0
Dallas	6	3	2	14	44	36	3-0-2	3-3-0	4-1-2
St. Louis	6	2	1	13	33	30	4-0-0	2-2-1	1-2-0
Winnipeg	6	4	1	13	46	42	3-1-0	3-3-1	1-2-1
Chicago	4	5	2	10	35	34	4-3-1	0-2-1	3-4-1
Detroit	4	7	0	8	45	49	2-3-0	2-4-0	1-6-0
Section Pacifique									
Vancouver	7	2	0	14	35	27	3-2-0	4-0-0	6-1-0
Calgary	6	3	2	14	38	34	3-2-1	3-1-1	4-2-1
Los Angeles	6	5	2	14	54	55	4-1-1	2-4-1	2-1-1
Anaheim	2	6	2	6	21	35	1-2-2	1-4-0	1-1-1
Edmonton	2	8	1	5	28	38	2-4-0	0-4-1	1-5-1
San Jose	2	8	1	5	24	39	2-3-1	0-5-0	2-6-0

Jeudi, 28 octobre
Québec 7 Pittsburgh 3
Montréal 3 NY Rangers 3
Toronto 4 Chicago 2
Boston 6 Ottawa 2
Floride 5 NY Islanders 2
St. Louis 2 Hartford 1
Anaheim 3 San Jose 4
Vendredi, 29 octobre
NY Islanders 4 Tampa Bay 2
Los Angeles 4 Winnipeg 3 (P)
Buffalo à Edmonton, 21h35.
Washington à Anaheim, 22h35.
Samedi, 30 octobre
Philadelphie au New Jersey, 13h35.
St. Louis à Boston, 19h05.
NY Rangers à Hartford, 19h35.
Chicago à Pittsburgh, 19h35.
Detroit à Québec, 19h35.
Toronto à Montréal, 20h05.
Tampa Bay en Floride, 19h35.
Ottawa à Dallas, 20h05.
Edmonton à Calgary, 20h05.
Buffalo à Vancouver, 20h05.
Washington à San Jose, 22h35.
Dimanche, 31 octobre
New Jersey vs NY Rangers à Halifax, 18h31.
Philadelphie à Chicago, 20h35.
Calgary à Winnipeg, 20h05.
San Jose à Anaheim, 22h05.
Lundi, 1er novembre
St. Louis à Hartford, 19h35.
Toronto à Dallas, 20h35.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Conférence de l'Est

	Mj	Pts
1. Philadelphie	10	16
2. New Jersey	8	14
3. Montréal	11	14
4. Pittsburgh	11	13
5. Boston	10	12
6. Québec	11	11
7. NY Rangers	11	11
8. Floride	11	9
9. Washington	11	8
10. NY Islanders	11	7
11. Tampa Bay	11	7
12. Hartford	11	7
13. Buffalo	10	5
14. Ottawa	9	4
Conférence de l'Ouest		
	Mj	Pts
1. Toronto	10	20
2. Vancouver	9	14
3. Calgary	11	14
4. Dallas	11	14
5. Los Angeles	13	14
6. St. Louis	9	13
7. Winnipeg	11	13
8. Chicago	11	10
9. Detroit	11	8
10. Anaheim	10	6
11. Edmonton	11	5
12. San Jose	11	5

LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Gretzky LA	7	19	26
Fedorov, Det	10	9	19
Sakic, Qué	6	12	18
Oates, Bos	5	13	18
Lindros, Phi	10	7	17
Miller, StL	9	7	16
Roenick, Chi	9	7	16
Gilmour, Tor	4	12	16
Modano, Dal	10	5	15
Selanne, Wpg	7	8	15
Sundin, Qué	7	8	15
Recchi, Phi	5	10	15
MacInnis, Cal	5	10	15
Courtnall, Dal	2	13	15
Beranek, Phi	10	4	14
Nieuwendyk, Cal	8	6	14
Emerson, Wpg	7	7	14
Juneau, Bos	5	9	14
Robitaille, LA	5	9	14
Leetch, NYR	4	10	14
Francis, Pgh	2	12	14
Galley, Phi	1	13	14
Kudelski, Ott	9	4	13
Bure, Vcr	7	6	13
Daigle, Ott	5	8	13
M.Messier, NYR	5	8	13
Jagr, Pgh	4	9	13
Turgeon, NYI	4	9	13
Zhamnov, Wpg	4	9	13
Brown, StL	2	11	13
Damphousse, Mtl	2	11	13

	B	P	Pts	Pen
19. Joe Sakic	6	12	18	0
13. Mats Sundin	7	7	14	16
51. Andrei Kovalenko	5	7	12	6
9. Mike Ricci	5	7	12	18
37. Martin Rucinsky	4	4	8	4
22. Martin Gélinas	3	4	7	4
31. Valeri Kamensky	2	5	7	8
47. Claude Lapointe	3	2	5	8
57. Iain Fraser	1	4	5	2
7. Curtis Leschyshyn	0	5	5	11
5. Alexei Gusarov	0	5	5	0
17. Chris Lindberg	3	1	4	4
11. Owen Nolan	2	2	4	6
59. Dave Karpa	1	3	4	22
12. Chris Simon	1	2	3	22
48. Scott Young	0	3	3	0
33. Réginald Savage	1	1	2	8
52. Adam Foote	1	1	2	18
2. Kerry Huffman	0	2	2	10
29. Steven Finn	0	1	1	20
6. Craig Wolanin	0	0	0	10
23. Paul MacDermid	0	0	0	4
73. Alain Côté	0	0	0	4
15. Tony Twist	0	0	0	0

	B	P	Pts	Pen
25. Vincent Damphousse	2	11	13	11
23. Brian Bellows	6	6	12	10
47. Stephan Lebeau	7	3	10	0
12. Mike Keane	4	5	9	10
43. Patrice Brisebois	0	8	8	10
45. Gilbert Dionne	2	5	7	6
22. Benoît Brunet	3	3	6	4
21. Guy Carbonneau	1	4	5	2
27. Mathieu Schneider	1	4	5	8
8. Ron Wilson	1	4	5	4
15. Paul DiPietro	3	1	4	0
11. Kirk Muller	2	1	3	0
14. Kevin Haller	2	1	3	30
26. Gary Leeman	1	2	3	2
28. Eric Desjardins	0	3	3	10
48. J.-J. Daigneault	0	3	3	8
32. Mario Roberge	1	1	2	5
34. Peter Popovic	0	1	1	2
20. Pierre Sévigny	0	0	0	2
24. Lyle Odelein	0	0	0	28
31. Ed Ronan	0	0	0	0
17. John LeClair	0	0	0	0
5. Rob Ramage	0	0	0	0
20. Turner Stevenson	0	0	0	2
33. Patrick Roy	0	0	10	

LES GARDIENS

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
31. Stéphane Fiset	3	4	1	400	28	0	4.20
41 Jocelyn Thibault	2	1	0	256	12	0	2.81
32. Jacques Cloutier	0	0	0	9	1	0	6.66
Totaux	**5**	**5**	**1**	**665**	**41**	**0**	**3.70**

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	5	2		2571	22		02.31
37. André Racicot	1	1		0100	5		03.00
Totaux	**6**	**3**		**2671**	**27**		**02.41**

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St. John's	10	7	2	1	49	30	15
Saint-Jean	10	4	3	3	31	25	11
Cap-Breton	9	4	4	1	38	39	9
Fredericton	9	3	4	2	28	27	8
Moncton	8	3	4	1	37	36	7
I.P.E.	9	1	7	1	25	50	3
Section Nord							
Adirondack	11	7	3	1	50	38	15
Portland	10	6	3	1	41	33	13
Springfield	8	4	2	2	32	27	10
Albany	10	5	5	0	51	45	10
Providence	10	3	7	0	29	49	6
Section Sud							
Cornwall	8	5	2	1	40	22	11
Hershey	8	5	3	0	35	38	10
Hamilton	10	4	6	0	40	47	8
Binghamton	9	3	5	1	32	34	7
Rochester	9	2	6	1	29	57	5

Jeudi, 28 octobre
Cap-Breton 3 Fredericton 3
Hamilton 5 Rochester 4
Vendredi, 29 octobre
Saint-Jean 7 I.P.E. 1
Moncton 5 St. John's 3
Portland 3 Cornwall 4
Binghamton 3 Albany 5
Adirondack 5 Providence 0
Hamilton 4 Rochester 6
Hershey 4 Springfield 5
Samedi, 30 octobre
Fredericton à Cap-Breton
I.P.E. à Saint-Jean
Moncton à St. John's
Portland à Hamilton
Cornwall à Adirondack
Rochester à Albany
Binghamton à Hershey
Providence à Springfield
Dimanche, 31 octobre
Fredericton à Cap-Breto
Adirondack à Cornwall

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Laval	22	17	5	0	118	67	34
Verdun	22	14	7	1	92	89	29
Granby	20	12	8	0	93	77	24
Hull	20	10	10	0	74	80	20
St-Jean	21	9	12	0	88	80	18
Val d'Or	23	8	15	0	87	111	16
St-Hyacinthe	22	7	15	0	85	105	14
Section Dilio							
Sherbrooke	21	13	8	0	96	82	26
Chicoutimi	22	11	9	2	97	84	24
Shawinigan	21	9	10	2	89	82	20
Drummondville	19	9	9	1	85	92	19
Beauport	19	8	8	3	64	72	19
Victoriaville	20	4	15	1	70	117	9

Mercredi, 27 octobre
Granby 5 Chicoutimi 9
St-Jean 3 Verdun 4
Vendredi, 29 octobre
Val-d'Or 2 Beauport 3 (P)
Chicoutimi 9 Drummondville 4
Verdun 4 Shawinigan 2
Hull 4 Sherbrooke 6
St-Hyacinthe 4 St-Jean 3 (P)
Laval 6 Victoriaville 1
Dimanche, 31 octobre
Sherbrooke à St-Hyacinthe, 14h
Laval à St-Jean, 14h
Val-d'Or à Chicoutimi, 18h
Shawinigan à Beauport, 19h
Hull à Drummondville, 19h
Granby à Verdun, 19h
Lundi, 1er novembre
St-Hyacinthe à Laval, 19h30
Mardi, 2 novembre
Beauport à Sherbrooke, 19h30
Chicoutimi à St-Jean, 19h30
Granby à Val-d'Or, 19h30
Mercredi, 3 novembre
Chicoutimi à Verdun, 19h30
Jeudi, 4 novembre
Verdun à Drummondville, 20h

	MJ	B	P	A	Pts
30. Alexei Lojkin	21	8	19		27
09. Dave Boudreault	21	10	16		26
11. Michel Saint-Jacques	11	6	18		24
26. Dany Beauregard	11	10	12		22
12. Allan Sirois	21	11	8		19
23. Steve Gosselin	17	7	11		18
44. Eric Montreuil	17	9	7		16
20. Yannick Jean	19	5	10		15
19. Christian Caron	18	7	7		14
14. Michel Lebouthillier	20	2	4		6
27. Sébastien Bérubé	16	2	4		6
15. Jérome Boivin	21	1	5		6
18. Alain Nasreddine	15	1	5		6
10. Daniel Bienvenue	21	1	5		6
22. Dominic Savard	15	3	2		5
07. Samy Nasreddine	21	1	4		5
24. Patrick Lacombe	16	0	5		5
25. Ian Vaillancourt	21	1	3		4
31. Patrick Desjardins	17	0	3		3
17. Frédéric Gilbert	14	1	1		2
32. Yannick Lapierre	7	0	2		2
29. Eric Fichaud	18	0	2		2
01. Frédéric Alain	5	0	1		1

MIDGET "AAA"

CLASSEMENT

Section Est

	Mj	G	P	PB	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	16	13	3	0	72	52	26
Magog	16	8	8	0	70	69	16
Richelieu	16	7	7	2	70	73	16
Trois-Rivières	16	6	9	1	66	79	13
Jonquière	16	1	12	3	46	79	5
Section Ouest							
Gatineau	17	12	4	1	83	62	25
Abi.-Tesmicamingue	15	9	5	1	55	58	
19							
Mtl-Bourassa	16	9	7	0	73	65	18
Lac St-Louis	16	8	6	2	67	56	18
Régents LLL	16	7	7	2	63	72	16

Une équipe récolte un point pour un revers en fusillade.
Vendredi, 29 octobre
Magog 2 Gatineau 5
Samedi, 30 octobre
Lac St-Louis à Trois-Rivières, 13h
Abitibi-Témiscamingue à Mtl-Bourassa, 14h
Richelieu à Jonquière, 14h
Régents LLL à Ste-Foy, 14h
Dimanche, 31 octobre
Abitibi-Témiscamingue à Gatineau, 13h
Ste-Foy à Jonquière, 14h
Mtl-Bourassa à Lac St-Louis, 14h
Richelieu à Régents LLL, 19h
Magog à Trois-Rivières, 19h30
Vendredi, 5 novembre
Lac St-Louis à Richelieu, 20h
Magog à Mtl-Bourassa, 20h
Samedi, 6 novembre
Jonquière à Gatineau, 13h30
Régents LLL à Abitibi-Témiscamingue, 14h
Trois-Rivières à Ste-Foy, 14h

	PJ	B	P	Pts
08. Martin Bergeron	16	6	9	15
11. Eric Belzile	14	10	6	16
25. Sébastien Simard	12	5	5	10
09. Dérick Gilbert	14	4	10	14
12. Dave Malenfant	15	0	7	7
16. Pierre-Luc Boulet	14	4	2	6
04. François Fleury	14	2	5	7
14. Marco Cimon	15	2	2	4
21. Norbert Roy	15	2	2	4
06. Jean-Philippe Soucy	13	2	2	4
02. David Saint. Onge	16	1	3	4
26. Stéphane Perron	4	2	1	3
20. Mathieu Tremblay	9	1	2	3
18. Luc Boily	15	1	2	3
24. François Pagé	14	1	2	3
26. Christian Lavoie	5	2	0	2
19. Jason Poirier	9	0	2	2
22. Jeannot Bouchard	12	0	1	1
17. Michel Tremblay	15	0	1	1
03. Marc Simard	6	0	0	0
05. Sébastien Roy	10	0	0	0
07. Jean. Marc Plourde	15	0	0	0
Gardiens de buts		**V**	**D**	**Moy**
1. Yohan Dufour		0	7	3.91
30. Dave Aucoin		1	3	6.22
32. Mathieu Garon		0	4	5.75

COLLEGIAL AA

CLASSEMENT

Section Est

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	Pts
Levis-Lauzon	9	7	2	0	0	68	30	14
La Pocatière	7	5	2	0	0	46	29	10
Chicoutimi	8	4	4	0	0	36	38	8
Jonquière	9	3	5	0	1	43	44	7
Laflèche (T-R)	7	2	5	0	0	25	45	4

Vendredi 29 octobre
Collège Français 8 Jonquière 5
Lennoxville 2 Chicoutimi 11
Samedi, 30 octobre
Collège Français à Chicoutimi 14h00
Lennoxville à Jonquière 14h45

JUNIOR REGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	pts
Normandin	7	7	0	0	0	65	23	14
Alma	7	5	2	0	0	31	25	10
Chicoutimi	6	2	3	1	0	41	40	5
La Baie	5	1	3	1	2	26	29	5
Métabetchouan	7	2	5	0	0	31	44	4
Jonquière	6	1	5	0	0	29	62	2

Vendredi, 29 octobre
Jonquière 2 Normandin 11
Alma 3 Métabetchouan 4
Dimanche, 31 octobre
Chicoutimi à La Baie 19h30
Alma à Normandin 14h00

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
François Boulianne (Norm)	12	12	24
Alain Bouchard (Norm)	8	15	23
Joel Fillion (Jonq)	9	10	19
Frédéric Gaudreault (Norm)	6	13	19
Steve Boulianne (Norm)	8	10	18

MIDGET DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	Pts
Saguenéens	7	6	1	0	0	41	21	12

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine
Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Miami	5	1	0	142	108	.833
Buffalo	5	1	0	135	77	.833
NYJets	2	4	0	149	125	.333
Indianapolis	2	4	0	95	143	.333
N.-Angleterre	1	6	0	97	178	.143
Section Centrale						
Cleveland	5	2	0	149	130	.714
Pittsburgh	4	3	0	168	120	.571
Houston	3	4	0	144	140	.429
Cincinnati	0	7	0	81	162	.000
Section Ouest						
KanCity	5	1	0	100	78	.833
LARaiders	4	2	0	113	103	.667
Seattle	4	3	0	112	112	.571
Denver	3	3	0	149	118	.500
SanDiego	2	4	0	84	127	.333

Conférence nationale
Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
NYGiants	5	1	0	145	71	.833
Dallas	4	2	0	132	92	.667
Philadelphie	4	2	0	128	133	.667
Phoenix	2	5	0	135	133	.286
Washington	1	5	0	99	161	.167
Section Centrale						
Detroit	5	2	0	134	113	.714
Minnesota	4	2	0	85	94	.667
Chicago	3	3	0	109	78	.500
GreenBay	3	3	0	147	118	.500
TampaBay	1	5	0	68	159	.167
Section Ouest						
N.-Orléans	5	2	0	163	137	.714
SanFrancisco	4	3	0	170	141	.571
Atlanta	2	5	0	147	191	.286
LARams	2	5	0	114	152	.286

Lundi, 25 octobre
Minnesota 19 Chicago 12
Dimanche, 31 octobre
Chicago à Green Bay, 13h.
Dallas à Philadelphie, 13h.
Kansas City à Miami, 13h.
Nouvelle-Angleterre à Indianapolis, 13h.
Tampa Bay à Atlanta, 13h.
NY Jets à NY Giants, 13h.
Nouvelle-Orléans à Phoenix, 16h.
San Diego à LA Raiders, 16h.
LA Rams à San Francisco, 16h.
Seattle à Denver, 16h.
Detroit au Minnesota, 20h.
Lundi, 1er novembre
Washington à Buffalo, 21h.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
y-Winnipeg	16	12	4	0	598	395	24
x-Hamilton	17	6	11	0	290	540	12
Ottawa	16	3	13	0	344	455	6
Toronto	16	3	13	0	357	551	6
Section Ouest							
y-Calgary	16	14	2	0	584	371	28
x-C.-B.	16	10	6	0	533	465	20
x-Edmonton	16	10	6	0	414	337	20
x-Sask.	17	10	7	0	481	472	20
Sacramento	16	5	11	0	426	441	10

x: Assurés d'une place dans les séries.
y: Première place de section.
Dimanche, 24 octobre
C.-B. 36 Hamilton 19
Vendredi, 29 octobre
Edmonton à C.-B., 22h
Samedi, 30 octobre
Sacrameto à Calgary, 15h
Winnipeg à Ottawa, 19h30
Dimanche, 31 octobre
Saskatchewean à Toronto, 13h30

COLLEGIAL AA

Equipes

	PJ	G	P	N	PP	PC	pts
Séminaire Qué.	9	9	0	0	354	102	18
Trois-Rivières	9	7	2	0	335	141	14
Alma	9	5	3	1	277	254	11
CMR	9	4	4	1	279	215	9
Jonquière	9	1	8	0	157	331	2
Sherbrooke	9	0	9	0	29	388	0

Dimanche 31 octobre
Trois-Rivières vs Alma 13h00
Jonquière vs Sherbrooke 13h00
Québec vs CMR 13h00

JUVENILE A

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Estacades	6	6	0	0	271	57	12
Wilbrod-Dufour	6	5	1	0	189	84	10
Chavigny	6	4	2	0	178	112	8
Ls.J.Casault	6	2	4	0	124	140	4
Poly St-François	6	2	4	0	90	225	4
Veilleux	6	1	5	0	99	217	2
St-Patricks	6	1	5	0	76	192	2

Demi-finale A
Dimanche 31 octobre
Ls.J. Casault vs Estacades 13h00
Demi-finale B
Samedi 30 octobre
Chavigny vs Lynx PWD 13h00 à Alma

Marquis	6	4	2	0	0	23	20	8
National	7	4	3	0	0	32	23	8
Orioles	7	3	3	1	0	24	27	7
Aiglons	6	3	3	0	0	26	24	6
Express	6	2	3	1	0	25	30	5
Castors	7	2	5	0	0	16	28	4
Dynamos	6	1	5	0	0	20	33	3

Vendredi, 29 octobre
Orioles (Jonq) 1 Sags (Chic) 6
Dolbeau 1 National (LB) 3
Dimanche, 31 octobre
Saguenéens (Chic) à Dolbeau 19h00
Saint-Félicien vs Marquis (Jonq) 18h45

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Patrice Fortin (Sags)	7	8	15
Martin Simard (St-Fél.)	3	10	13
Marc Landry (Sags)	6	7	13
Pascal Gobeil (Sags)	3	10	13
J.-Frédéric Girard (LB)	6	5	11
Bruno Gobeil (Alma)	5	6	11

BANTAM DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N'	DP	PP	PC	Pts
Dynamos	4	4	0	0	0	26	12	8
Marquis	5	4	1	0	0	24	18	8
Optimistes (Mist)	4	3	1	0	0	22	23	6
Sabres(Roberval)	5	2	3	0	2	23	19	6
Aiglons(L.ST.J)	4	2	1	1	0	15	16	5
'74 (Jonq)	5	1	3	1	0	17	24	3
National(La Baie)	6	5	0	0	25	34	2	
Saguenéens (Chic)	3	0	3	0	0	12	20	0

Samedi 30 octobre
Optimistes (Mist) vs National (La Baie) 14h15
Sabres (Roberval) vs Saguenéens (Chic) 15h15
74 (Jonq) vs Dynamos (Chic) 19h00
Aiglons (LSJE) vs Marquis (Jonq) 19h15
Dimanche 31 octobre
Optimistes (Mist) vs 74 (Jonq) 14h30

PEE- WEE DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Marquis (Jonq)	8	7	0	1	38	18	15
Dynamos (Chic)	8	6	0	2	46	22	14
Orioles (Jonq)	9	3	5	1	25	25	7
Sags(Chic)	7	2	3	2	26	26	6
Aiglons (Alma)	8	2	5	1	23	39	5
National (La Baie)	8	0	7	1	14	42	1

Jeudi 28 octobre
Marquis (Jonq) 7 National (La Baie) 0
Dynamos (Chic) 3 Orioles (Jonq) 2
Samedi 30 octobre
Aiglons (Alma) vs Saguenéens (Chic) 11h45
Dimanche 31 octobre
National (La Baie) vs Marquis (Jonq) 11h40
Aiglons (Alma) vs Dynamos (Chic) 15h15

ATOME DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	PP	PC	pts
Orioles	6	4	0	2	36	13	10
Aiglons	6	4	1	1	25	12	9
Dynamos	7	3	2	1	13	14	9
Saguenéens	7	2	3	1	14	31	5
Marquis	6	1	4	1	10	14	3
National	6	1	5	0	8	22	2

Vendredi 29 octobre
Saguenéens (Chic) 0 Dynamos (Chic) 1
Samedi 30 octobre
Marquis (Jonq) vs Saguenéens (Chic) 10h00
Dynamos (Chic) vs Orioles (Jonq) 12h50
National (La Baie) vs Aiglons (Alma) 14h00
Dimanche 31 octobre
Aiglons (Alma) vs Marquis (Jonq) 11h30
Orioles (Jonq) vs National (La Baie) 13h30

SPORT-ÉCLAIR

Tournoi de badminton

14 joueurs de badminton participeront, en fin de semaine, au tournoi provincial Universtrie de badminton, qui se déroule à Sherbrooke. Au plan régional, il faudra surveiller les performances de Nancy Demers et Hélène Boucher, les favorites numéro un du double féminin A. En classe C, Stéphane Labbé et Marc Boucher pourraient faire belle figure en double, alors que le duo féminin de Marie-Christine Caron et Nancy Simard, pourrait faire des flamèches en C. Le tournoi est

Ligue nationale de football

Les Cowboys encore en chicane

Par MARIO SIMARD

(PC) — Les Cowboys de Dallas auront enfin l'occasion, à compter de ce week-end, de faire le ménage dans la section est de la Conférence nationale.

Les Eagles de Philadelphie et les Giants de New York ont profité du début de saison chaotique des Cowboys - défaites à leurs deux premiers matches - pour s'installer en imposteurs au sommet du classement.

Les Cowboys (4-2) forment depuis un mois la meilleure équipe de la NFL; les Eagles (4-2) et les Giants (5-1) ne sont pas aussi bons que ne l'indique leur dossier.

Après avoir réglé le cas des Eagles ce week-end, les Cowboys pourront débattre du premier rang avec les Giants la semaine prochaine.

Dans les autres matches qui retiennent l'attention cette semaine, les Chiefs de Kansas City seront à Miami contre les Dolphins, les Giants et les Jets croiseront le fer dans une bataille fratricide des équipes newyorkaises, les Bears de Chicago seront à Green Bay, les Chargers de San Diego seront à Los Angeles contre les Raiders, les Seahawks de Seattle seront à Denver, les Lions de Detroit défendront leur première position au classement de la section centrale de la NFC contre les Vikings du Minnesota, et les Redskins de Washington seront à Buffalo lundi soir.

Les quatre équipes de la section centrale de l'AFC sont au repos. Ce sont les Browns de Cleveland, les Steelers de Pittsburgh, les Oilers de Houston et les Bengals de Cincinnati.

Kansas City (5-1) à Miami (5-1)

Les Chiefs et les Dolphins présentent les meilleurs dossiers de la NFL (à égalité avec les Bills et les Giants).

Si les Dolphins l'emportent, ils permettront à Don Shula d'égaler le record de George Halas pour le plus de victoires par un entraîneur-chef dans la NFL (324). «Don ne s'en porterait pas plus mal s'il attendait encore une semaine pour égaler le record», a déclaré Marty Schottenheimer, entraîneur-chef des Chiefs et bon ami de Shula.

NY Jets (2-4) à NY Giants (5-1)

Voilà un match où l'avantage du terrain ne veut strictement rien dire. Les Jets et les Giants disputent tous deux leurs rencontres à Meadowlands.

Même s'ils ont perdu leurs trois derniers matches, les Jets ont gardé le moral. «Nous formons la meilleure équipe de 2-4 dans toute la NFL», a dit le demi de sûreté Brian Washington. Ronnie Lott a rappelé qu'il a déjà fait partie d'une équipe de 2-4 qui avait ensuite remporté le Super Bowl.

Chicago (3-3) à Green Bay (3-3)

La rivalité entre les Bears et les Packers est l'une des plus intenses de la NFL et remonte à 1921. Les Bears dominent la série avec un dossier de 80-58-6.

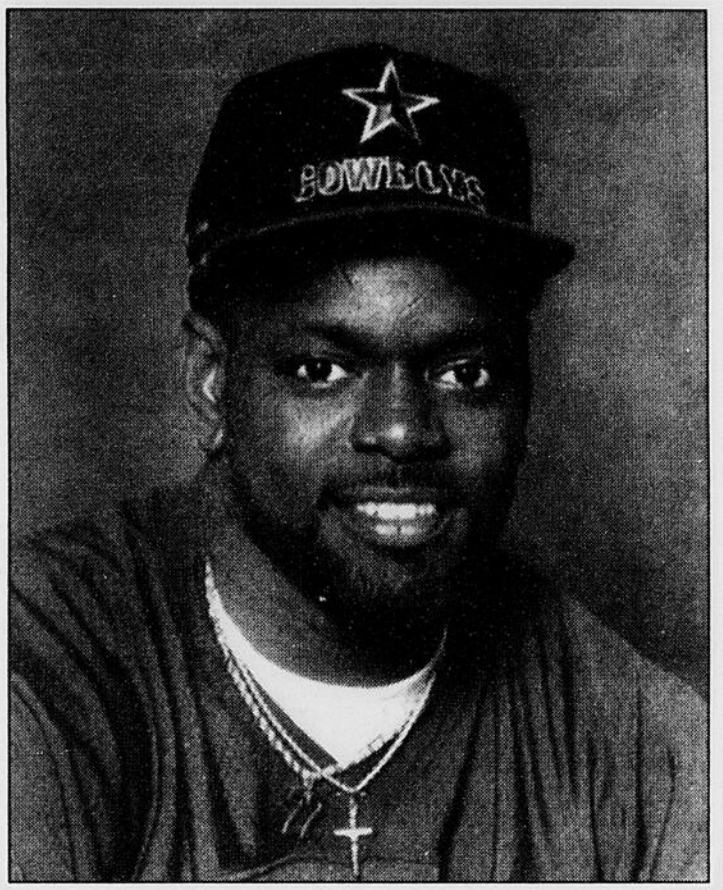
Dallas (4-2) à Philadelphie (4-2)

Au moment où les choses deviennent intéressantes pour les Cowboys, d'autres querelles menacent de détourner l'équipe de son objectif. Le demi Emmitt Smith et le quart Troy Aikman s'en sont pris cette semaine au propriétaire Jerry Jones, qui tarde à renégocier le contrat d'Aikman.

«Au fil des années, je me rends compte que les joueurs ne sont que des prostitués pour la NFL et les propriétaires, a dit Aikman cette semaine. Ils ne veulent se servir de nous que pour faire le maximum d'argent.»

Smith a mis Jones en garde de ne pas causer une crise semblable à celle du début de saison, quand il a dû rater les deux premiers matches avant d'obtenir un nouveau contrat.

«Jerry Jones a tenté de profiter de moi de toutes les façons, a dit Smith. Cette fois, je voudrais qu'il se serve de moi comme d'une leçon sur ce qu'il ne doit pas faire dans les négociations avec Troy Aikman.»



EMMITT SMITH...a mis le propriétaire en garde de ne pas causer une crise semblable à celle du début de saison.
(Photothèque Le Quotidien)

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

NY Islanders 4
Tampa Bay 2

Première période
1. Tampa Bay, Bergland 1 (Bradley, Hamrlik) 2:35
2. NY Islanders, Kurvers 3 (McInnis) 13:09
3. NY Islanders, King 6 (Pilon, Turgeon) 15:46
Pénalités — Kasparaitis NYI 0:16, Gallant TB 5:53, Reekie TB, Zamuner TB, Pilon NYI, Loiselle NYI 10:00.

Deuxième période
4. NY Islanders, King 7 (Malakhov, Turgeon) 6:54
Pénalités — Pilon NYI 3:50, Gratton TB (min., maj. et inc. de match), Loiselle NYI (min. et maj.) 4:23, Tucker TB, Lachance NYI (maj.) 6:02, Ferraro NYI 11:24, Dalgarno NYI 19:30.

Troisième période
5. NY Islanders, Ferraro 4 (Hogue, Kurvers) 7:40 (an)
6. Tampa Bay, Elynuik 3 (Gretzky, Hamrlik) 19:51
Pénalités — Loiselle NYI (min., maj. et inc. de match), Elynuik TB 8:50, Hamrlik TB 12:41.
Tirs au but par

NY Islanders	12	4	3—19
Tampa Bay	9	15	4—28

Gardiens — NY Islanders: Draper (G,1-1-0); Tampa Bay: Jablonski (P,0-2-0), Puppa (6:54 2e per.).
Avantages numériques — NY Islanders: 1-3; Tampa Bay: 0-6.
Arbitre — Don Koharski. **Juges de lignes** — Gérard Gauthier, Pat DaPuzzo.
Assistance — 22,332.

Los Angeles 4
Winnipeg 3

Première période
1. Winnipeg, Barnes 4 (Tkachuk, Ysebaert) 2:49 (an)
2. Winnipeg, Emerson 8 (Selanne, Steen) 11:30 (an)
3. Los Angeles, Kurri 4 (Gretzky, Robitaille) 16:26 (an)
Pénalités — Sydor LA 2:13, Domi Win 4:05, Thompson LA, Domi Win (maj.) 9:54, Blake LA 10:22, Emerson Win 15:22

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — McEachern LA 5:38, Sydor LA, King Win 8:26, Murphy LA (maj.), King Win (min. et maj.) 11:55, McEachern LA, Bautin Win 13:55, Robitaille LA 16:54, Watters LA 18:27.

Troisième période
4. Winnipeg, Tkachuk 8 (Eagles, Kennedy) 5:01.
5. Los Angeles, Gretzky 8 (Donnelly) 8:06.
6. Los Angeles, Kurri 5 (Gretzky, Zhitnik) 12:03 (an)
Pénalités — Barnes Win 6:08, King Win (maj.) 10:47, Taylor LA 19:11.

Prolongation
7. Los Angeles, Blake 5 (Kurri) 3:07.
Pénalités — Aucune.
Tirs au but par

Los Angeles	11	6	15	1—33
Winnipeg	14	14	5	2—35

Gardiens — Los Angeles: Hrudey (G,5-4-2); Winnipeg: Essensa (P,6-3-1).
Avantages numériques — Los Angeles: 2-5; Winnipeg: 2-6.
Arbitre — Bob Shick. **Juges de lignes** — Shane Heyer, Dan Schachte.
Assistance — 13,944.

Jeudi
Anaheim 3
San Jose 4

Première période
1. San Jose, Ozolinsh 2 (Makarov, Larionov) 10:10
2. Anaheim, Dollas 1 (Semenov, Douris) 14:03
Pénalité — Kasatonov Ana 15:23.

Deuxième période
3. San Jose, Makarov 1 (Whitney, Ozolinsh) 13:26
Pénalité — Dollas Ana 9:11.

Troisième période
4. San Jose, Larionov 2 (Whitney, Zmolek) 0:29
5. San Jose, Sullivan 1 (Duchesne, Irbe) 3:14 (dn)
6. Anaheim, Sweeney 1 (Houlder, Van Allen) 5:30
7. Anaheim, Hill 2 (Houlder, Yake) 19:16 (an)
Pénalités — Craigwell SJ 2:37, Grimson Ana 8:25, Gaudreau SJ 9:21, Gaudreau SJ 17:56.
Tirs au but

Anaheim	5	13	13—31
San Jose	10	10	4—24

Gardiens — Anaheim: Hebert (P,1-3-1); San Jose: Irbe (G,2-6-1).
Avantages numériques — Anaheim: 1-3; San Jose: 0-3.
Arbitre — Paul Devorski. **Juges de lignes** — Kevin Collins, Pierre Champoux.
Assistance — 16,183.

JUNIOR MAJEUR

Chicoutimi 9
Dummondville 4

Première période
1. Chicoutimi, Danny Beauregard (11) (A. Lojkin, S. Gosselin) 0:31
2. Chicoutimi, Alexei Lojkin (9) (D. Beauregard, M. St-Jacques) 3:39 (an)
3. Drummondville, Alexandre Duchesne (11) (S. St Amour, P. Charbonneau) 5:20 (an)
4. Chicoutimi, Alexei Lojkin (10) (D. Beauregard) 9:36
Pénalités — Gauthier Dru 1:54, Sirois Chi 4:10, Gauthier Dru 10:12, Gosselin Chi 12:33, Nasreddine Chi, Sunderland Dru 14:55, Sirois Chi 16:30, Savard Chi 17:01.

Deuxième période
5. Chicoutimi, Alexei Lojkin (11) (M. St-Jacques, D. Beauregard) 0:19
6. Chicoutimi, Steve Gosselin (8) (A. Nasreddine, D. Boudreault) 4:41 (an)
7. Chicoutimi, Allan Sirois (12) (E. Montreuil, F. Gilbert) 5:10
8. Chicoutimi, Dave Boudreault (11) (E. Montreuil, A. Nasreddine) 7:08
9. Drummondville, Yan St-Pierre (10) (E. Plante, M. Latulippe) 17:22
Pénalités — Gauthier Dru 4:22, Ducharme Dru 6:51, Caron Chi (min. et maj.), Charbonneau Dru (maj.) 7:08, Montreuil Chi (maj.), Ducharme Dru (min. et maj.) 14:22, Vaillancourt Chi 15:43, Lacombe Chi 18:24.

Troisième période
10. Drummondville, Alexandre Duchesne (12) () 0:32
11. Chicoutimi, Eric Montreuil (10) (D. Boudreault, S. Gosselin) 14:18
12. Drummondville, Alexandre Duchesne (13) (S. Tardif) 15:25
13. Chicoutimi, Eric Montreuil (11) () 19:23
Pénalités — Boivin Chi (maj.), Tardif Dru (maj.) 7:36, Bêty Dru 12:21.
Gardiens — Chi: Eric Fichaud; Dru: hristian Aubut, Stéphane Routhier.
Tirs au but
Chi 10 12 15 37
Dru 12 10 9 31
Arbitre — Benoit Lapointe
Assistance — 1325.

Pas encore le Super Mario qu'on connaît

PITTSBURGH (AP) — Le chandail no 66 au nom de Lemieux a refait son apparition sur la patinoire. Mais ce n'est pas encore le Super Mario qu'on connaît.

Les Penguins de Pittsburgh constatent toutefois qu'un Lemieux à 80 pour cent de son efficacité est encore supérieur à la majorité des autres joueurs de hockey. Une évidence partagée également par les adversaires des Penguins.

«Avec lui, tout peut se produire, a précisé l'instructeur-adjoint des Nordiques André Savard en commentant jeudi le retour au jeu de Lemieux. Il a fait la preuve au cours des années qu'il est un joueur d'exception.

«Il a démontré une grande force de caractère pour surmonter les nombreuses épreuves qu'il a connues. On peut toujours s'attendre à de grandes choses de sa part.»

Lemieux et les Penguins ignorent toujours quand il redeviendra le joueur dominant qu'il était. Lemieux a obtenu deux passes à son premier match en sept mois, jeudi.

«C'est comme je m'y attendais... après avoir raté la compétition depuis le mois de mai, a raconté Lemieux. Je me suis senti à l'aise même si j'étais un peu lent. «J'espère retrouver ma forme le plus vite possible.»

Lemieux, qui a subi une intervention chirurgicale au dos en juillet, a précisé qu'il n'avait pas son synchronisme, que ses jambes étaient molles et que ses tirs manquaient de mordant. Il a joué environ 20 minutes, 10 de moins qu'à l'habitude, et il a estimé qu'il lui faudrait trois semaines avant de redevenir la terreur des gardiens adverses.

Les favoris

Les Penguins peuvent se permettre d'attendre. Ils présentent une fiche de 6-3-1 sans lui et ils sont les favoris pour remporter la coupe Stanley avec le quadruple champion marqueur de la LNH dans l'alignement.

«C'est formidable de le voir de retour, a dit le joueur de centre Ron Francis, qui a obtenu son 1000e point en carrière contre les Nordiques. Il ne faut pas s'attendre à ce qu'il revienne à son meilleur niveau immédiatement.

«Ca va lui prendre un peu de temps.»

Lemieux a préparé les deux premiers buts des Penguins et il a raté une occasion de marquer seulement 14 secondes après avoir sauté sur la patinoire dès la première minute de jeu. Par la suite, la rencontre a suivi son scénario habituel lors d'un retour de Lemieux - il a bien joué, mais les Penguins ont perdu.

Les Penguins ont une fiche de 1-4 lorsque Lemieux effectue un retour au jeu après des absences de 13 matches ou plus causées par des problèmes de santé. Cela s'est vérifié après les 54 matches ratés en 1990-91 lors de sa première opération au dos et, aussi, la saison dernière, quand il a manqué 23 rencontres en raison de la maladie de Hodgkin.

Les chiffres démontrent à quel point Lemieux est utile aux champions de la coupe Stanley en 1991 et 1992. Leur fiche s'élève à 277-247-54 lorsqu'il joue mais elle n'est que de 61-78-18 quand il n'est pas en uniforme.

Invaincu à ses cinq derniers matchs

Demers n'est pas...satisfait

MONTREAL (PC) - Même si le Canadien est invaincu à ses cinq derniers matchs (4-0-1), Jacques Demers n'est pas satisfait du jeu de sa troupe. Certes, le Tricolore vient d'amasser trois points sur quatre dans la région de New York. Mais le club a accusé l'impressionnant total de 83 lancers dont 42, jeudi, dans un match nul de 3-3 face aux Rangers. Selon Demers, c'est beaucoup trop, comme si le Canadien misait seulement sur le talent de Patrick Roy pour soutirer la victoire.

«A la base, il y a un manque de communication», explique Demers, qui s'est entretenu avec ses joueurs avant l'entraînement.

«On prend aussi de mauvaises décisions. Ce sont des choses qu'il faut corriger.»

Sinon, Patrick Roy devra encore fois être à son mieux, lui qui multiplie les arrêts spectaculaires depuis le début de la saison.

«Il faut absolument réduire les chances de marquer de l'adversaire, dit Demers. Actuellement, on accorde beaucoup trop de lancers.»

Demers louange Burns

Quoi qu'il en soit, Demers s'attend à un match difficile face aux Maple Leafs. Hier, il en a profité pour louer le travail de son prédécesseur.

«Pat Burns est l'un des meilleurs entraîneurs de la Ligue nationale. Pendant sept ans, j'ai affronté les Maple Leafs de Toronto dans l'ancienne division Norris et je n'ai jamais perdu contre eux en séries. Mais l'an dernier, ils sont venus à un lancer près de commencer la finale au Forum. Pour moi, le mérite en revient à Burns, qui fait partie de l'élite des entraîneurs.

«Burns a changé les Leafs, ajoute-t-il. Il leur a appris à travailler en équipe et surtout à gagner.»

Des changements

Pour contrer les élans des Leafs, Demers apportera un changement à sa défensive. Ca risque de brasser devant le filet de Patrick Roy et le gros Peter Popovic jouera à la place de Kevin Haller.

Demers pourrait aussi être privé de Brian Bellows, qui soigne un étirement musculaire à l'aine. La blessure n'est pas sérieuse mais elle pourrait l'ennuyer suffisamment pour l'empêcher de prendre part à la rencontre.

ALBERTO TOMBA...profitera de ce prologue sur le glacier de Solden pour tester les bienfaits de son programme d'entraînement.

(Photothèque Le Quotidien)

Piccard et Tomba au rendez-vous

Le grand cirque blanc démarre en Autriche

SOLDEN, Autriche (AP) - Le prologue d'ouverture de la Coupe du monde 1993-94 ce week-end sur le glacier de Solden mettra aux prises aujourd'hui et demain les meilleurs géantistes hommes et femmes du circuit, avec déjà en proche arrière-plan les Jeux olympiques d'hiver de Lillehammer.

Ces deux premières courses seront l'occasion pour les compétiteurs de tester les bienfaits de leurs programmes d'entraînements estivaux. Car comme l'explique Gustavo Thoeni, le préparateur d'Alberto Tomba, champion olympique de géant, «la vraie compétition commencera en décembre quand les meilleurs skieurs penseront davantage aux Jeux de Lillehammer qu'à la Coupe du monde».

Il s'agira donc essentiellement lors de ce prologue autrichien, suivi d'une coupure d'un mois avant la véritable reprise des compétitions fin novembre, de retrouver des sensations et de prendre confiance. Une étape primordiale, que Franck Piccard et Alberto Tomba veulent franchir brillamment, pour oublier une entrée en matière désastreuse l'an dernier, à l'origine de leurs saisons médiocres.

«Je suis tombé dès la première course de l'année, le géant de Sestrières. J'ai eu des séquelles de cette chute longtemps, surtout dans la tête», se rappelle Franck Piccard, champion olympique de Super-G à Calgary et auteur seulement d'une sixième place dans le géant d'Are en fin de saison.

L'Italien de Bologne était tombé le lendemain dans le slalom, pour perdre sa confiance légendaire. Le grand -La Bomba', triple champion olympique et vainqueur de neuf épreuves de Coupe du monde à chaque saison olympique en 1988 et 1992, avait dû se contenter ensuite d'un seul petit succès sans rapport avec son standing.

«Je suis conscient que la saison sera difficile avec un niveau très élevé, c'est pourquoi j'ai besoin moralement d'un bon départ. Je vise une place dans les trois premiers», a déclaré Alberto Tomba, qui visera à Lillehammer une inégalée quatrième médaille d'or olympique. Le plateau sera relevé aujourd'hui pour les hommes et demain pour les femmes, qui pour la première fois devront se soumettre à des contrôles anti-dopage introduits cette saison en Coupe du monde.

Chez les hommes outre Tomba, le Luxembourgeois Marc Girardelli vainqueur de sa cinquième Coupe du monde cette saison, vise de porter son record à six, alors que ce géant sera également brigué par l'armada norvégienne emmenée par le champion olympique de Super-G, Kjetil-Andre Aamodt. Le Suisse Paul Accola vainqueur de la Coupe du monde 1992 devra prouver qu'il a récupéré de sa série de blessures, alors qu'Autrichiens et Suédois seront emmenés en géant par Bernhard Gstrein et Fredryk Nyberg.

Chez les dames, la lutte s'annonce chaude d'entrée entre l'Autrichienne Anita Wachter détentrice de la Coupe du monde, la Française Carole Merle championne du monde de la discipline, l'Italienne Deborah Compagnoni, l'Allemande Katja Seizinger, et la Suédoise Pernilla Wiberg championne olympique qui revient après une blessure au tendon d'Achille qui a mis fin prématurément à sa saison l'an dernier en janvier.

Championnat de la PGA

Frost rejoint Jim Gallagher

SAN FRANCISCO (AP) — Jim Gallagher a laissé filer une avance de cinq coups et David Frost en a profité pour le rejoindre en tête, hier, au Tournoi des champions de la PGA qui se déroule à San Francisco.

Tom Kite accuse un retard d'un coup et Greg Norman est revenu dans le peloton, à trois coups, en ramenant la meilleure carte de la journée.

Un jour après avoir établi un record de parcours en roulant 63, Gallagher n'a pu faire mieux que 73 pour se retrouver à 136, soit le même total que Frost auteur d'un 68.

Kite aurait pu les rejoindre en tête, mais il a déposé son coup d'approche au 18e trou dans les arbustres et il a dû se contenter d'un 68 pour un total de 137.

Quant à Norman, il a joué 67, pour un total de 139, et il se retrouve à trois coups de la tête, tout comme Jay Haas.

Mark Calcavecchia, Rick Fehr et Scott Simpson sont sur un pied d'égalité à 138.

«Le tournoi appartient à qui veut bien le gagner à partir de ce moment-ci, a commenté Norman. A sept, huit ou neuf sous la normale, on a de bonnes chances de l'emporter.»

Le tournoi, qui est doté d'une bourse globale de 3millions$, offre une prime de 54000$ au vainqueur.

L'or pour Stojko

HAMAR, Norvège (PC) — Elvis Stojko, de Richmond Hill, a transformé un quadruple saut en un triple parfait, hier, et sa stratégie a porté fruit puisqu'il a remporté la médaille d'or dans l'épreuve masculine de la compétition de patinage artistique de Hamar, en Norvège.

Stojko, qui occupait le deuxième rang après le programme court, a réussi cinq autres triples sauts, mais il a quand même chuté sur une vrille.

C'est le Français Philippe Candeloro qui a mérité l'argent. Lui aussi a chuté, sur un triple Axel cette fois, à la toute fin de sa prestation.

Le champion américain Scott Davis, le meneur après le programme court, a dû se contenter de la médaille de bronze.

«Elvis (Stojko) est venu bien près de compléter son quadruple saut durant la période d'échauffement», a commenté l'entraîneur de l'équipe nationale canadienne Louis Stong, de Toronto. «Il n'a certes pas donné sa meilleure performance en carrière, mais en gros il a livré la marchandise. C'est même très impressionnant pour cette période-ci de l'année.»

Hockey collégial AA

Les Gaillards ont bien essayé

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) — Les Gaillards du cégep de Jonquière de la ligue provinciale de hockey collégial «AA» se heurtaient, hier soir, à la meilleure équipe du circuit, le Collège Français de Longueuil.

Les hommes de Ghislain Vigneault ont appris, à leurs dépens, que la réputation qui avait précédé les Montréalais n'était pas surfaite.

En effet, malgré un effort de premier plan, les Gaillards se sont inclinés au pointage de 8-5.

Les pointeurs des Jonquiérois furent Dany Fortin (2), Richard Lapointe (2) et Carl Verreault.

Les Gaillards ont bien mal débuté la rencontre, et après les 20 premières minutes de jeu, le Collège Français menait déjà 5-2.

Les choses allaient tellement mal pour les Jonquiérois que l'entraîneur Ghislain Vigneault a dû remplacer son gardien partant, Mario Allard, par Benoit Desroches et ce dès la sixième minute de jeu.

En deuxième période, Vigneault est revenu à la charge avec Mario Allard, mais la différence est demeurée la même les deux équipes ajoutant un seul filet à leur fiche.

En troisième, les visiteurs ont gardé leur tempo et ont filé facilement vers la victoire.

Au chapitre des lancers au but, les Collège Français a eu le meilleur 36-32.

Pendant ce temps, à Chicoutimi, les Couguars n'ont fait qu'une bouchée de Lennoxville qu'ils ont vaincu 11-3. Pour les Chicoutimiens, les vedettes offensives furent Donald Chrétien (4), Maxime Jean (2), Patrice Martin (2), Stéphane Tremblay, Stéphane Gauthier et Dany Pineault. Pour les Couguars, c'était une première victoire à domicile.

Ligue junior

Dans la Ligue régionale de hockey junior, deux parties avaient été prévues. Dans un premier affrontement, le G.F de Métabetchouan a vaincu les Jeannois d'Alma 4-3. Pour le G.F, les pointeurs furent Daniel Bolduc (2), Pierre Lacroix et Jimmy Harvey. Pour les Jeannois, les filets furent l'affaire de Steeve Pilote, Maxime Boudreault et Patrice Girard.

Dans la deuxième rencontre, les Eperviers de Normandin ont continué de jouer du hockey inspiré et ils ont vaincu les Marquis de Jonquière 11-2. Pour les Eperviers les marqueurs furent Steeve Boulianne (4), Louis Mailloux (3), Alain Bouchard (2), François Boulianne et Luc Simard. Pour les Marquis seuls Dany Roy et Joël Fillion ont marqué.

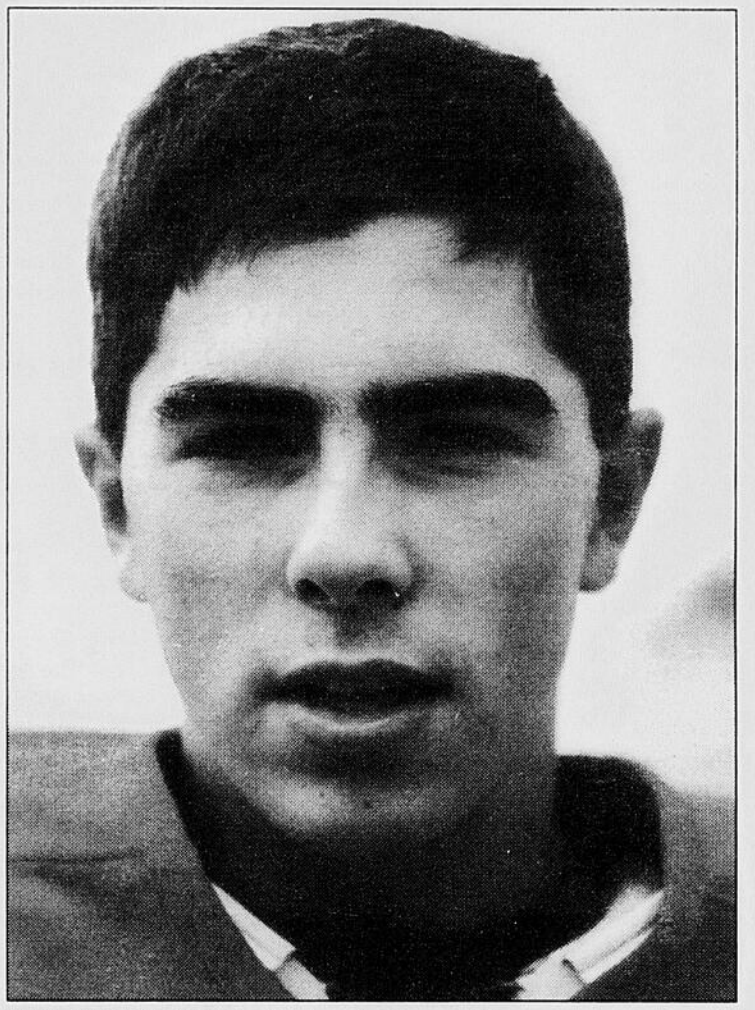
Ligue midget

Deux rencontres avaient été inscrites, hier soir, au programme régulier de la Ligue régionale de hockey midget. Dans la première, les Saguenéens de Chicoutimi ont pris la mesure des Orioles de Jonquière au pointage de 6-1. Pour les Chicoutimiens, Patrice Fortin (2), Jean-François Lavoie (2), Daniel-Olivier Simard et Michaël Houle ont été les pointeurs. Seul Jean-Nicolas Croft a répliqué pour les Jonquiérois.

Dans la deuxième, le National de La Baie a vaincu les Castors de Dolbeau 3-1. Pour les Baieriverains, les pointeurs furent Jean-Frédéric Girard, Frédéric Savard et François Tremblay. Gilles Boulianne a marqué le filet des Dolbiens.

Ligue atome

Une seule rencontre avait été prévue, hier soir, au calendrier régulier de la Ligue régionale de hockey atome. Les Dynamos et les Saguenéens, les deux équipes jumelles de Chicoutimi, étaient les adversaires. Les premiers l'ont emporté au pointage de 1-0. C'est Pierre-Luc Laprise qui a marqué le seul but des Dynamos. Le blanchissage est allé à la fiche de Samuel Pinard.



LUC BOULANGER...s'est avéré le meilleur marqueur de la Ligue régionale de football cadet, avec 12 touchés et une transformation pour 73 points. Il porte les couleurs des Jaguars de Dolbeau.

RAPIDO

Cocktail au curling Roberval

Une petite note pour vous rappeler que le cocktail bénéfice du club de curling Roberval a lieu ce soir, à compter de 21h.00, au club Robervalois. Ce cocktail est sous la présidence d'honneur de monsieur Marc Simard, président de l'Association des Centres d'aide aux entreprises du Québec et ancien président du club de curling Roberval. Une danse agrémentera la soirée et un goûter suivra. On peut encore se procurer des billets, au coût de 30 $, en communiquant avec le club au 275-0319.

Deux défaites pour Dominique-Racine

Les deux équipes de la polyvalente Dominique-Racine de la ligue provinciale de basket-ball juvénile «AAA» ont subi des défaites, hier soir, dans le cadre de rencontres officielles présentées à Amos. Chez les filles, les Feux-Follets se sont inclinées 60-30 devant la polyvalente Laforest. Chez les garçons, les Couguars n'ont pas eu plus de chance en s'inclinant, à leur tour, 61-42, face à la même institution.

Ligue Mésy de basket-ball

Dans la ligue régionale Mésy de basket-ball cadet «AA», l'équipe féminine les Feux-Follets de la polyvalente Laure-Conan de Chicoutimi ont signé un gain de 66-18 devant la polyvalente Arvida de Jonquière. Pour les gagnantes, Alexandra Gravel a marqué 27 points. Pour les perdantes, la meilleure a été Moira Pineault avec 5 points.

Les Jeannoises éliminées

Les Jeannoises du cégep d'Alma de la ligue provinciale de soccer collégial «AA» ont été éliminées, hier soir, à Sherbrooke, en subissant un revers de 2-0 devant les Diablos de Trois-Rivières. Les Almatoises mettent ainsi un terme à une saison pour le moins satisfaisante.

Etoiles du football cadet

Les activités de la ligue régionale de football cadet se sont terminées en fin de semaine dernière. Chez les pointeurs, c'est Luc Boulanger des Jaguars de la polyvalente Jean-Dolbeau qui a terminé en tête avec 73 points avec un total de 12 touchés et une transformation. Chez les botteurs, c'est Joey Hudon des Tigres de l'école secondaire Jean-Gauthier de Delisle qui a mérité le titre. Pour sa part, Maxime Tremblay de la même équipe a été le meilleur porteur de ballon de la saison.

Boxe à Johnny-Gagnon

Le club de boxe olympique de Chicoutimi présentera une carte de douze combats, demain, à la Palestre Johnny-Gagnon à compter de 13h00. La grande finale opposera deux pugilistes de la catégorie des 119 livres, soit le championnat canadien juvénile, Patrick Fortin de Chicoutimi, à Jason Sainte-Croix de Sherbrooke, le champion sénior de la province. Onze autres combats seront à l'affiche pour cette première carte de la saison organisée par Michel Desgagné entraîneur du club de Chicoutimi.

MÉCANO-PNEU ENR.

Pneus d'hiver à partir de 39,95$ pose et balancement en sus

Pneus réchapés d'hiver à partir de 27,95$ pose et balancement en sus

Jante de roue pour l'hiver à partir de 32,95$ et plus

Alignement aux 4 roues à partir de 34,95$

Aussi spécial 25% sur pièces de conduite, freins, silencieux et amortisseurs

Lot de pneus usagés 12"-13"-14"-15" et 16" À BAS PRIX PLUS DE 1500 EN STOCK

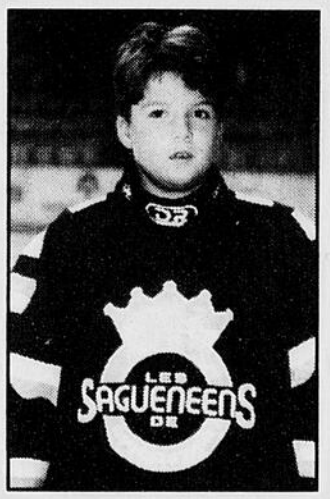
Pose et balancement de vos pneus pour 7,50$ du pneu Valve neuve incluse

MÉCANO-PNEU ENR. 575, Melançon Saint-Bruno 343-2520

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au mercredi: 8 h 30 à 18 h Jeudi- Vendredi: 8 h 30 à 19 h - Samedi: 8 h 30 à 12 h 30

SAGUENÉENS ATOMES reçoivent LES MARQUIS DE JONQUIÈRE

Aujourd'hui Centre Georges-Vézina 11 h 45



Denis Girard

Commanditaire: Lingerie Paula Bruna Ltée

PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI

BOUTIQUE: 549-2673

Challenge Bell de tennis de Québec

Delisle au tableau principal

CAROLINE DELISLE...dit entrevoir ce match contre Liz Smylie avec beaucoup d'enthousiasme.
(Photothèque Le Quotidien)

QUEBEC (SE) - Caroline Delisle a reçu une bonne nouvelle, hier. Elle a obtenu un laissez-passer pour le tableau principal du Challenge Bell de Québec, doté d'une bourse de 200 000 $.

Cette compétition internationale débutera aujourd'hui, au club Avantage de Québec, et la Chicoutimienne évitera la ronde de qualifications grâce au retrait, hier, de l'Argentine Ines Gorrochategui. Cette dernière doit oublier le tournoi de Québec en raison d'une blessure.

«Le retrait de l'Argentine permet à Maureen Drake d'avoir accès au tableau principal grâce à son classement, a précisé le directeur du Challenge, Richard Legendre. Pour nous (Tennis Canada), ça libère la «wild card» qui devait aller à Drake. Elle va plutôt à Caroline Delisle».

En première ronde du tournoi, Delisle affrontera Elisabeth Smylie. Agée de 30 ans, elle occupe le 108e rang au classement mondial, alors que Delisle est 351e. La rencontre sera disputée lundi ou mardi. Ca reste à déterminer.

«Ca va être la première fois que je jouerai contre Liz Smylie. Je sais qu'elle a accompli beaucoup de choses pendant sa carrière, mais j'attends ce match avec beaucoup d'enthousiasme et d'anticipation», a dit Delisle, 24 ans, qui a gagné le championnat canadien des 18 ans et moins, en 1988 à London en Ontario. Elle est également une ancienne joueuse de l'université Oklahoma State.

Bernard face à Trépanier

Pour sa part, Mélanie Bernard affrontera Annie Trépanier, en première ronde des qualifications. Le match entre les deux Québécoises sera présenté en début de soirée, aujourd'hui.

Vingt-cinq joueuses sont inscrites aux qualifications. Trois victoires seront nécessaires pour permettre à une participante d'atteindre le tableau principal.

Mélanie Bernard, de Jonquière, est installée en onzième place au niveau canadien. Sa rivale de ce soir occupe la 37e position.

Si Bernard dispose de Trépanier, elle se mesurera, au deuxième tour, à la troisième favorite des qualifications, l'Américaine Jeri Ingram, 191e au monde.

En double, rien n'a changé. Avant de savoir si elles passeront directement au tableau principal, Bernard et Delisle devront patienter jusqu'à demain.

Football juvénile «A»

Les Lynx prennent les Lions très au sérieux

par Martin Tremblay

ALMA (MT)— C'est une nouvelle saison qui commence, cet après-midi 13 h., sur le terrain du Creps d'Alma, alors que les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour, de la Ligue juvénile «A» de la région de Québec, entreprendront leurs séries de fin de saison en se mesurant aux Lions de la polyvalente Chavigny de Trois-Rivières.

Ce sont deux équipes qui se ressemblent sur bien des points qui sauteront sur le terrain. En saison régulière, les Lions ont une fiche de 4 victoires et 2 défaites en 6 essais, alors que les Almatois possèdent un dossier de 5 victoires et un seul revers en six tentatives. Au classement général, les Lynx ont terminé au deuxième échelon et les Lions au troisième. De plus, les deux clubs sont forts au sol et un peu imprévisibles dans les airs.

Cette rencontre promet des sensations fortes et l'entraîneur des Lynx, François Carrier, a sa petite opinion sur la question.

«Dans un premier temps, les joueurs doivent oublier leur saison et comprendre que nous allons disputer un match sans retour. Dans un deuxième temps, ils doivent bien comprendre qu'une rencontre dure quatre quarts de jeu et non pas seulement trois. Nous avons tendance à nous relâcher au troisième quart et cette attitude pourrait nous être fatale aujourd'hui.

«Je dis cela parce que la saison ne compte plus et que nous devons faire face à un adversaire capable de causer des surprises. Il est vrai que nous avons remporté la seule rencontre disputée contre eux, cette saison, au pointage de 32-19, mais il faut bien se rappeler que cette victoire n'avait pas été aussi facile que le score final ne l'indique.

«Nous avons tous les éléments pour remporter cette victoire et pour passer en grande finale, mais le tout est conditionnel aux efforts que nous allons déployer sur le terrain», mentionne alors Carrier.

Pour cette rencontre très importante, Carrier ne pourra compter sur la présence de son secondeur extérieur Nicolas Pilote, qui a été obligé de se faire enlever du sang dans un genou cette semaine.

Par contre, l'entraîneur pourra compter sur l'efficacité de ses porteurs de ballon, en l'occurrence Hanel Simard, Yves Tremblay, François-Williams Tremblay et Carlos Tremblay. C'est Nicolas Normandeau qui débutera la partie au quart pour les Almatois.

Demi-finales de la Ligue cadette

Dans la Ligue régionale de football cadet, on présente aujourd'hui les deux demi-finales.

Ces deux demi-finales débuteront à 10h00. Dans un premier affrontement, les Mustangs de la polyvalente Laure-Conan de Chicoutimi rendront visite aux champions de la saison régulière, les Tigres de l'école secondaire Jean-Gauthier de Delisle, le tout sur le terrain de Saint-Coeur-de-Marie.

Dans la deuxième confrontation, ce sera un duel opposant les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma aux Jaguars de la polyvalente Jean-Dolbeau sur le terrain de ces derniers.

Football collégial AA

Les Jeannois veulent terminer en beauté

par Martin Tremblay

ALMA (MT)— Les Jeannois du cégep d'Alma, de la Ligue provinciale de football collégial «AA», terminent demain leur calendrier régulier en recevant les Diablos du cégep de Trois-Rivières. Cette rencontre est prévue pour 13h00.

Pour cette dernière confrontation de la saison, les hommes de Patrice Boudreault tenteront de finir en beauté en allant chercher un gain contre les détenteurs de la deuxième position au classement général.

La semaine dernière, les Jeannois ont raté un premier test d'évaluation en baissant pavillon devant les champions du calendrier régulier, les Alérions du Petit Séminaire de Québec.

Pour demain, l'entraîneur des Jeannois, Patrice Boudreault, demeure soucieux et veut que ses hommes réagissent très bien à la situation.

«Nous allons nous mesurer à une équipe de premier plan et il nous faudra hisser notre qualité de jeu d'un cran si nous voulons gagner ce match.

«Il est vrai que cette rencontre est sans signification, mais il n'y a pas de partie sans signification au football. Et quand une équipe saute sur le terrain, c'est pour gagner.

«Sans oublier la victoire, nous devons jouer cette rencontre avec l'intention de nous améliorer et de hausser notre qualité de jeu», dit-il.

Puis dans le même souffle il ajoute: «Il faut arrêter de penser victoire à tout prix parce que c'est une attitude qui peut empêcher une formation de faire un pas en avant.

«Dans les séries éliminatoires, nous allons devoir nous familiariser avec le jeu de l'adversaire et les équipes qui vont loin en séries sont celle qui savent augmenter le rythme. Dans notre première série, nous allons disputer la victoire aux Géants de Saint-Jean d'Iberville, une équipe qui a remporté le Bol d'Or l'an dernier. Ces équipes là savent s'adapter. C'est là leur grande qualité et c'est ce que nous devons apprendre à faire.»

Les Jeannois n'auront pas la partie facile parce qu'ils devront se débrouiller sans la présence de leur as porteur de ballon, Dany Duguay, au rancart pour la balance de la saison.

Duguay est blessé au genou gauche et il n'est pas question de prendre de risques avec ce finissant en techniques policières.

Un autre joueur de qualité, le secondeur extérieur Mario Bernier, sera tenu lui aussi à l'écart du jeu, le tout étant le résultat d'une blessure aux côtes.

Chance pour les Gaillards

Pour leur part, les Gaillards tenteront de terminer leur saison positivement alors qu'ils rendront visite, demain, à 13 h, aux Barons du cégep de Sherbrooke.

En fait, les Barons sont la seule équipe que les hommes d'Alain Rioux ont réussi à vaincre cette saison. Depuis cette victoire, ce fut le statu quo pour les Jonquiérois, une équipe dont les experts disent qu'elle s'est beaucoup améliorée cette saison.

Il est vrai que les Gaillards offrent de meilleures performances compararativement aux saisons passées, mais cet effort collectif ne leur permet pas de gagner des parties.

Une belle consolation pour cette saison, soit la performance du porteur de ballon Sylvain Girard.

Girard porte l'attaque des Gaillards sur ses épaules et il impressionne à chaque rencontre. C'est d'ailleurs autour de ce jeune athlète que les Gaillards veulent construire l'avenir.

Soulignons que la fiche des Gaillards, cette saison, se lit comme suit: une victoire, neuf défaites et une avant-dernière place au classement général.

EN BREF

Cours de natation

Les cours de natation pour les enfants de 5 à 14 ans débuteront le samedi 6 novembre à la piscine du cégep de Chicoutimi. De plus, dès le début de la semaine, ce sera le début des cours d'aquaforme, de natation pour adultes, d'aqua bedon et de work out. On peut s'inscrire en communiquant au 549-9520, poste 253 le jour ou au 549-9528, le soir.

Championnats de l'Est de patinage artistique

François Houde récolte l'or

SAINT-HENRI, Lévis (MT)— François Houde, du club Progressif de Jonquière, a remporté une médaille d'or, hier, à Saint-Henri de Lévis, en première journée des Championnats SunLife de l'Est du Québec de patinage artistique.

Inscrit dans la catégorie pré-juvénile (7 à 9 ans), le jeune Jonquiérois a complété les Championnats en montant sur la plus haute marche du podium. Soulignons que, dans cette catégorie, les athlètes n'ont pas accès aux championnats provinciaux qui se tiendront à Verdun du 18 au 21 novembre prochains.

Toujours dans cette catégorie, soulignons la huitième position de Jean-Denis Langevin, du club Soleil de Jonquière.

Dans la catégorie juvénile (9 à 11 ans) Guillaume Turcotte, de Mistassini, a pris le hutième rang, ce qui lui donne son passeport pour Verdun.

Dans la catégorie des pré-novices, c'était la journée des figures imposées.

Dans le «A», il faut retenir la première place de Marie-Eve Langevin, du club Soleil de Jonquière, et la deuxième place de Karine Perron, du club Aéroglisse de Saint-Félicien.

Les prestations dignes de mention dans cette catégorie sont la quatrième place de Jennifer Plourde, du club les Fines-Lames de Chicoutimi, et la huitième de Marie-Hélène Langlois, du club les Etincelles de Jonquière.

Chez les pré-novices «B», Vickie Boissonneault, du club des Ailes-Bleues de La Baie, a mis la main sur une deuxième place, alors que Geneviève Rousseau, du club Axel d'Alma, terminait troisième.

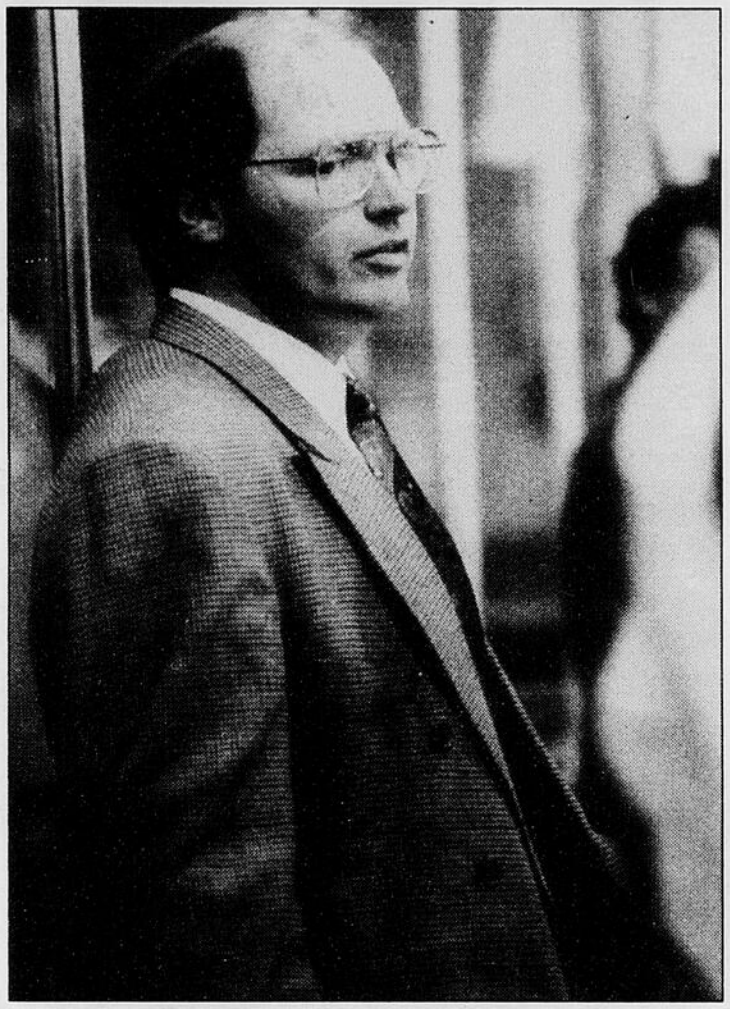
Dans cette même catégorie, il ne faudrait pas passer sous silence les performances suivantes: Nadia Dallaire, du club Soleil de Jonquière, troisième; Marie-Lou Girard, des Perles-Bleues de Dolbeau, septième; Catherine Bouchard, du club les Etincelles de Jonquière, huitième; Marie-Eve Hébert, du club Aéroglisse de Saint-Félicien, dixième; Andrée-Anne Simard, des Anneaux Bleus de La Baie, onzième, et Emilie-Sara Gauthier, du club Axel d'Alma, seizième.

Aujourd'hui, tous ces athlètes tenteront de s'imposer dans le style libre.

ÉLITES
MIDGET AAA
JONQUIÈRE
reçoivent:
Les Riverains du Richelieu
Cet après-midi 14 h
au Palais des Sports de Jonquière
Joueur de la partie
Sébastien Simard
Parrain
Pizza Royale
Représentante
Mme Louise Hamel, prop.
BINGO tous les mardis
Organisé par le CLUB JAMIK au profit des ELITES AAA Polyvalente de Jonquière
AUTOBUS TALBOT
LE QUOTIDIEN
244333

Saint-Laurent croit toujours en ses Elites

«Il faut imposer notre rythme»



SAM SAINT-LAURENT...aimerait bien que son équipe débute du bon pied, aujourd'hui, contre les Riverains.
(Photothèque Le Quotidien)

JONQUIERE (SB) — S'ils veulent réussir, les Elites de Jonquière doivent absolument implanter leur propre rythme de jeu.

La formation jonquiéroise de la Ligue midget AAA dispute deux autres matches à domicile, en fin de semaine, en recevant la visite des Riverains du Richelieu et des Gouverneurs de Sainte-Foy, au Palais des sports.

Sam Saint-Laurent, le pilote de l'équipe, estime que sa troupe doit profiter du fait qu'elle est l'une des formations les plus lourdes du circuit Baillargé pour s'imposer dès le départ.

«Il faut imposer notre rythme de jeu dès que la rondelle tombe sur la patinoire. Il n'est pas question d'attendre de voir ce que l'adversaire à l'intention de faire durant le match et le laisser s'imposer.

«Si on réussit à mettre en place notre système en début de match, on risque de connaître du succès», mentionne Sam Saint-Laurent.

Evidemment, les Elites doivent aussi comprendre que leur physique peut jouer en leur faveur dans les matches de la ligue. «Ils doivent s'impliquer physiquement dans un match, tout en demeurant disciplinés et en évitant le banc des pénalités. C'est bien important.»

Saint-Laurent aimerait bien que son équipe commence du bon pied, aujourd'hui, face aux Riverains du Richelieu. «Oui, car le premier match peut donner le ton à la fin de semaine. Il faut donc tout faire pour obtenir un bon rendement».

Le pilote des Elites de Jonquière souhaite seulement que ses troupiers redoublent d'ardeur durant la fin de semaine. Ils se doivent d'être prêts pour les deux matches.

Les Jonquiérois ont perdu (4-1) leur dernier affrontement face aux Riverains du Richelieu, un match où ils n'étaient pas vraiment là. Contre Sainte-Foy, ils se sont bien débrouillés dans un revers de 5-3 au Palais des sports.

Yohan Dufour et Mathieu Garon devraient normalement être envoyés dans la mêlée pour les deux rencontres.

Par ailleurs, les Elites pourraient donner un essai à Patrick Brisson, un attaquant de la région de l'Outaouais. Saint-Laurent dit qu'il possède un bon coup de patins, qu'il a du talent et qu'il est assez bon techniquement. «Il pourrait jouer en fin de semaine. Il faut encore l'analyser un peu, mais je peux dire qu'il a bien paru cette semaine à l'entraînement.»

Les Elites ne savent pas encore s'ils pourront compter sur les services de Norbert Roy (genou), Sébastien Simard (épaule), pour ces deux matchs à domicile.

Club de golf Le Ricochet

Le parcours à normale 36 a vécu sa meilleure saison

Par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) — Le club de golf Le Ricochet de Chicoutimi vient de conclure sa plus intéressante saison depuis le jour où il ajouté un parcours à normale 36 à ses services.

«Le parcours à normale 36 vient de terminer son troisième été et ce fut la meilleure saison, résume Félix Savard. Au niveau du champ de pratique, les résultats ressemblent à 1992 et à 1991. Au cours de l'été, les golfeurs ont frappé 23 000 paniers de balles.

Félix Savard

«Nous enregistrons une petite diminution de 1 pour cent en ce qui concerne la fréquentation au parcours à normale 27. Cette année, 22 500 rondes de golf ont été jouées. C'est au niveau du parcours principal que nous profitons de la hausse la plus importante. 22 513 rondes ont été disputées, ce qui représente une hausse de onze pour cent en comparaison avec l'an passé».

Différentes raisons peuvent expliquer les résultats obtenus au Ricochet. Le début de saison très hâtif (le 15 avril), la qualité du parcours, le beau temps des fins de semaine, etc. Le Ricochet n'a jamais cherché à vendre des cartes de saison à ses habitués et 1993 n'a rien changé. Cent joueurs ont fait l'acquisition d'une carte lève-tôt et cinquante ont acheté la carte détente (fin d'après-midi). Dans les deux cas, il n'a jamais été question d'en vendre plus.

«Seulement 40 pour cent des détenteurs d'une carte étaient également membres en 1992, signale Félix Savard. Nous avons donc accueilli plusieurs nouveaux joueurs. Je dirais que 25 ou 30 pour cent de notre clientèle en 1993 était composée de nouveaux joueurs.

«En ce qui concerne les activités, nous avons offert trois cliniques junior, nous avons fait l'acquisition d'une autre voiturette, deux responsables (Louis Aubin et Ruben Gomez) ont fait un excellent travail de formation et nous avons enregistré plus de 150 réservations de groupes pour le par 27 et plus de 75 pour le par 36. Je parle de groupes de 40 personnes et plus. Pour nous, ça demeure un aspect important. Le golf doit demeurer une activité sociale».

Sur le terrain, les employés du Ricochet ont notamment travaillé pour transformer le sixième vert du parcours à normale 27, améliorer le tertre de départ du deuxième trou du parcours principal, ajouter des arbres et éclaircir certains coins du terrain.

Selon Félix Savard, l'addition d'un autre parcours de neuf trous à normale 36 ne fait toujours pas partie des plans du Ricochet pour l'avenir immédiat.

La saison 1994 devrait particulièrement permettre l'amélioration du terrain de pratique situé tout près du parcours à normale 36. On aménagera également l'entrée du club de golf. Et l'addition d'un tournoi du circuit senior régional en 1994, annoncée il y a quelques semaines? Selon Félix Savard, rien n'est certain de ce côté.

Tir à l'arc régional

Visage modifié

Par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) — En prévision de la saison 1993-94 qui débutera dans un peu plus de deux semaines, le visage de la Ligue régionale de tir à l'arc a été complètement modifié.

Terminé le temps des classements par équipes, place à une compétition individuelle.

Le circuit regroupera quatre épreuves entre novembre et février. Il se terminera par une finale régionale, les 20 et 21 mars, à la polyvalente de La Baie.

La première tranche se déroulera le 14 novembre, à Laterrière et Roberval. Les inscrits se retrouveront à Chicoutimi ou Saint-Coeur-de-Marie, le 12 décembre. Le troisième rendez-vous est prévu pour le 16 janvier, à Jonquière et Mistassini. La ronde préliminaire du circuit prendra fin le 13 février, à La Baie et Normandin.

A la conclusion de ces quatre rencontres, un classement sera établi en fonction des trois meilleurs résultats de chaque archer. Pour la finale, les 24 premiers seront regroupés dans la classe pro. Les autres se retrouveront dans les catégories A, B ou C.

La finale régionale sera disputée en deux volets. Le samedi, la compétition servira de ronde de qualification pour une rencontre provinciale invitation. La journée dominicale donnera lieu à une confrontation entre les meilleurs de chaque tableau.

Pour cette dernière journée, la compétition prendra la forme d'une confrontation directe entre deux archers. Par exemple, le premier de la classe pro affrontera le détenteur du 24e rang dans un duel de trois volées de trois flèches. Le vainqueur passera à la ronde suivante jusqu'au moment où seulement deux finalistes demeureront dans la lutte. En finale, chaque participant tirera quatre volées de trois flèches.

Les vainqueurs de chaque division auront droit à une récompense financière qui les aidera à participer au championnat provincial intérieur.

Les archers intéressés par le circuit régional doivent s'inscrire au responsable de leur club.

En bref — D'autres compétitions marqueront la saison de tir à l'arc dans la région. On parle d'une invitation provinciale, d'une rencontre pour le championnat canadien, à La Baie, et du maintenant traditionnel 24 heures. Cette année, il aura lieu à Mistassini, les 27 et 28 novembre...

EN BREF

Tir à l'arc à Chicoutimi

Le club de tir à l'arc Les Archers de Chicoutimi invite tous les adeptes de ce sport à s'inscrire en prévision de la nouvelle saison. Ils pourront s'inscrire lundi, mardi et mercredi prochains, à compter de 19h30, à la palestre Johnny-Gagnon. Différentes cartes de saison sont proposées aux archers. Il y a des cartes pour les étudiants et les jeunes (40 $), les adultes (55 $), les couples (70 $) et la famille (90 $).

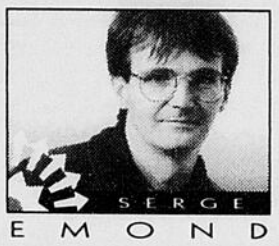
Compétition de chasse

Le club de tir à l'arc de Chicoutimi présentera une compétition extérieure de chasse sur cible à trois dimensions pour marquer le début de la nouvelle saison. Elle se déroulera samedi, le 3 novembre, sur les terrains situés près de la palestre Johnny-Gagnon. Les inscriptions seront acceptées le matin de la compétition, à compter de 8h30.

Victoire de 9-5 à Drummondville

Les Sags engraissent leur fiche

DRUMMONDVILLE (SE) - Pour une deuxième fois cette semaine, les Saguenéens de Chicoutimi ont engraissé leur fiche offensive et enregistré une victoire convaincante, hier, à Drummondville. Deux jours après avoir battu les Bisons de Granby, 9-5, ils ont pris soin des Voltigeurs par 9-4.



Une deuxième période de quatre filets a placé la formation chicoutimienne sur le chemin de cette victoire.

«Nous avons plusieurs blessés mais ce n'est pas une raison pour nous faire planter», mentionnait Stéphane Saint-Amour, juste avant de faire son entrée dans le vestiaire des Voltigeurs. Son club s'est fait planter...

«Nous ne faisons rien de différent dans notre jeu, a résumé Dany Beauregard. Nous sommes opportunistes. C'est vrai qu'on fait nos chances. Nous avons bien travaillé.

«Ils avaient quelques difficultés, quelques trous, et nous avons su en profiter. Ce n'est pas le fait d'avoir marqué neuf buts. Si, dans les prochains matches, on ne marque que trois ou quatre buts, il ne faudra pas paniquer. Il ne faut pas juste regarder les neuf buts. Il y en a un qui m'a beaucoup impressionné, ce soir (hier). C'est Alain Nasreddine. Il a fait de gros jeux défensifs. Des jeux qui ne paraissent pas tout le temps».

Les Voltigeurs ont fait connaissance avec le principal trio des Saguenéens, au premier engagement. Beauregard et Alexei Lojkin ont rapidement placé leur équipe en position favorable. Après une réplique d'Alexandre Duchesne, en supériorité numérique, Lojkin a encore touché la zone payante. Il a dansé autour des Voltigeurs pendant toute la soirée.

Lorsque le deuxième vingt a débuté, Stéphane Routhier avait remplacé Christian Aubut devant la cage des Voltigeurs. Le changement n'a pas apporté les résultats espérés.

Les Saguenéens ont touché Routhier pour quatre buts pendant cette seconde période. Ils ont notamment marqué trois fois à leurs quatre premiers tirs. S'il a mal paru sur le cinquième filet, marqué par Steve Gosselin sur un tir faible de la ligne bleue, le gardien de Saint-Prime n'a reçu aucun appui de ses coéquipiers. Les Voltigeurs ont multiplié les gaffes dans leur propre territoire, comme si la rondelle était sur le point d'exploser juste au bout de leur bâton.

Lojkin a complété son tour du chapeau au tout début de la deuxième période. Gosselin, Allan Sirois et Dave Boudreault ont ajouté leur grain de sel en attaque. Les Voltigeurs ont obtenu leurs seules occasions dans les quatre dernières minutes. Yan Saint-Pierre, un ancien des Elites de Jonquière, a profité d'un avantage numérique pour obtenir son neuvième but de la saison. Avant cela, Eric Fichaud gelait des pieds.

Les Saguenéens ont perdu les services de Dominic Savard pendant cette deuxième période. Il a été victime d'une légère commotion cérébrale.

Les perdants ont eu un petit regain de vie au début du dernier tiers. Malgré un but rapide de Duchesne, il était cependant évident que la pente était trop abrupte. Eric Montreuil, deux fois, et Duchesne, avec son troisième de la soirée, ont échangé des filets dans les derniers instants.

ALEXEI LOJKIN...a donné le ton au match en marquant à trois reprises contre les Voltigeurs.
(Photothèque Le Quotidien)

EN BREF

DRUMMONDVILLE (SE) - Les dirigeants des Saguenéens ont passé plusieurs minutes au téléphone, cette semaine. Ils discutent de transactions. Encore hier, juste avant le départ de l'équipe pour Drummondville, les trois propriétaires étaient en réunion...

Les Saguenéens aimeraient bien s'améliorer à la ligne bleue. Le nom de Martin Woods, un défenseur des Tigres de Victoriaville, est avancé ici et là. On raconte que les Tigres sont cependant trop gourmands. On verra bien si les discussions donneront des résultats...

Quelques joueurs des Voltigeurs ont un intérêt particulier pour les amateurs de hockey du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le gardien Stéphane Routhier, de Saint-Prime, était en uniforme, hier. Il avait raté les trois matches précédents en raison de malaises au dos. Pour la visite des Saguenéens, le jeune homme de 17 ans s'est contenté d'un rôle de substitut. Il pourrait jouer contre Victoriaville, aujourd'hui...

Raymond Delarosbil et Stéphane Saint-Amour ont été échangés aux Voltigeurs par les Saguenéens, en début de saison, en retour d'Alain Nasreddine. Delarosbil n'a pas joué, hier. Il soigne une grippe intestinale...

De son côté, Stéphane Saint-Amour dit se plaire à Drummondville. «Ca va bien. Nous avons un bon entraîneur (Jean Hamel), c'est une très bonne organisation, je n'ai pas à me plaindre. Par contre, parce que nous avons plusieurs blessés, je ne joue jamais avec les mêmes joueurs. C'est à des joueurs comme moi de travailler un peu plus en attendant le retour de tout le monde», a dit Saint-Amour...

De l'échange qui l'a fait passer des Saguenéens aux Voltigeurs, il a mentionné: «J'ai été surpris pas mal. Avec Drummondville, je savais que je m'en allais avec une bonne organisation. Je ne suis pas certain que j'aurais réagi de la même façon si j'avais été échangé à Victoriaville ou Saint-Hyacinthe. J'ai été surpris parce que je ne pensais pas que Michel (Saint-Jacques) et Dany (Beauregard) reviendraient avec les Saguenéens. Ils auraient pu ne pas retourner à Chicoutimi. Je me disais qu'ils ne reviendraient pas et que les Saguenéens auraient besoin d'attaque»...

Quelques absents de marque chez les Voltigeurs, hier. Outre Delarosbil, Vincent Tremblay (opéré à un pouce) et Ian Laperrière (fracture au nez) manquaient à l'appel. Tremblay est au rancart pour cinq semaines...

Chez les Saguenéens, les défenseurs Sébastien Bérubé (-malade) et Yannick Jean (blessé à une épaule) n'ont pas fait le voyage...

Dany Beauregard a marqué son centième but en carrière dans la Ligue junior majeur du Québec, mercredi...

Une petite note sur Sébastien Parent. Le Jonquiérois a payé une visite à ses anciens coéquipiers, la semaine dernière, quand ils ont joué à Shawinigan. Il évolue, cette année, dans une ligue senior à La Tuque...

De bonnes mises en échec

Nasreddine était heureux

DRUMMONDVILLE (SE) - Lorsque les Saguenéens sont arrivés à Drummonville, hier, ils ont rapidement constaté que les Voltigeurs disputeraient la rencontre sans pouvoir compter sur les services de quelques éléments importants.

Un rapide coup d'oeil sur les deux formations permettait de constater que les Saguenéens, au moins sur papier, présentaient une équipe beaucoup plus redoutable en ce vendredi d'octobre. Il ne leur restait qu'à s'assurer de jouer à forces égales.

«Nous en avons justement parlé avant le match, a mentionné Gaston Drapeau. Il ne fallait pas jouer en fonction des joueurs qui étaient absents du côté de Drummonville. Il fallait s'assurer de jouer notre match. En réalité, j'ai fait deux meetings. Je leur ai parlé comme je pense que Jean Hamel a parlé à ses joueurs. Probablement qu'il a demandé à ses joueurs de ralentir le jeu, d'essayer de nous endormir. S'il y en a un qui n'avait pas travaillé dans le système, surtout en première période, je l'aurais retiré du match».

Alain Nasreddine était sans doute le hockeyeur chicoutimien le plus heureux, à la conclusion du match.

«Je pense que j'ai donné de bonnes mises en échec, a dit Nasreddine. J'ai simplement essayé de jouer mon style de jeu. Je suis très content. Je voulais leur montrer qui a eu le meilleur dans cette transaction».

Nasreddine a terminé sa soirée de travail avec une douzaine de mises en échec et deux passes. Et une victoire facile... Pour un retour à Drummondville, il ne pouvait demander mieux.

Si la tendance... Page 46
Atmosphère des séries Page 47
Delisle acceptée Page 52

Liquidation finale des 93
Sauvez des $$$
Chasseurs de prix... Duchesne Auto vous attend
TRANSPORT INCLUS
93 Buick Le Sabre
LIMITED. 4 portes, tout équipé, démonstrateur.
Détail: 29 695$
Spécial Rabais Duchesne 6000$
23 695$
Duchesne Alma
PONTIAC • BUICK • CADILLAC • CAMION GMC
450, Boul. Dequen Nord, Alma
(Téléphone sans frais 1-800-463-8333) 662-3431
246022

CLUB VOYAGES

EST FIER DE FAIRE PARTIE DU PLUS GRAND RÉSEAU D'AGENCES DE VOYAGES AU QUÉBEC AINSI QUE DU GROUPE TRANSAT

AU DÉPART DE QUÉBEC VIA air transat

FORT LAUDERDALE — VOLS FLORIDE TARIFS LONGS SÉJOURS

Du 3-5 janvier au 14-16 février 1994: 299$ (6 sem.)
Du 3-5 janvier au 21-23 février 1994: 319$ (7 sem.)
Du 3-5 janvier au 28 février-2 mars 1994: 399$ (8 sem.)

NOËL À PARIS — DE QUÉBEC VIA AIR TRANSAT

Du 21 décembre 1993 au 5 janvier 1994
VOL SEULEMENT **693$** (taxes incluses

MAREA DEL PORTILLO — Dès le 27 novembre de Québec via AIR TRANSAT

La nouvelle destination des Québécois
FARALLON DEL CARIBE****

FORMULE CLUB TOUT-INCLUS — 1 sem. à partir de **799$**

POUR VOTRE CONFORT
Nouvel hôtel de catégorie supérieure de type Formule Club tout inclus comprenant 140 chambres réparties sur 4 étages dans 2 édifices. Situé sur une colline surplombant la mer, vue magnifique sur la Sierra Maestra.
CHAMBRES climatisées, 2 lits simples, salle de bain complète, radio, télévision, balcon.
- Tous les petits déjeuners, dîners et soupers - Toutes les boissons locales à volonté
- Programme quotidien d'activités par une équipe d'animation composée de Québécois et de cubains
- Voilier, planche à voile, catamaran, plongée en apnée, plongée sous marine ($)
- Piscine, boutiques, bars, coffrets de sûreté ($)

GUARDALAVACA — Dès le 31 octobre de Québec via AIR TRANSAT

CLUB GUARDALAVACA**
CHAMBRE SUPÉRIEURE (3 repas par jour) — 1 sem. à partir de **749$**

VILLAS TUREY***
CHAMBRE SPACIEUSE (2 repas par jour) — 1 sem. à partir de **719$**

COMBINÉ MAREA DEL PORTILLO • GUARDALAVACA

Dès le 27 novembre au départ de Québec via AIR TRANSAT

(Formule Club tout inclus) 1ère semaine **FARALLON DEL CARIBE**
(3 repas par jour) 2ème semaine **CLUB GUARDALAVACA** — Prix à partir de **1074$**

(Formule Club tout inclus) 1ère semaine **FARALLON DEL CARIBE**
(2 repas par jour) 2ème semaine **VILLAS TUREY** — Prix à partir de **1039$**

Aussi disponible au départ de Québec cet automne: FORT LAUDERDALE • PUERTO PLATA • PUNTA CANA • VARADERO
De plus dès la période de Noël, vous sera offert de Québec: ACAPULCO • CANCUN • PUERTO VALLARTA • COSTA RICA (via Montréal par autobus spécial)

Prix minimum par personne en occupation double, sauf mention contraire. Toutes taxes incluses. Places limitées selon la disponibilité des vols et/ou des hôtels au moment de la réservation. Des conditions relatives quant aux durées minimales et maximales, à l'achat de billets à l'avance ou autres peuvent être applicables. Les prix s'appliquent qu'aux nouvelles réservations, peuvent changer sans préavis et sont en vigueur du 30 octobre au 5 novembre 1993. CLUB VOYAGES n'est pas responsable des erreurs ou omissions du contenu de cette publicité.

vacances air transat

Nous vous offrons encore cette année notre service d'autobus vers l'aéroport de Québec quelle que soit votre date de départ.
54,90$ + taxes - aller/retour

PARTEZ EN SÉCURITÉ TOUS CES GROUPES SONT ASSURÉS PAR L'ASSURANCE MUTUELLE D'OMAHA QUI VOUS DONNE LA MEILLEURE PROTECTION AU MEILLEUR PRIX.

La Mutuelle d'Omaha — Assurance voyage

GROUPES ACCOMPAGNÉS DE LA RÉGION

ACAPULCO Hôtel Americana Condesa
10 et 24 février (1 et 2 sem.) acc. Guy Paradis. — À partir de: **878,47$**

EGYPTE Le Caire, Les pyramides, Luxor, croisière de 6 jours sur le Nil
2 janvier (13 jours) acc. André Moreau, parapsychologue. — À partir de: **2999$**

COZUMEL Hôtel Club Cozumel Caribe (Formule Club) **26 février**
(1 sem.) acc. Gilles Tremblay, instructeur de plongée. — À partir de: **1299$**

THAILANDE Bangkok, Pattaya ou Phuket
24 février (2 et 3 sem.) acc. Marielle Tremblay — À partir de: **1999$**

FLORIDE Hôtel Hollywood Beach Resort avec cuisinette
27 janvier acc. Germaine Prévost. — À partir de: **1081$** (2 sem.) — À partir de: **1507$** (3 sem.)

SKI en UTAH
19 février (1 semaine) Comprend une passe pour skier dans 7 centres de ski différents. acc. Lili Talbot. — À partir de: **1099$**

HAWAI Hôtel Outrigger West
8 mars (2 et 3 sem.) acc. Nicole Hardy — À partir de: **1570$**

COSTA RICA 1 sem. de circuit Éco-tourisme plus 1 sem. de plage
19 décembre et 27 février (2 sem.) acc. Pierre La Roche — À partir de: **1356,27$**

CUBA Guardalavaca - Hôtel Atlantico (Incluant 2 repas/jour)
12 mars (1 et 2 sem.) — À partir de: **800,40$**
Séjour plage, acc. Réjeanne Tremblay
Planche à voile, acc. Eric Morneau

PUERTO VALLARTA Hôtel Tropiclub (Formule Club)
24 février (2 sem.) acc. Yvon Charland — À partir de: **0000$**

CLUB VOYAGES — vacances air transat

LA FORCE D'UN RÉSEAU — SES AGENCES

CHICOUTIMI	ALMA	ROBERVAL	DOLBEAU
CLUB VOYAGES TOURNESOL	CLUB VOYAGES ALMA	CLUB VOYAGES DU LAC	CLUB VOYAGES DOLBEAU
255, rue Racine Est, Édifice Trust Général	Plaza Alma	693, boul. St-Joseph, Roberval	1282, Wallberg, Promenade du boulevard
549-6880	**668-7904**	**275-0162**	**276-1548**

ET 78 CLUB VOYAGES DANS 60 AUTRES VILLES

PERMIS DU QUÉBEC 245657